

giatsu

- ES** MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
- EN** OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
- FR** MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
- PT** MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
- IT** MANUALE DI UTENTE E INSTALLAZIONE



CALENTADOR A GAS | GAS WATER HEATER | CHAUFFE-EAU
À GAZ | ESQUENTADOR Á GAS | SCALDABAGNO GAS

ROMBO

GIA-CLE-12NOXROGN | GIA-CLE-12NOXROGLP

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

giatsu

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

CALENTADOR A GAS

ROMBO

GIA-CLE-12NOXROGN | GIA-CLE-12NOXROGLP

Certificación ISO9001

Gracias por comprar nuestro calentador de agua a gas.

Lea este manual antes de instalar y operar el aparato y consérvelo para futuras consultas.

Contenido

●Aviso especial	3
●Características y beneficios.....	3
●Especificaciones	4
●Nombre de las partes.....	7
●Instalación.....	9
●Métodos de uso.....	15
●Precauciones de seguridad.....	19
●Mantenimiento.....	22
●Guía de resolución de problemas	23
●Incluir.....	24
●Paquete y accesorios.....	24
●Diagrama eléctrico.....	25
●Instrucciones y conversión.....	26

Aviso especial

Lea las instrucciones técnicas antes de instalar el aparato.

Lea las instrucciones del usuario antes de encender el aparato.

El fabricante no es responsable de ningún peligro resultante de la instalación y las operaciones que no estén de acuerdo con este manual, cualquier peligro y las operaciones derivadas de la instalación. Cuando la temperatura exterior es inferior a 0°C, el agua residual dentro del calentador debe drenarse después de su uso.

Características y beneficios

■ Sistema inteligente de control con micro-computadora

El componente principal del calentador de agua a gas es el sistema de control inteligente de micro-computadora, que es tecnología mechatronic, la más avanzada en la actualidad. El chipset de la CPU puede analizar automáticamente y establecer el parámetro de trabajo óptimo rápidamente de acuerdo a diferentes datos tales como la cantidad de agua que fluye, la situación de presión y la temperatura real del agua de entrada.

■ Control digital automático para la temperatura constante de salida de agua

Esta función consiste en controlar la temperatura del agua de salida mediante un sensor de temperatura y transfiriendo información al microordenador. De esta manera el microordenador puede ajustar la cantidad de suministro de gas y aire garantizando una estabilidad en la temperatura de salida de agua de acuerdo con la temperatura establecida por el usuario y la temperatura de agua real que hay en la entrada de forma automática.

■ Baja presión de agua de arranque

La presión de agua más baja con la que comienza a trabajar este producto podría alcanzar 0.02MPa (la tasa mínima del agua es 2.5L / min), así podría ser utilizada en el área de la residencia con la presión baja del agua.

■ Función Inteligente de la memoria

Al reiniciar el calentador de agua puede funcionar con la misma temperatura que se ajustó la última vez, de modo que no es necesario volver a configurarla, lo que hace más sencilla su función.

■ Ahorro de energía y eficiencia

Este producto cuenta con tecnologías avanzadas llamadas Combustión Fortalecida y Combustión Forzada. Estas patentes tienen como objetivo hacer un mejor uso de la energía térmica con alta eficiencia de trabajo.

■ Ajuste de temperatura de forma manual

Puede ajustar fácilmente la temperatura deseada tocando la pantalla digital. La temperatura de ajuste es de 35 °C a 65 °C, así puede satisfacer diferentes requisitos de temperatura del agua con una operación fácil.


■ Múltiples protecciones de seguridad

Este producto es seguro gracias a sus múltiples protecciones como autochequeo, protección de la llama, protección de sobrecalentamiento, de cortes accidentales de suministro de energía, avería del ventilador, protección de sobrecarga eléctrica, protección de la fuga eléctrica, protección de la presión del viento, de la temperatura, etc.

Consejos

Los múltiples elementos de protección del calentador de agua provienen de la prueba de protección de seguridad en condiciones experimentales de laboratorio. El aparato puede ser afectado por el entorno en su uso real. Por lo tanto, utilice el producto en condiciones adecuadas en lugar de utilizarlo de forma peligrosa.


Especificaciones

Nombre	Calentador de agua a gas cámara estanca	
Modelo	GIA-CLE-12NOXROGN	
Potencia de entrada (Hi) Q	24kW	
Potencia útil P	21kW	
Entrada mínima de calor	8 kW	
Salida mínima de calor	7.4 kW	
Caudal máximo (aumento 25°C)	12kg/min	
Tipo de calentador	C13,C33	
Tipo de gas	2H-G20-20mbar sólo	
Categoría de gas	I2 H @20 mbar	
Número PIN	0063CR7772	
Presión de agua máxima	Pw=10bar	
Presión de agua mínima	Pw=0.2bar	
Suministro de energía eléctrica	220VAC,50Hz	
Potencia eléctrica	33W	
Grado de protección eléctrica	IPX4	
Método de ignición	Control de agua de encendido por pulsos automático	
Unión de tuberías	Entrada de gas	G 1 / 2
	Entrada de agua fría	G 1 / 2
	Salida de agua fría	G 1 / 2
Diámetro del conducto de humos	Φ100(externo), Φ60(interno)	
		
0063/19		

Cuidado:

- Lea las instrucciones técnicas antes de instalar el aparato.
- Lea las instrucciones de uso antes de encender el aparato.


Especificaciones

Nombre	Calentador de agua a gas cámara estanca	
Modelo	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Potencia de entrada (Hi) Q	24kW	
Potencia útil P	21.4kW	
Entrada mínima de calor	8 kW	
Salida mínima de calor	7.4 kW	
Caudal máximo (aumento 25°C)	12kg/min	
Tipo de calentador	C13,C33	
Tipo de gas	3B/P-G30-29mbar	
Categoría de gas	I3B/P-G30-29mbar	
Número PIN	0063CR7772	
Presión de agua máxima	Pw=10bar	
Presión de agua mínima	Pw=0.2bar	
Suministro de energía eléctrica	220VAC,50Hz	
Potencia eléctrica	33W	
Grado de protección eléctrica	IPX4	
Método de ignición	Control de agua de encendido por pulsos automático	
Unión de tuberías	Entrada de gas	G 1 / 2
	Entrada de agua fría	G 1 / 2
	Salida de agua fría	G 1 / 2
Diámetro del conducto de humos	Φ100(externo), Φ60(interno)	
		
0063/19		

Cuidado:

- Lea las instrucciones técnicas antes de instalar el aparato.
- Lea las instrucciones de uso antes de encender el aparato.

Especificaciones

Nombre	Calentador de agua a gas cámara estanca	
Modelo	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Potencia de entrada (Hi) Q	24kW	
Potencia útil P	21.1kW	
Entrada mínima de calor	7 kW	
Salida mínima de calor	6.4 kW	
Caudal máximo (aumento 25°C)	12kg/min	
Tipo de calentador	C13,C33	
Tipo de gas	3P-G31-37mbar sólo	
Categoría de gas	I3P-G31-37mbar	
Número PIN	0063CR7772	
Presión de agua máxima	Pw=10bar	
Presión de agua mínima	Pw=0.2bar	
Suministro de energía eléctrica	220VAC,50Hz	
Potencia eléctrica	33W	
Grado de protección eléctrica	IPX4	
Método de ignición	Control de agua de encendido por pulsos automático	
Unión de tuberías	Entrada de gas	G 1 / 2
	Entrada de agua fría	G 1 / 2
	Salida de agua fría	G 1 / 2
Diámetro del conducto de humos	Φ100(externo), Φ60(interno)	
		
0063/19		

Cuidado:

- Lea las instrucciones técnicas antes de instalar el aparato.
- Lea las instrucciones de uso antes de encender el aparato.

Nombres de las partes

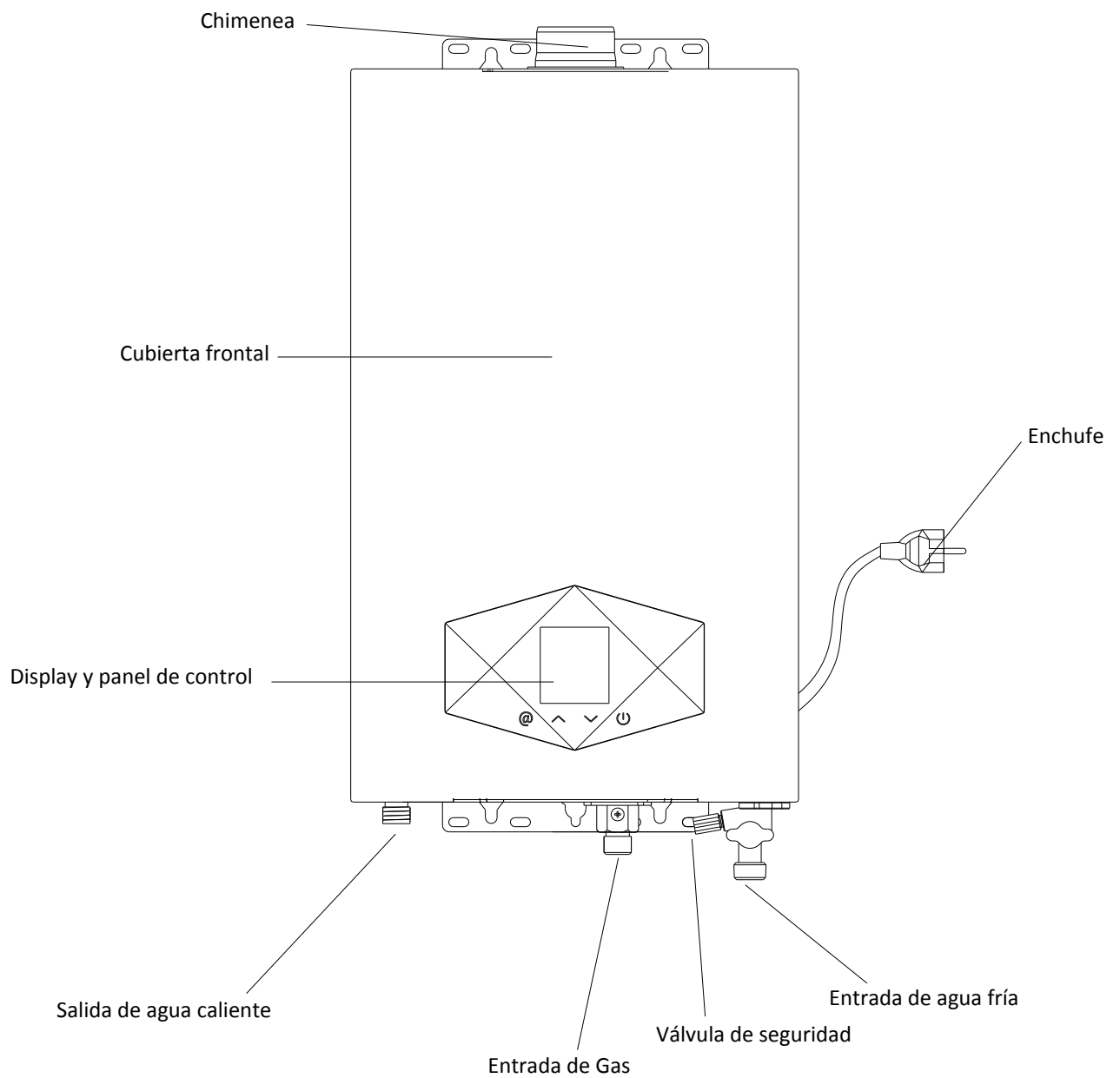
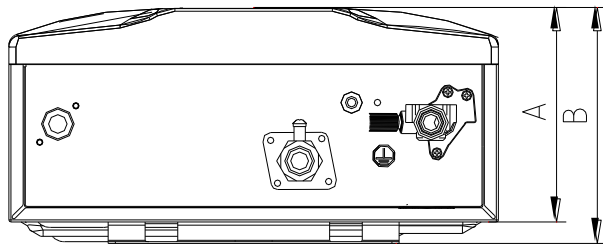


Fig. 1

(todas las ilustraciones son una referencia, ver el producto para conocer la apariencia real)



	A	B
GIA-CLE-12NOXRO	150	165

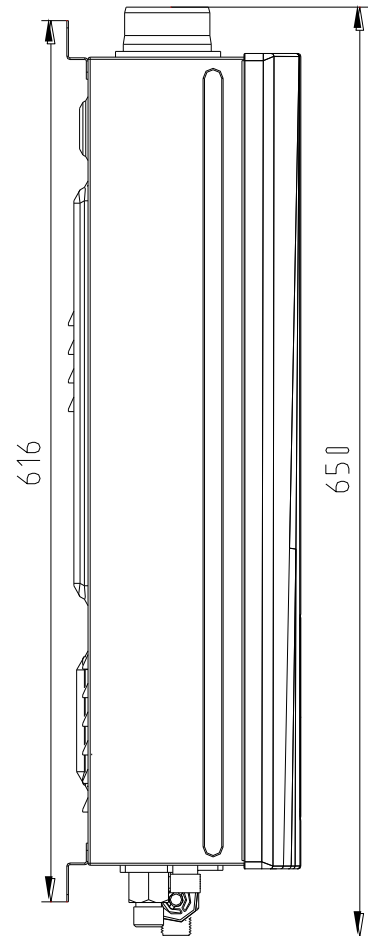
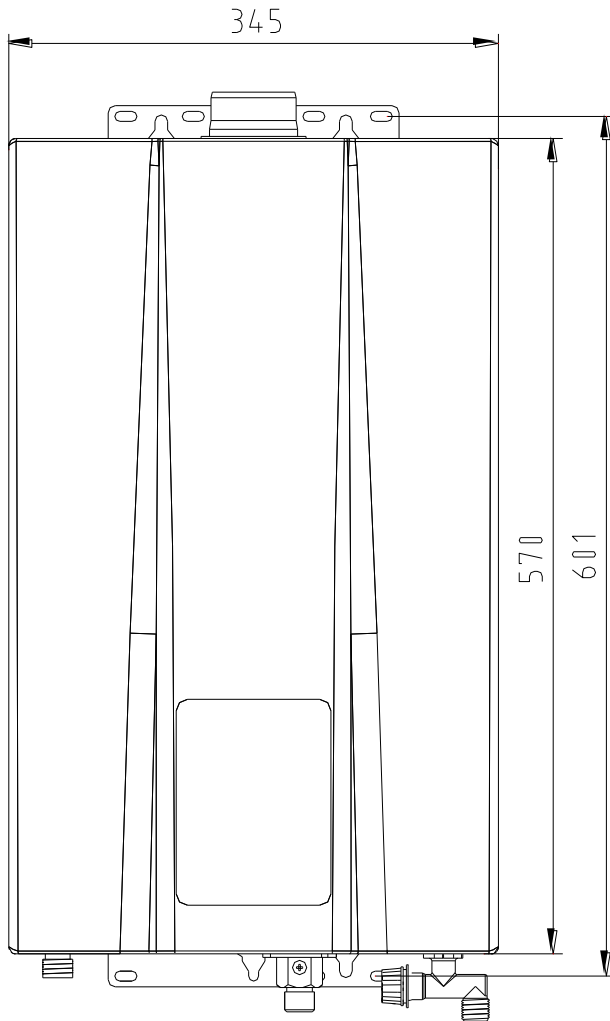


Fig. 2 (Unidad: mm)

(La información de la dimensión es sólo de referencia, consulte el producto real.)

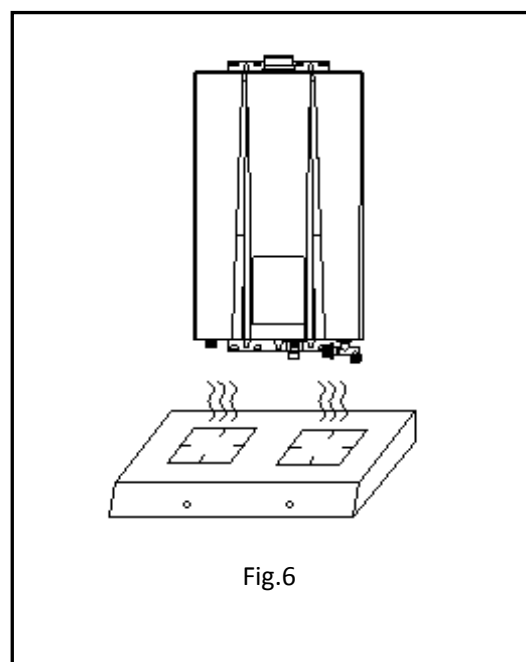
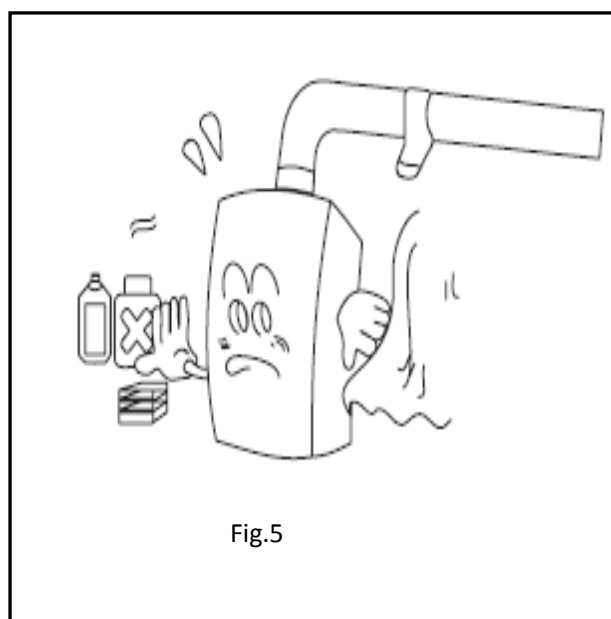
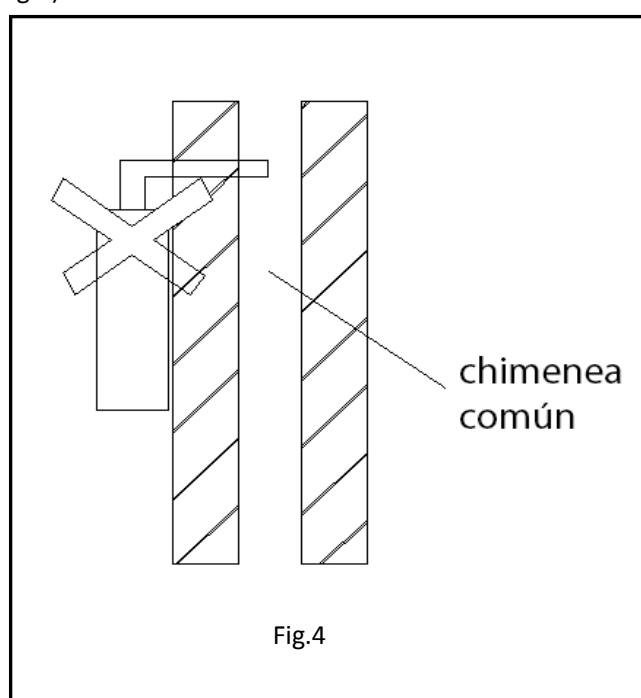
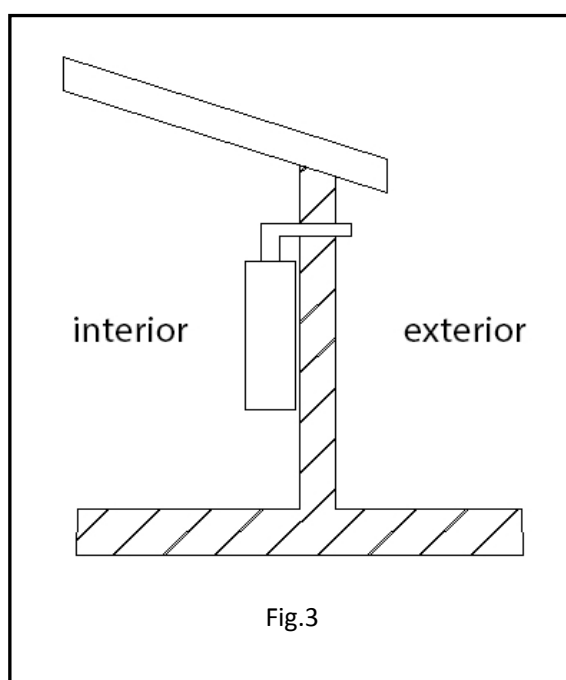
Instalación

Para instalar el calentador de agua a gas de cámara estanca póngase en contacto con su departamento de distribución de gas local o con un ingeniero calificado (no se recomienda a los usuarios realizar la instalación por sí mismos). El instalador es el encargado de instalar y ajustar el calentador de forma apropiada y en el lugar adecuado.

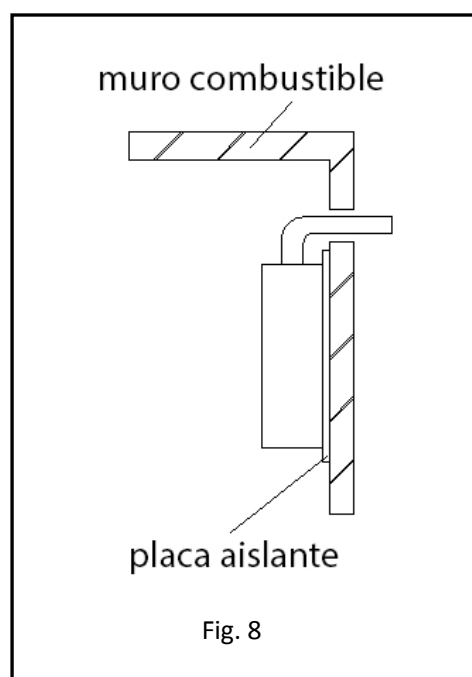
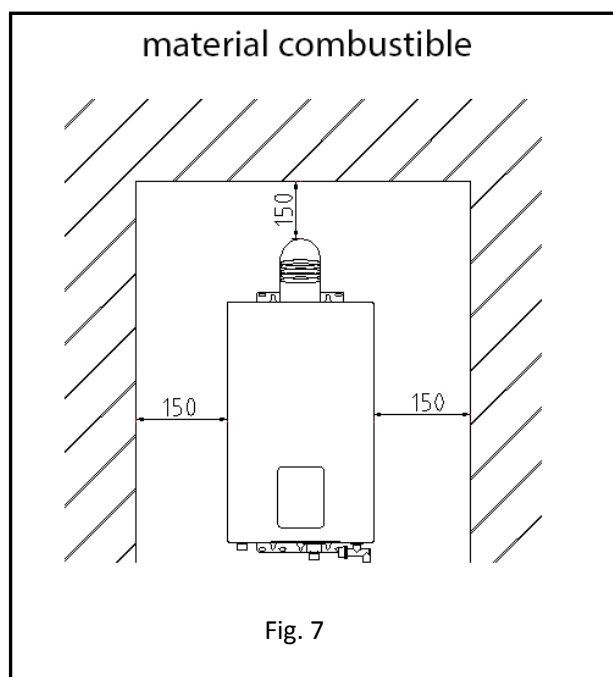
Está prohibido utilizar la chimenea de humos del calentador de agua si no ha sido instalado correctamente según las especificaciones.

■ Requerimientos de la instalación

- La chimenea del calentador de agua se debe instalar a través de una pared externa, el calentador no se puede instalar en el exterior.(Fig.3)



- El calentador de agua a gas debe ser instalado en una habitación adecuada, de acuerdo con la normativa vigente. No se permite instalar en el dormitorio, en el subsuelo, en el baño o en cualquier otro lugar con mala ventilación (para los tipos B23 y B53)
- La chimenea del calentador no puede conectarse a una tubería común (Fig. 4).
- Por favor, no instale el calentador en lugares donde se usen productos químicos especiales, como lavanderías o fábricas, etc., de lo contrario puede causar oxidación, acortar la vida útil del calentador o evitar un funcionamiento normal. (fig. 5)
- No instale el calentador por encima de las estufas de gas u otras fuentes de calor. (Figura 6)
- El calentador de agua de gas debe mantenerse alejado de los materiales combustibles por lo menos a la distancia que se muestra en la figura 7.
- Cuando en la instalación se usan materiales combustibles o inflamables (como una pared de madera) debe usar una tabla o placa para aislar, y ésta debe ser resistente al calor. Además el espacio de la pared debe ser mayor a 10mm, y el tamaño de la placa de calor debe ser más grande que la carcasa del calentador de agua para 10mm. (Figura 8)

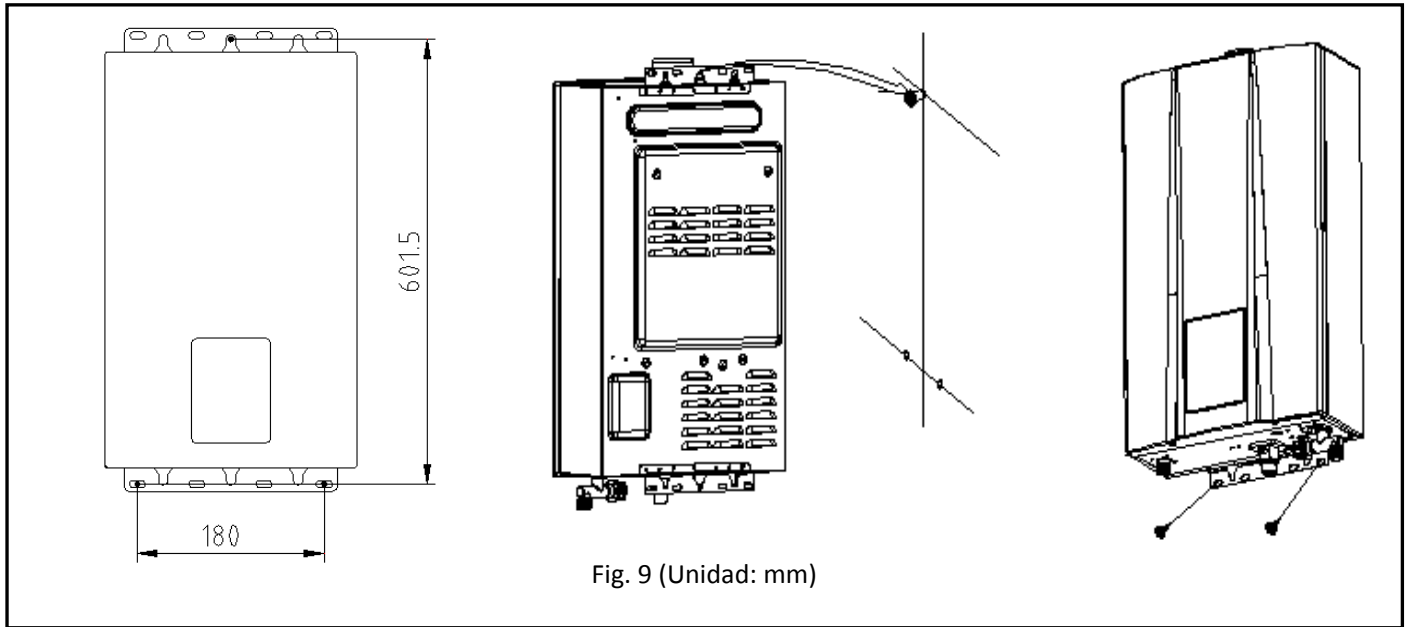


- Los cables eléctricos y el equipo eléctrico no se pueden colocar en la parte superior del calentador de agua de gas. La distancia horizontal entre el calentador de agua y el otro equipo eléctrico debe ser más de 400mm.
- La toma de corriente debe tener un cable de tierra fiable para mejorar la seguridad. Con el fin de reducir el número de veces de taponamiento, es mejor utilizar un zócalo con un interruptor. Cuando el calentador de agua termine de funcionar, apáguelo para evitar ser electrificado a largo plazo. El enchufe de la fuente de alimentación no debe ser instalado en un lugar o ambiente húmedo.
- El enchufe debe ser instalado al lado del producto, y nunca se debe instalar debajo de la máquina o en un lugar con salpicaduras, cerca de la fuente de calor, un lugar con exposición al sol y/o la lluvia, o un lugar donde no sea fácil de controlar.
- El enchufe del lugar de instalación debe estar muy alejado del espacio donde fluya el agua, para evitar humedecer el enchufe durante la ducha.

■ Método de instalación

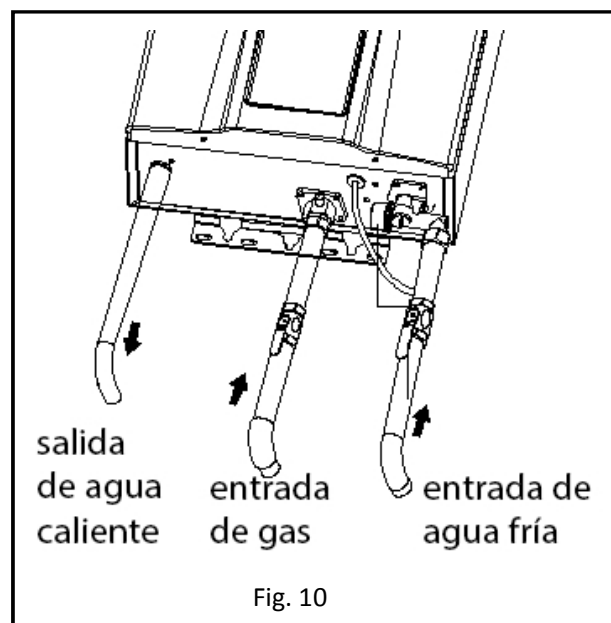
1. Instalación del calentador

Taladre agujeros en la pared de acuerdo con la Fig.9, coloque un perno de expansión en el orificio superior y una junta de plástico en el agujero inferior, monte el calentador de agua verticalmente en el perno superior, sin inclinación y apriete los agujeros inferiores con tornillos de expansión.



2. Instalación de las tuberías de agua y gas (Fig. 10)

- Se utiliza cuando el sistema de chimenea puede asegurar que la presión proporcionada del gas alcance el requisito más bajo. Cuando el calentador de agua alcanza la entrada de calor nominal, la presión del gas también debe alcanzar la entrada de calor nominal según los parámetros.



- Entrada de gas

(1) Antes de conectar el gas a su suministro, compruebe mirando la placa de características que se encuentra en el lado derecho de la carcasa del calentador que el tipo de gas coincide con el que se usará para conectar el calentador (GN o GLP).

(2) Todas estas tuberías deberán ser nuevas o utilizadas previamente sin otra finalidad que la del uso de gas; y deben estar en buenas condiciones y libres de obstrucciones internas y externas. Los extremos quemados se fresarán hasta el orificio completo de la tubería. Todos los accesorios utilizados deberán ser de hierro maleable, latón amarillo o accesorios de plástico aprobados. No está permitido el tubo flexible.

(3) Cuando se hagan las conexiones, compruebe posibles fugas de gas en todas las articulaciones (esto incluye todas las tuberías existentes). Aplique agua jabonosa en todos los accesorios de gas y en la válvula de gas. **Si se hacen burbujas de jabón significa que hay una fuga.**

NOTA: No se puede introducir ninguna sustancia que no sea aire, dióxido de carbono o nitrógeno en la tubería de gas.

NOTA: Si tiene una fuga, corte el gas. Después verifique la fuga y apriete los accesorios apropiados para detener la fuga. Encienda el gas y compruebe nuevamente con una solución jabonosa si se ha solucionado. **Nunca pruebe las fugas de gas usando un fósforo o llama.**

- Entrada de agua fría

(1) Situándose enfrente del calentador, la entrada de agua fría está a su derecha y la salida de agua caliente está a su izquierda. Aunque la tubería de agua en toda su estructura pueda ser distinta del cobre, recomendamos que la tubería de cobre que se utilice tenga un espacio de por lo menos 0,92 m antes y después del calentador (siga los códigos locales). Mantenga el tubo de entrada de agua a no menos de 1/2" de diámetro para permitir la capacidad de flujo completo.

(2) Recuerde que la presión de agua debe lo suficientemente potente como para activar el calentador y extraer agua caliente del piso superior. Si las conexiones de agua caliente y fría están invertidas el calentador no funcionará. Las conexiones 1/2" de cobre o latón funcionan mejor cuando se conectan a los conectores. Los conectores son flexibles para hacer una instalación sencilla y se debe sellar a la válvula de agua por medio de una conexión de unión con una junta tipo arandela. No se debe usar cinta de rosca ni tampón en esta junta. Asegúrese de que no haya partículas sueltas ni suciedad en la tubería. (Fig. 10)

(3) La presión del agua debe ser suficiente para activar el calentador de agua, la máxima presión del aparato es 10bar, incluso con los efectos de la dilatación del agua, la presión del agua en el aparato no debe exceder este valor.

- Salida de agua caliente

Use una tubería flexible o rígida para conectar con el pulverizador sin válvula. Si se conecta una válvula o un interruptor al pulverizador, la tubería de salida no debería usar calor y presión sobre materiales poco duraderos, como plásticos, tuberías de aluminio, para evitar que la tubería se rompa y se quemé al usuario.

3. Instalación de la chimenea:

- Instalación del conducto de humos para un calentador estanco (tipo B₂₃ y B₅₃).

Este calentador es de cámara estanca y puede ser usado cuando sea instalado siguiendo estrictamente los requisitos que indicamos en las ilustraciones. Puede agotar el gas de desecho dejándolo al aire libre. No se permite usar el calentador estanco sin instalar el conducto de humos correctamente. Cumpla los siguientes requisitos durante la instalación del conducto de humos:

- (1) Por favor, utilice el tubo suministrado por nuestra empresa, refiriéndose a la Fig. 11 sobre el método de instalación. Si el conducto de la chimenea es demasiado corto, puede extenderlo adecuadamente. Revise el conducto de la chimenea y vea si hay daños o fugas cada medio año.
- (2) La longitud del conducto de la chimenea debe ser inferior a 8m.
- (3) La distancia horizontal del conducto de la chimenea cuanto más corta sea mejor. El extremo del conducto de la chimenea debe tener una inclinación descendente (Fig. 11), para permitir que el agua de condensación salga.
- (4) La distancia entre el conducto de humos y los materiales combustibles debe ser superior a 150 mm. Si el conducto de humos necesita atravesar los materiales combustibles o la pared, debe usar el material de blindaje térmico con un grosor superior a 20 mm para empacar el conducto de humos. (Ver Fig.7)
- (5) No deje ningún cemento entre el conducto de la chimenea y la pared para la comodidad del mantenimiento.
- (6) El conducto de humos debe fijarse firmemente. En la parte de conexión podría usarse papel autoadhesivo para evitar que el gas residual vuelva a entrar en la habitación.

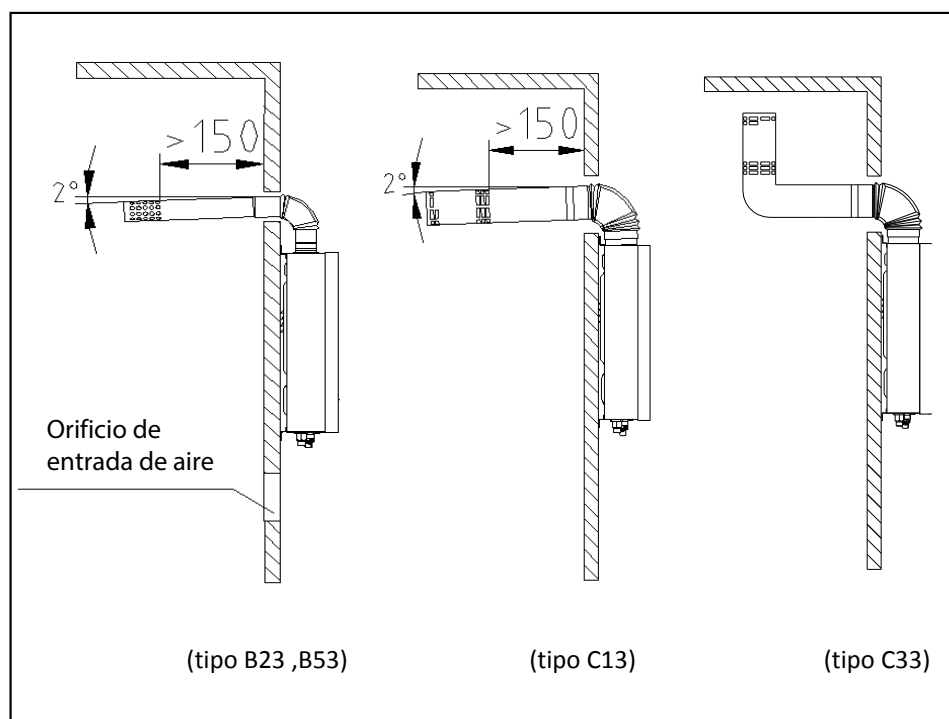


Fig. 11

- Instalación del conducto de humos para un calentador estanco (tipo C₁₃, C₃₃)

Este calentador es de cámara estanca y puede ser usado cuando esté instalado siguiendo estrictamente los requisitos que indicamos en las ilustraciones. No se permite usar el calentador estanco sin instalar el conducto de humos correctamente. Siga los siguientes requisitos durante la instalación del conducto de humos:

(1) Por favor, utilice el tubo suministrado por nuestra empresa, refiriéndose a la Fig. 11 sobre el método de instalación. Si el conducto de la chimenea es demasiado corto, puede extenderlo adecuadamente. Revise el conducto de la chimenea y vea si hay daños o fugas cada medio año. Instale la chimenea después de que el cuerpo del calentador esté fijo. En primer lugar, coloque la chimenea fija a través del agujero en la pared, luego inserte el codo en la salida de escape del calentador suavemente, el extremo de la chimenea debe tener una inclinación descendente de 2° (Fig. 11), de lo contrario la lluvia puede fluir hacia el calentador y dañarlo.

(2) La longitud del conducto de humos debe ser inferior a 4 m, y el número de codos no debe ser superior a 4 (un codo equivalente a un tubo recto de 1 m).

(3) La distancia entre el conducto de humos y los materiales combustibles debe ser superior a 150 mm. Si el conducto de humos necesita atravesar los materiales combustibles o la pared, debe usar el material de blindaje térmico con un grosor superior a 20 mm para empaacar el conducto de humos. (Véase la Fig. 7)

(4) No deje ningún cemento entre el conducto de la chimenea y la pared para la comodidad del mantenimiento.

(5) El conducto de humos debe fijarse firmemente. En la parte de conexión podría usarse papel autoadhesivo para evitar que el gas residual vuelva a entrar en la habitación.

Precauciones para la instalación de la chimenea

- Por favor utilice el conducto suministrado por nuestra compañía, otros conductos con diferentes especificaciones están estrictamente prohibidos. No cambie la especificación de la chimenea.
- La instalación de la chimenea debe ser correcta, de lo contrario los gases residuales fluirán hacia atrás y serán peligrosos (Fig. 12)


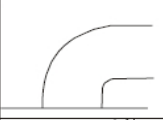
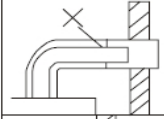
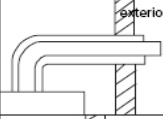
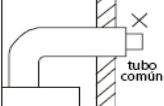
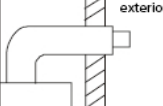
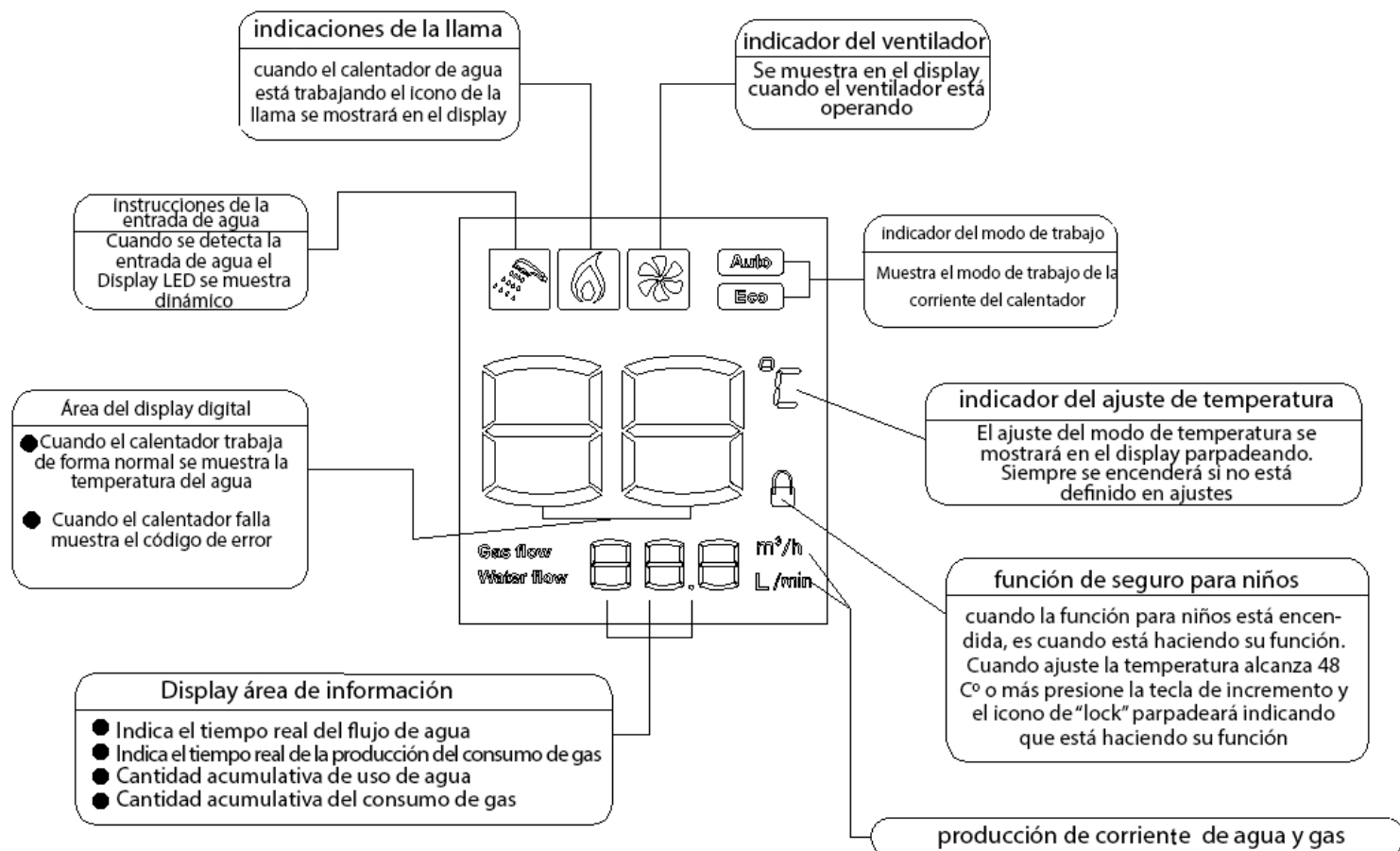
mala instalación	problemas causados	instalación correcta
	escape de gas fuga dentro de la habitación	
	combustión anormal	
	trabaja de forma inadecuada	

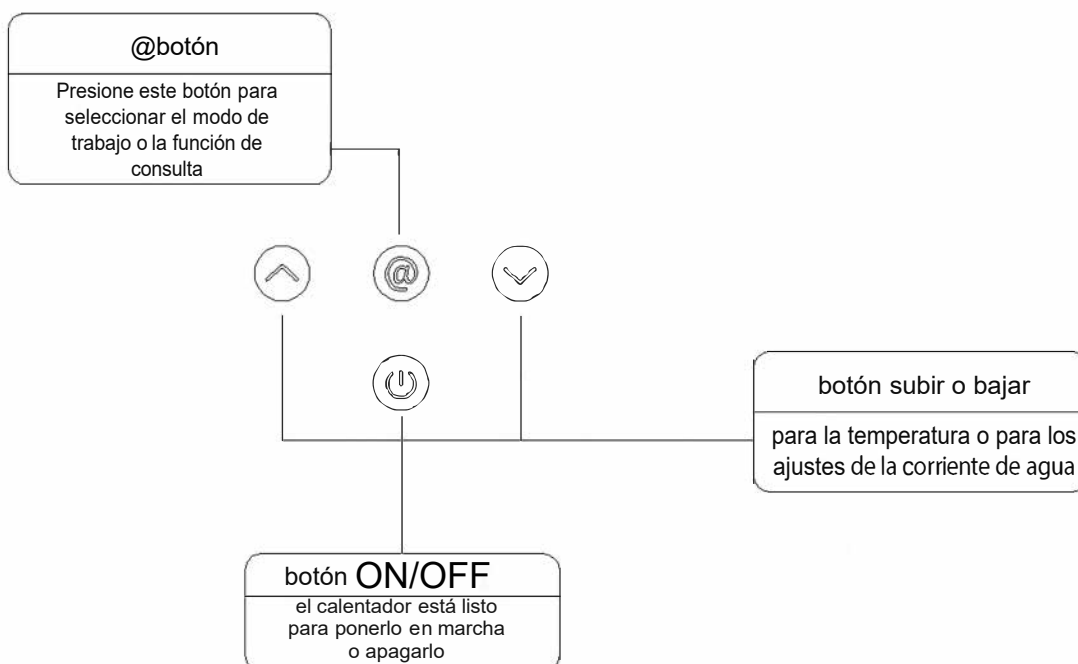
Fig. 12

Métodos de uso

- Indicación de las funciones





- Instrucciones de los botones táctiles (la posición del botón táctil puede cambiar según el modelo, pero la función del botón es la misma)



2. Preparación antes del encendido

- Asegúrese de que el gas utilizado sea del mismo tipo al estipulado en la etiqueta.
- Inserte el enchufe y luego encienda la alimentación (emite un sonido "bi").
- Encienda la válvula de gas.

3. Ajuste de temperatura

- Presione la tecla "⏻ (on/off) en el panel de control, en la ventana de display aparecerá la temperatura del agua. Presione para arriba "Up"  o abajo "Down"  para elegir la temperatura deseada. La temperatura de agua más baja es de 35°C, y la más alta es de 65°C. De 35 ~ 48 °C. Cada vez que se presiona el botón para cambiar el agua aumenta o disminuye 1 °C, y de 48 ~ 65°C cada vez que se presiona aumenta o disminuye 5 °C (esto sería 48°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C). Cada vez que se presiona suena un pitido.

4. Encendido y salida de agua.

- Abra la válvula de agua, se mostrará una señal de pulverización en la pantalla. Cuando el ventilador gira, se enciende el quemador y la llama se mostrará, por lo tanto saldrá el agua caliente. La pantalla muestra la temperatura de ajuste del agua de salida.
- Cuando ya está en funcionamiento, el caudal de salida de agua y la temperatura se pueden ajustar con el mismo método mencionado. Después de abrir el agua y de comenzar, fijando un rango de 35-48 °C, estando por encima de 48°C, sólo presione la tecla de abajo (pulse bloqueo infantil para evitar quemaduras). Si desea establecer una temperatura por encima de 48 °C, apague el grifo de agua caliente y luego presione el botón para calentar.
- Cuando la válvula de agua está abierta, pero el interruptor permanece en la posición OFF (apagado), el calentador de agua dejará de funcionar y sólo saldrá agua fría. Si necesita agua caliente, debe presionar el botón ON.
- Apague la válvula de agua y el calentador dejará de funcionar, pero el ventilador todavía soplará en la cámara de combustión durante varios segundos. El calentador mostrará la última temperatura ajustada para cuando vuelva a abrir la válvula de agua.
- Cada vez que utilice el calentador de agua, la válvula de gas debe estar cerrada y la alimentación eléctrica debe cortarse.

Atención:

- ▲ Si la válvula de agua se abre antes de que el calentador se encienda, el calentador de gas entrará en modo protección, y emitirá un sonido. Por favor, cierre entonces la válvula.
- ▲ Se debería encender en varias ocasiones como prueba después de la instalación o realizar un primer uso después de recargar el tanque de gas para expulsar todo el aire que quede en el tubo de gas.
- ▲ La temperatura mostrada en el display es la fijada, pero la temperatura de la salida del agua puede ser distinta debido a la longitud de las tuberías y las diferentes estaciones. Por lo tanto, consulte la temperatura real de salida de agua.
- ▲ Si el flujo de agua caliente excede la capacidad del calentador de agua, es posible que el agua no esté suficientemente caliente. Por favor, reduzca el flujo de agua.
- ▲ Cada vez que el calentador de agua empiece a funcionar, preste atención a la temperatura de ajuste en la pantalla y tenga cuidado de no quemarse.
- ▲ Para evitar quemarse al usar el calentador de agua, debe probar la temperatura del agua con la mano antes.
- ▲ Cuando el calentador deje de funcionar y la pantalla muestra código de error, cierre la válvula de agua y vuelvala a abrir. O pulse el botón de encendido / apagado hasta que el calentador esté apagado y, a continuación, reinicielo. Si el calentador de agua todavía no funciona normalmente, por favor apague la válvula de gas y corte la energía, recargue el calentador y enciéndalo de nuevo después de algunos minutos.

5. Utilice el modo de función

En modo standby (es decir, sin estado de agua), presione el botón de modo de función (@), con el cual puede seleccionar "Auto", "Eco", "normal", tres modos con los que se puede efectuar el ciclo de estado del agua. El modo normal es el que tiene por defecto el sistema. Hay tres tipos de modos:

- Modo normal (por defecto): Según el usuario, se ajusta la temperatura del termostato de una forma automática y de esta forma las luces de "Auto", "Eco" permanecerán sin brillo.
- Modo automático: ("Auto" se iluminará en el display). Según la temperatura de entrada del agua, el sistema se ajusta automáticamente a la temperatura de ajuste (como se muestra en la Tabla 1), permitiendo a los usuarios obtener un suministro de agua caliente más cómodo en cualquier momento.

Tabla 1: Tabla de temperatura

No.	Temperatura local del agua	Temperatura correspondiente
1	$\leq 15^{\circ}\text{C}$	45°C
2	$16^{\circ}\text{C}-21^{\circ}\text{C}$	43°C
3	$22^{\circ}\text{C}-27^{\circ}\text{C}$	40°C
4	$\geq 28^{\circ}\text{C}$	38°C

Nota: Bajo el modo Auto, después de encender el calentador, la temperatura visualizada es la que se había establecido antes de que el calentador hubiese empezado a funcionar. La temperatura no cambiará de acuerdo a la temperatura del agua local, sino que cambiará después de que el calentador empiece a funcionar.

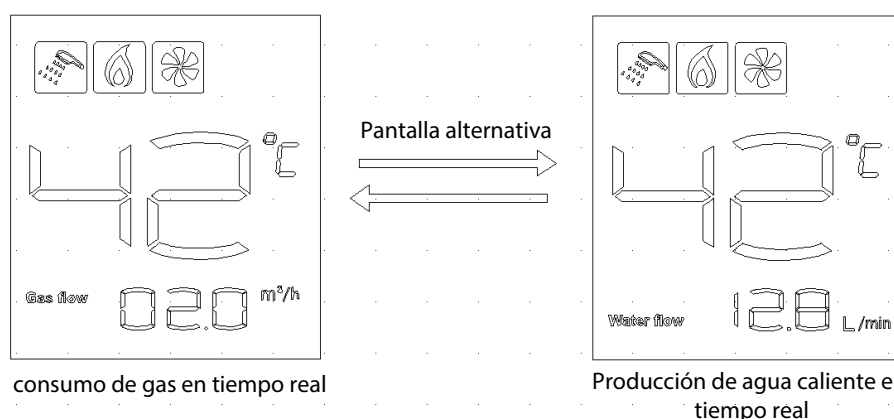
- Modo Eco: ("Eco" se iluminará en el display) Cuando el calentador se encuentra en este estado, calcula de forma automática a través de una microcomputadora el ajuste de la cantidad de suministro de gas. Comparado con otros modos, éste es el más económico para el consumo del calentador, no sólo consigue ahorrar gas, sino que también garantiza una temperatura de agua constante de acuerdo a los requerimientos de su usuario.

En el caso de modo ahorro de energía, el usuario puede seleccionar libremente la temperatura de agua deseada, y puede presionar las teclas de arriba o abajo para ajustar la temperatura sin salir de este modo. En este caso el usuario puede usar standby y presionar el botón de modo función para salir del modo ahorro.

6. Producción instantánea de agua caliente y visualización del consumo de aire en tiempo real:

Cuando el calentador está en funcionamiento, la pantalla se turnará mostrando la producción de agua caliente y el consumo de gas en tiempo real, por lo tanto las cifras se cambian de acuerdo a las condiciones reales de funcionamiento.

Por ejemplo: Cuando se visualiza la información en tiempo real de "12.0 L / min", esto indica que la producción actual de agua caliente es de 12 L por minuto. Cuando la pantalla de información en tiempo real muestra "2.0m³ / h", indica que el consumo actual de gas en tiempo real es de 2.0m³ por hora.



7. Inquirir la cantidad acumulada de gas y agua

En el estado de funcionamiento, los botones @ pueden investigar sobre el consumo acumulado de agua y gas. Haga clic en la tecla @ para consultar la información de la cantidad acumulada de uso del agua, presione la tecla @ nuevamente para obtener información sobre el consumo de gas acumulado. Presionar una tercera vez o no realizar ninguna acción durante 20 segundos, da por finalizada la función de consulta.

Nota:

- El consumo de aire en tiempo real se muestra la unidad básica en m^3/h
- La producción de agua caliente en tiempo real muestra la unidad básica en L/min
- La cantidad acumulada de consumo de agua y gas muestra la unidad básica de m^3 , cuando el número de pantalla alcanza los 999m^3 , el registro de agua se borra automáticamente. Por ejemplo, cuando la información de consulta muestra "Producción de agua 180m^3 ", representa una cantidad acumulada total de calentador de agua de 180m^3 . Cuando la información en tiempo real muestra "volumen 8.3m^3 ", indica que el total acumulado de consumo de aire es de 8.3m^3 .
- El consumo acumulativo de gas y la cantidad acumulada de agua se eliminan automáticamente tras un fallo de alimentación.
- El contenido de la función de consulta se muestra sólo como referencia, no se puede utilizar para la medición.

Precauciones de seguridad

■ Prevención del agua helada

Drene el agua que queda dentro del calentador para evitar que se enfríe el agua después de cada uso cuando la temperatura ambiente esté cerca o por debajo de 0 °C . (Ver fig.14)

- Cierre la válvula de gas ①
- Gire la perilla de la temperatura de agua ② a la posición más baja, o gire la perilla del botón de volumen del agua a la posición "grande" (nivel).
- Cierre la válvula de agua fría ③, si se instala una válvula en el circuito de agua caliente, ábrala.
- Si hay una válvula de control ④ en la salida de agua caliente, por favor, ábrala.
- Gire la válvula de drenaje ⑤ descargue el agua, reemplácela después de que el agua residual se haya descargado completamente.

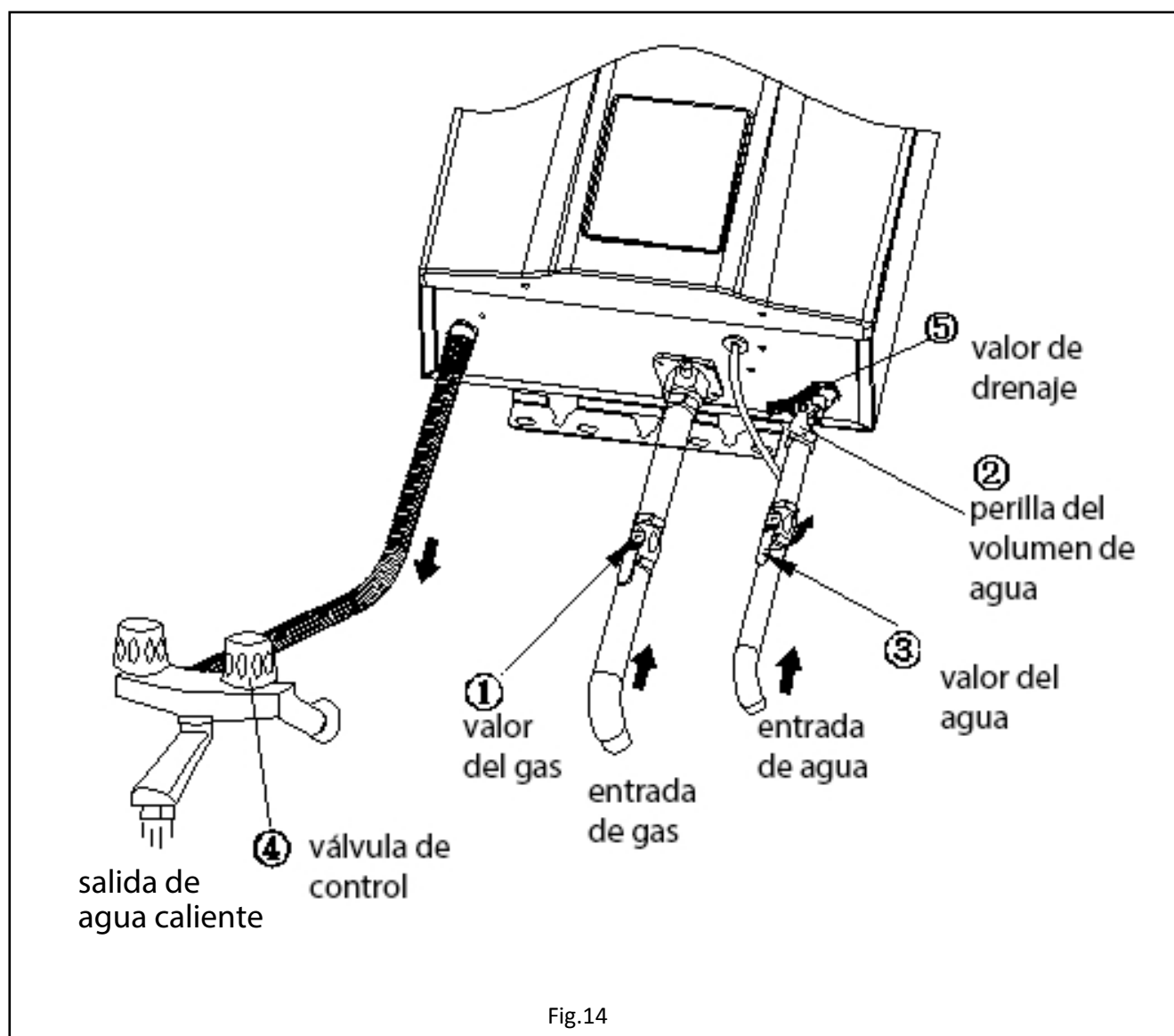
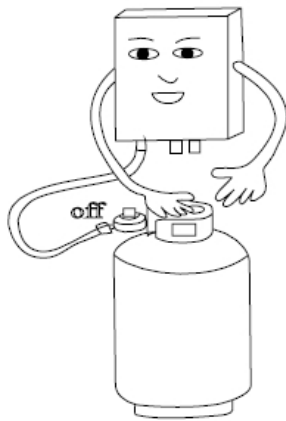


Fig.14

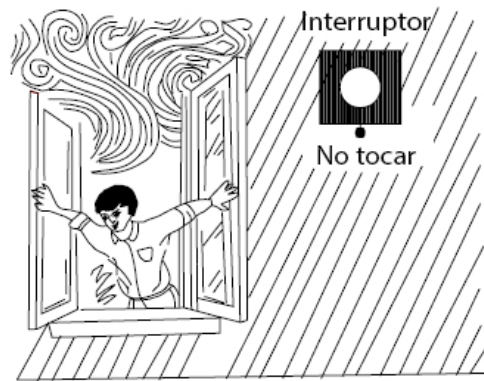
■ Prevención de accidente de gas

- Compruebe si la llama está apagada después del uso y no olvide apagar la válvula de gas (Fig. 15) y la alimentación.
- Revise siempre los conectores de gas para detectar posibles fugas de gas con agua enjabonada. Si se detecta alguna fuga de gas, abra las ventanas y las puertas de la habitación. En ese momento, no encienda el interruptor ni haga funcionar los aparatos o enchufes eléctricos porque la llama o la chispa eléctrica pueden dar lugar a accidentes explosivos (Fig. 16).
- Los calentadores deben utilizar el tipo de gas que le corresponde según su diseño, no se deben utilizar diferentes tipos de gas o el mismo gas en lugares diferentes.
- Compruebe siempre la tubería de gas y cámbiela cada año para evitar que se creen fugas de gas.
- Si la llama se mueve de forma inestable, deje de usar el calentador de agua y póngase en contacto con un servicio técnico calificado para la reparación o ajuste.



Apague el gas después de ser usado

Fig. 15



Abra la ventana cuando huela a gas

Fig.16

■ Prevención de fuego

- No deje el calentador de agua sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- En caso de fallo de alimentación o fallo de agua, apague la válvula de gas y la válvula de entrada de agua.
- No coloque toallas ni ropa encima del calentador de agua. (Fig. 17)
- No almacene inflamables, explosivos o volátiles cerca del calentador de agua. (Fig. 18)
- Nunca incline el tanque de gas o lo gire boca abajo, el gas fluido es fácil de que se esparza hacia el calentador y cause incendios.

No coloque nada encima del calentador

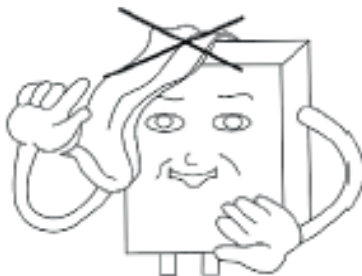


Fig.17

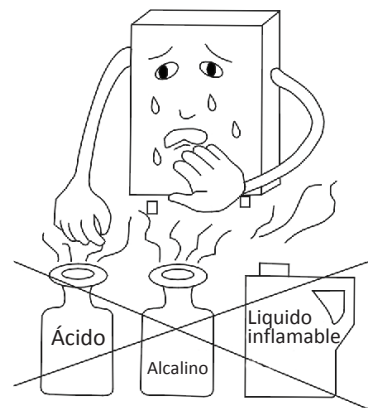


Fig 18

■ **Prevención de intoxicación con monóxido de carbono**

- Este producto debe expulsar los gases residuales al área exterior durante el funcionamiento, por lo que el conducto de humos debe estar conectado a la junta en la parte superior del calentador de agua para expulsarlo hacia el área exterior; mantenga el aire fresco en el interior y evite la combustión incompleta. De lo contrario, se puede ocasionar un peligro o incluso la muerte.
- Una presión de gas demasiado baja o demasiado alta provoca una combustión anormal. En ese momento, deje de usar el calentador y póngase en contacto con el servicio técnico.
- El polvo y el carbono acelerado bloquearan el intercambiador de calor debido al uso prolongado, y afectar así al rendimiento de la combustión, haciendo que el monóxido de carbono aumente. Por lo tanto, póngase en contacto con una persona calificada para limpiar el polvo y el carbono acelerado cada medio año y asegúrese de que la combustión del producto se descarga suavemente.
- El calentador debe instalarse verticalmente, si está inclinado hará que la llama entre en contacto con el intercambiador de calor y aumente así el monóxido.
- El agua del calentador no es adecuada para beber.

6. Manejese en condiciones anormales

Si hay una llama anormal (la luz de la llama es floja, una elevación de la llama, la punta es amarilla o el humo es negro, etc), huele o hace ruido, u otra situación emergente, mantenga la calma y apague la llama, la válvula de alimentación y el interruptor de alimentación, y póngase en contacto con el servicio de instalación o los distribuidores de gas para la reparación o ajuste.

■ **Prevenir quemaduras**

- Cuando utilice el calentador de forma discontinua, tenga cuidado de no escaldarse con la salida del agua caliente a altas temperaturas en el momento de arranque y parada.
- Durante el uso e inmediatamente después del uso, no toque ningún lugar del calentador, especialmente el que se encuentra cerca de la llama. Puede comprobar la ventana o la cubierta delantera, excepto la perilla y el panel de control, para evitar quemarse.



¡CUIDADO!: Está prohibida cualquier interferencia entre los componentes sellados del producto con el fuego ya que puede causarse una explosión y serios daños físicos, destrozos materiales o incluso causar la muerte.

Mantenimiento

- ▲ Las aplicaciones deben ser comprobadas y debe hacerse un mantenimiento periódico realizado por un técnico competente.
- ▲ Compruebe el tubo de gas regularmente por si tiene defectos. Contacte con el centro de servicio técnico ante cualquier duda. Compruebe siempre que no hayan roturas en la tubería.
- ▲ Compruebe posibles fugas de agua.
- ▲ Pregunte a técnicos cualificados para examinar la zona de encendido, tubo y ventilador una vez al año.
- ▲ Compruebe siempre la llama de dentro, para evitar que el agua caliente presente una condición anormal.
- ▲ Mantenga la cubierta del calentador limpia.
- ▲ Este producto utiliza la presión de agua para abrir los canales. Cuando la presión de agua es inferior a 0.2bar, el calentador no se puede encender.
- ▲ Puede que la válvula de drenaje esté goteando. Cuando la presión del agua es demasiado alta, la válvula de drenaje liberará el agua para reducir la presión y para proteger el calentador.
- ▲ Si el calentador está suministrando agua caliente a varios puntos al mismo tiempo, el flujo de agua caliente se reducirá, hasta el punto de no emitir agua caliente en absoluto.
- ▲ Cuando la temperatura exterior es demasiado baja, y el gas expulsado se encuentre con el aire frío, se condensará formando niebla blanca. Esto es normal.
- ▲ Cuando la temperatura del agua es demasiado alta, ajústela a una temperatura más baja y reduzca el grifo de agua. Si la salida de la temperatura del agua es demasiado alta, abra el grifo para reducir la temperatura.
- ▲ Cuando la temperatura del agua es demasiado baja, y el volumen de agua caliente es muy alto o excede la potencia de calefacción, la salida de agua puede ser insuficiente. Por favor, reduzca el volumen de agua.
- ▲ Para que se encienda de inmediato, el ventilador del aparato retrasará su funcionamiento durante un largo tiempo y luego se detendrá automáticamente. Esto es normal.
- ▲ Cuando se utiliza la ducha multifunción, la resistencia puede ser demasiado grande, y la presión de entrada de agua será demasiado baja o el volumen de entrada de agua será demasiado pequeño (por debajo del volumen de agua de arranque). Esto supone que el aparato no se encienda, elija por favor la función conveniente de la ducha.
- ▲ El agua residual del calentador se puede congelar en invierno, esto puede dañar el calentador, por lo que debe drenar el agua después de su uso. (Consulte los métodos de drenaje).
- ▲ Con el fin de no escaldar, por favor, cierre la válvula de gas después de usar el calentador, y deje que el agua caliente salga del mismo. Cuando el agua que sale es fría, cierre la válvula de agua fría.

Limpieza: El calentador debe ser limpiado anualmente. Mantenga el conducto de gases de combustión limpio de polvo. Lea las instrucciones que hay debajo (Sólo para el servicio técnico)

- 1).Apague el calentador, cierre el suministro de gas;
- 2). Espere una hora a que se enfríe el calentador;
- 3).Retire la cubierta frontal, sacando el tornillo de la cubierta;
- 4).Utilice aire comprimido o equivalente para limpiar el área entre las aletas y el intercambiador de calor.
- 5).No desatornille ni mueva ninguna otra parte del calentador de agua;
- 6).Después de la limpieza, vuelva a colocar la cubierta delantera.

Guía de resolución de problemas

Errores		Causas	La llama se apaga durante el uso	No hay ignición después de la apertura de la válvula de agua fría	Desflagración después del encendido	Llama amarilla con humo	Llama anormal con olor extraño	Encendido con sonidos extraños	El agua todavía no está caliente, al girar a la posición de alta temperatura	Agua demasiado caliente, al girar a la posición de baja temperatura	La llama sale al girar a la posición de baja temperatura	La llama no sale cuando la válvula de agua fría está cerrada	Soluciones
La válvula del gas principal está apagada				•									Encienda la válvula de gas principal al máximo o cambie el gas por uno nuevo
La válvula de gas está medio encendida			•						•				Encienda al máximo la válvula principal
Hay aire en la tubería de gas				•									Gire continuamente la válvula de control de suministro de agua
Suministro de gas inadecuado	Alto				•			•					Póngase en contacto con el servicio técnico para revisar la válvula de ajuste de presión de la fuente de gas
	Bajo	•							•				
Válvula de agua fría principal apagada				•									Encienda la válvula principal del suministro de agua
Congelado				•									Encender hasta que se descongele
Presión de agua fría demasiado baja			•	•							•		Póngase en contacto con los técnicos para verificar la presión del agua
Ajuste incorrecto de la temperatura del agua									•	•			Gire la varilla de ajuste del flujo de agua adecuadamente
El suministro de aire no es suficiente			•				•						Mejorar el intercambio de aire, dejar que entre aire fresco
Hay viento externo y la presión es muy alta			•	•	•								Dejar de usarlo
El ensamblaje para el quemado está bloqueado						•	•	•					Contacte con el servicio post-venta
El ensamblaje del intercambiador de calor está bloqueado			•			•	•						Contacte con el servicio post-venta
Errores en el dispositivo de control de agua			•	•					•	•		•	Contacte con el servicio post-venta

Incluir: Explicación de los códigos de error

Si en el tiempo de uso, el display del icono de fuego, viento u otros iconos desaparecen, es porque el dispositivo de seguridad ha empezado a actuar. El código del fallo aparecerá en la pantalla parpadeando.

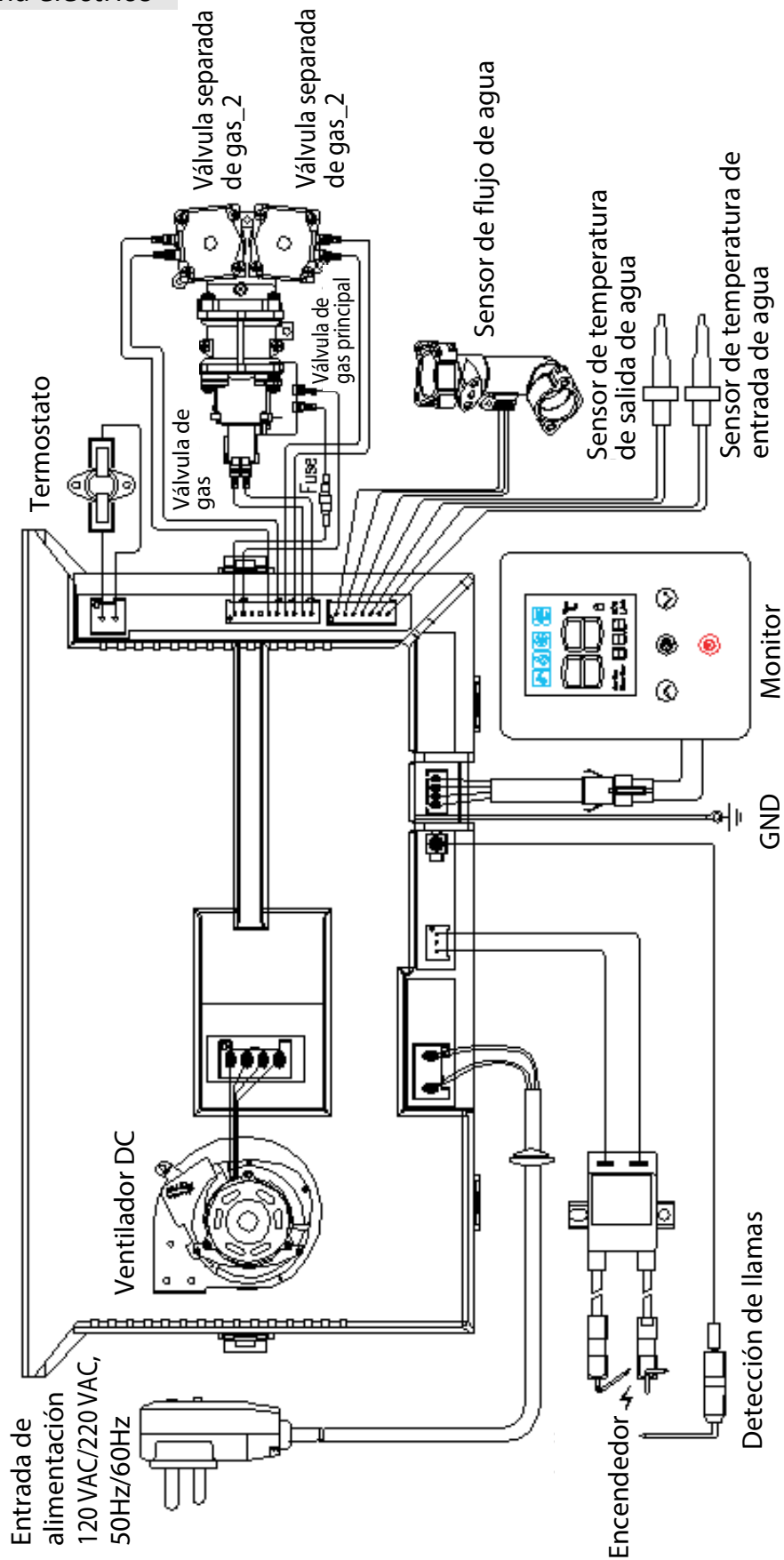
El código de fallo aparece parpadeando cuando hay errores en el calentador. En tales circunstancias, cierre la válvula de agua caliente y vuélvala a abrir, cierre y /o abra el monitor, y luego opere 1-2 veces. Si aun con todo en la pantalla se sigue mostrando el código de fallo, asegúrese de cerrar la válvula de agua, apagar el calentador, desenchufar la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Código de error	Explicación
01	El sensor de temperatura del agua de entrada no funciona
10	Detecta una señal de llama a través del pre-chequeo
11	La ignición falla
12	La combustión normal se dispara accidentalmente
13	La protección del termostato falla
32	Protección de bloqueo del ventilador
40	El ventilador o su circuito de accionamiento se rompe
50	Sobre la protección de alta temperatura (salida)
51	Sobre la protección de alta temperatura (entrada)
60	Falla la protección del sensor de temperatura de salida agua

Paquete y accesorios

Descripción	Cantidad
Calentador a gas	1 pc
Conectores internos del gas (Con anillo de sello de goma)	1 pc
Tornillos de expansión	1 set
Tornillos de montaje	2 pcs
Manual de usuario	1 pc
Tornillos autorroscantes	2 pcs
Conducto de humos (tipo B23)	1 set

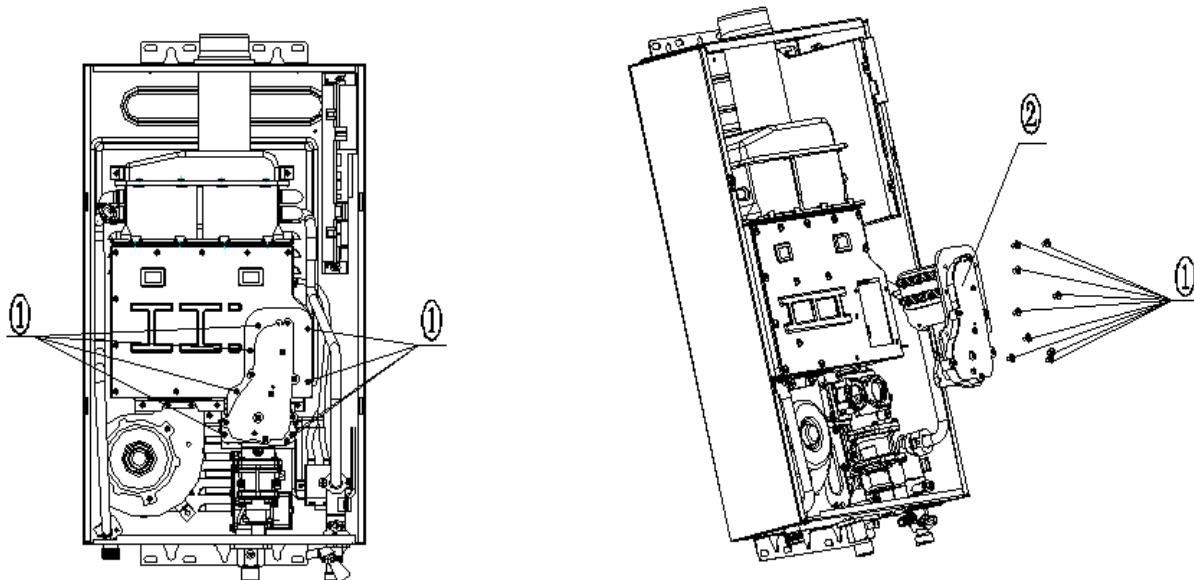
Diagrama eléctrico



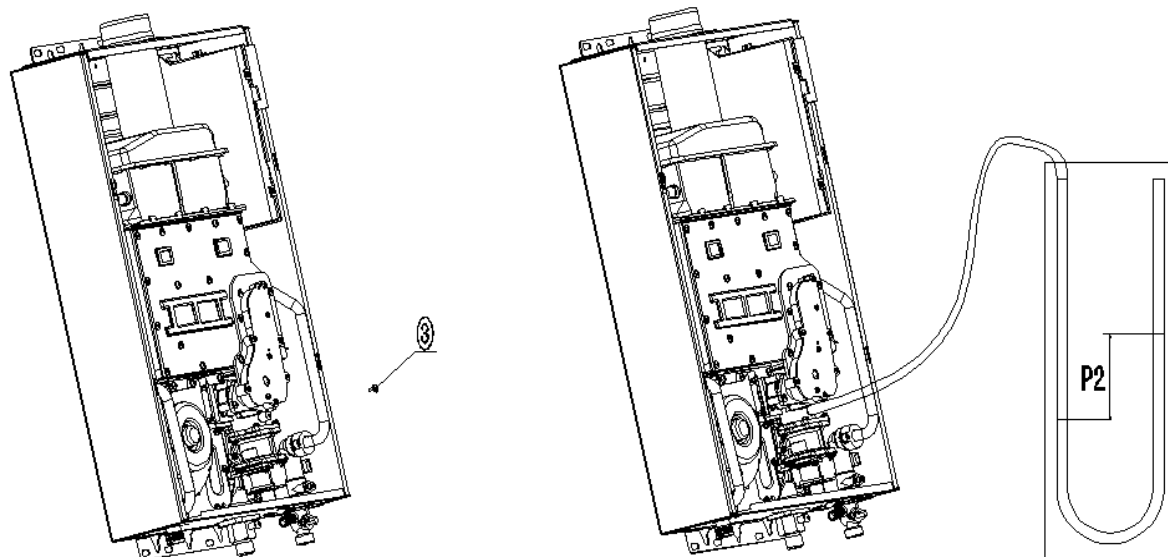
※este diagrama sirve como referencia,
pero el real es el del producto adquirido

Instrucciones de conversión

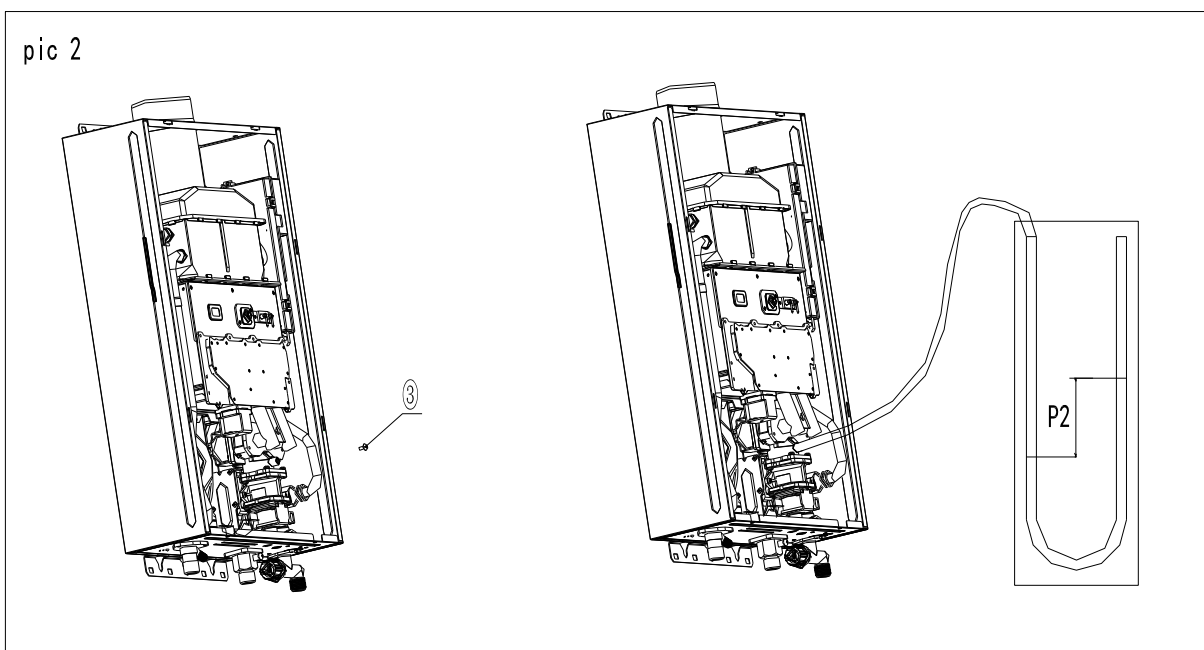
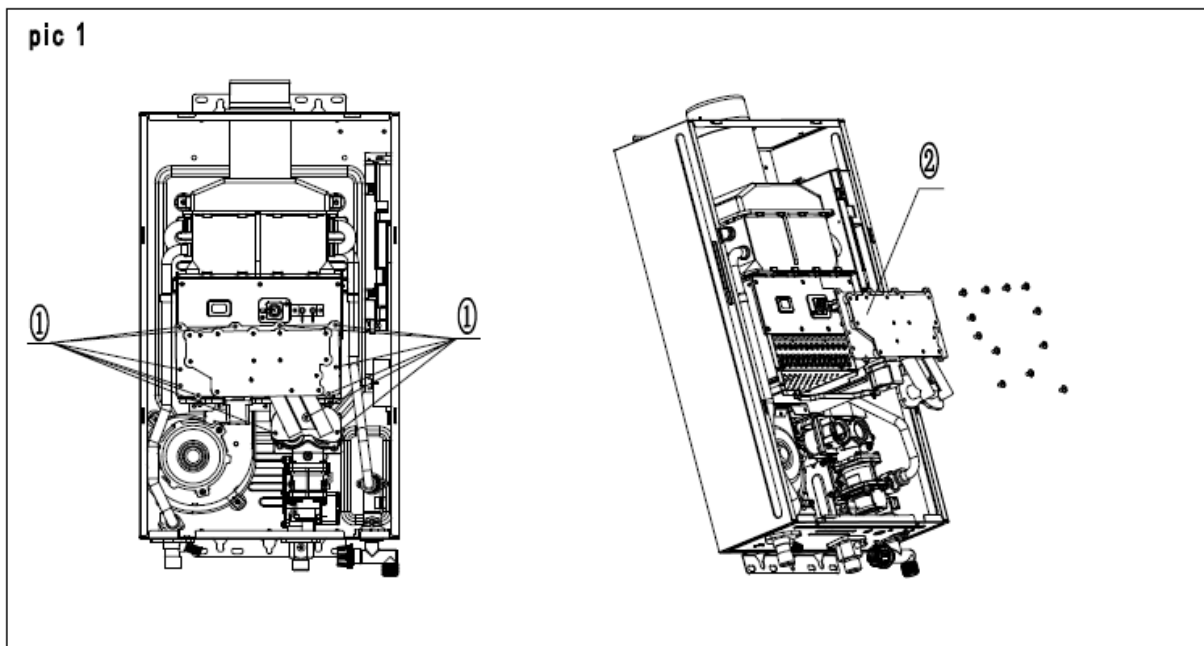
pic 1



pic 2



10-12L



14-17L

Instrucciones técnicas

<p>Paso 1 Abra la cubierta</p>	<p>1. Desenrosque el panel frontal y desconecte la pantalla y la terminal de la unidad de control.</p>
<p>Paso 2 Reemplace el conjunto del tubo de gas (foto 1)</p>	<p>1. Apague el conjunto del tubo de gas ① y sáquelo ②. 2. Cambie al conjunto del tubo eyector de gas coincidente. Nota: Es necesario examinar la hermeticidad después del cambio para verificar que el anillo de sello en el sistema de control de gas esté bien instalado para evitar fugas de gas.</p>

<p>Paso 3</p> <p>Configuración del tipo de gas, volumen y modelo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pantalla de conexión y unidad de control 2. Selección de volumen: en 10 segundos, después de que el sistema esté encendido pero sin encender el aparato, presione las teclas Arriba y Abajo juntas durante 2 segundos. Después de que suene el timbre una vez, una "L" parpadea en la pantalla, lo que significa que ha ingresado en el modo de selección de volumen. Presione la tecla On / Off para habilitar la función de ajuste, y luego la tecla Arriba o Abajo para ajustar el volumen. La Tabla 1 muestra la configuración de los parámetros de volumen. 3. Selección del tipo de gas: después de ajustar el volumen de gas, presione la tecla On / Off para confirmar la modificación e ingresar a la siguiente interfaz de selección. La "q" que parpadea en la pantalla significa que ha ingresado en el modo de selección de tipo de gas. Presione la tecla On / Off para habilitar la función de selección, y luego la tecla Arriba o Abajo para seleccionar un tipo de gas. El tipo seleccionado originalmente se muestra la primera vez que presiona la tecla Arriba o Abajo, que es 12T por defecto. La Tabla 2 muestra la configuración de los parámetros del tipo de gas. 4. Selección del modelo: después de seleccionar el tipo de gas, presione la tecla On / Off para confirmar la selección e ingresar en la siguiente interfaz de selección. La "F" que parpadea en la pantalla significa que ha ingresado en el modo de selección del modelo. (Es el valor predeterminado de fábrica y no es necesario seleccionarlo, solo presione la tecla encender-apagar para omitir este paso).
<p>Paso 4</p> <p>Ajuste de presión secundario</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Después de ajustar el volumen y el tipo de gas, desenrosque el tornillo de presión secundario en el sistema de control de gas ③. Y conecte el puerto secundario y el barómetro tipo U con un tubo de goma. 2. Después de que el sistema esté encendido y se combustione con normalidad, presione las teclas Arriba y Abajo juntas durante 5 segundos. El tubo digital "88" muestra "26", lo que significa que ha ingresado al modo de ajuste de presión secundario. 3. Luego presione la tecla On / Off. La posición de orden superior del tubo digital "88" parpadea, lo que significa que ahora puede regular la presión secundaria del big endian con la tecla Arriba o Abajo. 4. Presione la tecla On / Off, la posición de orden bajo del tubo digital "88" parpadea, lo que significa que ahora puede ajustar la presión secundaria del pequeño endian con la tecla Arriba o Abajo. 5. Después del ajuste, presione la tecla de encendido / apagado para confirmar y salir del modo de ajuste. 6. Después de que la prueba de presión secundaria haga su función, monte el tornillo de presión secundario y realice la prueba de fuga con fuego. <p>Nota: Después de modificar la presión secundaria, espere 2 segundos o 3 segundos para asegurarse de que el sistema haya registrado el valor actual actualizado. Debe verificar el límite superior y luego el límite inferior antes de salir. La Tabla 3 muestra la presión secundaria de diferentes tipos y volúmenes de gas.</p>
<p>Paso 4</p> <p>Montar la cubierta frontal</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que el producto terminado a prueba de aire no presente fugas de gas. 2. Monte la cubierta frontal, apriete los tornillos de la cubierta frontal.
<p>Nota</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cuando reemplace con el nuevo conjunto de tubo de gas, observe si el anillo del sello en el conjunto del sistema de control de gas está bien fijado. 2. Verifique que el producto terminado a prueba de aire no presente fugas de gas. 3. Después de terminar de reemplazar los kits de conversión, reemplace las etiquetas correspondientes en el aparato, por ejemplo, placa de datos. 4. Esta instrucción es solo para referencia, tome el objeto material como estándar.

Tabla 2.1 - Símbolos de los parámetros de volumen

No.	Símbolo mostrado	Parámetro	Descripción del parámetro
1	L	10	10L
2		11	11L
3		12	12L
1		14	14L
2		16	16L
3		17	17L

Tabla 2.2 Parámetros del tipo de gas

No.	Símbolo mostrado	Parámetro	Descripción del parámetro
1	q	12	G20
2		22	G30
3		19	G31

Tabla 3 - Presión secundaria

Tipo de gas	Litro	P2	
		Max	Min
G20	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1210±20Pa	300±10Pa
	12L	1430±20Pa	300±10Pa
G30	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1260±20Pa	300±10Pa
	12L	1450±20Pa	300±10Pa
G31	10L	1310±20Pa	300±10Pa
	11L	1590±20Pa	300±10Pa
	12L	1890±20Pa	300±10Pa

Tabla 3 - Presión secundaria			
Tipo de gas	Litro	P2	
		Max	Min
G20	14L	1070±20Pa	250±10Pa
	16L	950±20Pa	250±10Pa
	17L	1040±20Pa	250±10Pa
G30	14L	1150±20Pa	250±10Pa
	16L	1080±20Pa	250±10Pa
	17L	1050±20Pa	250±10Pa
G31	14L	1340±20Pa	250±10Pa
	16L	1250±20Pa	250±10Pa
	17L	1320±20Pa	250±10Pa

▲ Atención: la conversión a otros gases debe ser llevada a cabo por un instalador calificado, como se describe en las instrucciones de instalación.

Datos ErP	
	GIA-CLE-12NOXRO
Perfil declarado	M
Clase de eficiencia energética de calefacción de agua (η_{WH})	78.0%
Clase de eficiencia energética de calefacción de agua	A
Consumo diario de gas (corregido) (KWh)	7.836
Consumo diario eléctrico (corregido) (KWh)	0.044
Consumo anual de combustible AFC (GJ)	6
Consumo anual de electricidad AEC (KWh)	10
NOx (mg/kWh)	47
Nivel de potencia del sonido de la U.I LWA (dB)	61

giatsu

ENGLISH

OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL

GAS WATER HEATER

ROMBO

GIA-CLE-12NOXROGN | GIA-CLE-12NOXROGLP

ISO9001 Certified

Thank you for purchasing our gas water heater.

Read this Manual before installing and operating and keep for future reference.

Contents

- Special Advice.....35
- Features &Benefits.....35
- Specifications.....37
- Parts Name40
- Installation.....42
- Using Methods.....48
- Safety Cautions.....52
- Maintenance.....55
- Trouble-Shooting Guidance56
- Enclose.....57
- Packaging and Accessories.....57
- Electrical diagram.....58
- Conversion instructions.....59

Special Advice

Read the technical instructions before installing the appliance.

Read the user's instructions before lighting the appliance.

The manufacturer or any danger resulted from installation and operations not bear responsibility for any danger resulted from installation and operations not in accordance to this manual. When the outdoors temperature is less than 0°C, the residual water inside the heater must be drained after use.

EN26: 2015

Features & Benefits

■ Micro-Computer Intelligent Control System

The core component of the gas water heater is micro-computer intelligent control system, which is one of today's most advanced mechatronic technology. The CPU chipset can analyze automatically and set the optimal working parameter rapidly according to different data such as the flowing water quantity, the pressure situation and the actual inlet water temperature.

■ Digital Control for Automatic Constant Temperature of Outlet Water

This function is to monitor the outlet water temperature by a temperature sensor and to transfer the information to the micro-computer, so that the micro-computer could adjust the gas and air supply quantity to guarantee the constant outlet water temperature according to the temperature set by the user and the actual inlet water temperature automatically.

■ Low Start-Up Water Pressure

The lowest start-up water pressure of this product could reach 0.02MPa(the minimum water rate is 2.5L/min), so it could also be used in the residence area with low water pressure.

■ AI Artificial Intelligent Memory Function

The gas water heater could work with the temperature you set last time when you restart it, so that you do not need to set the temperature again, which is great experience of the idea of ergonomics.

■ Effective and Energy-Saving

This product has advanced technologies called Strengthened Combustion and Forced Combustion. These patents aim to make the best use of heat energy with high working efficiency.

■ **Set Temperature by Touch**

You could set the required temperature easily by touching the digital display. The setting temperature is from 35°C to 65°C, which can meet different water temperature requirements with easy operation.


■ **Multiple Safety Protection**

This product has safety protections includes self-check protection, flame-out protection, over-heat protection, accidental power-cut protection, fan breakdown protection, over electric load protection, electric leakage protection, over wind pressure protection, over temperature protection etc.

Tips

The above conclusion comes from the safety protection test under lab experimental conditions. It may be affected by the surroundings in actual using environment. Thus, please use the product in proper conditions rather than using it devastatingly.


Specifications

Name	Domestic Gas Instantaneous Water Heater	
Model	GIA-CLE-12NOXROGN	
Nominal Heat Input(Hi)	24kW	
Nominal Heat Output	21kW	
Minimum Heat Input	8 kW	
Minimum Heat Output	7.4 kW	
Max Flow Rate(rise 25°C)	12kg/min	
Appliance Type	C13,C33	
Gas Type	2H-G20-20mbar only	
Gas category	I2 H @20 mbar	
PIN number	0063CR7772	
Max water pressure	Pw=10bar	
Min water pressure	Pw=0.2bar	
Electrical power supply	220VAC,50Hz	
Electric power	33W	
Degree of electrical protection	IPX4	
Ignition method	Water Control Automatic Pulse Ignition	
Pipe joint	Gas Inlet	G 1 / 2
	Cold Water Inlet	G 1 / 2
	Hot Water Outlet	G 1 / 2
Flue Duct Diameter	Φ100(external), Φ60(internal)	
		
0063/19		

Warning:

- Read the technical instructions before installing the appliance.
- Read the use's instructions before lighting the appliance.


Specifications

Name	Domestic Gas Instantaneous Water Heater	
Model	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Nominal Heat Input(Hi)	24kW	
Nominal Heat Output	21.4kW	
Minimum Heat Input	8 kW	
Minimum Heat Output	7.4 kW	
Max Flow Rate(rise 25°C)	12kg/min	
Appliance Type	C13,C33	
Gas Type	3B/P-G30-29mbar	
Gas category	I3B/P-G30-29mbar	
PIN number	0063CR7772	
Max water pressure	Pw=10bar	
Min water pressure	Pw=0.2bar	
Electrical power supply	220VAC,50Hz	
Electric power	33W	
Degree of electrical protection	IPX4	
Ignition method	Water Control Automatic Pulse Ignition	
Pipe joint	Gas Inlet	G 1 / 2
	Cold Water Inlet	G 1 / 2
	Hot Water Outlet	G 1 / 2
Flue Duct Diameter	Φ100(external), Φ60(internal)	
 0063/19		

Warning:

- Read the technical instructions before installing the appliance.
- Read the use's instructions before lighting the appliance.

Specifications

Name	Domestic Gas Instantaneous Water Heater	
Model	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Nominal Heat Input(Hi)	24kW	
Nominal Heat Output	21.1kW	
Minimum Heat Input	7 kW	
Minimum Heat Output	6.4 kW	
Max Flow Rate(rise 25°C)	12kg/min	
Appliance Type	C13,C33	
Gas Type	3P-G31-37mbar only	
Gas category	I3P-G31-37mbar	
PIN number	0063CR7772	
Max water pressure	Pw=10bar	
Min water pressure	Pw=0.2bar	
Electrical power supply	220VAC,50Hz	
Electric power	33W	
Degree of electrical protection	IPX4	
Ignition method	Water Control Automatic Pulse Ignition	
Pipe joint	Gas Inlet	G 1 / 2
	Cold Water Inlet	G 1 / 2
	Hot Water Outlet	G 1 / 2
Flue Duct Diameter	Φ100(external), Φ60(internal)	
		
0063/19		

Warning:

- Read the technical instructions before installing the appliance.
- Read the use's instructions before lighting the appliance.

Parts Name

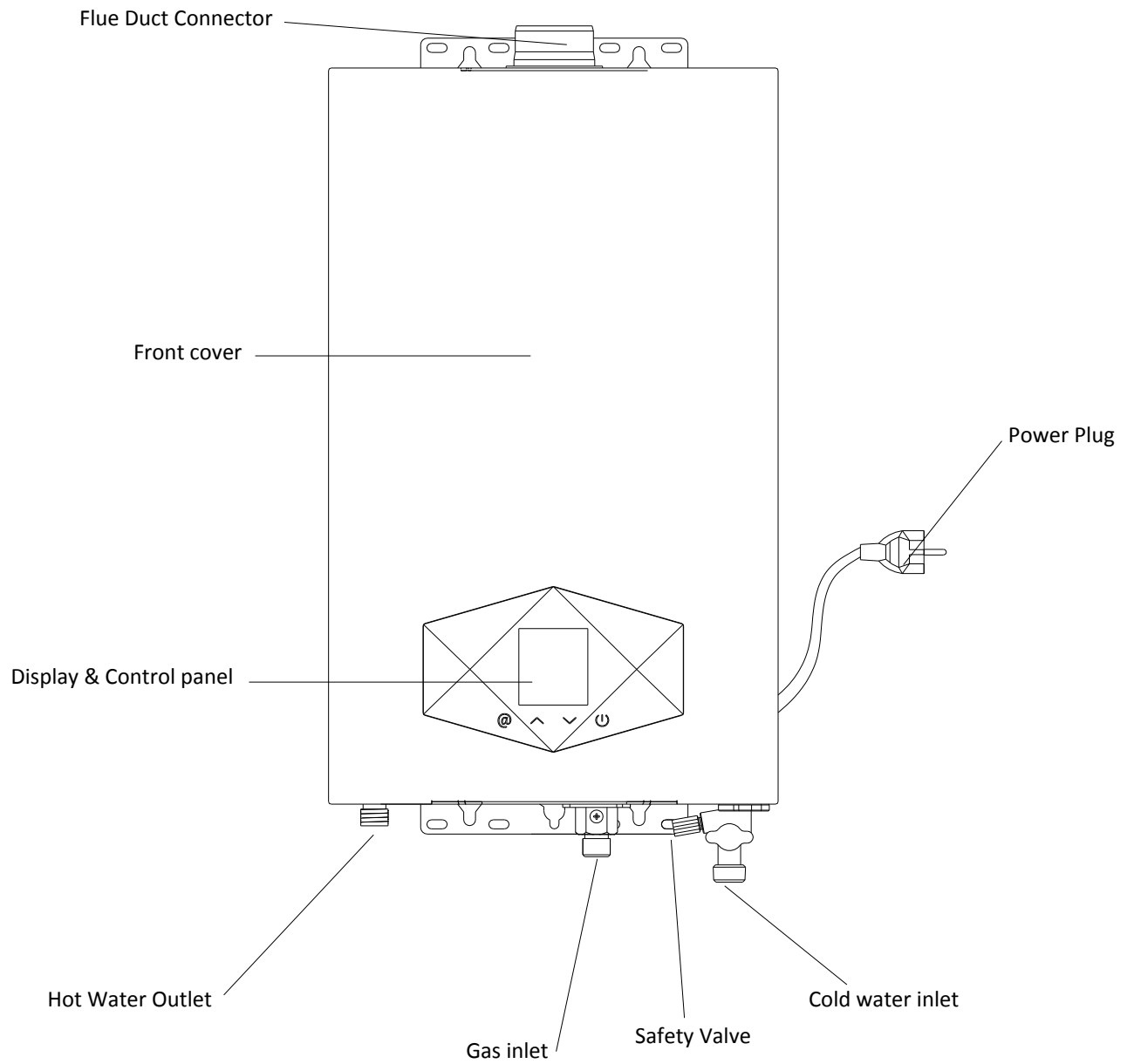


Fig. 1

(The dimension information is for reference only. Please refer to the actual product.)

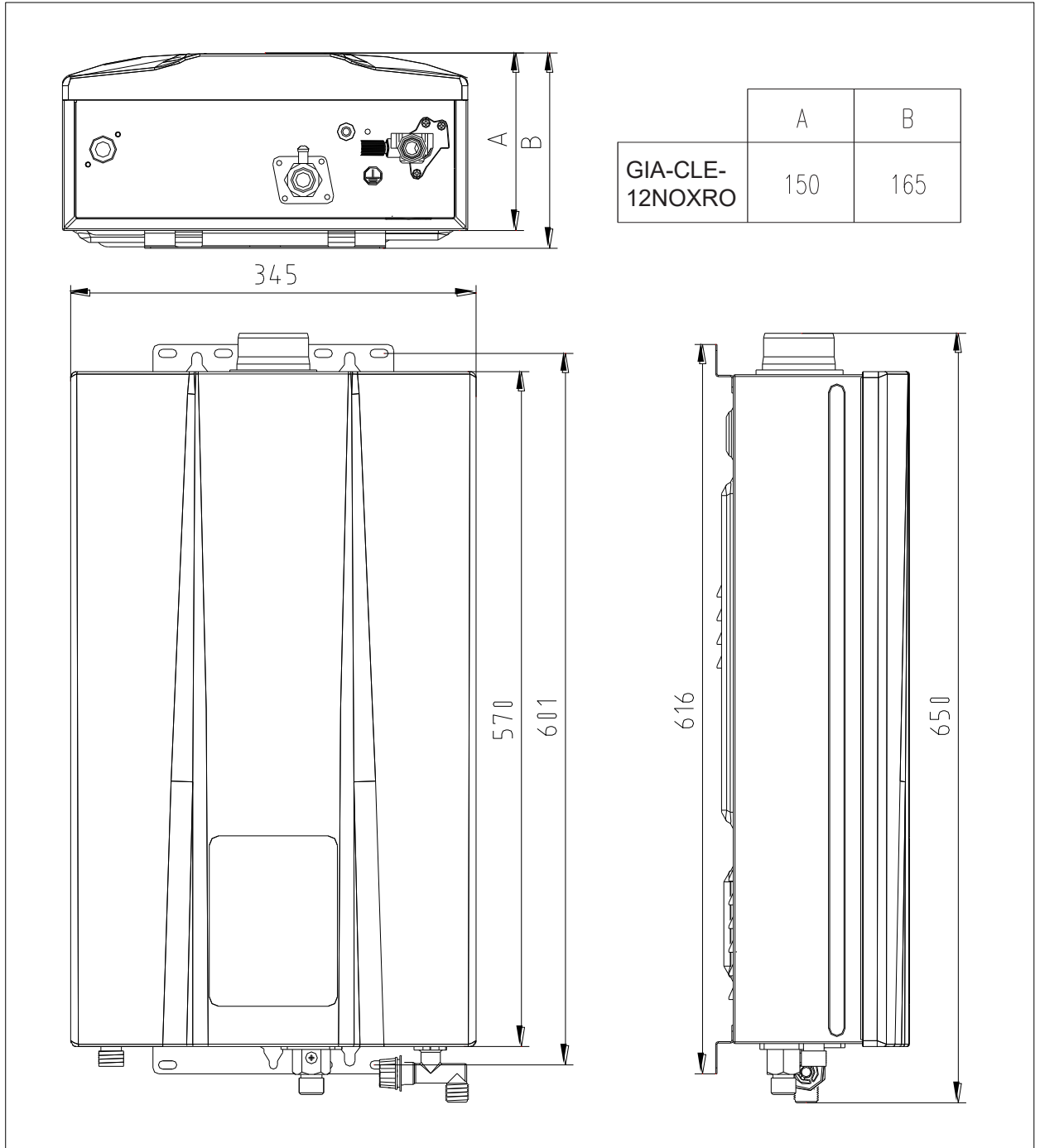


Fig. 2(Unit: mm)

(The dimension information is for reference only. Please refer to the actual product.)

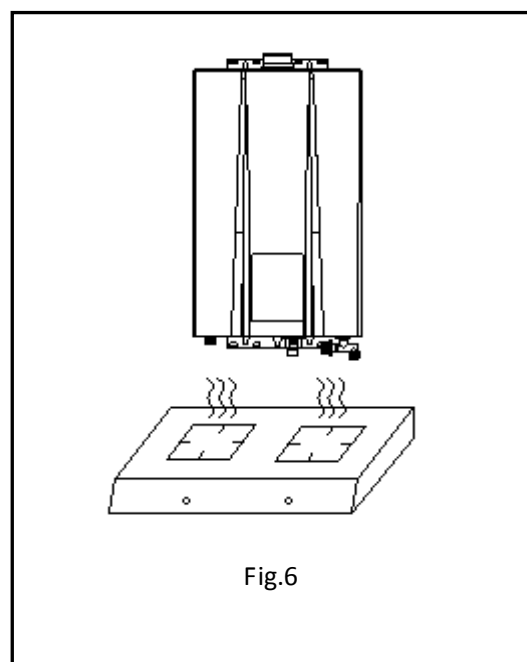
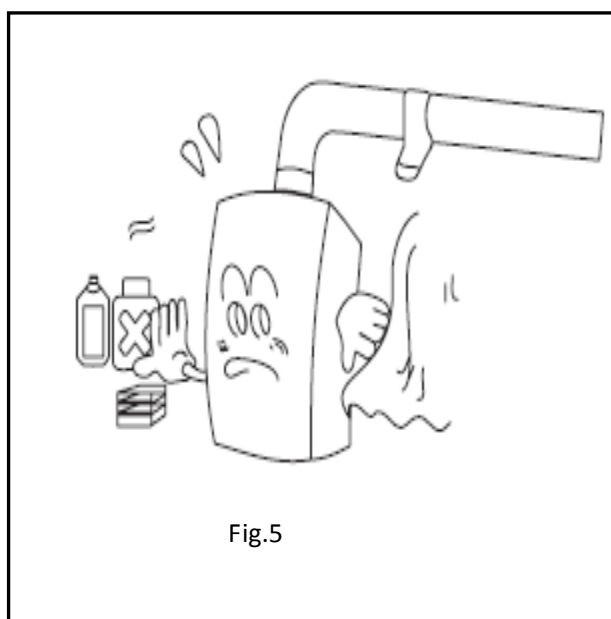
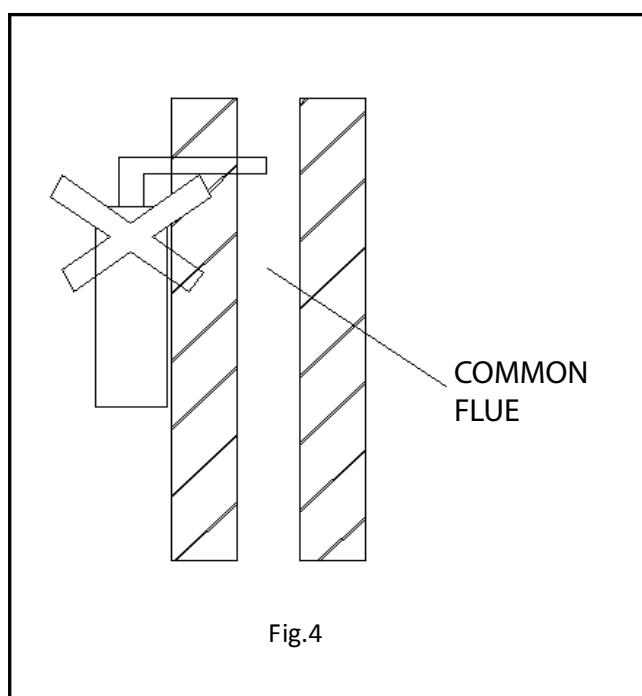
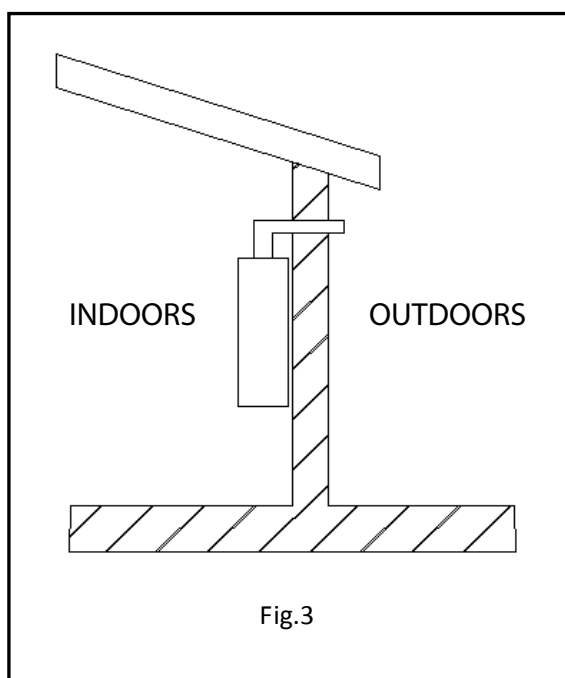
Installation

Contact your local gas dealers or gas management department for a qualified engineer to install the gas water heater (users are recommended not to install by themselves). The installer should be called on to install and adjust the appliance, where appropriate.

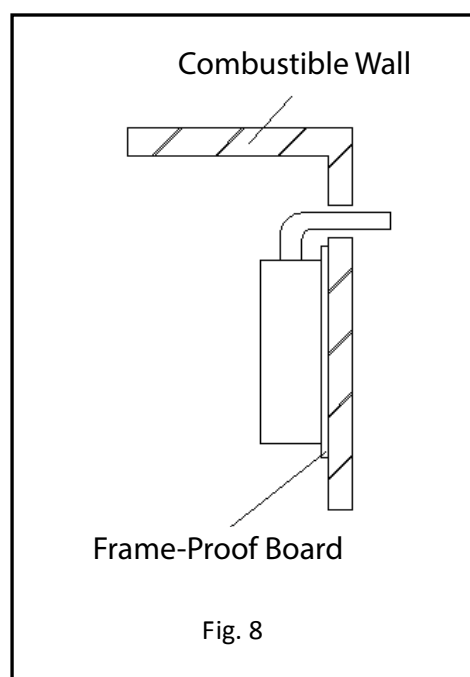
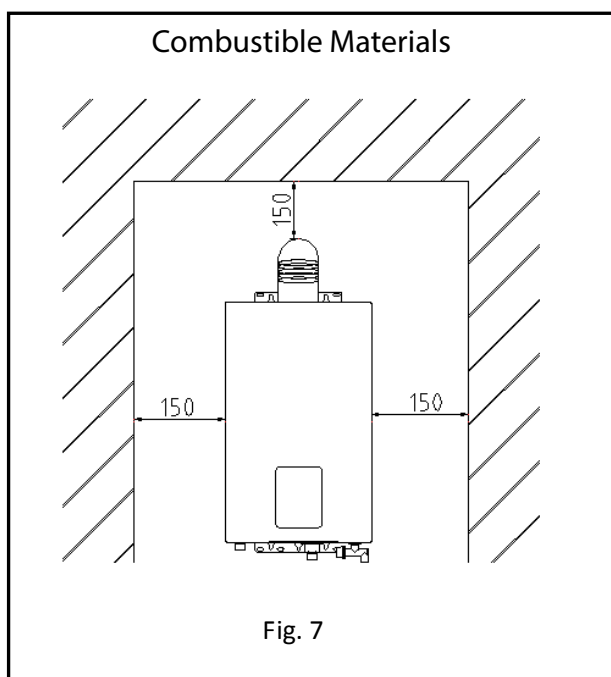
This product is prohibited to use this gas water heater when flue pipe has not been installed correctly according to instructions.

■ Installation Requirements

- The flue of the gas water heater should be installed through an external wall, the heater cannot be installed in outdoors. (Fig.3)



- The gas water heater installed in a suitably ventilated room , in accordance with the regulations in force.. It is not allowed to install in the bedroom, underground, bathroom or any other places with poor ventilation.(For B23, B53 type)
- The flue of the heater cannot be connected to a common flue (Fig. 4).
- Please don't install the heater in places where special chemicals are used, such as the laundries or factories etc., otherwise it may cause rusting, shorten the lifetime of the heater, or prevent normal working.(Fig. 5)
- Don't install the heater above the gas stoves or other heat sources. (Fig. 6)
- The gas water heater should be kept away from the combustible materials with the distance shown in Fig. 7 at least.
- When the installation parts' materials are combustible or flammable should be used frame-proof board to isolate,heat-resistant plate and wall gap should be greater than 10mm,and the size of heat plate should be larger than water heater shell for 10mm. (Fig. 8)

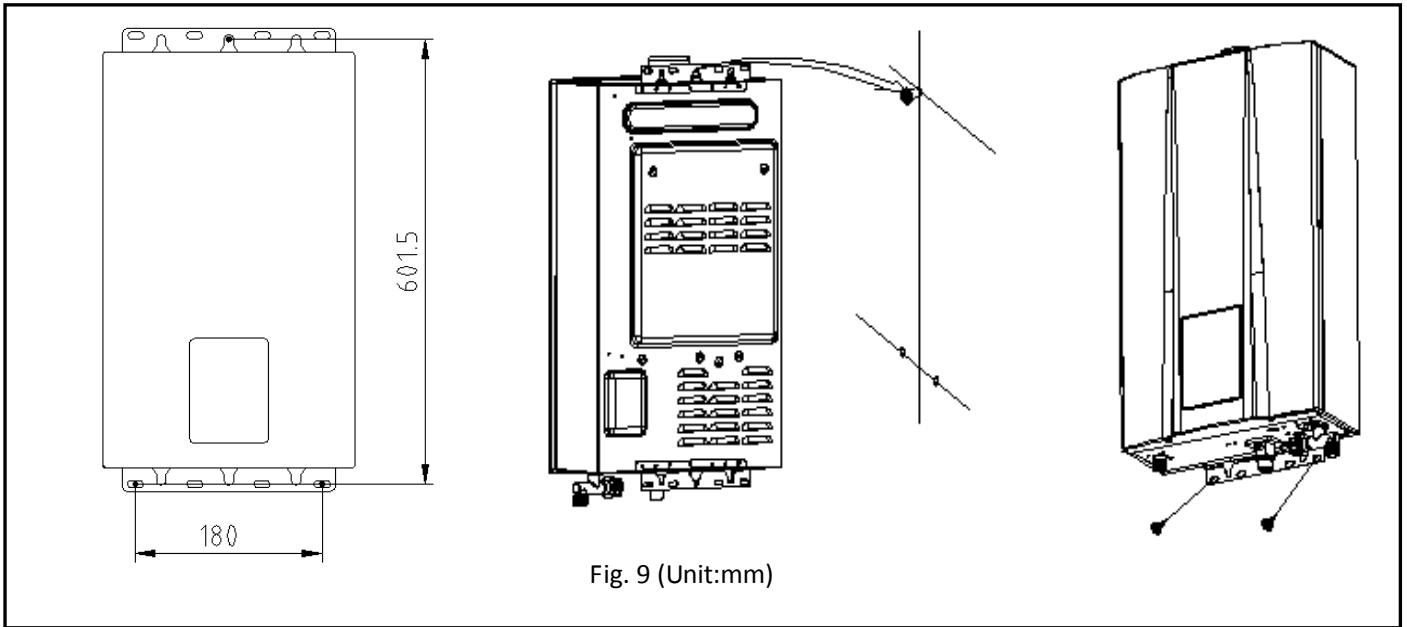


- The electric wires and electric equipment are not allowed to be placed on the top of the gas water heater. The horizontal distance between the gas water heater and other electric equipment should be more than 400mm.
- The power socket must have a reliable ground wire to improve safety. In order to reduce the number of times of plugging, it is better to use a socket with a switch. Whenever the water heater finishes working, please switch it off to avoid being electrified in a long term. The power supply socket should not be installed in the moist environment.
- The socket should be installed at the side of the product, and never be installed below the machine or the place with splashes, near the heat source, in exposure to sun and rain, or the place where it is not easy to control.
- The installation place of socket must be far away from the spraying space, so as to avoid spraying the socket during shower.

■ Installation Method

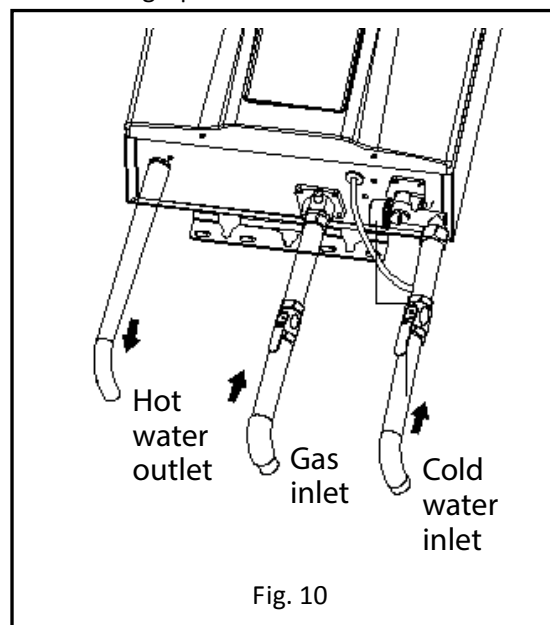
1. Installation of Gas Water Heater

Drill holes in the wall according to Fig.9, put an expansion bolt into the upper hole and plastic gasket into the lower hole, mount the water heater vertically on the upper bolt without inclination and tighten the lower holes with expansion bolts.



2. Installation of water and gas pipes (Fig. 10)

- It can be used when the flue system can ensure that the provided gas pressure can reach the lowest requirement. If gas water heater reaches the rated heat input, the gas pressure must reach the rated heat input in the technologic parameter form.



- Gas inlet

(1) Before connecting the gas supply, check the rating plate on the right side of the right front cover to be sure that the heater is rated for the same gas to which it will be connected.

(2) All such pipe shall be either new or previously used for no other purpose than conveying gas; and must be in good condition and free from internal obstructions. Burred ends shall be reamed to the full bore of the pipe. All fittings used shall be of malleable iron, yellow brass, or approved plastic fittings. And flexible tube is not allowed.

(3) When your connections are made, check for gas leaks at all joints (this includes all existing piping). Apply soapy water to all gas fittings and gas valve. **Soap bubbles are a sign of a leak.**

NOTE: No substance other than air, carbon dioxide or nitrogen can be introduced into the gas piping.

NOTE: If you have a leak, shut off the gas. After verifying the leak, tighten appropriate fittings to stop leak. Turn the gas on and check again with a soapy solution. **Never test for gas leaks using a match or flame.**

- Cold water inlet

(1) When facing the heater, the cold water inlet is on your right and the hot water outlet is on your left. Although water piping throughout your structure may be other than copper, we recommend that copper piping be used for at least 0.92 m before and after the heater (follow local codes). Keep water inlet pipe to no less than 1/2" diameter to allow the full flow capacity.

(2) Remember that water pressure must be sufficient to activate the heater when drawing hot water from the top floor. If the hot and cold connections to the heater are reversed, the heater will not function. 1/2" Copper or brass fittings work best when connected to the connectors. The flexible type connectors will make installation easier and seals to the water valve by means of a union connection with a washer type gasket at the joint. No pipe dope or thread tape is to be used at this joint. Be certain there are no loose particles or dirt in the piping. (Fig. 10)

(3) Water pressure must be sufficient to activate the water heater, the maximum pressure for the appliance is 10bar, even with the effects of water dilation, the water pressure in the appliance shall not exceed this value.

- Hot water outlet

Use a flexible or rigid pipe to connect with the sprayer without valve. If a valve or switch is connected to the sprayer, the outlet pipe shall not use heat and pressure unendurable material such as plastics, aluminum pipes, so as to avoid the pipe from breaking and scalding the user.

3. Installation of the flue:

●Flue Duct Installation of Forced-Exhausted Gas Water Heater(B23 ,B53type)

This product is forced exhaust type gas water heater; it can be used only after the flue duct is installed according to the requirements strictly and can exhaust the waste gas to the outdoor area. It's not allowed to use the gas water heater without installing the flue duct correctly.

Please follow the below requirements during the installation of flue duct:

- (1) Please use the flue supplied by our company, referring to Fig. 11 about the installation method. If the flue duct is too short, you can extend it aptly. Check the flue duct and see if there is any damage or leakage every half a year.
- (2) The length of the flue duct should be less than 8m
- (3) The horizontal distance of the flue duct is the shorter the better. The flue duct end should have a 2° downward inclination (Fig. 11), so as to let the condensing water flows out.
- (4) The distance between the flue duct and the combustible materials should be more than 150mm. If the flue duct needs to get through the combustible materials or wall, it should use the heat shield material to pack the flue duct with the thickness over 20mm. (Refer to Fig.7)
- (5) No cement between the flue duct and wall for the convenience of maintenance.
- (6) The flue duct should be fixed tightly. The connection part could use self-adhesive foil to avoid the waste gas going back into the room.

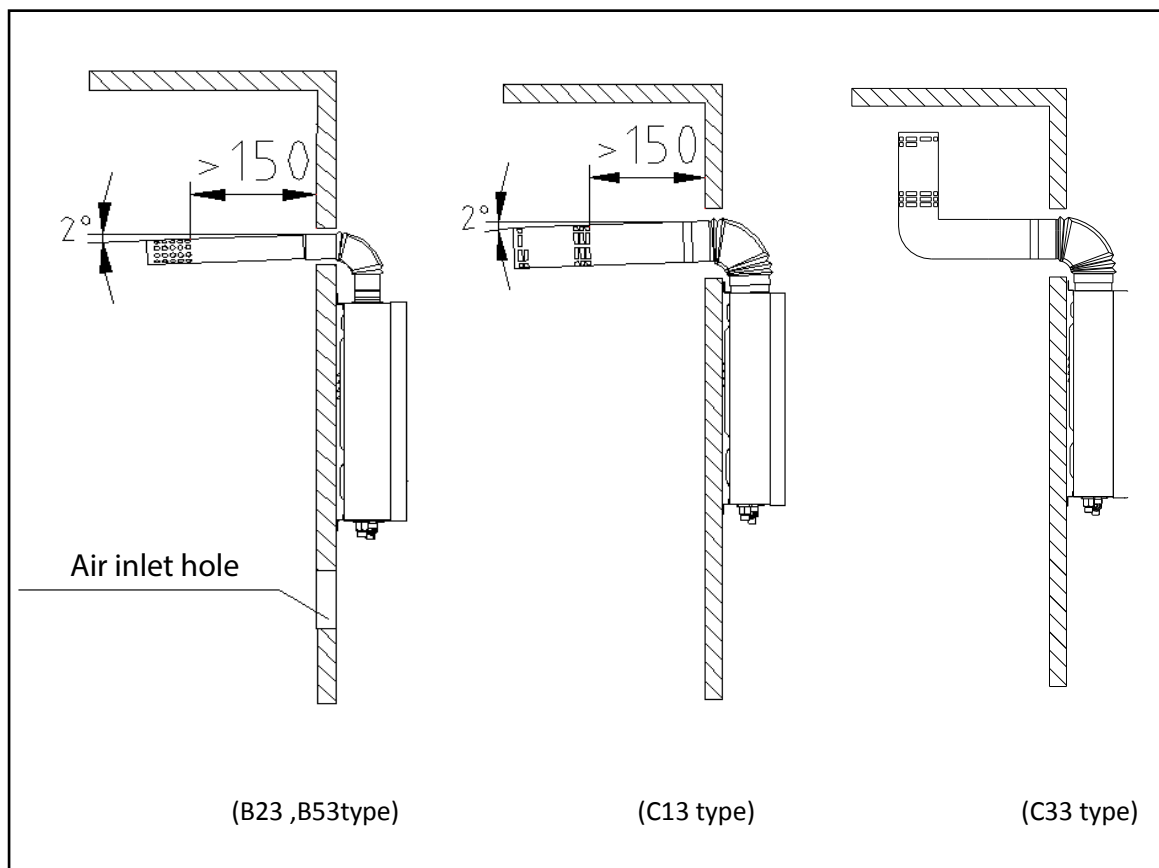


Fig. 11

●Flue Duct Installation of Forced Exhaust & Air-Supply Type Gas Water Heater (C13,C33 type)

This product is a Forced Exhaust & Air-Supply Type gas water heater, it can be used before exhausting the waste gas to the outdoor according to the strictest requirements. It's not allowed to use the gas water heater without operating the flue correctly.

Please follow the below requirements during the installation of flue duct:

(1) Please use the flue supplied by our company, referring to Fig. 11 about the installation method. If the flue duct is too short, you can extend it aptly. Check the flue duct and see if there is any damage or leakage every half a year. Install the flue after the heater body is fixed. First, put the fixed flue through the hole in the wall, then insert the elbow into the exhaust outlet of the heater smoothly, the flue end should have a 2° downward inclination (Fig. 11), otherwise the rain may flow into the heater and damage it.

(2) The length of the flue duct should be less than 4m, and the number of elbows should not be more than 4 (one elbow equivalent 1m straight pipe).

(3) The distance between the flue duct and the combustible materials should be more than 150mm. If the flue duct needs to get through the combustible materials or wall, it should use the heat shield material to pack the flue duct with the thickness over 20mm. (Refer to Fig.7)

(4) No cement between the flue duct and wall for the convenience of maintenance.

(5) The flue duct should be fixed tightly. The connection part could use self-adhesive foil to avoid the waste gas going back into the room.

Cautions for flue installation

- Please use the flue supplied by our company, Other flues with different specifications are strictly prohibited. Do not change the specification of the flue.
- The installation of the flue must be correct, otherwise the waste gases will flow back and be dangerous.(Fig. 12)




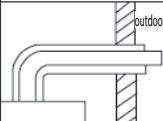
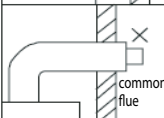
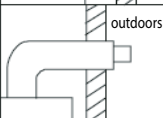
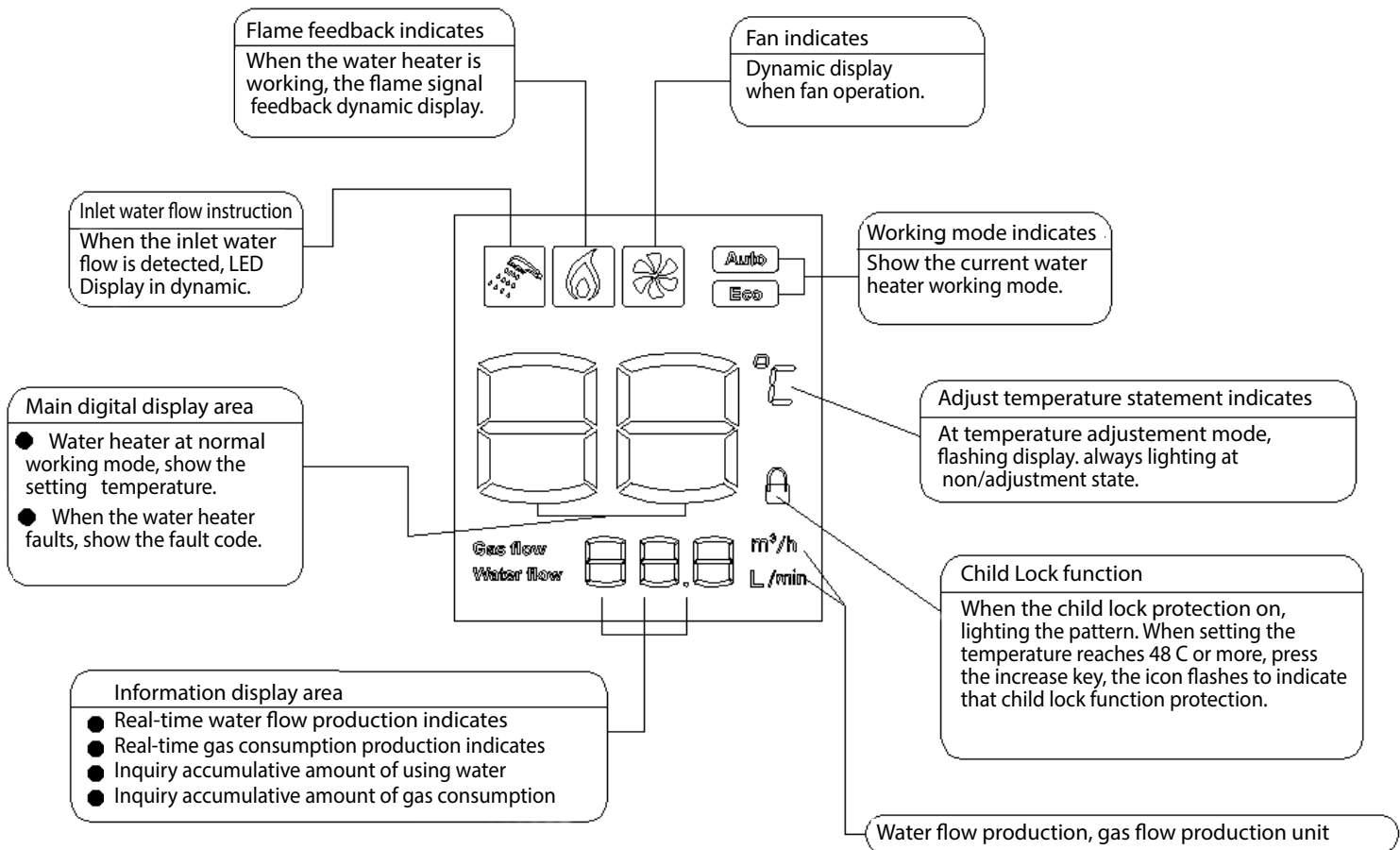
wrong installation	problem caused	correct installation
	exhaust gas leak into room	
	abnormal combustion	
	work abnormally	

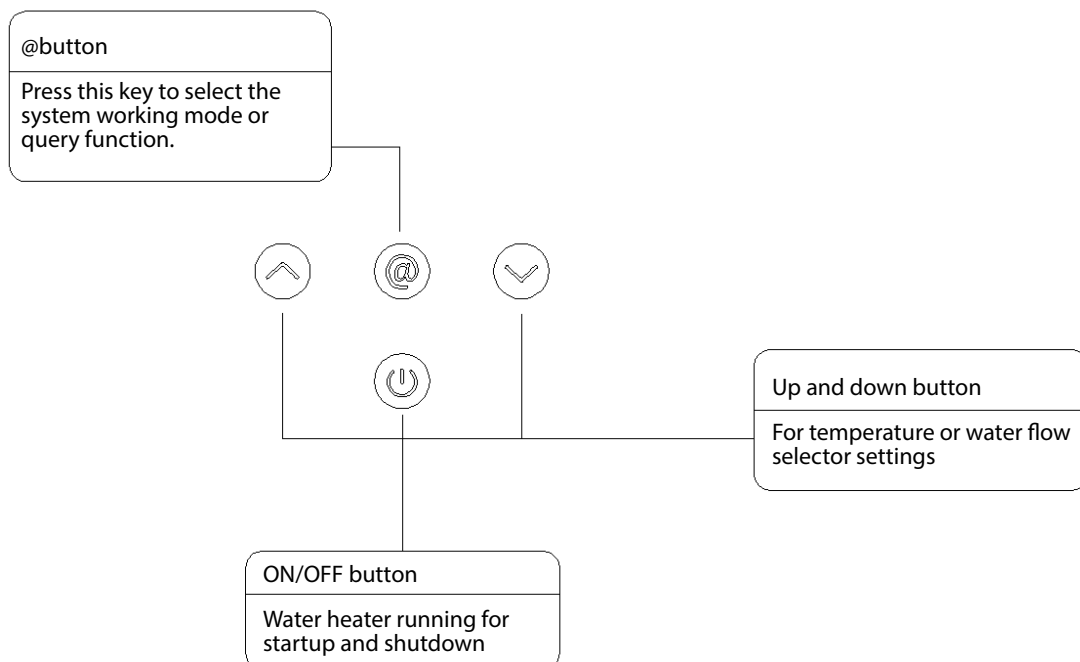
Fig. 12

Using Methods

- Display content instruction



- Touch button instructions(the position of the touch button may change according to different model, but the button function is the same)



2. Preparation before ignition

- Make sure that the gas used is in accordance with the gas stipulated in the label.
- Insert the plug, and then switch on the power. (The buzzer sounds "bi")
- Turn on the gas valve.

3. Temperature Setting

- Press the "⏻" (on/off) key on the control panel, the screen display and the designed hot water temperature. Press Up "⬆" or Down "⬇" to set the hot water temperature as desired. The lowest hot water temperature of this product is 35°C, highest is 65°C. 35 ~ 48°C each time you press the button to change 1 °C, 48 ~ 65°C each time you press the button to change 5 °C (that is 48°C、50°C、55°C、60°C、65°C), Each time you press the buzzer sounds.

4. Ignition & Water Outlet

- Open the water valve, there will be spraying signal shown on the screen. When the fan whirls, the igniter turns on and flame shows, hot water will come out accordingly. The display shows the setting temperature of outlet water.
- When using, water outlet flow and temperature can be adjusted in the same method as mentioned. After opening water and starting, Setting the range of 35-48 °C, Above 48 °C, only press down key(Child lock function to prevent burns). If want to set the temperature higher than 48 °C, turn off the hot water faucet and then press the button to warming.
- When the water valve is open, but the switch stays at OFF position, the water heater will stop working, and only cold water runs out. If hot water is needed, you should press ON button.
- Turn off the water valve and water heater stops working, but the fan still blows the combustion chamber for several seconds. The machine will show the temperature set last time when opening the water valve next time.
- Every time after using the gas water heater, the gas valve must be closed, and AC power must be cut.

Attention:

- ▲ If the water valve is open before the water heater is switched on, the gas water heater will into the protective mode, and the buzzer sounds. Please close the water valve then.
- ▲ It might take several trial ignitions after installation or the first use after recharging the gas tank to push out all the air remained in the gas pipe.
- ▲ The temperature shown on the screen is the setting temperature, while the outlet water temperature differs according to the length of pipes and different seasons. Therefore, please refer to the actual outlet water temperature.
- ▲ If hot water flow exceeds the water heater's capacity, the water may not be hot enough. Please turn down the water flow accordingly
- ▲ Every time the water heater starts working, please pay attention to the setting temperature on the display and be careful not to being scaled.
- ▲ In order to avoid being scaled, whenever using the water heater, you must test the water temperature with your hand before showing.
- ▲ When the gas water stops working and the display shows error codes, please close the water valve and reopen. Or press the on/off button until the machine is off, and then restart it. If the water heater still cannot operate regularly, please turn off the gas valve and cut the power, recharge the machine and ignite again after a few minutes.

5. Use function mode

In standby mode (ie, no water status), press the function(@) key, you can select "Auto", "Eco", "normal" three modes in turns, they can cycle, the system default normal mode.

Three types of function mode instruction

- Normal mode(default): According to the user to set automatic temperature thermostat, then "Auto", "Eco" display lights are not bright.
- Auto mode: ("Auto" display lights is bright.)According to the inlet water temperature, the system automatically adjusts the setting temperature (as shown in Table 1) ,allowing users to get the most comfortable hot water supply in anytime.

Table 1 Temperature mapping table

No.	Local Water Temperature	Corresponding Temperature
1	$\leq 15^{\circ}\text{C}$	45°C
2	$16^{\circ}\text{C}-21^{\circ}\text{C}$	43°C
3	$22^{\circ}\text{C}-27^{\circ}\text{C}$	40°C
4	$\geq 28^{\circ}\text{C}$	38°C

Note: Under the Auto mode, after the heater switch on, the temperature displayed is the one set before the heater starts to work. The temperature will not change according to the local water temperature change after the heater starts to work.

- Eco mode: ("Eco" display lights is bright.) In the state of saving mode, after calculation by microcomputer, automatically adjust the amount of gas supply, compared other modes more economical by water heater gas consumption, not only save gas, but also can guarantee a constant water temperature to meet the requirements of users.

In the state of saving mode, the user can freely select the desired of setting water temperature, the user presses the up or down keys to adjust the setting temperature does not exit the power saving mode, in this case the user needs in the standby mode press the function key again to exit the power saving mode.

6. Instant hot water production and real time air consumption display

When the water heater in working condition, the display will take turns showing the current real time hot water production and real time gas consumption, the figures will be changed accord the actual working conditions, so that users can understand the water heater current working conditions.

For example: When the real time information display "12.0L / min", indicates that current real time hot water production by water heater per minute 12L. When the real time information display "2.0m³/h", indicates that current real time gas consumption by water heater per hour 2.0m³

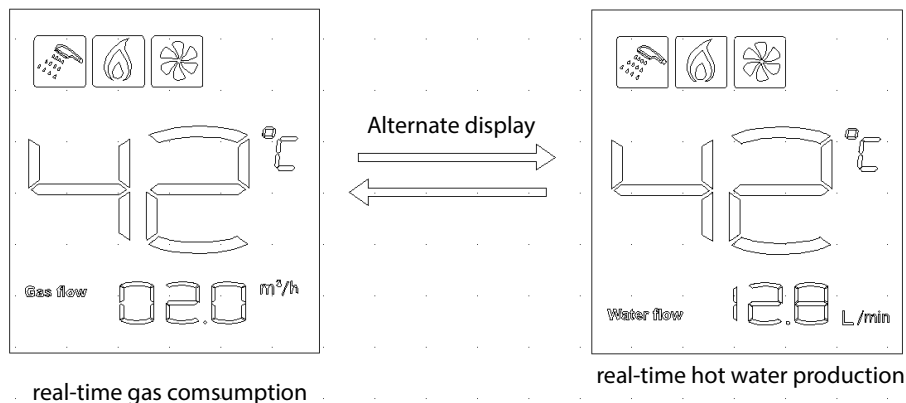


Fig.13

7. Inquiry the cumulative amount of gas and water

In working statement, @ buttons can inquire about the cumulative water consumption and gas consumption. Click the @ key to query cumulative amount of using water information, press @ key again can be inquired accumulated gas consumption information . Press the third time for the @ button or no operation for 20s, can exit the inquiry function.

Note:

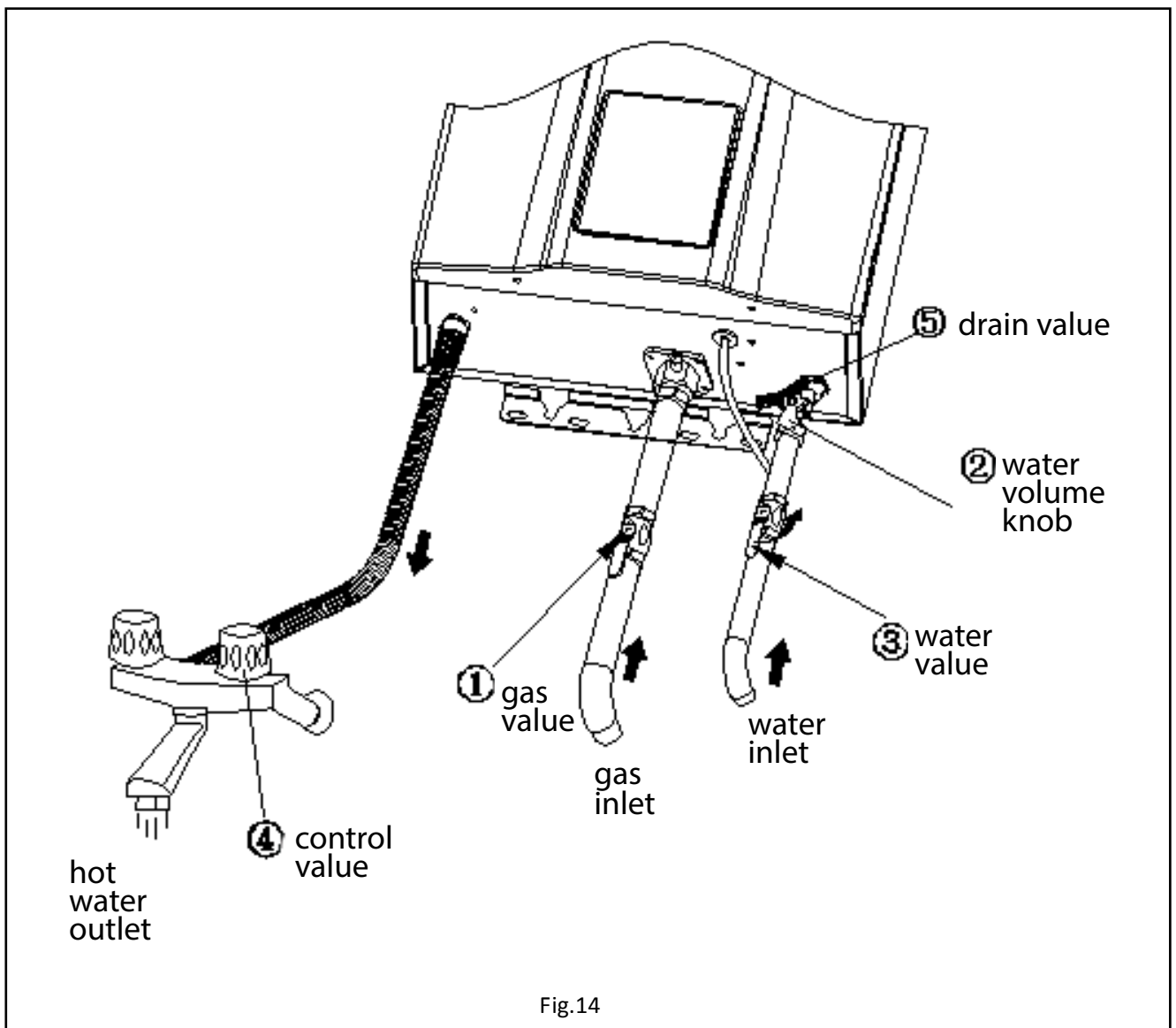
- Real-time air consumption show the basic unit of m^3/h
- Real-time hot water production show the basic unit of L/min
- Cumulative amount of using water and gas consumption show the basic unit of m^3 , When the display numbers reach 999m^3 , water record is automatically cleared. For example, when the query information display "Water production 180m^3 ", represents a total cumulative amount of water heater 180m^3 . When real-time information shows "volume 8.3m^3 ", it indicates the water heater cumulative total air consumption 8.3m^3 .
- Cumulative gas consumption and cumulative amount of water is automatically cleared after power failure.
- The contents of the query function display only for reference, can not be used for measurement.

Safety Cautions

■ Prevention of freezing water

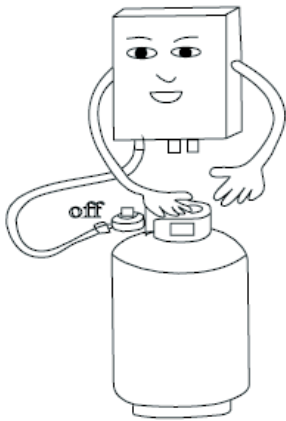
Drain the residual water inside the heater to prevent freezing water after every use when the environment temperature is near or under 0°C, do as instructed (Fig. 14)

- Close down the gas valve ①
- Turn the water temperature knob ② to “low” position, or turn the water volume button knob to “large” position (level).
- Close down the cold water valve sans ③, if a valve is installed on the hot water circuit, open it.
- If there is a control valve ④ at the hot water outlet, please open it.
- Turn the drain valve ⑤ and take off, replace it after the residual water is completely discharged.



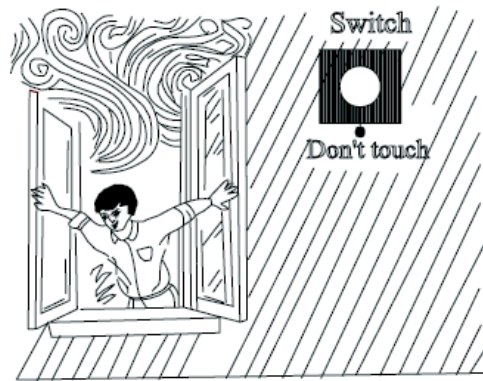
■ Gas accident prevention

- Check if the flame of burner is out after use and do not forget to turn off the gas valve (Fig. 15) and power.
- Always check the gas connectors for gas leakage with soapsuds. If any gas leakage is detected, open the room windows and doors. At that moment, do not ignite or operate the switch of electric appliances or plugs because the flame or electric spark can result in explosive accidents. (Fig. 16)
- Heaters must use the gas type which the heater is designed to use, different type of gas or the same gas in different place must not be used.
- Always check the gas pipe and change the pipe every year to avoid gas leakage due to cracking.
- If the flame goes unsteadily, stop using the water heater and contact the qualified service facility for repair or adjustment.



Turn off gas after use.

Fig. 15

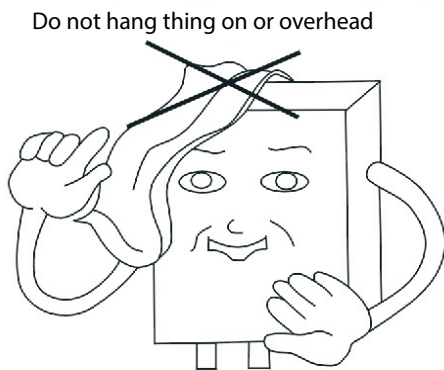


Open the window in case smelling.

Fig.16

■ Fire prevention

- Do not leave the water heater unattended whilst still in operation.
- In case of power failure or water failure, turn off the gas valve and water inlet valve.
- Do not place towels or clothes on top of the water heater. (Fig. 17)
- Do not store inflammables, explosives or volatiles near the water heater. (Fig. 18)
- Never incline the gas tank or turn it upside down, the fluid gas is easy to flow into the heater and cause fires.



Do not hang thing on or overhead

Fig.17

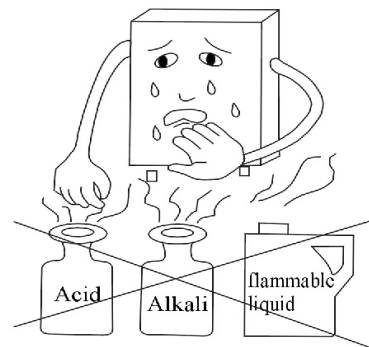


Fig.18

■ Carbon Monoxide toxicosis prevention

● This product must exhaust the waste gas to the outdoor area during working, so the flue duct must be connected to the joint on the top of the water heater to exhaust the waste gas out to the outdoor area, keep the air fresh indoor and avoid incomplete combustion. Otherwise, it will cause danger or even death.

● Too low or too high gas pressure leads to abnormal combustion. At that moment, stop using the water heater and get in contact with a service engineer.

● Dust and accelerated carbon would block the heat exchanger due to long time use, and affect the combustion performance, causing the Carbon monoxide to increase. Therefore, contact a qualified person to clean and clear the dust and accelerated carbon every half year to ensure the combustion product discharges smoothly.

● The heater must be installed vertically, if inclined it will make the flame touch the heat exchanger and cause the monoxide to increase.

■ Don't drink the heater water

The water in the heater is not suitable for drinking.

6. Handle with abnormal conditions

If there is abnormal burning (flame light-back, flame lift, yellow tip or black smoke, etc), smell or noise, or other emergent situations, keep calm and shut off the gas supply valve and power switch, and contact the service facility or gas dealers for repair or adjustment.

■ Scald prevention

● When using the heater discontinuously, be careful not to be scalded by the over high temperature hot water at the start and stop times.

● During use and immediately after, do not touch any places especially the surround of the flame. Check window or the front cover except for the knob and control panel in order to avoid scalding.



WARNING: Forbid any interference with a sealed component, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

Maintenance

- ▲ The appliances should be checked and maintained periodically by a competent person
 - ▲ Check the gas tube/pipe regularly for any defect. Contact service center for any doubt.
Always check the gas pipe for cracks.
 - ▲ Always check for leaking water.
 - ▲ Ask qualified technicians to examine the burner, flue and fan once a year.
 - ▲ Always check the flame inside the water heater for any abnormal conditions.
 - ▲ Keep the cover of the water heater clean.
 - ▲ This product uses water pressure to open the channels. When the water pressure is lower than 0.2bar, the heater cannot be ignited.
 - ▲ The drain valve is dripping. When the water pressure is too high, the drain valve will release the water so as to reduce the pressure to protect the heater.
 - ▲ When the heater is supplying hot water to several points at the same time, the hot water flow would be reduced, or no hot water will issue at all.
 - ▲ When the temperature outside is too low and the exhausted gas meets the cold air, it will be condense as white fog. This is normal.
 - ▲ When the water temperature is too high, set to a lower temperature and reduce the water tap. If the water temperature outlet is too high, please open the tap to reduce the temperature.
 - ▲ When the water temperature is too low, and the hot water volume is so high so that it exceeds the heater's heating power, the outlet water will be not hot enough, please reduce the water volume.
 - ▲ In order to ignite immediately, the fan in the appliance will delay running for a long time and then stop automatically. This is normal.
 - ▲ When you use the multi-function shower, the resistance may be too large, and the water inlet pressure will be too low or the water inlet volume will be too little (below the starting –up water volume), there may be flameout or can not be ignited, please choose the suitable shower function.
 - ▲ The residual water in the heater may be frozen in the winter, this is bad for the heater, so you must drain the water after use. (Please refer to the drain methods.).
 - ▲ In order not to create scaling, please close the gas valve after using the heater, let the hot water out of the appliance. When the outlet of the hot water is cold, close the cold water valve.
- Cleaning:** The water heater should be cleaned annually, keep the dust away from flue gas passageway. See the Cleaning Instructions below. (Only for service engineer)
- 1). Turn off power, shut off gas supply;
 - 2). Wait one hour to cool down water heater;
 - 3). Remove the front cover, by taking out Cover Screw;
 - 4). Using compressed air or equivalent to clean the area between the fins and the heat exchanger;
 - 5). Do not unscrew or move any other parts of water heater;
 - 6). After Cleaning, put the front cover back.

Trouble-Shooting Guidance

Errors		Causes									Solutions	
		Flame out while using	Non-ignition after opening the cold water valve	Deflagration after ignition	Yellow flame with smoke	Abnormal flame with strange smell	Ignition with strange sounds	Water still not hot, when turning to the high temperature position	Water too hot, when turning to the low temperature position	Flame out when turning to the low temperature position	Flame not out when the cold water valve is closed	
Main gas valve off			•									Turn on the main gas valve widely or change new gas.
Main gas valve half on		•					•					Turn on the main gas valve widely
There is air in the gas pipe			•									Constantly continue to turn on the water supply control valve
Supply gas pressure inappropriate	High			•			•					Contact the technician to check the gas source pressure adjustment valve
	Low	•						•				
Main cold water valve off			•									Turn on the water supply main valve
Frozen			•									Reuse it until melting
Pressure of cold water too low		•	•							•		Contact the technicians to check water pressure
Adjust water temperature wrongly							•	•				Rotate the water flow adjustment rod appropriately
Air supply not enough		•				•						Improve air exchange, and let more fresh air in
External wind pressure too high		•	•	•								Stop using it
Burner assembly blocked					•	•	•					Contact after-sales services
Heat exchanger assembly blocked		•			•	•						The same as mentioned above
Errors in the water control device		•	•					•	•		•	The same as mentioned above

Enclose: Explanation of the Error Codes

In the process of using, the display of the fire, wind and other patterns disappeared, because the security device has been caused by action. Display flashing fault code shows that the failure of its occurrence, the reason for the exception.

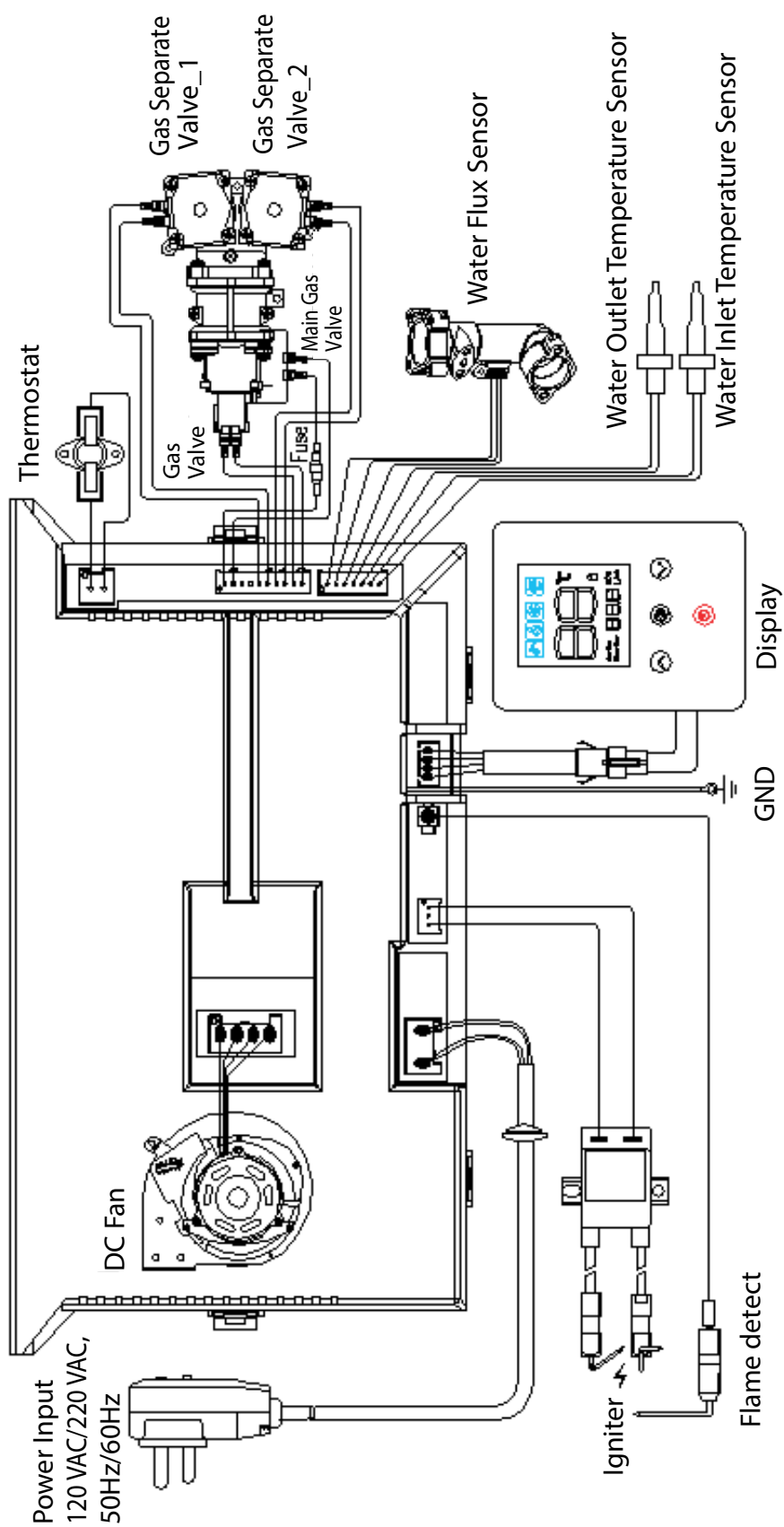
Fault code has been flashing when failure. On such occasions, please turn off the hot water valve and then open, or close / open the monitor, and then operate 1-2 times. If the display still show the fault code, please be sure to close the water valve and valve, unplug the power plug, and contact the after-sales service.

Error Code	Explanation
01	Inlet water temperature sensor breaks down
10	Detect a flame signal through pre-check
11	Ignition fails
12	Normal combustion flames out accidentally
13	Thermostat fault protection
32	Fan blocking protection
40	Fan or its drive circuit breaks down
50	Over high temperature protection (outlet)
51	Over high temperature protection (inlet)
60	Outlet water temperature sensor fault protection

Packaging and Accessories

Description	Quantity
Gas water heater	1 pc
Connector of gas inlet (with rubber seal ring)	1 pc
Expansion screws	1 set
Mounting screws	2 pcs
User manual	1 pc
Self-tapping screws	2 pcs
Flue duct (B23 type)	1 set

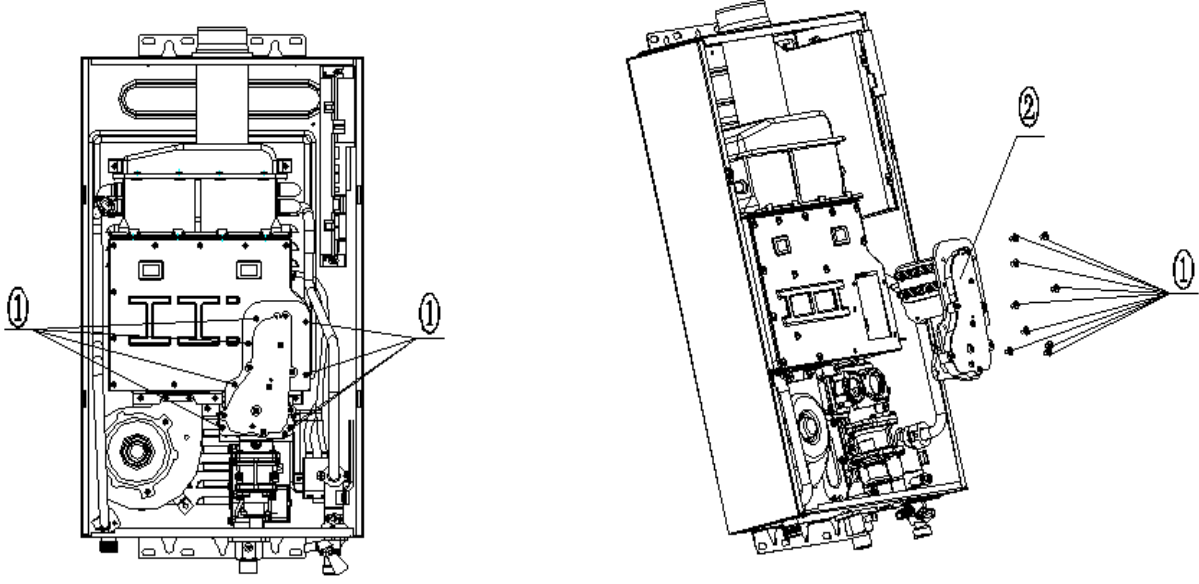
Electrical diagram



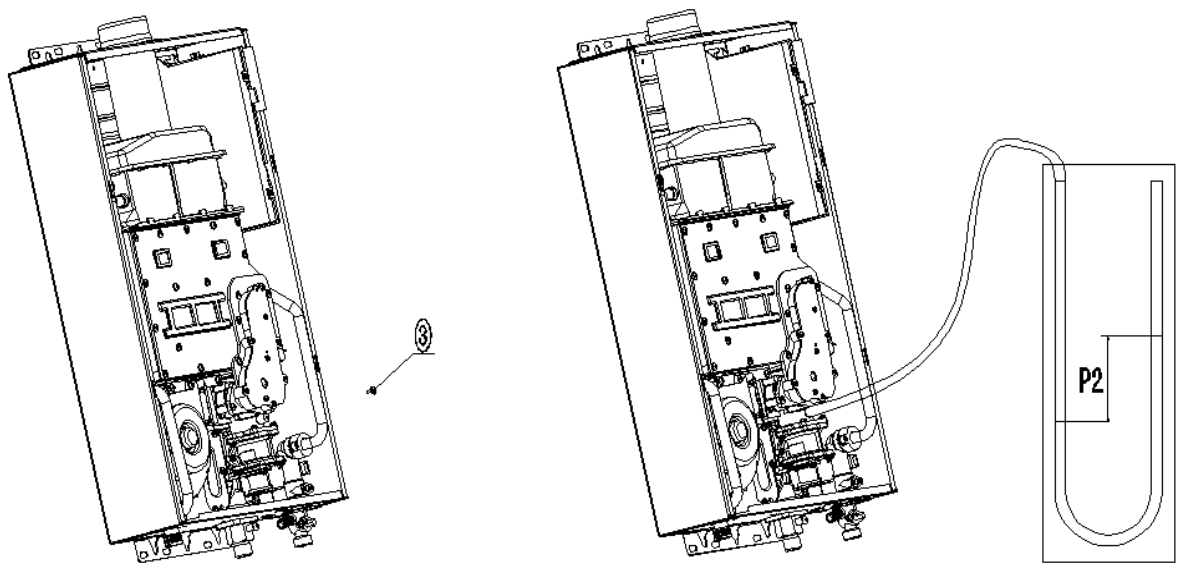
※If change, No special advice!

Conversion instructions

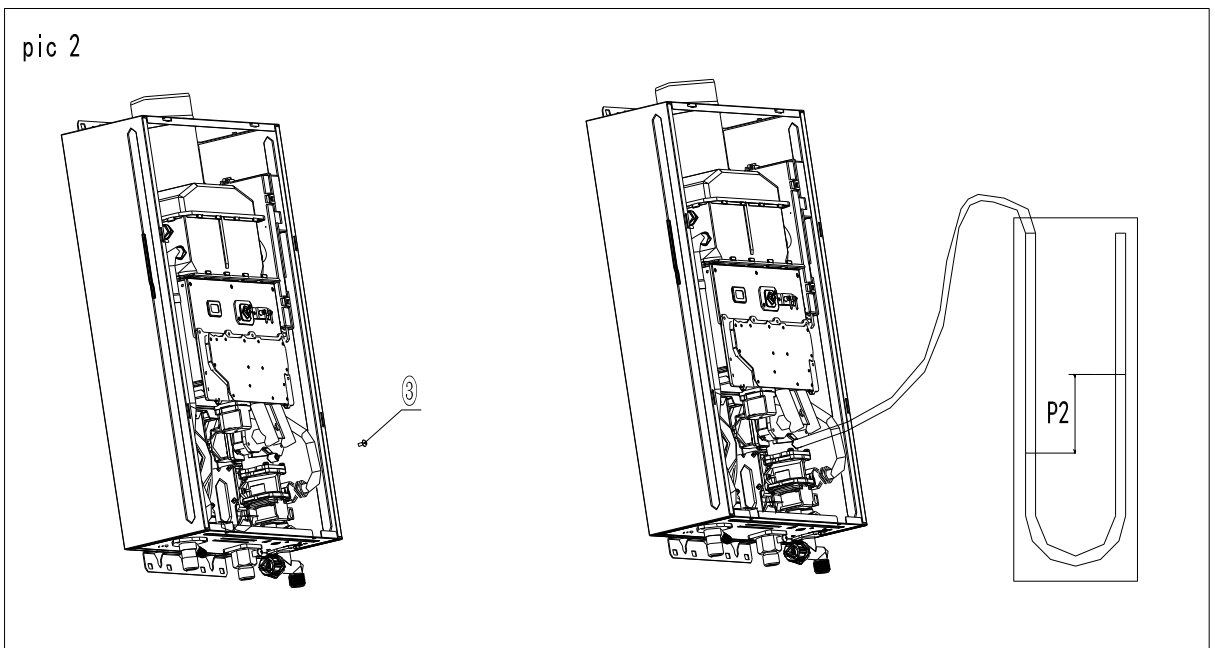
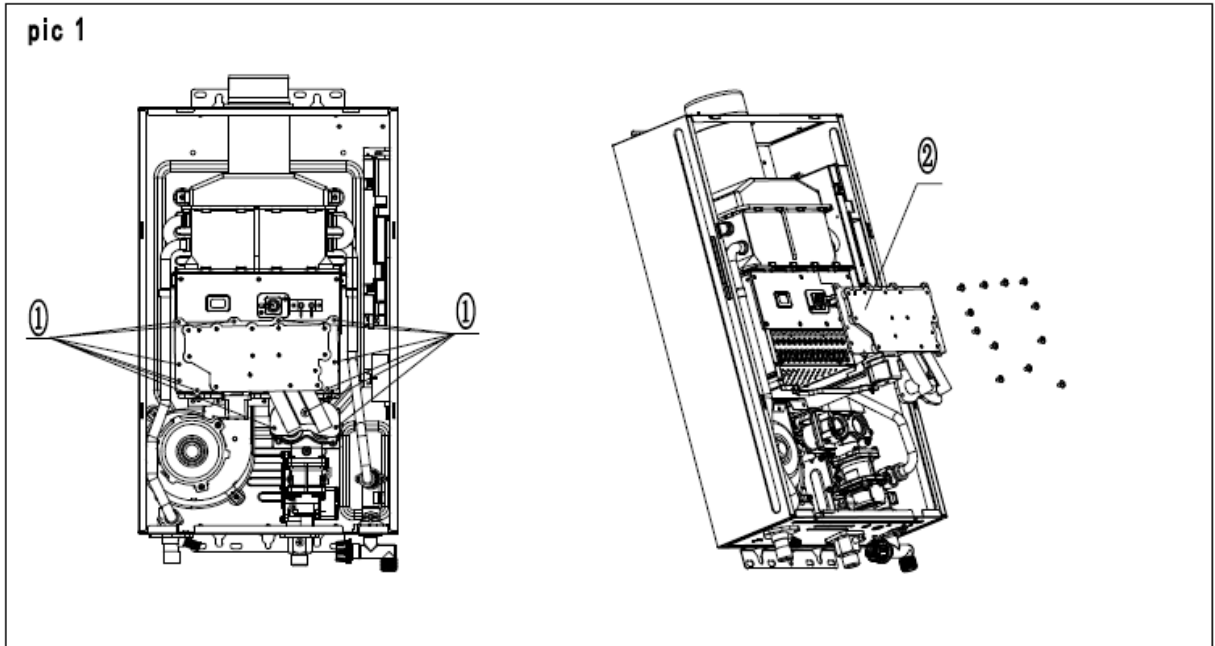
pic 1



pic 2



10-12L



14-17L

Technical instruction

<p>Step 1 Open front cover</p>	<p>1.Screw off the front panel and disconnect the display and control unit terminal.</p>
<p>Step 2 Replace gas tube assembly (pic 1)</p>	<p>1.Screw off the gas tube assembly① and take it out②. 2.Change to the matched gas ejector tube assembly. Note: It's necessary to examine the air tightness after change, to check the seal ring on the gas control system installed well to prevent gas leakage.</p>

<p>Step 3</p> <p>Setting the gas type, volume, and model</p>	<p>1.Connect display and control unit</p> <p>2.Volume selection: Within 10s, after the system is powered on but switched off, press Up and Down keys together for 2s. After the buzzer rings once, "L" blinks on the display, which means that you have entered the volume selection mode. Press On/Off key to enable the adjustment function, and then Up or Down key to adjust the volume. Table 1 shows the volume parameter settings.</p> <p>3.Gas type selection: After the gas volume is adjusted, press On/Off key to both confirm the modification and enter the next selection interface. The "q" that blinks on the display means that you have entered the gas type selection mode. Press On/Off key to enable the selection function, and then Up or Down key to select a gas type. The originally selected type is displayed the first time you press Up or Down key, which is 12T by default. Table 2 shows the gas type parameter settings.</p> <p>4.Model selection: After gas type is selected, press On/Off key to both confirm the selection and enter the next selection interface. The "F" that blinks on the display means that you have entered the model selection mode. (It's the factory default and no need to select, just press on-off key to skip this step.)</p>
<p>Step 4</p> <p>Secondary pressure adjustment</p>	<p>1.After adjusting the volume and gas type, screw off the secondary pressure screw on the gas control system③.And connect the secondary port and U type barometer with rubber pipe.</p> <p>2.After the system is switched on and it combusts normally, press Up and Down keys together for 5s. The "88" digital tube displays "26", which means that you have entered the secondary pressure adjustment mode.</p> <p>3.Then press On/Off key. The high-order position of the "88" digital tube blinks, which means that you can now regulate the secondary pressure of the big endian by the Up or Down key.</p> <p>4.Press On/Off key, the low-order position of the "88" digital tube blinks, which means that you can now adjust the secondary pressure of the little endian by the Up or Down key.</p> <p>5.After the adjustment, press On/Off key to confirm and exit from the adjustment mode.</p> <p>6.After the secondary pressure test compliant, mount the secondary pressure screw and conduct leakage test with fire.</p> <p>Note: After you modify the secondary pressure, wait for 2s or 3s to ensure that the system has recorded the updated the current value. You must verify the upper limit and then the lower limit before you exit.Table 3 shows the secondary pressure of different gas type and volume.</p>
<p>Step 4</p> <p>Assemble front cover</p>	<p>1.Check the airproof of finished product ensure no gas leakage.</p> <p>2.Assemble front cover ,tighten screws of front cover.</p>
<p>Note</p>	<p>1.When replace with new gas tube assembly,notice whether the seal ring on gas control system assembly is fixed well.</p> <p>2.Check the airproof of finished product ensure no gas leakage.</p> <p>3.After finish replacing the conversion kits,replace the corresponding labels on the appliance,for example,data plate.</p> <p>4.This instruction is for reference only,take the material object as the standard.</p>

Table 2.1 - Symbols of the volume parameters

No.	Displayed Symbol	Parameter	Parameter Description
1	L	10	10L
2		11	11L
3		12	12L
1		14	14L
2		16	16L
3		17	17L

Table 2.2 Gas type parameter settings

No.	Displayed Symbol	Parameter	Parameter Description
1	q	12	G20
2		22	G30
3		19	G31

Table 3 the secondary pressure

Gas type	Litre	P2	
		Max	Min
G20	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1210±20Pa	300±10Pa
	12L	1430±20Pa	300±10Pa
G30	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1260±20Pa	300±10Pa
	12L	1450±20Pa	300±10Pa
G31	10L	1310±20Pa	300±10Pa
	11L	1590±20Pa	300±10Pa
	12L	1890±20Pa	300±10Pa

Table 3 the secondary pressure			
Gas type	Litre	P2	
		Max	Min
G20	14L	1070±20Pa	250±10Pa
	16L	950±20Pa	250±10Pa
	17L	1040±20Pa	250±10Pa
G30	14L	1150±20Pa	250±10Pa
	16L	1080±20Pa	250±10Pa
	17L	1050±20Pa	250±10Pa
G31	14L	1340±20Pa	250±10Pa
	16L	1250±20Pa	250±10Pa
	17L	1320±20Pa	250±10Pa

▲ Attention: Conversion to other gases shall be carried out by a qualified installer, as described in installation instructions

ErP Data	
	GIA-CLE-12NOXRO
Declare load profile	M
Water heating energy efficiency (η_{WH})	78.0%
Water heating energy efficiency class	A
Daily gas consumption (Corrected)(KWh)	7.836
Daily electrical consumption (Corrected) (KWh)	0.044
Annual fuel consumption AFC (GJ)	6
Annual Electricity consumption AEC (KWh)	10
NOx (mg/kWh)	47
Indoor sound power level LWA (dB)	61

giatsu

FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION

CHAUFFE-EAU À GAZ

ROMBO

GIA-CLE-12NOXROGN | GIA-CLE-12NOXROGLP

ISO9001 Certified

Nous vous remercions pour l'achat de nos chauffe-eau à gaz.

Lisez ce manuel avant d'installer et de l'exploitation et de conserver pour référence future.

Table des matières

•Avis spécial.....	67
•Caractéristiques et avantages.....	67
•Spécifications techniques.....	69
•Nom des pièces.....	72
•L'installation.....	74
•En utilisant des méthodes	80
•Précautions de sécurité	84
•L'entretien	87
•Conseils dépannage	88
•Joindre: explication des codes d'erreur	89
•L'emballage et accessoires	89
•Schéma électrique.....	90
•Les instructions de conversion	91

Avis spécial

Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.

Lire les instructions de l'utilisateur avant d'allumer l'appareil.

Le fabricant ou tout danger résulte d'installation et d'exploitation pas assumer la responsabilité de tout danger résulte d'installation et d'exploitation non conforme au présent manuel.

Lorsque la température de l'extérieur est inférieure à 0°C, l'intérieur de l'appareil de chauffage de l'eau résiduelle doit être

Vider après utilisation.

Caractéristiques et avantages

▪ **Système de contrôle Intelligent Micro-Computer**

La composante de base du chauffe-eau à gaz est micro-ordinateur système de contrôle intelligent, qui est aujourd'hui l'un des plus avancés de la technologie mécatronique. La CPU chipset peut analyser automatiquement et définissez le paramètre de fonctionnement optimale rapidement selon différents des données telles que l'écoulement de l'eau quantité, la pression et la situation d'entrée réelle de la température de l'eau.

▪ **Digital pour contrôle automatique de température de sortie d'eau**

Cette fonction est de surveiller la température de l'eau de sortie par un capteur de température et de transférer les informations au micro-ordinateur, de sorte que le micro-ordinateur pourrait régler la quantité d'air et de gaz pour garantir la température de l'eau de sortie constante en fonction de la température définie par l'utilisateur et l'inlet température de l'eau automatiquement.

▪ **Démarrage basse pression de l'eau**

La start-up la plus basse pression de l'eau de ce produit pourrait atteindre 0.02MPa (l'eau minimum est de 2,5 L/min), de sorte qu'il pourrait également être utilisé dans la zone de résidence à faible pression d'eau.

▪ **Intelligence artificielle la fonction mémoire**

Le chauffe-eau à gaz pourrait travailler avec la température que vous avez défini la dernière fois lorsque vous le redémarrez, afin que vous n'avez pas besoin de régler la température à nouveau, ce qui est une grande expérience de l'idée de l'ergonomie.

- **Efficace et économe en énergie**

Ce produit a des technologies de combustion et renforcé appelé Combustion forcée. Ces brevets ont pour but de faire la meilleure utilisation de l'énergie thermique à haute efficacité de travail.

- **La température définie par le toucher**

Vous pouvez régler la température requise facilement en touchant l'écran numérique. Le réglage de température est de 35 à 65°C, qui peut satisfaire les différentes exigences de la température de l'eau avec un fonctionnement facile.


- **Protection de sécurité multiples**

Ce produit a des protections de sécurité inclut la protection de l'auto-contrôle, de protection contre les flammes, la sur- protection thermique, protection coupe-accidentelle de l'alimentation, ventilateur ventilation protection, sur la protection de la charge électrique, protection contre les fuites électriques, plus la pression du vent , protection contre les températures excessives, etc.

Tips

La conclusion ci-dessus vient de la protection de sécurité test sous des conditions expérimentales de laboratoire. Il peut être affecté par l'environnement dans l'utilisation réelle de l'environnement. Ainsi, merci d'utiliser le produit dans de bonnes conditions plutôt que d'utiliser ce petit.


Spécifications techniques

Nom	Chauffe-eau instantané à gaz domestiques	
Model	GIA-CLE-12NOXROGN	
Apport de chaleur nominal (HI)	24kW	
Puissance de chauffe nominale	21kW	
Apport de chaleur minimum	8 kW	
Puissance calorifique minimale	7.4 kW	
Débit max (prends 25°C)	12kg/min	
Type d'appareil	C13,C33	
Type de gaz	2H-G20-20mbar seulement	
Catégorie Gaz	I2 H @20 mbar	
Numéro PIN	0063CR7772	
Pression de l'eau max.	Pw=10bar	
Pression de l'eau min.	Pw=0.2bar	
Alimentation électrique	220VAC,50Hz	
Électricité	33W	
Degré d'équipements électriques	IPX4	
Méthode d'allumage	Allumage automatique à impulsions avec contrôle de l'eau	
Joint de tuyau	Entrée de gaz	G 1 / 2
	Entrée d'eau froide	G 1 / 2
	Sortie d'eau chaude	G 1 / 2
Conduit de cheminée diamètre	Φ100(externe), Φ60(interne)	
		
0063/19		

Avertissement:

- Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil d'éclairage.


Spécifications techniques

Nom	Chauffe-eau instantané à gaz domestiques	
Model	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Apport de chaleur nominal (HI)	24kW	
Puissance de chauffe nominale	21.4kW	
Apport de chaleur minimum	8 kW	
Puissance calorifique minimale	7.4 kW	
Débit max (prends 25°C)	12kg/min	
Type d'appareil	C13,C33	
Type de gaz	3B/P-G30-29mbar	
Catégorie Gaz	I3B/P-G30-29mbar	
Numéro PIN	0063CR7772	
Pression de l'eau max.	Pw=10bar	
Pression de l'eau min.	Pw=0.2bar	
Alimentation électrique	220VAC,50Hz	
Électricité	33W	
Degré d'équipements électriques	IPX4	
Méthode d'allumage	Allumage automatique à impulsions avec contrôle de l'eau	
Joint de tuyau	Entrée de gaz	G 1 / 2
	Entrée d'eau froide	G 1 / 2
	Sortie d'eau chaude	G 1 / 2
Conduit de cheminée diamètre	Φ100(externe), Φ60(interne)	
 0063/19		

Avertissement:

- Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil d'éclairage.

Spécifications techniques

Nom	Chauffe-eau instantané à gaz domestiques	
Model	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Apport de chaleur nominal (HI)	24kW	
Puissance de chauffe nominale	21.1kW	
Apport de chaleur minimum	7 kW	
Puissance calorifique minimale	6.4 kW	
Débit max (prends 25°C)	12kg/min	
Type d'appareil	C13,C33	
Type de gaz	3P-G31-37mbar seulement	
Catégorie Gaz	I3P-G31-37mbar	
Numéro PIN	0063CR7772	
Pression de l'eau max.	Pw=10bar	
Pression de l'eau min.	Pw=0.2bar	
Alimentation électrique	220VAC,50Hz	
Électricité	33W	
Degré d'équipements électriques	IPX4	
Méthode d'allumage	Allumage automatique à impulsions avec contrôle de l'eau	
Joint de tuyau	Entrée de gaz	G 1 / 2
	Entrée d'eau froide	G 1 / 2
	Sortie d'eau chaude	G 1 / 2
Conduit de cheminée diamètre	Φ100(externe), Φ60(interne)	
		
0063/19		

Avertissement:

- Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil d'éclairage.

Nom des pièces

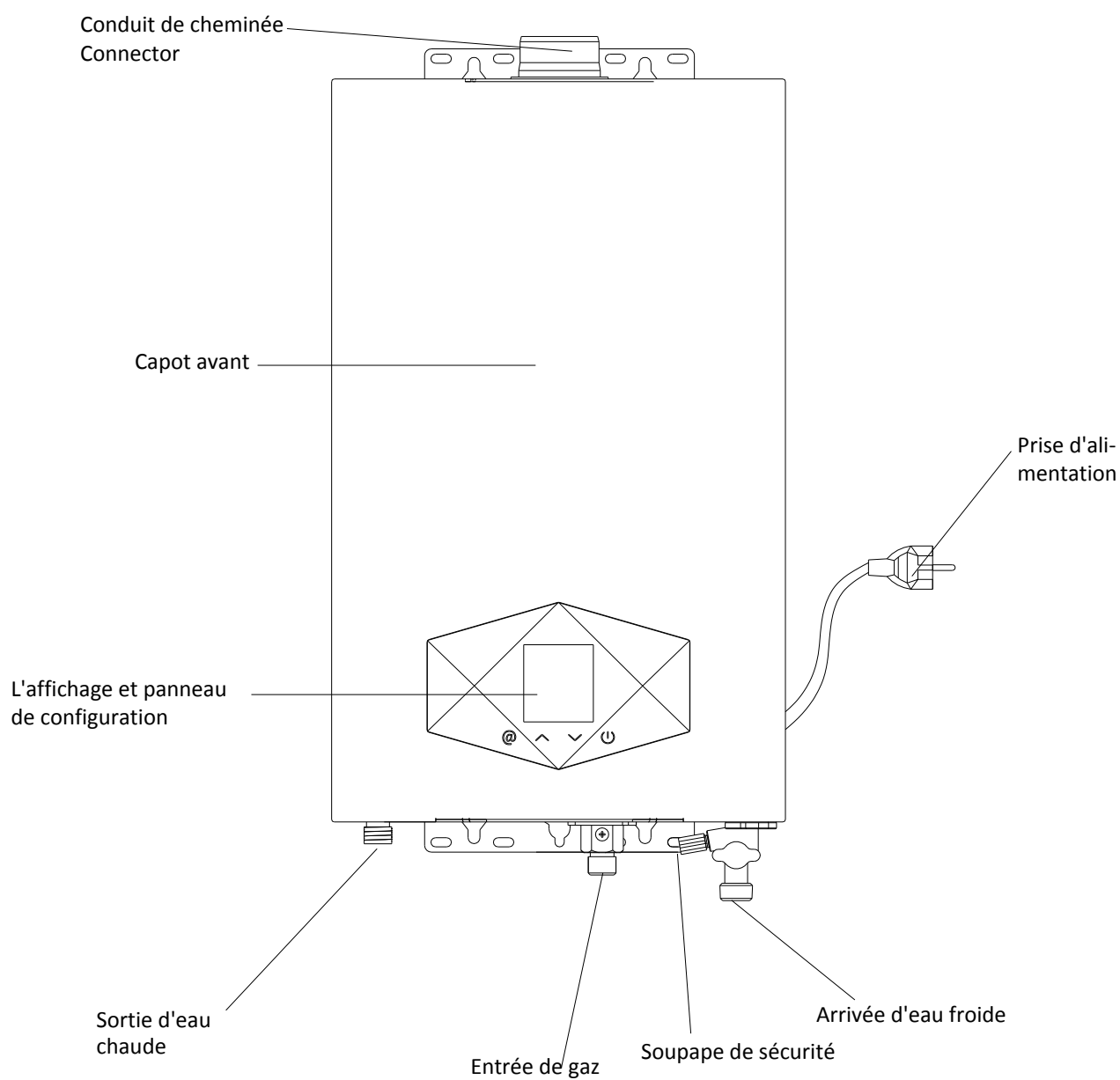


Fig. 1

(La dimension d'informations est pour référence seulement. Veuillez consulter le produit.)

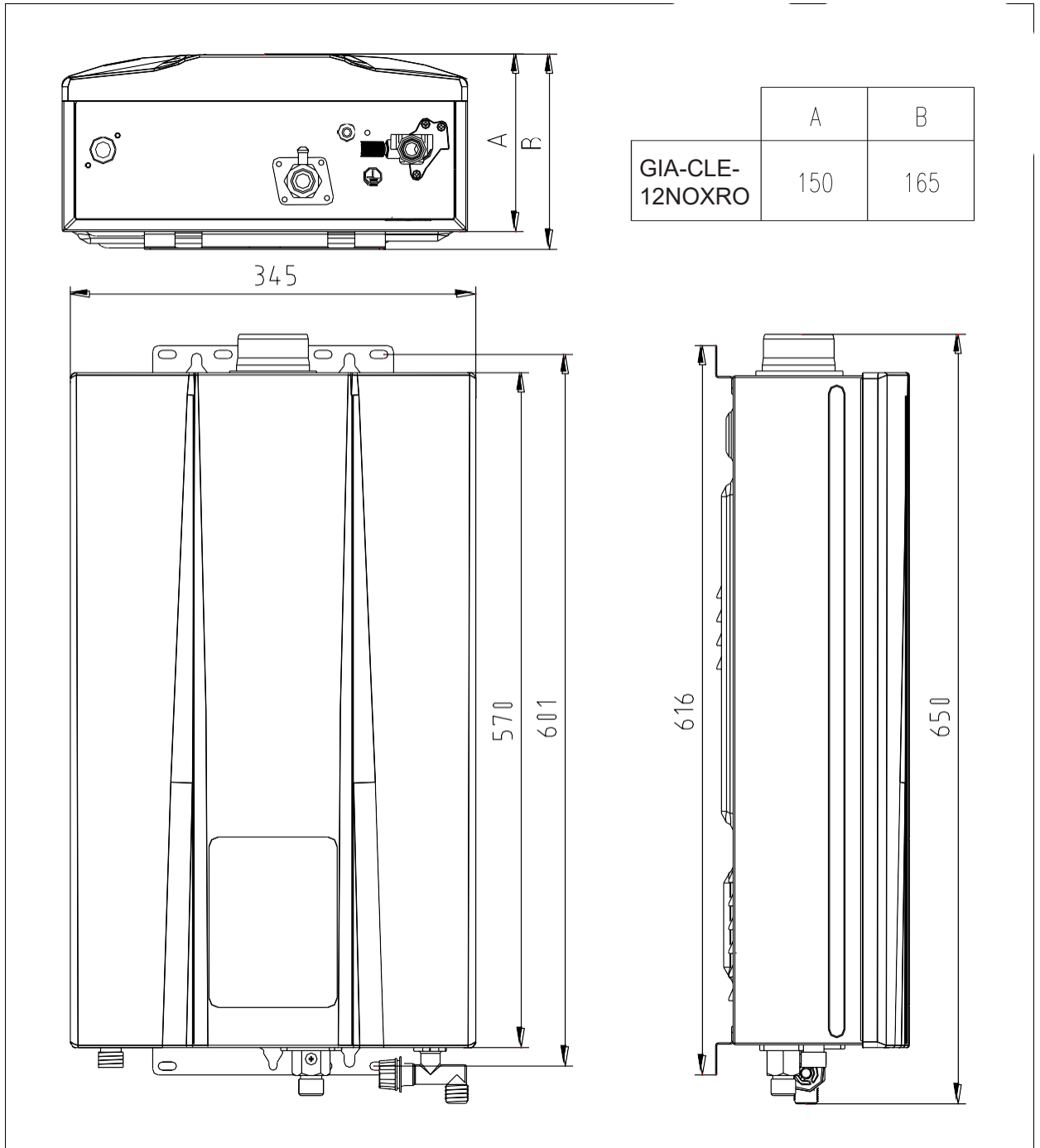


Fig. 2 (Unité : mm)

(La dimension d'informations est pour référence seulement. Veuillez consulter le produit.)

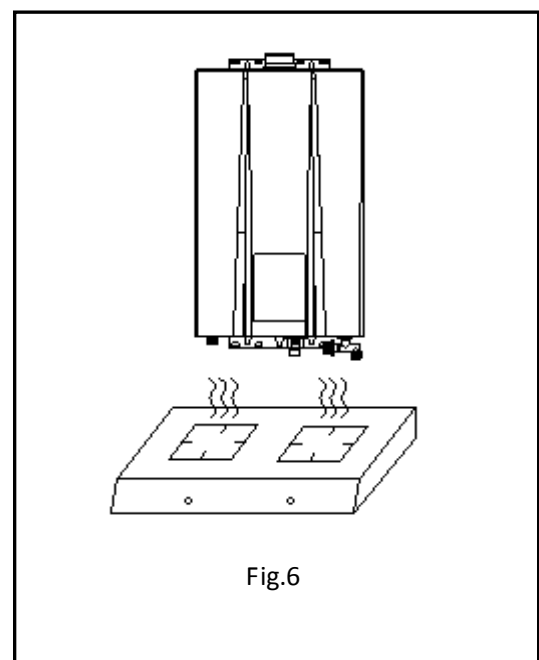
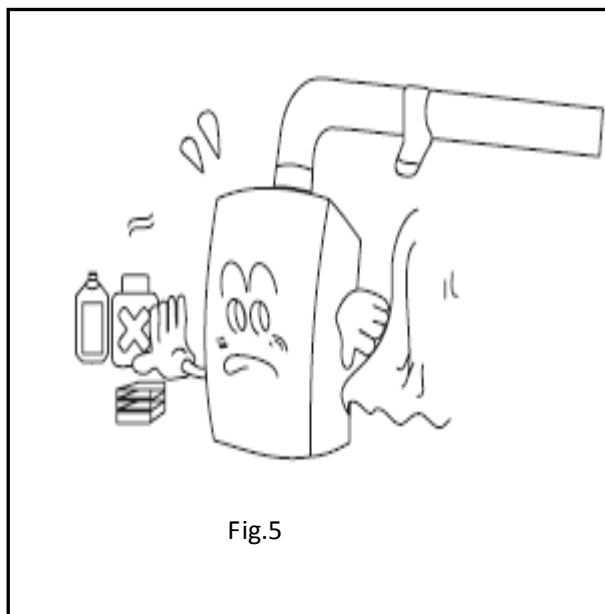
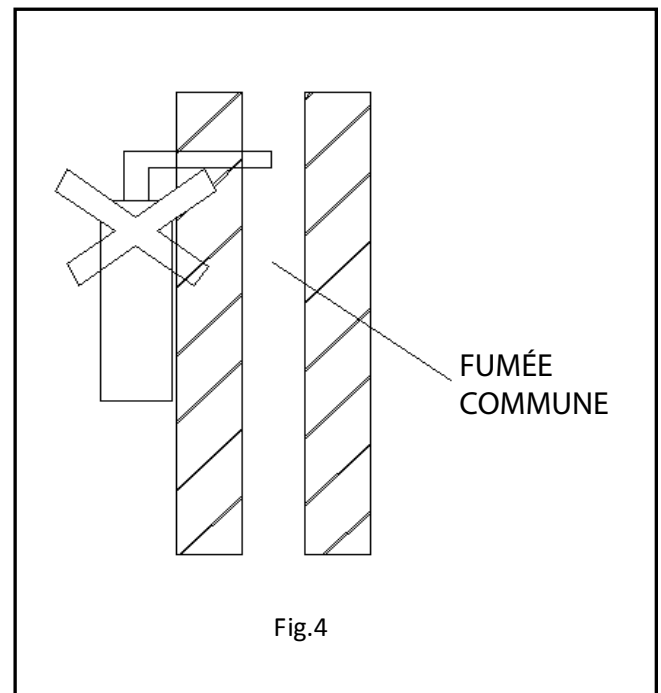
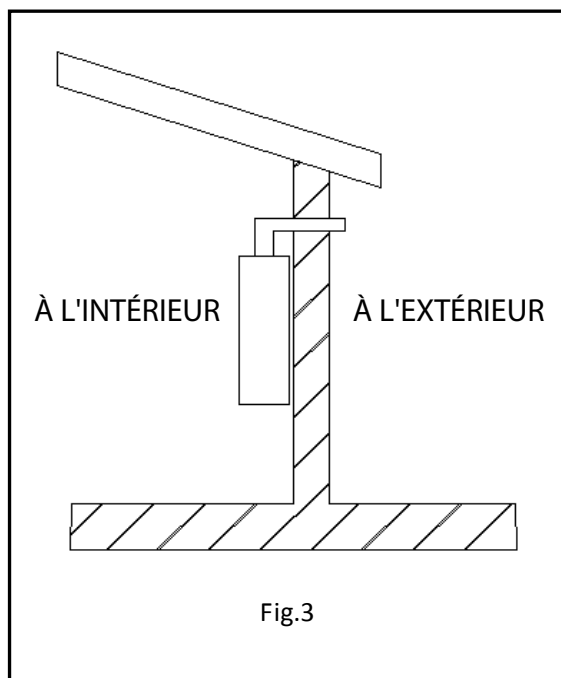
L'installation

Contactez votre concessionnaires Gaz ou Gaz management ministère pour un ingénieur qualifié pour installer le chauffe-eau à gaz (les utilisateurs sont recommandé de ne pas installer par eux-mêmes). L'installateur devrait être appelé à installer et régler l'appareil, le cas échéant.

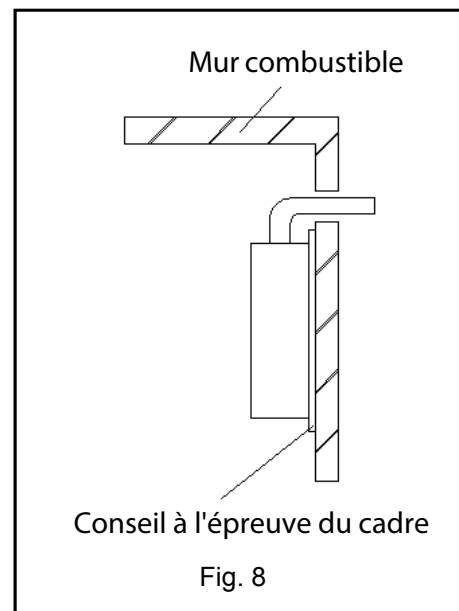
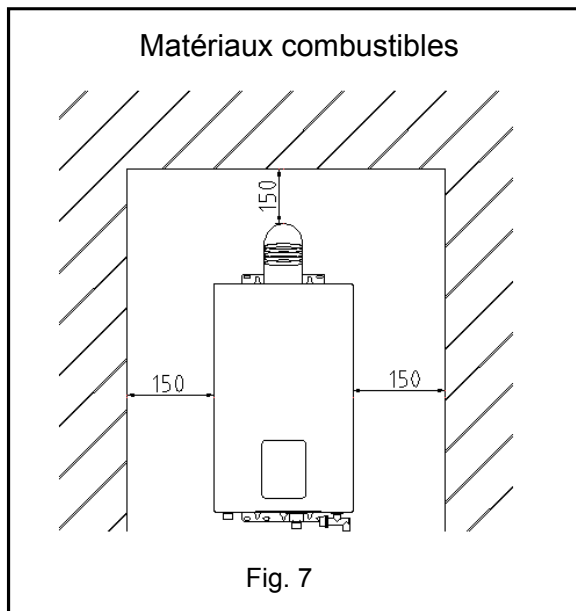
Ce produit est interdit d'utiliser ce chauffe-eau gaz tuyau de fumée lorsqu'il n'a pas été installé correctement, conformément aux instructions.

■ Exigences d'installation

- La cheminée du gaz chauffe-eau devrait être installé dans un mur extérieur, le chauffage ne peut pas être installé en plein air. (Fig.3)



- Le chauffe-eau à gaz installé dans un ventiled prix , conformément à la réglementation en vigueur. Il n'est pas autorisé à installer dans la chambre à coucher, salle de bains, souterrain ou tout autre endroit avec une mauvaise ventilation.(Pour B23, B53 type)
- La cheminée de la chaudière ne peut être connecté à une cheminée commune (Fig. 4).
- Veuillez ne pas installer le chauffe-eau dans des endroits où des produits chimiques sont utilisés, tels que les lavoirs ou les usines, etc., sinon il peut causer la rouille, raccourcir la durée de vie de l'appareil de chauffage, ou d'empêcher les heures de travail. (Fig. 5)
- Ne pas installer le chauffe-eau au-dessus des cuisinières à gaz ou autres sources de chaleur. (Fig. 6)
- Le chauffe-eau à gaz doivent être tenus éloignés du matériel combustible avec la distance indiquée à la Fig. 7 au moins.
- Lorsque l'installation des matériaux des pièces sont combustibles ou inflammables doivent être utilisés à l'épreuve du cadre de sélection pour isoler, plaque anti-chaleur et le mur doit être supérieure à 10 mm, et la taille de la plaque thermique doit être plus grand que shell chauffe-eau pour 10mm. (Fig. 8)

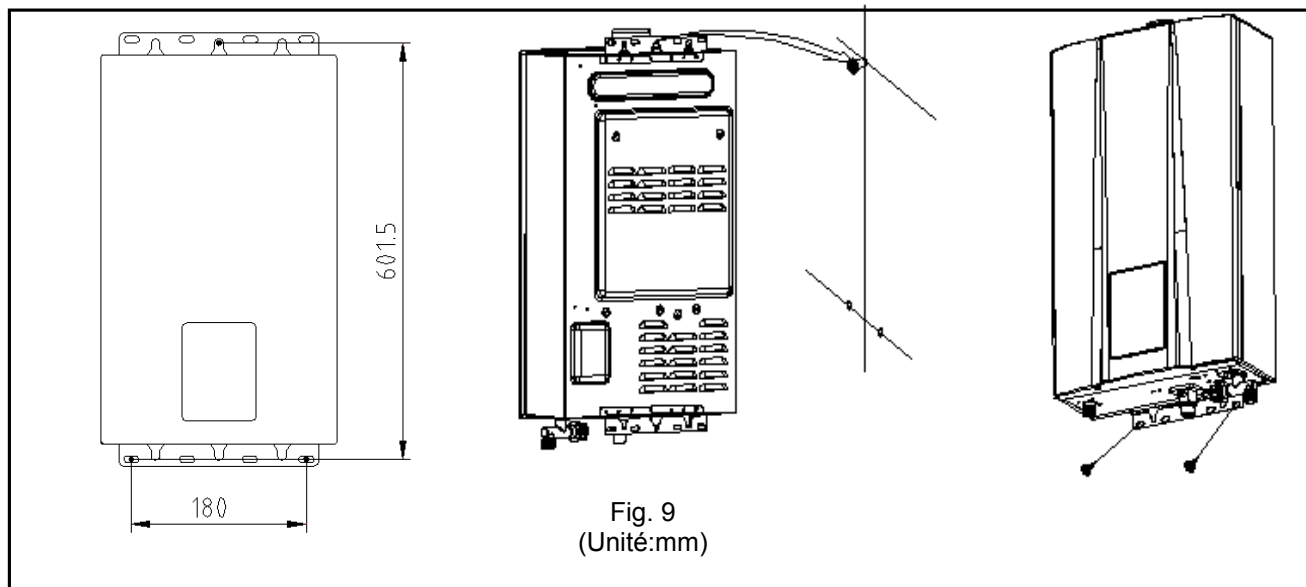


- Les fils électriques et équipements électriques ne sont pas autorisés à être mis sur le dessus de la chauffe-eau gaz. La distance horizontale entre le chauffe-eau à gaz et d'autres équipements électriques devraient être plus de 400mm.
- La prise d'alimentation doit avoir un fil de masse fiable pour améliorer la sécurité. Afin de réduire le nombre de fois de le brancher, il est préférable d'utiliser une douille d'un commutateur. Chaque fois que le chauffe-eau ait fini de, veuillez le désactiver pour éviter d'être électrisé en un long terme. La prise d'alimentation ne doit pas être installé dans l'environnement humide.
- La socket doit être installé sur le côté du produit, et ne jamais être installé au-dessous de la machine ou de l'endroit avec des touches, près de la source de chaleur, de l'exposition au soleil et à la pluie, ou l'endroit où il n'est pas facile à contrôler.
- Le lieu d'installation de prise doit être loin de la vaporisation de l'espace, de façon à éviter la pulvérisation au cours de la prise d'une douche.

■ Méthode d'installation

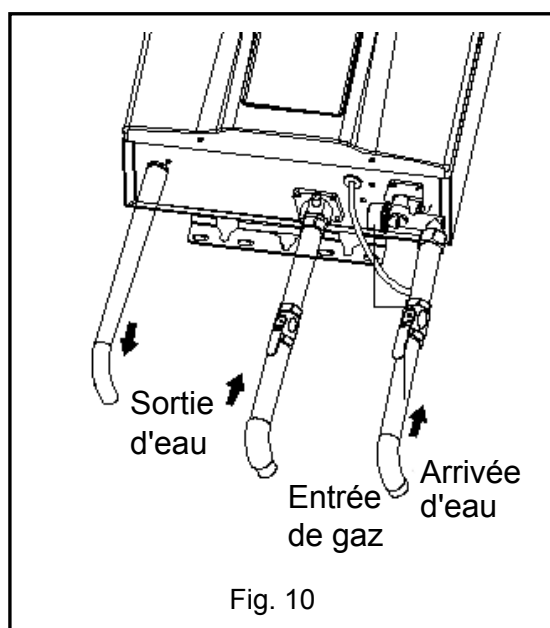
1. L'installation de chauffe-eau à gaz

Percer des trous dans le mur selon Fig.9, mettre un boulon d'extension dans le trou supérieur et du joint en plastique dans l'orifice inférieur, monter le chauffage de l'eau verticalement sur la vis supérieure sans inclinaison et serrer les boulons d'extension avec les trous inférieurs.



2. Installation d'eau et les canalisations de gaz (Fig. 10)

- Il peut être utilisé lorsque le système de conduit peut s'assurer que la condition de la pression de gaz peut atteindre l'exigence la plus basse. Si le chauffe-eau gaz atteint la qualité de chaleur, la pression du gaz doivent parvenir à l'entrée dans le thermique nominale sous forme de paramètres technologiques.



- Entrée de gaz

(1) Avant de brancher l' alimentation en gaz, vérifier la plaque signalétique sur le côté droit du couvercle avant droit pour être sûr que le chauffage n'est prévu pour le même gaz auquel il sera connecté.

(2) Tous ces tuyau doit être neuf ou déjà utilisée à aucune autre fin que le transport du gaz ; et doivent être en bon état et libres de toute obstruction interne. Extrémités des copeaux doivent être alésés à l'alésage du tube. Tous les raccords utilisés doivent être de fer malléable, laiton jaune, ou des raccords en plastique. Tube flexible et n'est pas autorisé.

(3) Lorsque votre connexion n'est faite, vérifier les fuites de gaz à tous les joints (ceci inclut tous les tuyaux existants). Mettre de l'eau savonneuse sur tous les raccords de gaz et de la valve à gaz. **Les bulles de savon sont le signe d'une fuite.**

Remarque : Aucune substance autre que l' air, le dioxyde de carbone ou d'azote peuvent être introduits dans la tuyauterie du gaz.

Remarque : Si vous avez une fuite, coupez le gaz. Après avoir vérifié la fuite, serrer les raccords appropriés pour arrêter la fuite. Tourner le gaz et vérifier de nouveau avec une solution savonneuse. **Test jamais les fuites de gaz à l'aide d'un match ou d'une flamme.**

- Arrivée d'eau froide

(1) En faisant face à l'appareil de chauffage, l'entrée d'eau froide est sur votre droite et la sortie d'eau chaude est sur votre gauche. Bien que les canalisations d'eau tout au long de votre structure peut être d'autres que le cuivre, nous vous recommandons d'utiliser des tuyaux en cuivre d' au moins 0,92 m avant et après le chauffage (suivre les codes locaux). Gardez de l'eau tuyau d'admission pour pas moins de 1/2" de diamètre pour permettre la pleine capacité.

(2) N'oubliez pas que la pression de l'eau doit être suffisante pour activer le chauffage lors de l'élaboration de l'eau chaude à partir de l' étage supérieur. Si les liaisons chaudes et froides à l'appareil de chauffage sont inversés, le chauffage ne fonctionne pas. 1/2" ou des raccords en laiton cuivre fonctionnent mieux lorsqu'ils sont connectés aux connecteurs. Les connecteurs de type flexible rendra plus facile l'instillation et joints à la vanne d'eau au moyen d'une liaison de l'union avec une rondelle d' étanchéité de type au niveau de l'articulation. Pas de tuyau dope ou filetage doit être utilisée à ce joint. S'assurer il n'y a pas de particules ou de saleté dans la tuyauterie. (Fig. 10)

(3) La pression de l'eau doit être suffisante pour activer le chauffe-eau, la pression maximale de l' appareil est de 10bar, même avec les effets de la dilatation de l'eau, la pression de l'eau dans l'appareil ne doit pas dépasser cette valeur.

- Sortie d'eau chaude

Utiliser un tuyau flexible ou rigide pour se connecter avec le pulvérisateur sans soupape. Si une soupape ou un commutateur est connecté à l'appareil, le tuyau de sortie ne doit pas utiliser la chaleur et la pression insupportable matériels tels que les plastiques, les tuyaux en aluminium, afin d'éviter la rupture des tuyaux d'échaudage et l'utilisateur.

3. L'installation de la cheminée :

- Conduit de cheminée Installation de chauffe-eau à Forced-Exhausted (B23, B53type)

Ce produit est forcé de type d'échappement chauffe-eau à gaz ; il ne peut être utilisé qu'après le conduit d'air est installé conformément aux exigences strictement et peuvent épuiser les gaz résiduaire pour l'espace extérieur. Ce n'est pas permis d'utiliser le chauffe-eau à gaz sans installer le conduit de fumée correctement.

Veillez suivre les exigences ci-après au cours de l'installation de conduit de fumée :

(1) Veuillez utiliser le conduit de cheminée sont fournis par notre entreprise, se référant à la Fig. 11 à propos de la méthode d'installation. Si le conduit de cheminée est trop court, vous pouvez l'étendre bien dit. Vérifier le conduit de fumée et s'il y a de l'état et l'étanchéité de tous les six mois.

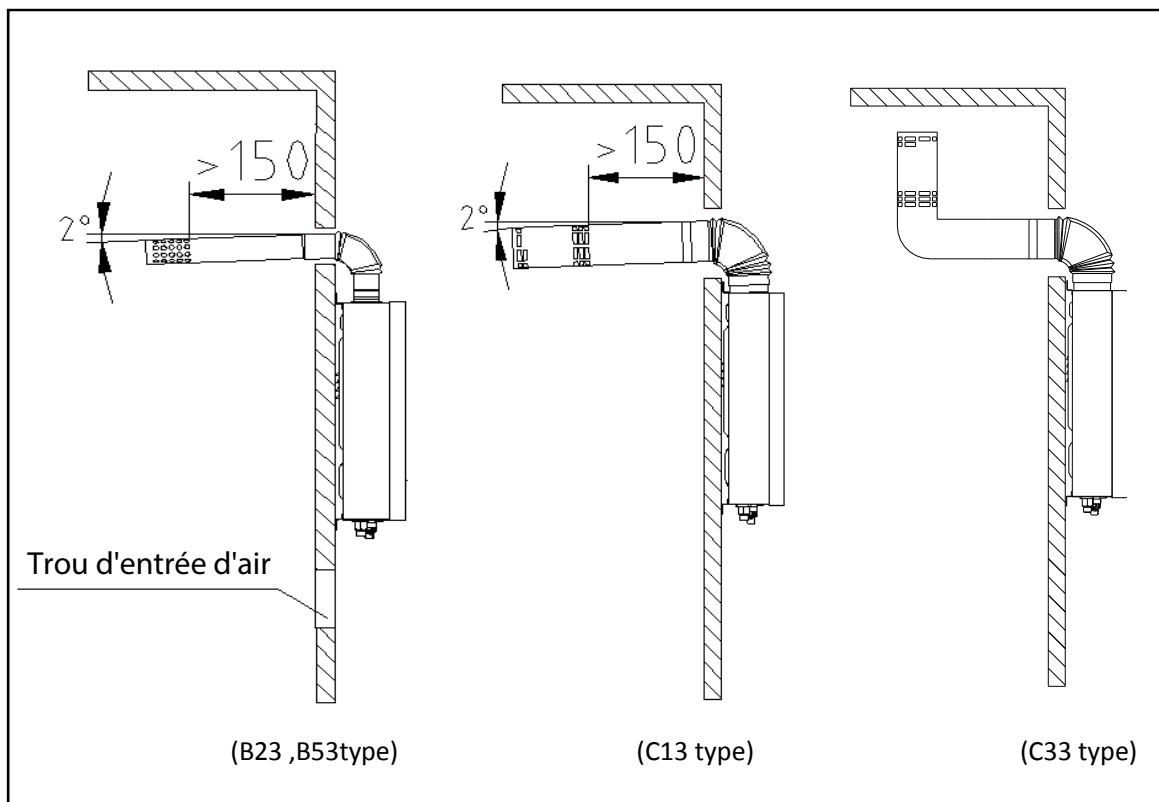
(2) La longueur du conduit d'air doit être inférieure à 8m.

(3) La distance horizontale du conduit de cheminée est le plus court sera le mieux. Le conduit d'air fin devrait avoir une inclinaison vers le bas 2° (Fig. 11), de manière à laisser l'eau de condensation s'écoule.

(4) La distance entre le conduit de fumée et les matériaux combustibles devraient être plus de 150mm. Si le conduit de cheminée doit passer à travers le mur ou combustible, il doit utiliser l'écran thermique pour le conduit d'air avec l'épaisseur de plus de 20mm. (Se reporter à la Fig.7)

(5) Pas de combustion entre le ciment mur d'air et pour la commodité de l'entretien.

(6) Le conduit d'air doit être fixé fermement. La connexion pourrait utiliser l'auto-adhésif aluminium pour éviter les gaz résiduaire de retourner dans la salle.



- Conduit de cheminée de l'installation d'échappement forcé & Air-Supply chauffe-eau à gaz de type C13,C33 type)

Ce produit est un Air-Supply & échappement forcé Type chauffe-eau à gaz, il peut être utilisé avant d'avoir épuisé les gaz résiduaire à la piscine selon les normes les plus strictes. Ce n'est pas permis d'utiliser le chauffe-eau à gaz sans actionner le conduit correctement.

Veillez suivre les exigences ci-après au cours de l'installation de conduit de fumée :

(1) Veillez utiliser le conduit de cheminée sont fournis par notre entreprise, se référant à la Fig. 11 à propos de la méthode d'installation. Si le conduit de cheminée est trop court, vous pouvez l'étendre bien dit. Vérifier le conduit de fumée et s'il y a de l'état et l'étanchéité de tous les six mois. Installer le tuyau après l'élément chauffant est fixe. Premièrement, mettre le carneau fixe par le trou dans le mur, puis insérez le coude dans la sortie d'échappement de la bougies de douceur, l'unité de fin devrait avoir une inclinaison de 2° vers le bas (Fig. 11), sinon la pluie peut s'écouler dans l'appareil de chauffage et de l'endommager.

(2) La longueur du conduit d'air doit être inférieure à 4m, et le nombre de coudes ne doit pas être plus de 4 (un équivalent du coude 1m tuyau droit).

(3) La distance entre le conduit de fumée et les matériaux combustibles devraient être plus de 150mm. Si le conduit de cheminée doit passer à travers le mur ou combustible, il doit utiliser l'écran thermique pour le conduit d'air avec l'épaisseur de plus de 20mm. (Se reporter à la Fig.7)

(4) Pas de combustion entre le ciment mur d'air et pour la commodité de l'entretien.

(5) Le conduit d'air doit être fixé fermement. La connexion pourrait utiliser l'auto-adhésif aluminium pour éviter les gaz résiduaire de retourner dans la salle.

Précautions d'installation de cheminée

- Veillez utiliser le conduit de cheminée sont fournis par notre entreprise, d'autres de cheminée avec des spécifications différentes sont strictement interdite. Ne modifiez pas la spécification de la cheminée.
- L'installation de la cheminée doit être correct, sinon le gaz s'écoule en arrière et être dangereux. (fig. 12)






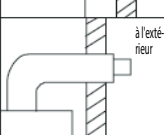
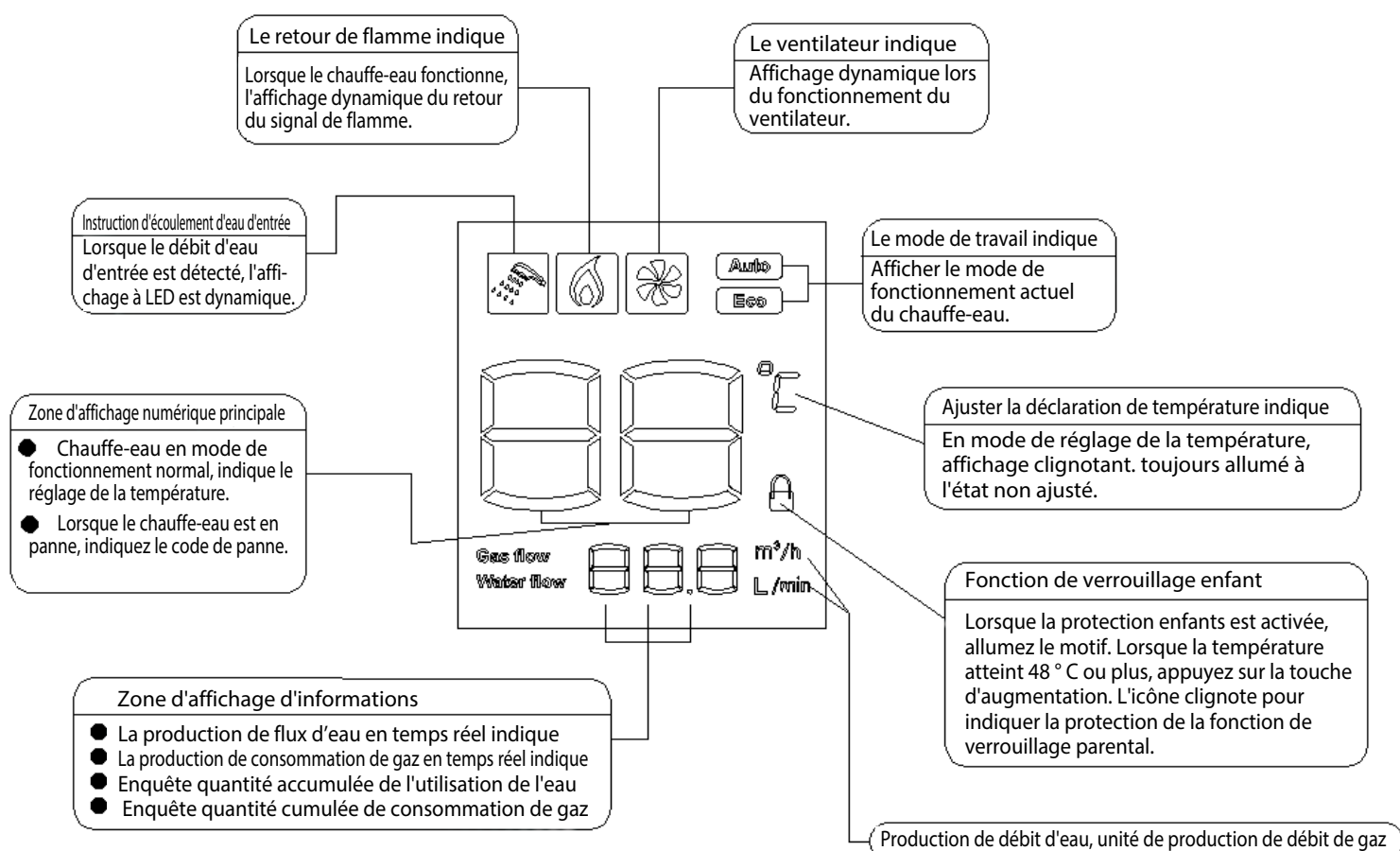
mauvaise installation	problème causé	l' installation
	Fuite de gaz d'échappeme	
	Combustion anormale	
	Travailler de façon	

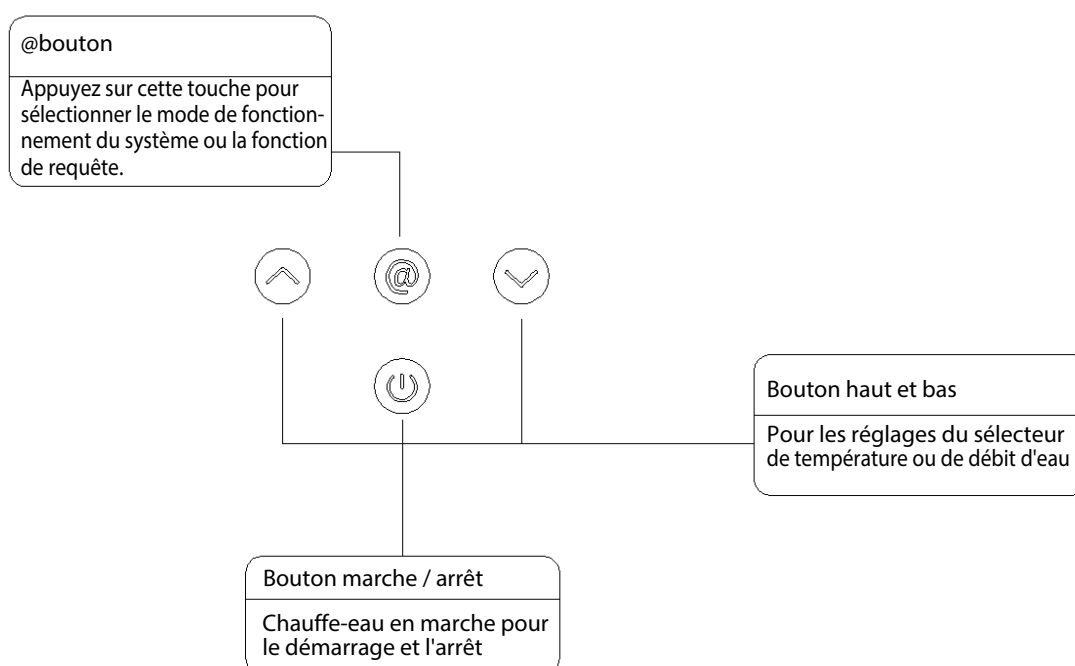
Fig. 12

En utilisant des méthodes

- Afficher le contenu enseignement






- bouton tactile instructions (la position de l'écran tactile bouton peut changer en fonction de différents modèles, mais la fonction de bouton est la même)



2. Préparation avant contact

- Assurez-vous que le gaz utilisé est en conformité avec le gaz stipulé dans l'étiquette.
- Insérez la fiche, puis remettre le pouvoir. (La sonnerie retentit "bi")
- Activer la soupape de gaz.

3. Réglage de température

● Appuyez sur le «  » (marche/arrêt) sur le panneau de commande, l'affichage de l'écran et la température de l'eau chaude conçu. Appuyez sur Haut  u Bas  pour définir la température de l'eau chaude comme vous le souhaitez. La plus faible température de l'eau chaude de ce produit est de 35°C, plus haut est 65°C. 35 ~ 48°C chaque fois que vous appuyez sur le bouton pour changer 1°C ~ 65 ~ 48°C, chaque fois que vous appuyez sur le bouton pour changer 5°C (qui est de 48°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C), chaque fois que vous appuyez sur le buzzer sonne.

4. Sortie de l'eau & contact

- Ouvrir la vanne d'eau, il y a signal de pulvérisation est indiqué sur l'écran. Quand le ventilateur tourne, le brûleur s'allume et affiche de la flamme, de l'eau chaude sera en conséquence. L'affichage indique le réglage de température de sortie d'eau.
- Lors de l'utilisation de l'eau, le débit et la température de sortie peut être réglée dans la même méthode comme indiqué. Après l'ouverture de l'eau et le démarrage, réglage de l'échelle de 35-48°C, 48°C ci-dessus, il suffit d'appuyer sur le bas (fonction de verrouillage pour éviter les brûlures). Si vous voulez régler la température à plus de 48°C, couper le robinet d'eau chaude, puis appuyez sur le bouton pour réchauffement climatique.
- Lorsque la vanne d'eau est ouvert, mais l'interrupteur reste à la position OFF, le chauffe-eau s'arrêtera de fonctionner, et que l'eau froide s'écoule. Si l'eau chaude est nécessaire, vous devez appuyer sur le bouton.
- Désactiver la vanne d'eau et le chauffe-eau s'arrête de fonctionner, mais le ventilateur souffle toujours la chambre de combustion pendant plusieurs secondes. La machine affiche la température de la dernière fois lors de l'ouverture de la soupape d'eau la prochaine fois.
- Chaque fois après avoir utilisé le chauffe-eau à gaz, la vanne de gaz doit être fermée, et l'alimentation doit être coupé.

Attention :

▲ si la vanne d'eau est ouverte avant le chauffe-eau est en marche, le chauffe-eau à gaz va dans le mode de protection, et que la sonnerie retentit. Veuillez fermer la vanne d'alors.

▲ Il pourrait prendre plusieurs allumages d'essai après l'installation ou de la première utilisation après la recharge le réservoir de gaz pour faire sortir tout l'air est resté dans le tuyau de gaz.

▲ La température indiquée sur l'écran est le réglage de température, alors que la prise de température de l'eau diffère en fonction de la longueur des tuyaux et des différentes saisons. Par conséquent, veuillez vous reporter à la sortie réelle de la température de l'eau.

▲ si l'écoulement de l'eau chaude l'excès de la capacité de chauffe-eau, l'eau n'est peut-être pas suffisamment.

Veuillez baisser le débit d'eau en conséquence

▲ chaque fois le chauffe-eau commence à travailler, faites attention à la température de réglage à l'écran et faire attention à ne pas être à l'échelle.

▲ afin d'éviter d'être à l'échelle, lorsque vous utilisez le chauffe-eau, vous devez tester la température de l'eau avec votre main avant de montrer.

▲ lorsque le gaz eau cesse de fonctionner et que l'écran affiche les codes d'erreur, veuillez fermer et rouvrir le robinet d'eau. Ou appuyez sur le bouton on/off jusqu'à ce que la machine est hors tension, puis redémarrez-le. Si le chauffe-eau ne peut pas toujours fonctionner régulièrement, veuillez désactiver la vanne de gaz et réduire la puissance, recharger l'appareil et l'allumer à nouveau après quelques minutes.

5. Utilisez le mode de fonction

En mode veille (pas de statut de l'eau), appuyez sur la touche de fonction(@), vous pouvez sélectionner "Auto", "Eco", "normal" de trois modes à tour de rôle, ils peuvent cycle, la valeur par défaut du système en mode normal.

Trois types d'instruction mode de fonction

- Mode Normal (par défaut) : Conformément à l'utilisateur de définir la température automatique thermostat, puis "Auto", "Eco" de voyants ne sont pas claires.

- mode Auto : ("Auto" l'éclairage est lumineux.) En fonction de la température de l'eau, l'entrée

Système règle automatiquement la température de réglage (comme indiqué dans le tableau 1), ce qui permet aux utilisateurs d'obtenir la plus confortable l'alimentation en eau chaude à tout moment.

Tableau 1 de cartographie de température

No	Température locale de l'eau	Température correspondante
1	≤ 15°C	45° C
2	16°C-21°C	43° C
3	22°C-27°C	40° C
4	≥ 28°C	38° C

Note : Sous le mode Auto, après l'interrupteur du chauffage sur, la température affichée est l'un ensemble avant que le chauffage commence à travailler. La température ne change pas selon la température de l'eau changent après le chauffage commence à travailler.

- Mode Eco : ("Eco" l'éclairage est lumineux.) Dans l'état du mode économie d'énergie, après calcul par micro-ordinateur, ajuster automatiquement la quantité de gaz, en comparaison d'autres modes plus économique par la consommation de gaz, chauffe-eau non seulement économiser de l'essence, mais aussi de garantir une température d'eau constante pour répondre aux exigences des utilisateurs.

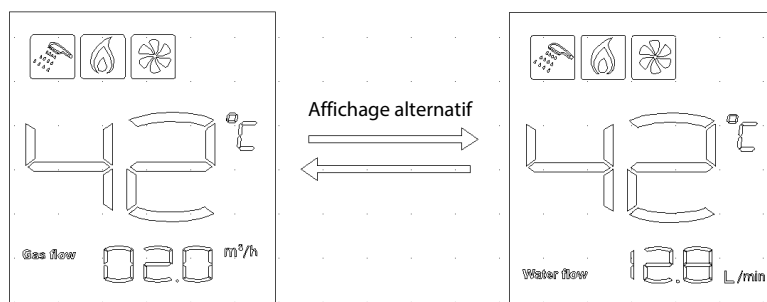
Dans l'état du mode économie d'énergie, l'utilisateur peut librement choisir le réglage de la température de l'eau, l'utilisateur appuie sur les touches Haut ou Bas pour ajuster le réglage de température ne permet pas de quitter le mode économie d'énergie, dans ce cas, les besoins des utilisateurs dans le mode veille Appuyez à nouveau sur la touche de fonction pour quitter le pouvoir mode économie d'énergie.

6. La production d'eau chaude instantanée entemps réel et affichage de la consommation

Lorsque le chauffe-eau en état de marche, l'affichage se relaieront indiquant le temps réel - la production d'eau chaude et la consommation de gaz en temps réel, les chiffres vont être modifiés accord les conditions de travail réelles, de sorte que les utilisateurs peuvent comprendre le chauffe-eau les conditions de travail.

Par exemple : Quand l'information en temps réel - affichage "12.0L / min", indique que le courant du vrai temps de production d'eau chaude par chauffe-eau par minute 12L.

Lorsque l'information en temps réel - affichage "2.0M³/h", indique que la consommation de gaz en temps réel par le chauffe-eau par heure 2.0m³



consommation de gaz en temps réel Fig.13 production d'eau chaude en temps réel

7. Enquiry la quantité cumulée de gaz et d'eau

Dans la déclaration de travail, les boutons @ permettent d'en savoir plus sur la consommation d'eau et la consommation de gaz cumulées. Cliquez sur la touche @ pour interroger la quantité cumulée d'informations sur l'utilisation de l'eau. Appuyez à nouveau sur la touche @ pour obtenir des informations sur la consommation de gaz accumulée. Appuyez une troisième fois sur le bouton @ ou si vous n'effectuez aucune opération pendant 20 secondes, vous pouvez quitter la fonction de recherche.

Remarque:

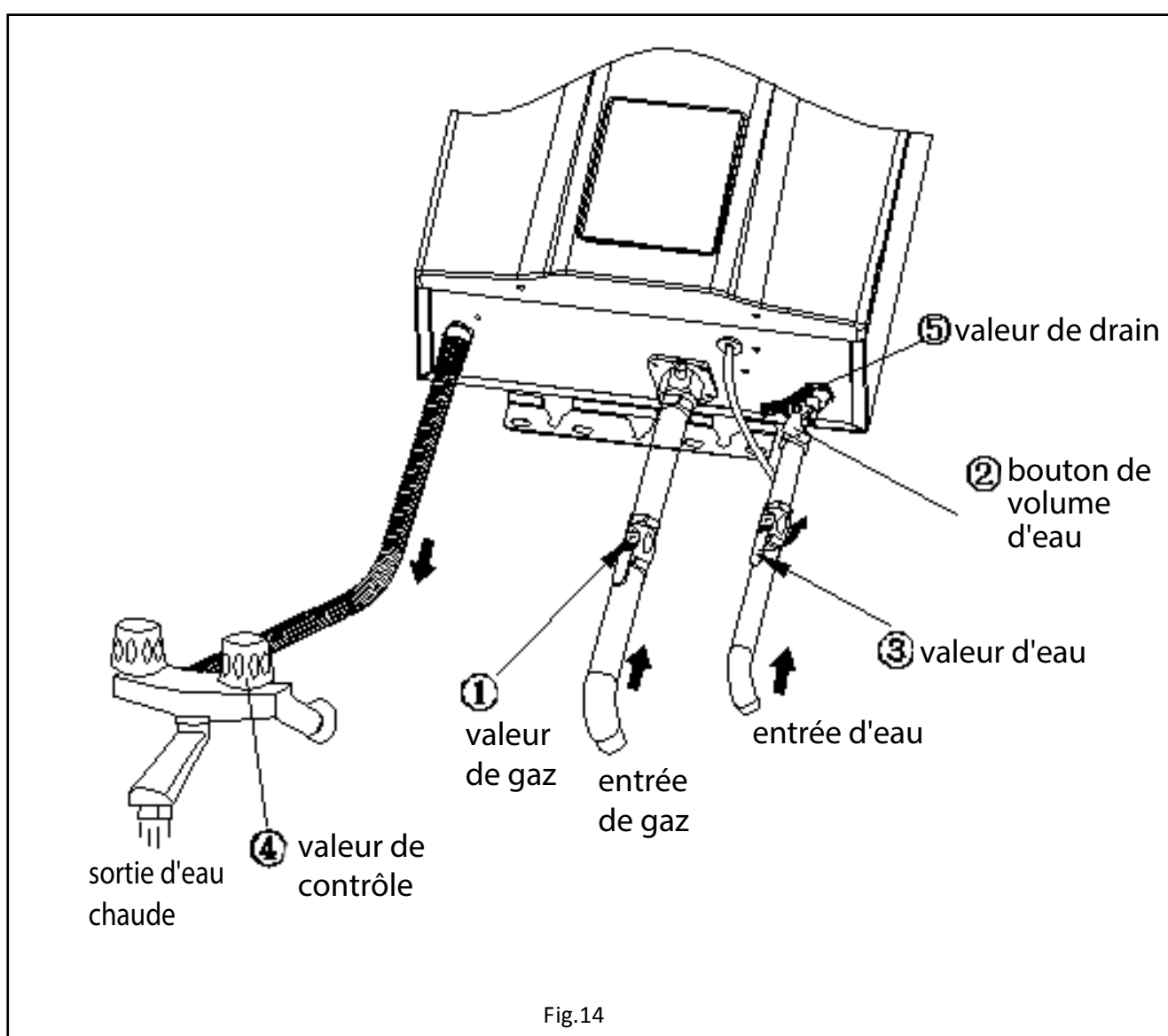
- La consommation de l'air en temps réel montrent l'unité de base de m^3/h
- temps-réel de la production d'eau chaude montrent l'unité de base de L/min
- montant cumulatif d'utiliser de l'eau et la consommation de gaz montrent l'unité de base de m^3 , lorsque l'affichage des chiffres atteindre 999 m^3 , eau fiche est automatiquement effacé. Par exemple, lorsque la requête d'affichage de l'information "La production de l'eau 180 m^3 ", représente un montant cumulatif total de 180 m^3 de chauffe-eau. Lorsque les informations en temps réel indique "volume 8.3 m^3 ", il indique le chauffe-eau total cumulatif de la consommation d'air 8.3 m^3 .
- La consommation cumulative de gaz et montant cumulatif d'eau est automatiquement effacé après panne de courant
- Le contenu de la fonction query afficher uniquement pour référence, ne peut pas être utilisée pour la mesure.

Précautions de sécurité

■ La prévention de l'eau glacée

La vidange de l'eau résiduelle à l'intérieur de l'appareil de chauffage pour empêcher l'eau après chaque utilisation frozing lorsque la température ambiante est bien près ou sous 0°C, faire comme indiqué (Fig.)

- Fermer la vanne de gaz ①
- Tournez le bouton de température de l'eau position "basse" (② sur la position «basse» ou tournez le bouton du bouton de volume d'eau sur la position «grande» (niveau).
- Fermer la vanne d'eau froide sans③, si une vanne est installée sur le circuit d'eau chaude, ouvrez-la.
- S'il y a une vanne de régulation④ à la sortie d'eau chaude, veuillez l'ouvrir.
- Tournez le robinet de vidange⑤ et retirez-le, remplacez-le une fois que l'eau résiduelle est complètement évacuée.



■ La prévention des accidents de gaz

- Vérifier si la flamme de brûleur est out après utilisation et ne pas oublier de désactiver la vanne de gaz (Fig. 15) et l'alimentation.
- Vérifiez toujours le gaz connecteurs pour les fuites de gaz avec mousse. Si une fuite de gaz est détectée, ouvrez le prix des fenêtres et des portes. À ce moment, ne pas s'enflammer ou actionner l'interrupteur d'appareils électriques ou de bouchons parce que la flamme ou d'étincelle électrique peut entraîner des accidents explosifs. (Fig. 16)
- Éléments chauffants doit utiliser le type de gaz qui l'appareil de chauffage est conçu pour l'utilisation, type de gaz différent ou la même gaz dans différents lieu ne doit pas être utilisé.
- Toujours vérifier le tuyau de gaz et changer le tuyau chaque année pour éviter les fuites de gaz en raison de la fissuration.
- Si la flamme s' unsteadily, arrêter l' utilisation du chauffe-eau et contactez le service qualifié Facilité de réparation ou de réglage.

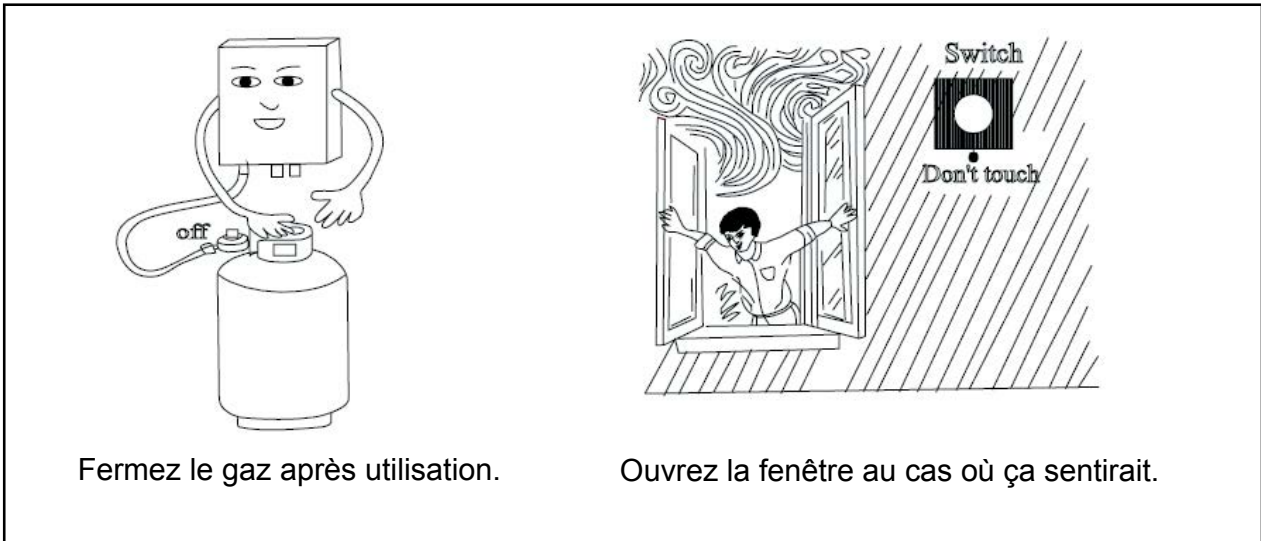
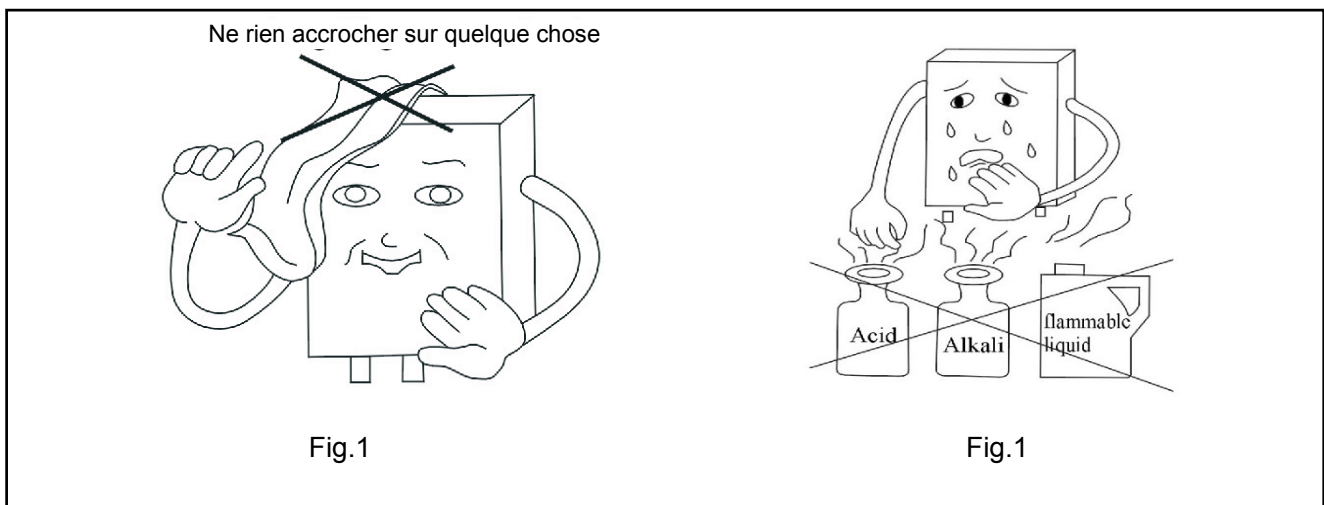


Fig. 15

Fig.16

■La prévention incendie

- Ne pas laisser le chauffe-eau sans surveillance tout en toujours en opération.
- En cas de panne de courant ou de défaillance de l'eau, couper la vanne de gaz et d'eau soupape d'admission.
- Ne placez pas les serviettes ou les vêtements sur le dessus du chauffe-eau.(Fig. 17)
- Ne pas stocker de produits inflammables, explosifs ou des substances volatiles près du chauffe-eau. (Fig. 18)
- Pente jamais le réservoir de gaz ou à l'envers, le gaz liquide est facile à couler dans l'appareil de chauffage et à l'origine d'incendies.



■ Le monoxyde de carbone prévention de la toxicose

- Ce produit doit épuiser les gaz résiduels pour l'espace extérieur pendant le travail, de sorte que le conduit de cheminée doit être connecté à l'articulation sur le dessus du chauffe-eau à l'échappement des gaz de combustion à l'extérieur, l'air intérieur frais et d'éviter la combustion incomplète. Sinon, elle est de créer un danger ou même la mort.
- Trop faible ou trop élevée de la pression du gaz de combustion anormale conduit à. À ce moment, arrêter d'utiliser le chauffe-eau et entrer en contact avec un technicien de service.
- La poussière de carbone et l'accélération de l'échangeur de chaleur en raison de la longue période d'utilisation, et affecter la performance de combustion, ce qui provoque l'augmentation de l'oxyde de carbone. Donc, contactez une personne qualifiée pour nettoyer et dégager la poussière de carbone et d'accélérer toutes les demi-année pour s'assurer que les rejets de produits de combustion en douceur.
- Le chauffage doit être installé verticalement, si incliné il rendra la flamme la chaleur tactile Échangeur et causer le monoxyde de carbone d'augmenter.

■ Ne buvez pas l'eau de chauffage. L'eau dans le chauffe-eau est impropre à la consommation.

6. Gérer avec des conditions anormales

S'il y a combustion anormale (flamme lumière-retour de flamme, ascenseur, bout jaune ou noir de fumée, etc), l'odeur ou du bruit, ou autres situations émergentes, restez calme et arrêter l'alimentation en gaz et de l'interrupteur d'alimentation, et de contacter le centre de réparation ou de gaz les concessionnaires pour une réparation ou un réglage.

■ La prévention de l'échaudure

- Lorsque vous utilisez le chauffe-eau de façon discontinue, veillez à ne pas vous brûler avec de l'eau chaude à très haute température aux heures de début et de fin.
- Pendant et immédiatement après utilisation, ne pas toucher les lieux particulièrement l'entourage de la fenêtre de vérification de la flamme ou le capot avant sauf pour le bouton et le panneau afin d'éviter les brûlures.



Avertissement : interdire tout contact avec un composant, un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

L'entretien

- ▲ Les appareils doivent être vérifiés et entretenus régulièrement par une personne compétente.
- ▲ Vérifier le tuyau de gaz/tube régulièrement pour tout défaut. Contact Centre de services pour le moindre doute. Toujours vérifier le tuyau de gaz de fissures.
- ▲ Toujours rechercher les fuites d'eau. Demander à des techniciens qualifiés pour examiner le brûleur et le ventilateur de combustion, une fois par an.
- ▲ Vérifiez toujours la flamme à l'intérieur du chauffe-eau pour les anomalies.
- ▲ Maintiennent le couvercle du chauffe-eau propre.
- ▲ Ce produit utilise la pression de l'eau pour ouvrir la carte. Lorsque la pression d'eau est inférieur à 0.2bar, le chauffage ne peut pas être enflammé.
- ▲ La vanne de vidange s'égoutte. Lorsque la pression d'eau est trop élevé, la vanne de purge libère l'eau de manière à réduire la pression pour protéger l'appareil de chauffage.
- ▲ Lorsque le chauffage est de fournir de l'eau chaude à plusieurs points en même temps, le débit d'eau chaude serait réduit, ou pas d'eau chaude distribuera à tous.
- ▲ Lorsque la température extérieure est trop faible et le gaz épuisé répond à l'air froid, il sera condenser en blanc du brouillard. C'est normal.
- ▲ Lorsque la température de l'eau est trop élevé, défini à une température plus basse et réduire l'eau du robinet. Si la température de l'eau de sortie est trop élevé, veuillez ouvrir le robinet pour réduire la température.
- ▲ Lorsque la température de l'eau est trop faible, et le volume d'eau chaude est si élevé pour qu'il dépasse la puissance de chauffage de l'élément chauffant, l'eau de sortie sera pas assez chaud, veuillez réduire le volume d'eau.
- ▲ Pour enflammer immédiatement, le ventilateur de l'appareil va retarder l'exécution pendant un long moment et puis s'arrête automatiquement. C'est normal.
- ▲ Lorsque vous utilisez la douche multi-fonction, la résistance n'est peut-être trop importante, et la pression d'entrée de l'eau sera trop faible ou l'entrée d'eau du volume est trop petit (en dessous du volume de l'eau -jusqu'à partir), ou d'extinction, alors ceci est dû à un peut pas être enflammé, veuillez choisir la fonction douche adaptée.
- ▲ L'eau résiduelle dans l'appareil de chauffage peuvent être gelées en hiver, c'est mauvais pour le chauffage, donc vous doit drainer l'eau après utilisation. (Veuillez vous référer à la méthode de vidange.).
- ▲ Afin de ne pas créer à l'échelle, veuillez fermer la vanne de gaz après l'utilisation de l'appareil de chauffage, laisser l'eau chaude de l'appareil. Quand la sortie de l'eau chaude est froid, fermer la vanne d'eau froide.

Nettoyage : Le chauffe-eau devrait être nettoyé chaque année, garder la poussière loin de passage des gaz de combustion. Voir les instructions de nettoyage ci-dessous.

(seulement pour le service)

- 1).Coupez l'alimentation,
- 2).Attendre une heure pour refroidir le chauffe-eau ;
- 3).Déposer le couvercle avant, en retirant les vis de couverture ;
- 4).L'utilisation d'air comprimé ou équivalent pour nettoyer la zone entre les ailettes et l'échangeur thermique ;
- 5).Ne pas dévisser ou déplacer d'autres pièces de chauffe-eau ;
- 6).Après le nettoyage, placez le couvercle avant en arrière.

Conseils dépannage

Erreurs		Causes									Solutions
		S'éteint en utilisant	Non-inflammation après l'ouverture de la vanne d'eau froide	Après contact de déflagration	Flamme jaune avec de la fumée	Flamme anormale avec odeur étrange	Allumage avec des sons étranges	L'eau n'est pas encore chaude en tournant vers la position haute température	Eau trop chaude en tournant vers la position basse température	S'éteindre en tournant vers la position basse température	
La soupape de gaz principale off			•								Ouvrez la vanne de gaz principale ou changez de nouveau gaz.
La soupape de gaz principale est à moitié allumée		•					•				Ouvrir la vanne de gaz principale largement
Il y a de l'air dans le tuyau de gaz			•								Continuer à tourner en permanence sur l'avance d'alimentation
Pression de gaz d'alimentation inappropriée	Haut			•		•					Contactez le technicien pour vérifier la soupape de réglage de pression de la source de gaz
	Bas	•					•				
Soupape d'eau froide principale désactivée			•								Ouvrez le robinet de la vanne principale
Congelé			•								Le réutiliser jusqu'à la fonte
Pression de l'eau		•	•						•		Contactez les techniciens pour vérifier la pression
Régler la température de l'eau mal							•	•			Tourner la tige de réglage du débit d'eau de manière appropriée
Pas assez d'alimentation en air		•			•						Améliorer l'échange d'air, et de laisser plus d'air
La pression du vent externe est trop élevée		•	•	•							Cesser de l'utiliser
Bloc brûleur bloqué					•	•	•				Contactez les services après-vente
Ensemble échangeur de chaleur bloqué		•			•	•					Le même comme mentionné ci-dessus
Erreurs dans le dispositif de contrôle de l'eau		•	•				•	•		•	Le même comme mentionné ci-dessus

Joindre : explication des codes d'erreur

Dans le processus d'utilisation, l'affichage de l'incendie, le vent et d'autres modèles ont disparu, parce que le dispositif de sécurité a été causée par l'action. Afficher le code défaut clignotant indique que la panne de son occurrence, la cause de l'exception.

Code défaut a été de clignoter lorsque l'échec. En de telles occasions, veuillez désactiver la valeur de l'eau chaude et ensuite ouvrir, ou fermer/ouvrir le moniteur, puis l'exploitation d'une ou deux fois.

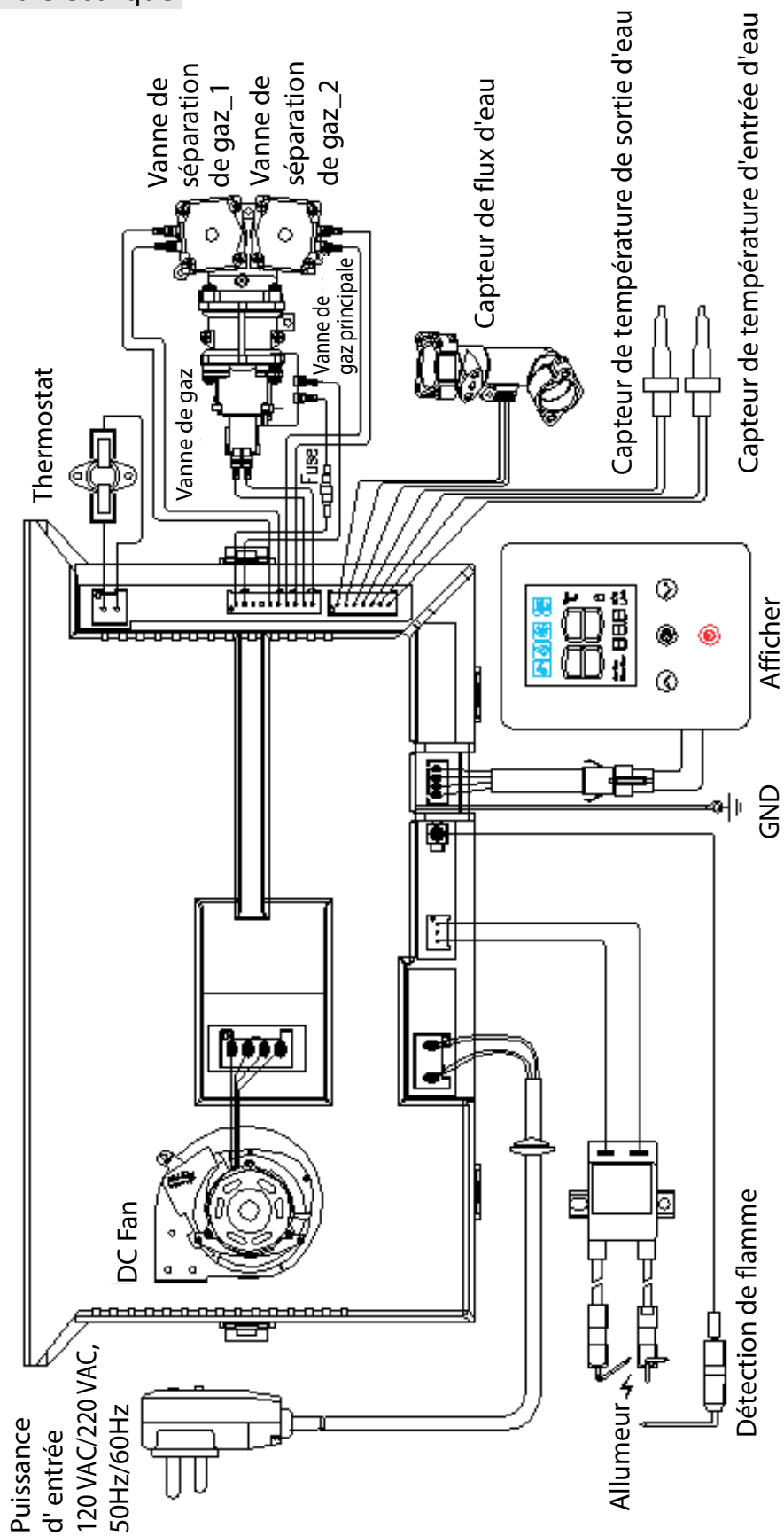
Si l'écran affiche toujours le code de défaut, assurez-vous de fermer les robinets d'eau, de débrancher le cordon d'alimentation et de contacter le service après-vente.

Code	Explication
01	Le capteur de température de l'eau d'entrée tombe en panne
10	Détecter un signal de flamme lors de la pré-vérification
11	Panne d'allumage
12	Les flammes de combustion normale
13	Protection contre les défauts du thermostat
32	Protection blocage ventilateur
40	Le ventilateur ou son circuit d'entraînement tombe en panne
50	Plus de protection haute température de sortie
51	Plus de protection haute température d'entrée
60	Protection contre les défauts du capteur de température d'eau de sortie

L'emballage et accessoires

Description	Quantité
Chauffe-eau à gaz	1 pc
Connecteur de l'entrée de gaz (avec bague d'étanchéité en caoutchouc)	1 pc
Vis d'extension	1 jeu
Vis de fixation	2 pcs
Manuel de l'utilisateur	1 pc
Vis autotaraudeuses	2 pcs
Conduit de fumée type (B23 type)	1 jeu

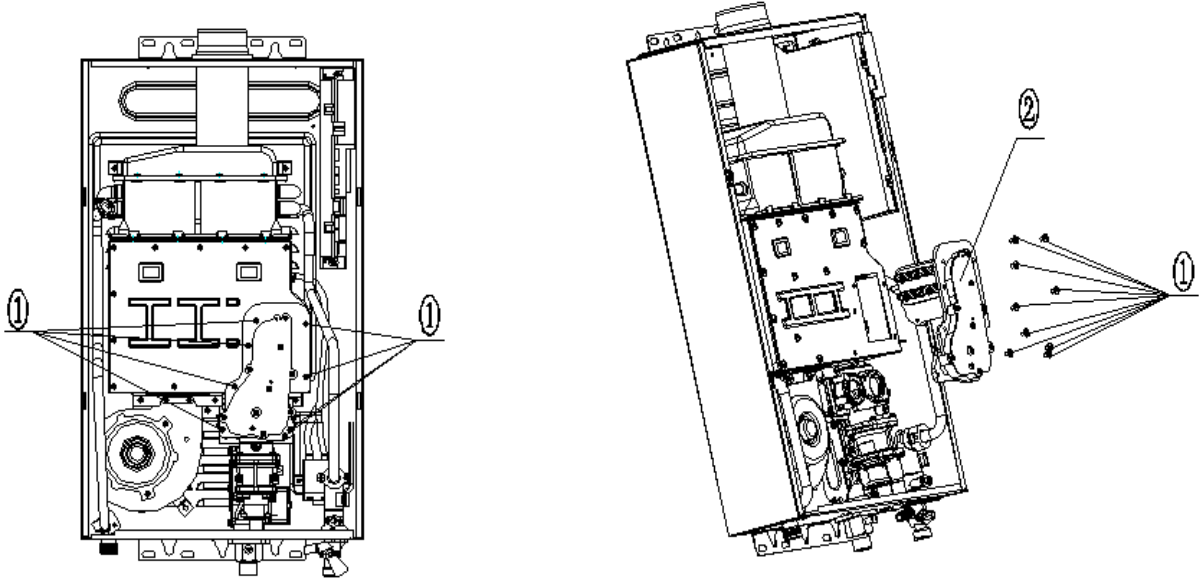
Schéma électrique



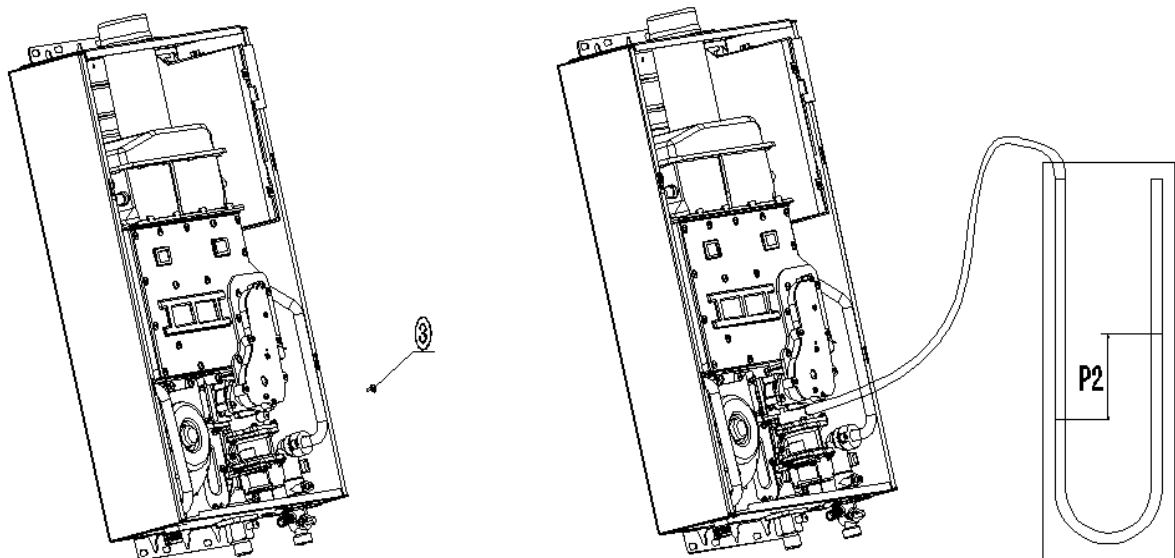
※Si changement, pas d'avis

Les instructions de conversion

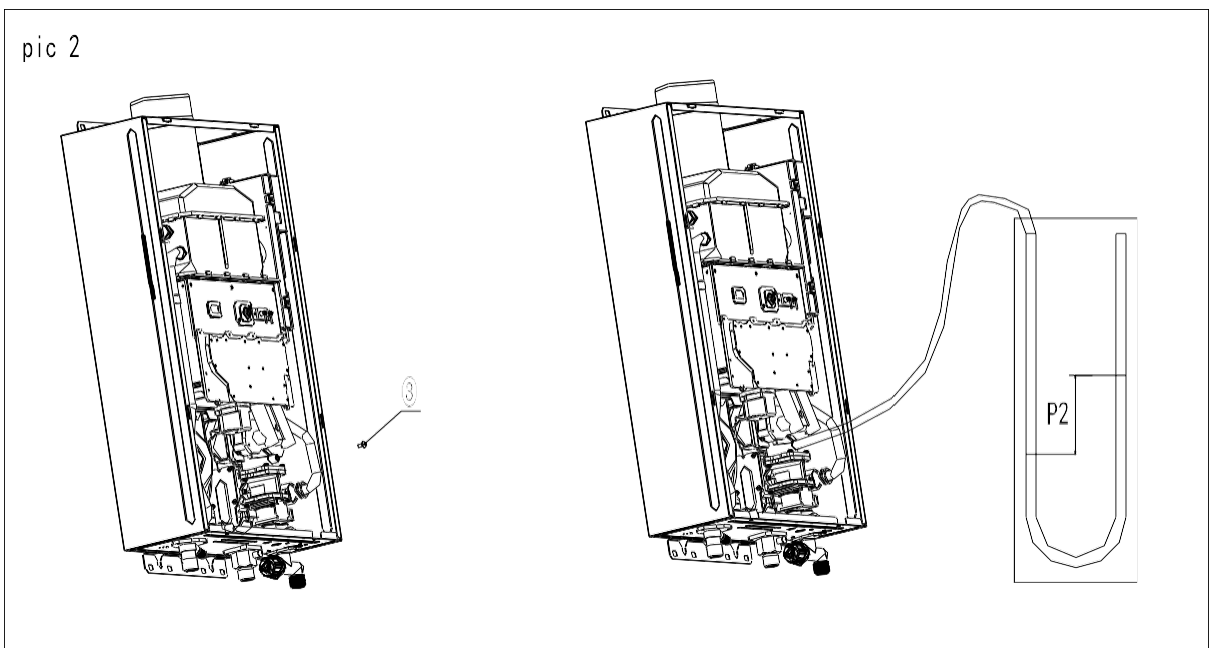
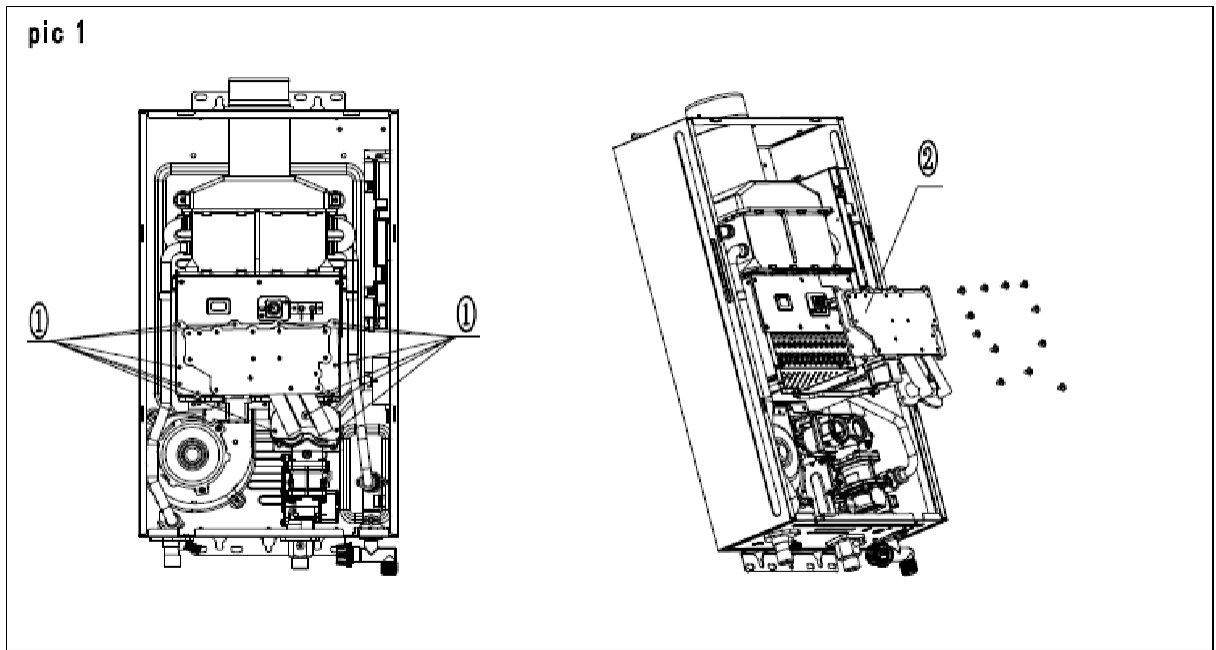
pic 1



pic 2



10 - 12L



14-17 L

L'enseignement technique

<p>Étape 1 Ouvrez le capot</p>	<p>1. Dévisser le panneau avant et débrancher l'écran et l'unité de contrôle terminal.</p>
<p>Étape 2 Remplacer le gaz assemblage de tubes (photo 1)</p>	<p>1. Dévisser le gaz ① du tube et le sortir ②. 2. Modification de l'ensemble tube d'éjection de gaz adapté. Note: Il est nécessaire d'examiner l'étanchéité à l'air après le changement, pour vérifier la bague d'étanchéité sur le système de contrôle installé bien</p>

<p>Étape 3</p> <p>Le type de gaz, réglage de volume, et le modèle</p>	<p>1. Brancher l'unité de commande et d'affichage</p> <p>2. La sélection du volume : Dans les 10 s, après que le système est sous tension mais éteint, appuyer sur les touches Haut et Bas pendant 2 secondes. Après le buzzer sonne une fois, "L" clignote sur l'écran, ce qui signifie que vous avez entré le mode de sélection de volume. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour activer la fonction de réglage, puis vers le haut ou le bas pour régler le volume. Le tableau 1 montre le volume de paramètres.</p> <p>3. Sélection du type de gaz : Après le volume de gaz est réglée, appuyer sur la touche marche/arrêt à la fois confirmer la modification et entrez l'interface de sélection suivante. Le "q" qui clignote sur l'écran signifie que vous avez entré le mode de sélection du type de gaz. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour activer la fonction de sélection, puis sur Haut ou Bas pour sélectionner un type de gaz. L'origine du type sélectionné s'affiche la première fois que vous appuyez sur la touche haut ou bas, ce qui est 12T par défaut. Le tableau 2 montre le type de gaz de paramètres.</p> <p>4. Sélection du modèle: Une fois le type de gaz sélectionné, appuyez sur la touche On / Off pour confirmer la sélection et accéder à l'interface de sélection suivante. Le "F" qui clignote à l'écran signifie que vous êtes entré dans le mode de sélection du modèle. C'est la valeur par défaut et il n'est pas nécessaire de sélectionner, il suffit d'appuyer sur la touche marche-arrêt pour ignorer cette étape.)</p>
<p>Étape 4</p> <p>L'enseignement secondaire. Réglage de pression</p>	<p>1. Après le réglage du volume et type de gaz, dévisser la vis de pression secondaire sur le système de contrôle du gaz brancher le ③ port secondaire et U type baromètre avec tuyau en caoutchouc.</p> <p>2. Une fois que le système est sous tension et il brûle normalement, appuyez sur les touches Haut et Bas pendant 5 s. Le "88" tube numérique affiche "26", ce qui signifie que vous avez entré le mode de réglage de pression secondaire.</p> <p>3. Puis appuyer sur la touche marche/arrêt. La position d'ordre élevé de la "88" tube numérique clignote, ce qui signifie que vous pouvez maintenant régler la pression secondaire de la big endian par le haut ou le bas.</p> <p>4. Appuyer sur la touche marche/arrêt, la faible position de l'ordre de "88" tube numérique clignote, ce qui signifie que vous pouvez maintenant ajuster la pression secondaire de la little endian par le haut ou le bas.</p> <p>5. Après le réglage, appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer et quitter le mode de réglage.</p> <p>6. Après l'essai de pression secondaire, monter la vis de pression secondaire et test de fuite de conduite avec le feu.</p> <p>Remarque : Après avoir modifié la pression secondaire, attendez 2 ou 3 secondes pour vous assurer que le système a enregistré la mise à jour de la valeur actuelle. Vous devez vérifier la limite supérieure, puis la limite inférieure avant de quitter. Le tableau 3 indique la pression secondaire de différents types et volumes de gaz.</p>
<p>Étape 4</p> <p>Assembler le couvercle avant</p>	<p>1. Vérifiez l'étanchéité du produit fini et assurez-vous de l'absence de fuite de gaz</p> <p>2. Assemblez le capot avant, serrez les vis du capot avant.</p>
<p>Remarque</p>	<p>1. Quand le remplacer avec le nouveau tube à gaz, regardez si la bague d'étanchéité sur l'ensemble du système de contrôle du gaz est bien fixe.</p> <p>2. Vérifier l'airproof de produit fini de s'assurer qu'aucune fuite de gaz.</p> <p>3. Une fois les kits de conversion remplacés, remplacez les étiquettes correspondantes sur l'appareil, par exemple, la plaque signalétique.</p> <p>4. Cette instruction est pour référence seulement, prenez l'objet matériel comme standard.</p>

Tableau 2.1 - Symboles des paramètres de volume

No.	Symbole affiché	Paramètre	Description du paramètre
1	L	10	10L
2		11	11L
3		12	12L
1		14	14L
2		16	16L
3		17	17L

Tableau 2.2 Paramètres de type de gaz

No.	Symbole affiché	Paramètre	Description du paramètre
1	q	12	G20
2		22	G30
3		19	G31

Tableau 3 - Pression secondaire

Type de gaz	Litre	P2	
		Max	Min
G20	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1210±20Pa	300±10Pa
	12L	1430±20Pa	300±10Pa
G30	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1260±20Pa	300±10Pa
	12L	1450±20Pa	300±10Pa
G31	10L	1310±20Pa	300±10Pa
	11L	1590±20Pa	300±10Pa
	12L	1890±20Pa	300±10Pa

Tableau 3 - Pression secondaire

Type de gaz	Litres	P2	
		Max	Min
G20	14L	1070±20Pa	250±10Pa
	16L	950±20Pa	250±10Pa
	17L	1040±20Pa	250±10Pa
G30	14L	1150±20Pa	250±10Pa
	16L	1080±20Pa	250±10Pa
	17L	1050±20Pa	250±10Pa
G31	14L	1340±20Pa	250±10Pa
	16L	1250±20Pa	250±10Pa
	17L	1320±20Pa	250±10Pa

▲ Attention : la conversion à d'autres gaz est effectuée par un installateur qualifié, comme décrit dans les instructions d'installation

Données ErP	
	GIA-CLE-12NOXRO
Déclarer le profil de charge	M
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau (η_{WH})	78.0%
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	A
Consommation de gaz quotidienne (corrigé) (KWh)	7.836
Consommation électrique quotidienne (corrigée) (KWh)	0.044
Consommation annuelle de carburant AFC (GJ)	6
Consommation annuelle d'électricité AEC (KWh)	10
NOx (mg/kWh)	47
Niveau de puissance acoustique intérieur LWA (dB)	61

giatsu

PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO

ESQUENTADOR Á GAS

ROMBO

GIA-CLE-12NOXROGN | GIA-CLE-12NOXROGLP

Certificação ISO9001

Obrigado por adquirir o nosso aquecedor de água a gás.

Leia este manual antes de instalar e operar e guarde-o para referência futura.

Conteúdo

●Aviso especial.....	99
●Características e benefícios	99
●Especificações	100
●Nome dos componentes	103
●Instalação	105
●Métodos de uso	111
●Precauções de segurança	115
●Manutenção.....	118
●Guia de resolução de problemas	119
●Incluir	120
● Embalagem e acessórios	120
●Diagrama eléctrico	121
●Instruções e conversão.....	122

Aviso especial

Leia as instruções técnicas antes de instalar o aparelho.

Leia as instruções do usuário antes de acender o aparelho.

O fabricante ou qualquer perigo resultante da instalação e das operações não são responsáveis por qualquer perigo resultante da instalação e operações que não estejam de acordo com este manual. Quando a temperatura exterior for inferior a 0 °C, a água residual no interior do aquecedor deve ser drenada após a utilização.

Características e benefícios

Inteligente sistema de controlo com micro-computador

O componente principal do esquentador a gás é o sistema de controlo inteligente de micro-computador, que é a tecnologia “mechatronic”, a mais avançada da actualidade. O chipset do CPU pode analisar automaticamente e estabelecer o parâmetro de trabalho óptimo de forma muito rápida, de acordo com diferentes dados, tais como a quantidade de água que flui, a situação de pressão e a temperatura real da água de entrada.

Controlo digital constante da temperatura automática da saída de água

Esta função consiste em controlar a temperatura da água de saída mediante um sensor de temperatura, transferindo informação ao microcomputador. Desta maneira o microcomputador pode ajustar a quantidade de fornecimento de gás e ar, garantindo uma estabilidade na temperatura de saída de água, de acordo com a temperatura estabelecida pelo utilizador e a temperatura de água real que há na entrada automática.

Baixa pressão de água de arranque

A pressão de água mais baixa com que este produto começa a trabalhar poderia alcançar 0.02MPa (a tarifa mínima da água é 2.5L / min), por isso também poderia ser usado na área da residência com baixa pressão da água.

Função Inteligente da memória

Ao reiniciar o esquentador, este pode funcionar com a mesma temperatura que foi definida na última utilização. Desta forma, não é necessário voltar a configurá-lo.

Poupança de energia e eficiência

Este producto conta com tecnologias avançadas chamadas de Combustão Fortalecida e Combustão Forçada. Estas patentes têm como objetivo fazer o melhor uso da energia térmica, com alta eficiência de trabalho.

■ Definição de temperatura modo manual

Pode ajustar facilmente a temperatura desejada, tocando no visor digital. A temperatura varia entre os 35 °C e os 65 °C, o que satisfaz, por isso, diferentes requisitos de temperatura de água através de uma operação fácil.


■ Múltiplas protecções de segurança

Este produto é seguro graças às suas múltiplas protecções, como a auto-verificação, protecção da chama, protecção de sobreaquecimento, cortes accidentais de fornecimento de energia, falha do ventilador, protecção de sobrecarga eléctrica, protecção de fuga eléctrica, protecção de pressão do vento, da temperatura, etc.

Conselhos

Os múltiplos elementos de protecção do esquentador foram testados em condições experimentais de laboratório. Este aparelho pode ser afectado pelo ambiente em utilização real, pelo que se deve utilizá-lo em condições adequadas e nunca de forma perigosa.


Especificações

Nome	Esquentador de Água Instantâneo a Gás Doméstico	
Modelo	GIA-CLE-12NOXROGN	
Potência de entrada (Hi) Q	24kW	
Potência útil p	21kW	
Entrada mínima de calor	8 kW	
Salida mínima de calor	7.4 kW	
Caudal máximo (aumento 25 °C)	12kg/min	
Tipo de de esquentador	C13,C33	
Tipo de gás	2H-G20-20mbar somente	
Categoria de gás	I2 H @20 mbar	
Número PIN	0063CR7772	
Presión de água máxima	Pw=10bar	
Pressão de água mínima	Pw=0.2bar	
Fonte de alimentação elétrica	220VAC,50Hz	
Energia elétrica	33W	
Grau de proteção elétrica	IPX4	
Método de ignição	Ignição automática de pulso de controle de água	
União de tubos	Entrada de gás	G 1 / 2
	Entrada de água fria	G 1 / 2
	Tomada de água quente	G 1 / 2
Diâmetro da conduta de fumos	Φ100(externo), Φ60(interno)	
		
0063/19		

Cuidado:

- Leia as instruções técnicas antes de instalar o equipamento.
- Leia as instruções de uso antes de acender o aparelho.


Especificações

Nome	Esquentador de Água Instantâneo a Gás Doméstico	
Modelo	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Potência de entrada (Hi) Q	24kW	
Potência útil p	21.4kW	
Entrada mínima de calor	8 kW	
Salida mínima de calor	7.4 kW	
Caudal máximo (aumento 25 °C)	12kg/min	
Tipo de de esquentador	C13,C33	
Tipo de gás	3B/P-G30-29mbar	
Categoria de gás	I3B/P-G30-29mbar	
Número PIN	0063CR7772	
Presión de água máxima	Pw=10bar	
Pressão de água mínima	Pw=0.2bar	
Fonte de alimentação elétrica	220VAC,50Hz	
Energia elétrica	33W	
Grau de proteção elétrica	IPX4	
Método de ignição	Ignição automática de pulso de controle de água	
União de tubos	Entrada de gás	G 1 / 2
	Entrada de água fria	G 1 / 2
	Tomada de água quente	G 1 / 2
Diâmetro da conduta de fumos	Φ100(externo), Φ60(interno)	
 0063/19		

Cuidado:

- Leia as instruções técnicas antes de instalar o equipamento.
- Leia as instruções de uso antes de acender o aparelho.

Especificações

Nome	Esquentador de Água Instantâneo a Gás Doméstico	
Modelo	GIA-CLE-12NOXROGLP	
Potência de entrada (Hi) Q	24kW	
Potência útil p	21.1kW	
Entrada mínima de calor	7 kW	
Salida mínima de calor	6.4 kW	
Caudal máximo (aumento 25 °C)	12kg/min	
Tipo de de esquentador	C13,C33	
Tipo de gás	3P-G31-37mbar sólo	
Categoria de gás	I3P-G31-37mbar	
Número PIN	0063CR7772	
Presión de água máxima	Pw=10bar	
Pressão de água mínima	Pw=0.2bar	
Fonte de alimentação elétrica	220VAC,50Hz	
Energia elétrica	33W	
Grau de proteção elétrica	IPX4	
Método de ignição	Ignição automática de pulso de controle de água	
União de tubos	Entrada de gás	G 1 / 2
	Entrada de água fria	G 1 / 2
	Tomada de água quente	G 1 / 2
Diâmetro da conduta de fumos	Φ100(externo), Φ60(interno)	
		
0063/19		

Cuidado:

- Leia as instruções técnicas antes de instalar o equipamento.
- Leia as instruções de uso antes de acender o aparelho.

Nome dos componentes

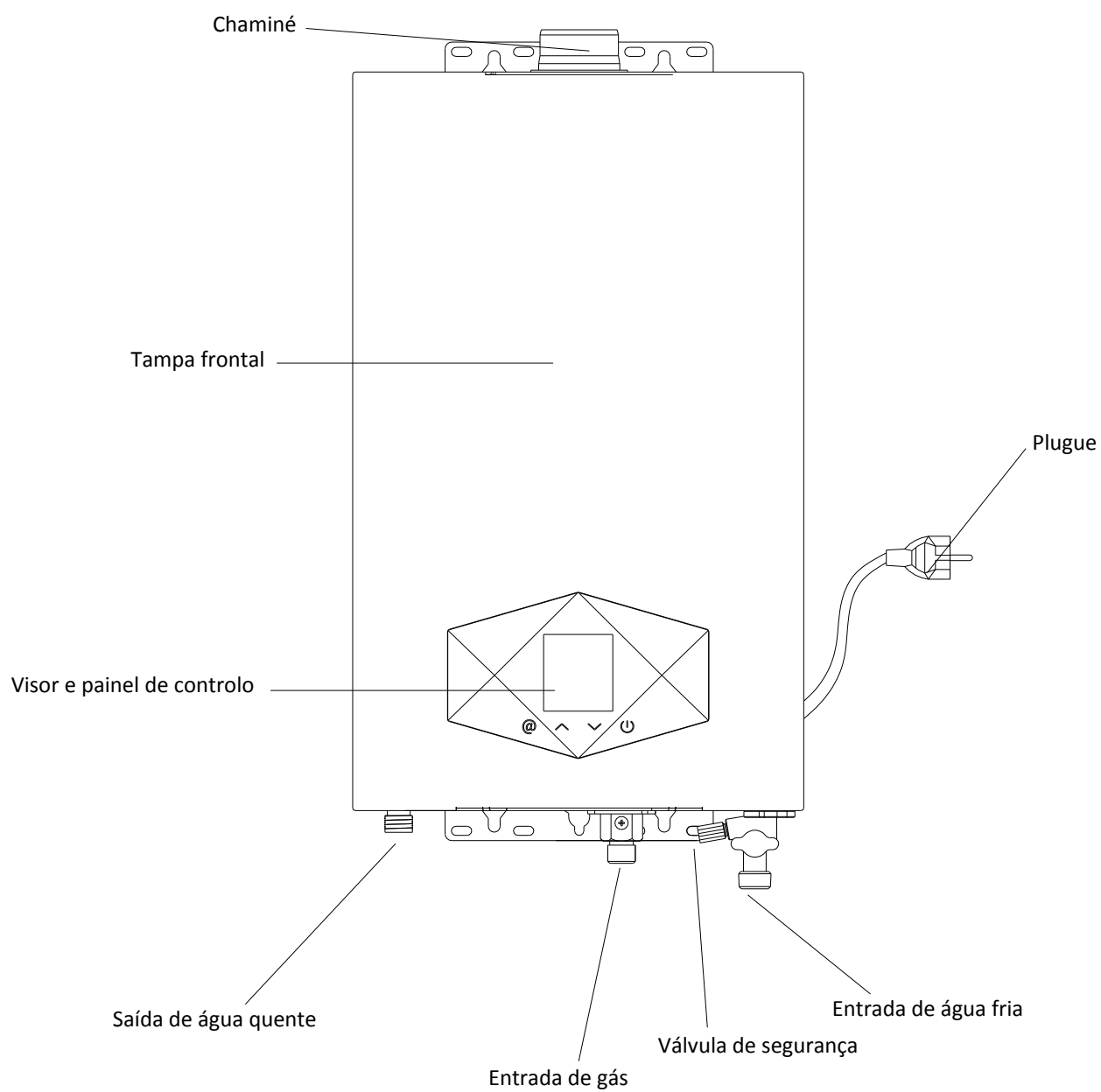


Fig. 1

(todas as ilustrações são uma referência, ver o produto para conhecer a aparência real)

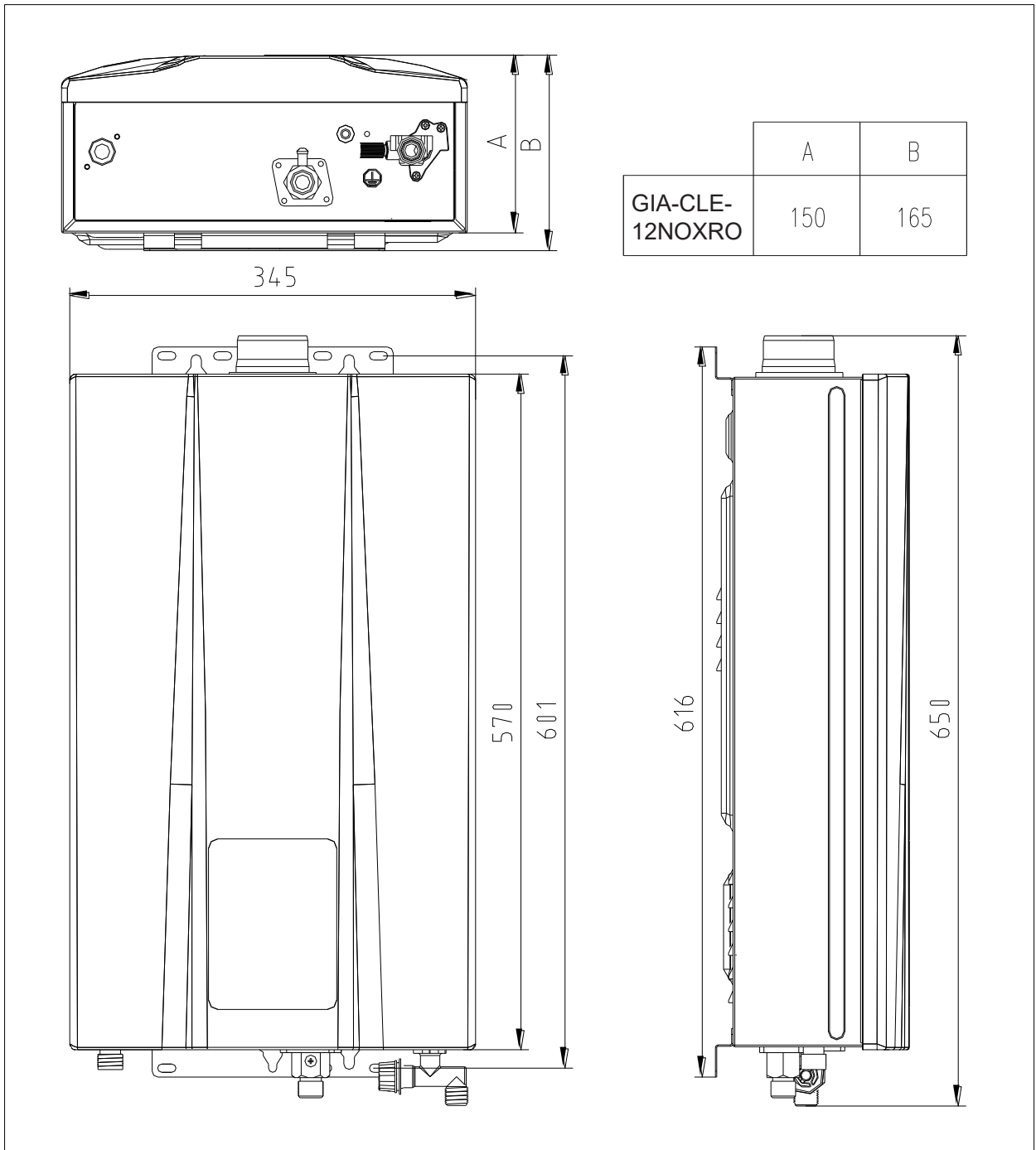


Fig. 2(Unidade: mm)

(A informação da dimensão é somente uma referencia, consulte o produto real.)

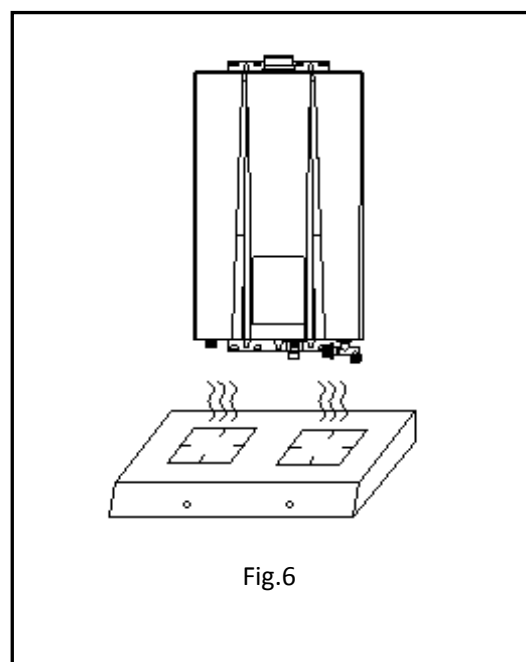
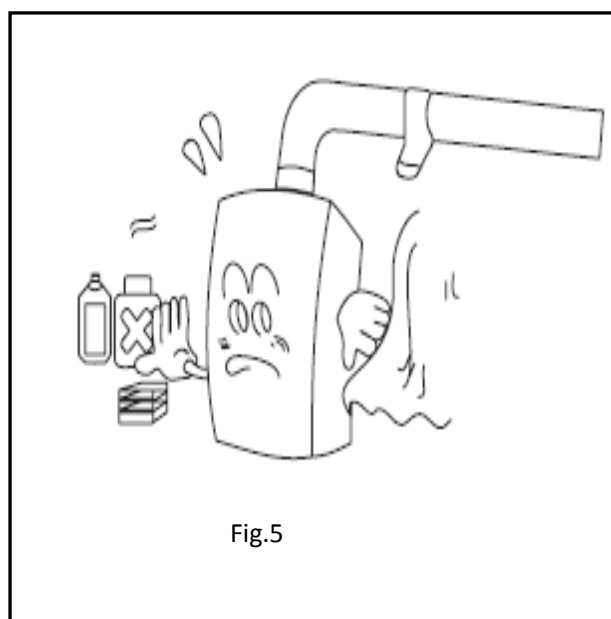
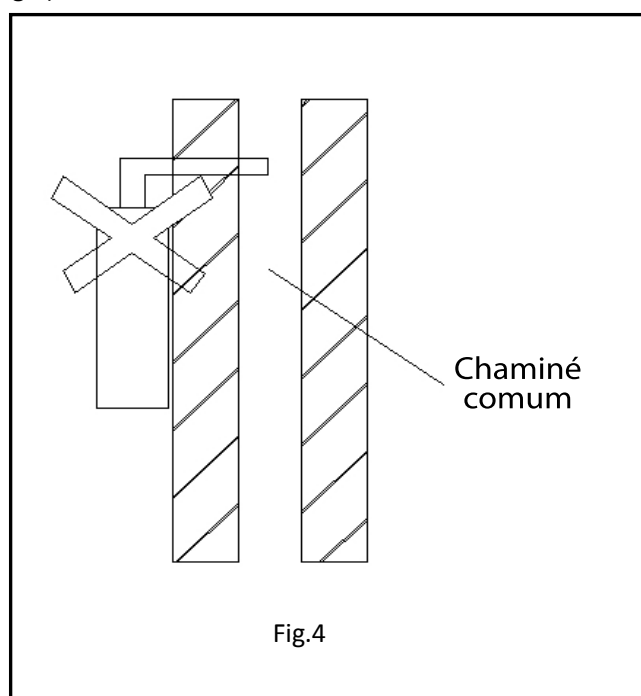
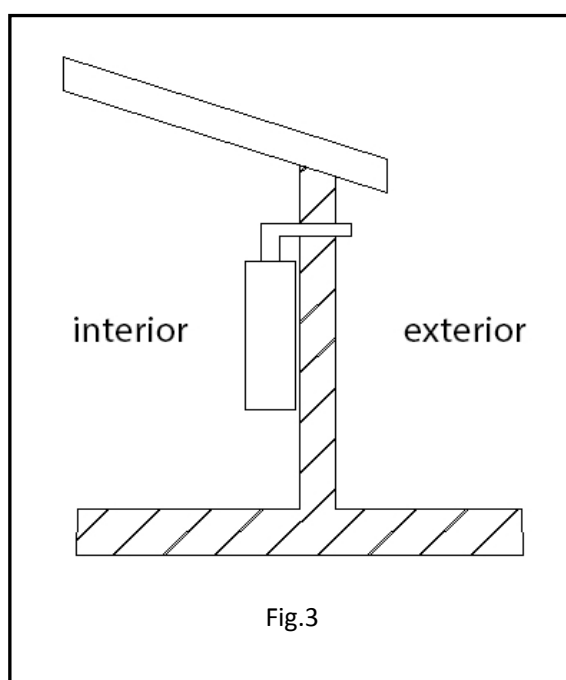
Instalação

Para instalar o esquentador a gás (câmara estanque) entre em contacto com o seu departamento de distribuição de gás local ou com um engenheiro qualificado (não se recomenda aos utilizadores instalarem eles próprios). O instalador é o responsável por instalar e ajustar o esquentador de forma apropriada e no local adequado.

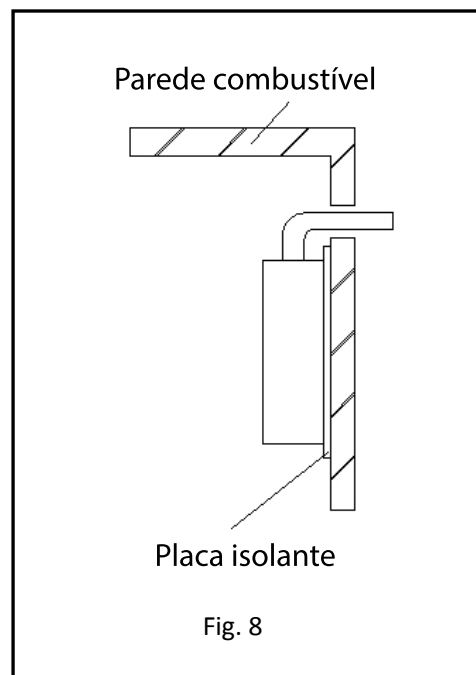
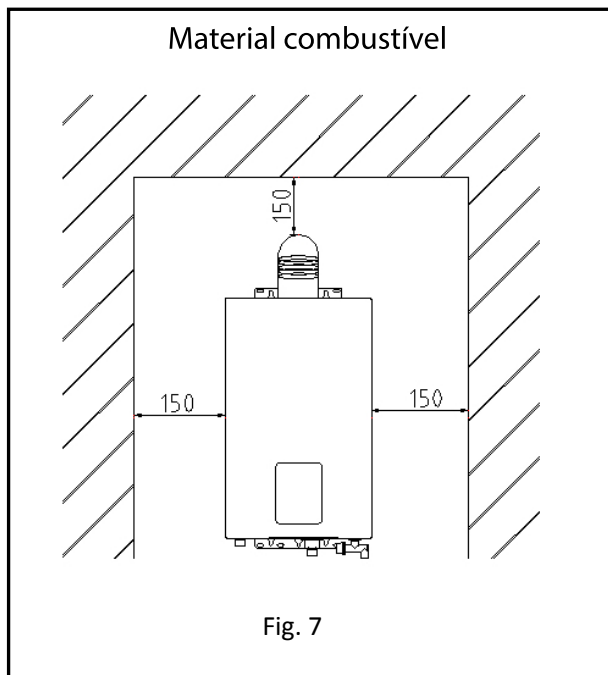
É proibido utilizar a chaminé de fumos do esquentador se não for instalada correctamente segundo as especificações.

■ Requerimentos da instalação

- A chaminé do esquentador deve instalar-se através de uma parede externa – o esquentador não se pode instalar no exterior (Fig.3)



- O esquentador a gás deve ser instalado numa habitação adequada, de acordo com as normas vigentes. Não é permitido instalar em quartos, sítios subterrâneos, quartos de banho, ou em qualquer outro lugar com má ventilação (para el tipo B23, B53)
- A chaminé do esquentador não pode ligar-se a uma chaminé comum (Fig. 4).
- Por favor, não instale o esquentador em lugares onde se usem produtos químicos especiais, como lavandarias, fábricas, etc. caso contrário pode causar oxidação, encurtar a vida útil do esquentador ou evitar um funcionamento normal. (Fig. 5)
- Não instale o esquentador em cima de fogões a gás ou outras fontes de calor (Figura 6)
- O esquentador a gás deve manter-se afastado dos materiais combustíveis, com a distância que se mostra na figura 7
- Quando na instalação se usa materiais combustíveis ou inflamáveis (como uma parede de madeira), é necessário utilizar uma separação ou placa para isolar que deve ser resistente ao calor. Além disso, o espaço até à parede deve ser maior que 10mm e o tamanho da placa isolante deve ser maior que a carcaça do esquentador uns 10mm (Figura 8)



- Os cabos elétricos e o equipamento elétrico não se podem colocar na parte superior do esquentador a gás. A distância horizontal entre o esquentador a água e o outro equipamento elétrico deve ser de mais de 400mm.
- A tomada deve ter um fio terra confiável para melhorar a segurança. Para reduzir o número de vezes de entupimento, é melhor usar uma tomada com interruptor. Quando o esquentador terminar de trabalhar, deve desligá-lo, para evitar ser electrificado a longo prazo. O fornecimento de energia não deve ser instalado em um lugar ou ambiente húmido.
- A tomada deve ser instalada ao lado do produto e nunca se deve instalar debaixo da máquina ou num local com salpicos, perto de fontes de calor, em lugares com exposição a sol e / ou chuva, ou num lugar onde não seja fácil de fazer o respectivo controlo.
- O local de instalação da corrente deve ser longe do lugar onde a água flui, para evitar molhar a tomada durante o banho.

■ Método de instalação

1. Instalação do esquentador

Perfura-se a parede de acordo com a figura 9, coloca-se um parafuso de expansão no orifício superior e uma junta de plástico no furo inferior. Monte o esquentador verticalmente no parafuso superior, sem inclinação, e aperte os orifícios inferiores do parafuso de expansão.

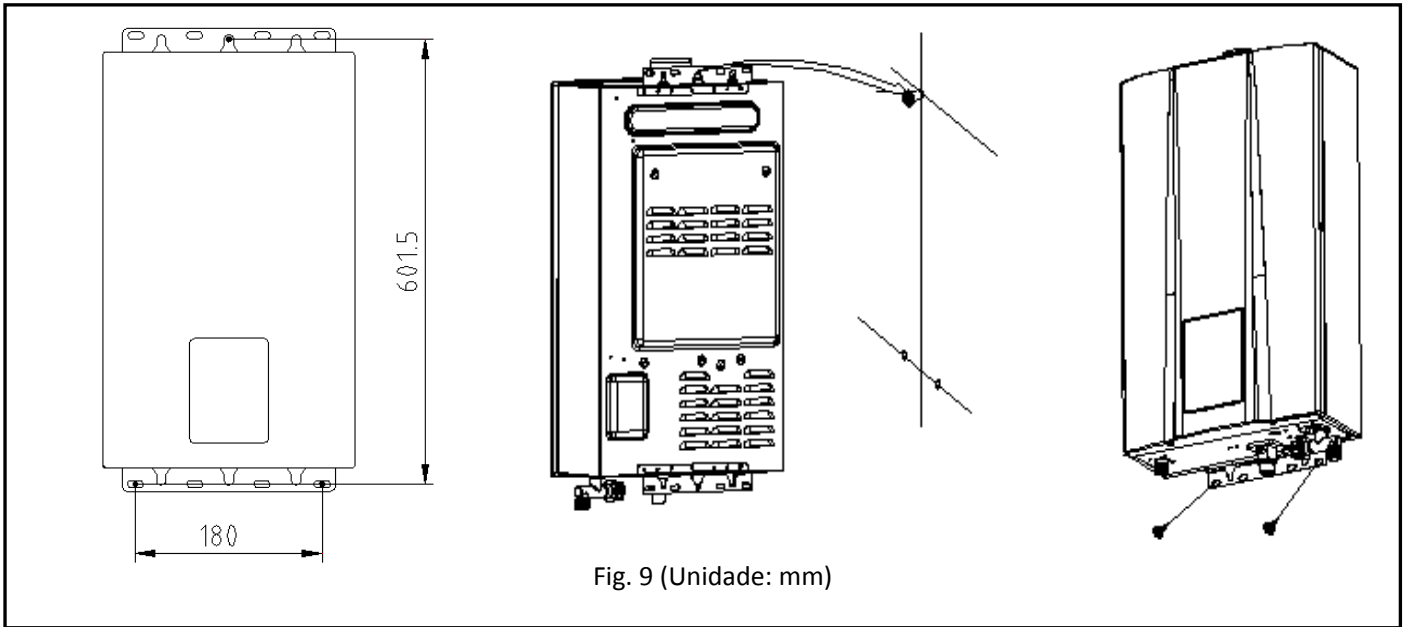


Fig. 9 (Unidade: mm)

2. Instalação dos tubos de água e gás (Fig. 10)

● Utiliza-se quando o sistema de chaminé pode assegurar que a pressão proporcionada de gás alcança o requisito mais baixo. Quando o esquentador de água alcança a entrada de calor nominal, a pressão do gás também deve alcançar a entrada de calor nominal segundo os parâmetros.

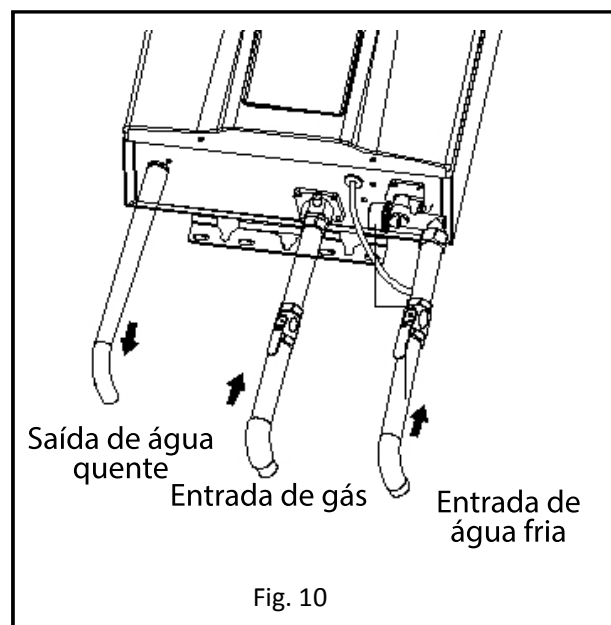


Fig. 10

- Entrada de gás

(1) Antes de ligar o fornecimento de gás, comprove através da placa de características que se encontra no lado direito da carcaça do esquentador, que o que adquiriu usa o mesmo tipo de gás.

(2) Todas as tubagens devem ser novas ou utilizadas previamente para outra finalidade que não a utilização do gás. Devem estar em boas condições e sem obstruções internas ou externas. Os extremos enroscados devem ser escareados até ao orifício completo do tubo. Todos os acessórios utilizados deverão ser de ferro maleável, latão amarelo ou plástico aprovado. Não é permitido o uso de tubo flexível.

(3) Quando se fazem ligações, deve-se comprovar a existência de possíveis fugas de gás em todas as juntas (isto inclui toda a tubagem existente). Aplique água com sabão em todos os acessórios de gás e na válvula do gás. **Se fizerem borbulhas de sabão significa que há uma fuga.**

NOTA: Não se pode introduzir nenhuma substância que não seja ar, dióxido de carbono ou nitrogênio nos tubos do gás.

NOTA: Se houver uma fuga, corte o gás. Depois verifique a fuga e aperte os acessórios necessários para parar a fuga. Acenda o gás e comprove novamente com uma solução de água com sabão se a situação está resolvida. **Nunca teste as fugas de gás usando um fósforo ou chama.**

- Entrada de água fria

(1) Situando-se em frente do esquentador, a entrada de água fria está à sua direita e a saída de água quente está à sua esquerda. Embora o tubo de água possa ser diferente de cobre, recomendamos que o tubo de cobre seja utilizado e tenha pelo menos 0,92 m antes e depois do esquentador (siga códigos locais). Mantenha o tubo de entrada de água a não menos de ½ " de diâmetro para permitir a capacidade de fluxo completo.

(2) Recorde que a pressão da água deve ser suficientemente potente para activar o esquentador e extrair água quente do piso superior. Se as ligações de água quente e fria estiverem invertidas, o esquentador não funcionará. ½ "" as ligações de cobre ou latão funcionam melhor quando se ligam aos conectores. Os conectores são flexíveis para fazer uma instalação simples e deve-se selar a válvula de água através de uma ligação conjunta com uma junta tipo anilha. Não se deve usar fio, fita ou tampão nesta junta. Certifique-se de que não existem quaisquer partículas soltas ou sujidade no tubo. (Fig. 10)

(3) A pressão da água deve ser suficiente para activar o esquentado, a pressão máximado aparelho é de 10 bar, mesmo com os efeitos da expansão da água. A pressão da água no aparelho não deve exceder este valor.

- Saída de água quente

Use um tubo flexível ou rígido para conectar com o pulverizador sem válvula. Se uma válvula ou interruptor estiver conectado ao pulverizador, o tubo de saída não deve usar calor e pressão de material insuportável, como plásticos, tubos de alumínio, de modo a evitar que o tubo quebre e escorra o usuário.

3. Instalação da chaminé:

● Instalação da conduta de exaustão para um esquentador estanque (tipo B23, B53). Este esquentador é de câmara estanque e pode ser usado quando estiver instalado seguindo estritamente os requisitos que indicamos nas ilustrações. Pode esgotar o gás residual, deixando o esquentador ao ar livre. Não é permitido usar o esquentador estanque sem instalar a conduta de exaustão correctamente. Siga os seguintes requisitos durante a instalação da conduta de exaustão:

- (1) Por favor, utilize o tubo fornecido pela nossa empresa, referindo-se FIG. 11 sobre o método de instalação. Se a chaminé é muito curta, você pode estender adequadamente o tubo corretamente. Verifique a chaminé e comprove se há danos ou fugas a cada semestre.
- (2) O comprimento da chaminé deverá ser inferior a 8m.
- (3) Quanto à distância horizontal da chaminé, quanto mais curta melhor. O extremo da chaminé deve ter uma inclinação descendente (Fig. 11), para permitir que a água de condensação saia.
- (4) A distância entre a conduta de exaustão e os materiais combustíveis deve ser superior a 150mm. Se a conduta de exaustão precisar de atravessar os materiais combustíveis ou a parede, deve-se usar material de blindagem térmica para instalar a chaminé com uma espessura superior a 20mm (Ver Fig.7)
- (5) Não deixe qualquer cimento entre a chaminé e a parede para manter o conforto e fazer a manutenção.
- (6) A conduta de exaustão deve fixar-se firmemente. Na parte da ligação pode usar-se papel auto-adesivo para evitar que o gás residual volte a entrar na habitação.

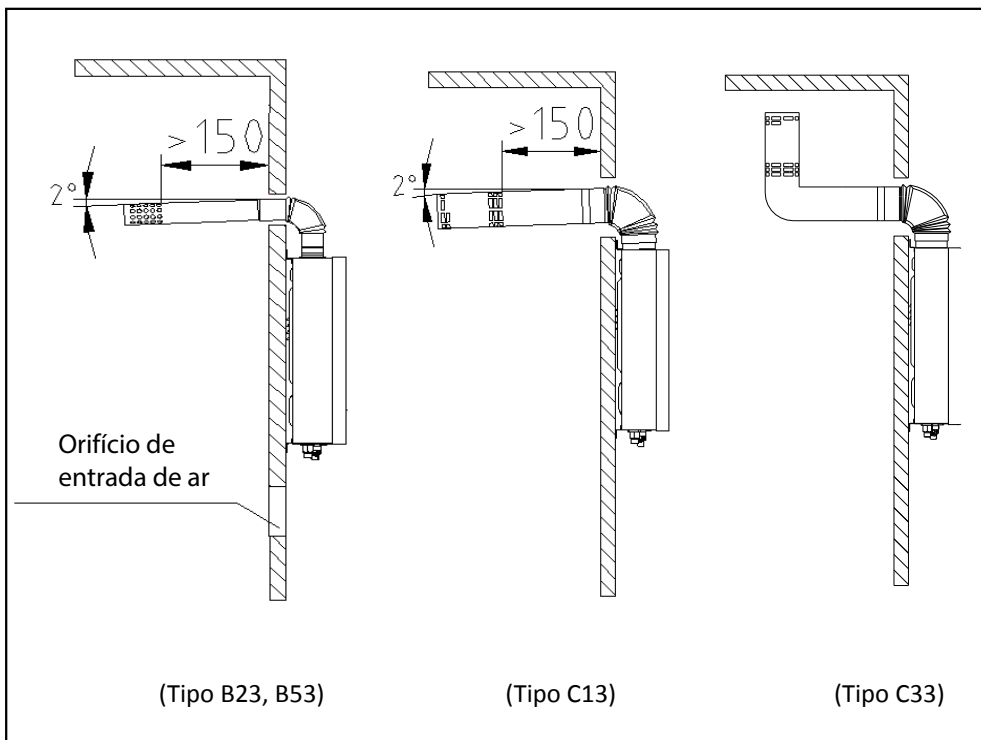


Fig. 11

● Instalação da chaminé para um esquentador estanque (tipo C13, C33)
Este esquentador é de câmara estanque e pode ser usado quando está instalado seguindo estritamente os requisitos que indicamos nas ilustrações. Pode esgotar o gás residual, deixando o esquentador ao ar livre. Não é permitido usar o esquentador estanque sem instalar a conduta de exaustão correctamente. Siga os seguintes requisitos durante a instalação da conduta de exaustão:

(1) Por favor, utilize o tubo fornecido pela nossa empresa, referindo-se Fig. 11 sobre o método de instalação. Se a chaminé é muito curta, você pode estender adequadamente o tubo correctamente. Verifique a chaminé e comprove se há danos ou fugas a cada semestre. Instale a chaminé depois do corpo do esquentador estar fixo. Em primeiro lugar, coloque a chaminé fixa através de um buraco na parede e insira o cotovelo na saída do escape do esquentador suavemente. O extremo da chaminé deve ter uma inclinação descendente de 2º (Fig 11). Caso contrário, a chuva pode cair no esquentador e danificá-lo.

(2) O comprimento da chaminé deverá ser inferior a 3 m, e o número de cotovelos não deve ser superior a 3 (1m de tubo rectilíneo equivale a um cotovelo).

(3) A distância entre a conduta de exaustão e os materiais combustíveis deve ser superior a 150mm. Se a conduta de exaustão precisar de atravessar os materiais combustíveis ou a parede, deve-se usar material de blindagem térmica para instalar a chaminé com uma espessura superior a 20mm (Ver Fig.7)

(4) Não deixe qualquer cimento entre a chaminé e a parede para manter o conforto e fazer a manutenção.

(5) A conduta de exaustão deve fixar-se firmemente. Na parte da ligação pode usar-se papel auto-adesivo para evitar que o gás residual volte a entrar na habitação.

Precauções para a instalação da chaminé

- Por favor utilize a chaminé fornecida pela nossa empresa, outras chaminés com diferentes especificações estão estritamente proibidos. Não troque a especificação da chaminé.
- A instalação da chaminé deve ser feita de forma correcta, caso contrário os gases residuais fluirão para trás e serão perigosos. (Fi. 12).


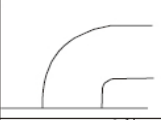
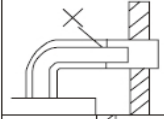
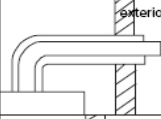
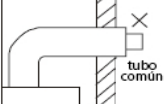
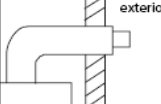
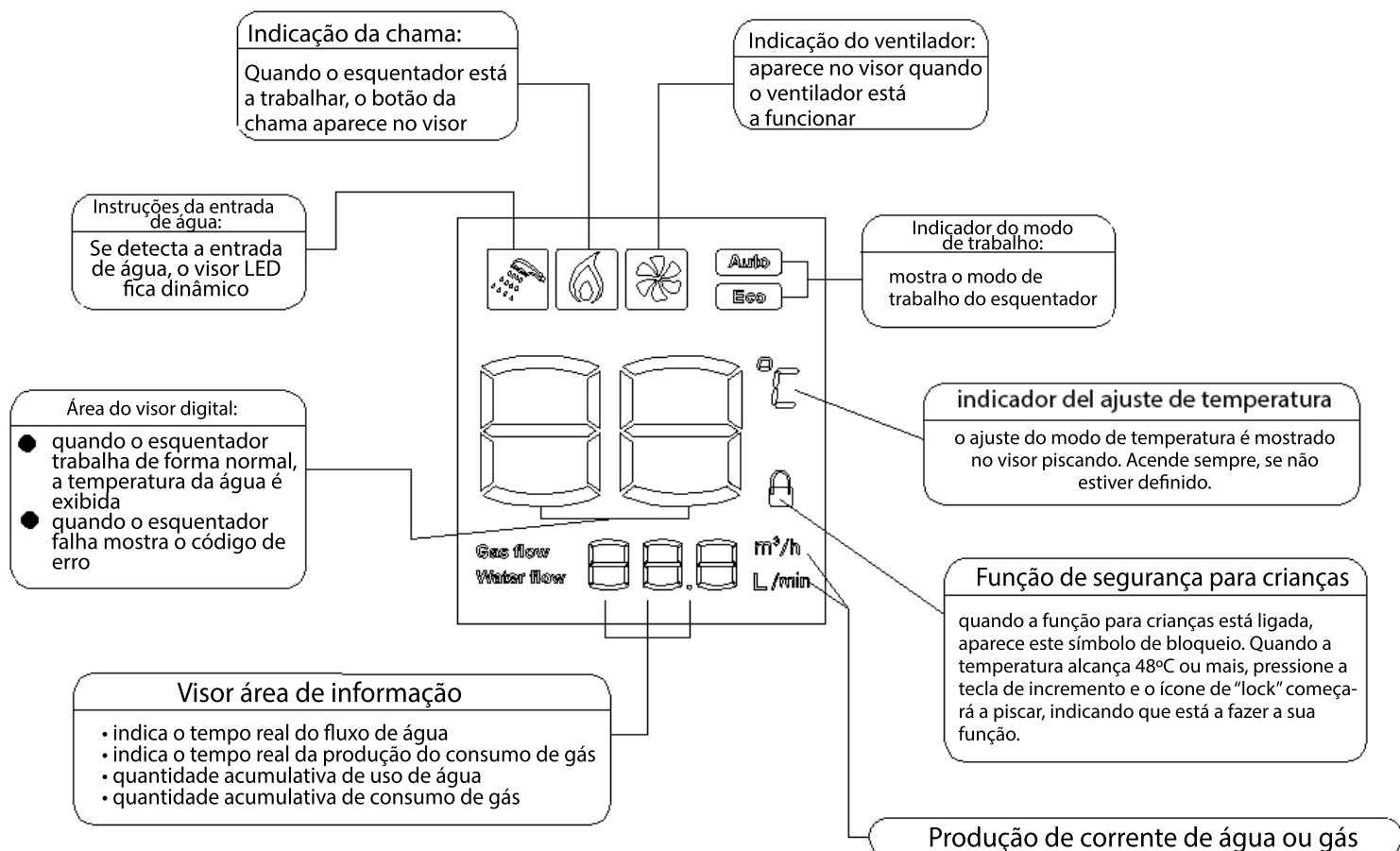
Má Instalação	Problemas causados:	Instalação correcta
	Escape de gás; fuga dentro da habitação	
	Combustão anormal	
	Trabalha de forma inadequada	

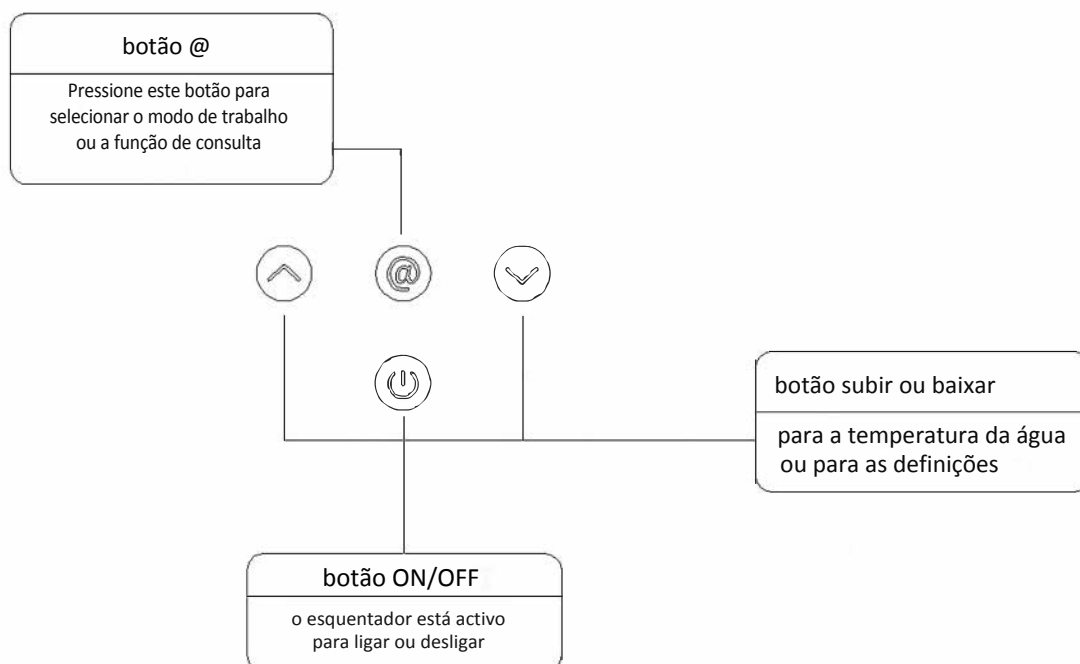
Fig. 12

Métodos de uso

1. Indicação das funções e explicação das mesmas






- Instruções dos botões tácteis (a posição do botão de toque pode mudar de acordo com o diferente)



2. Preparação antes de ligar

- Assegure-se de que o gás utilizado está de acordo com o gás estipulado na etiqueta.
- Insira a ficha e ligue logo a alimentação (o alarme soa "bi").
- Ligue a válvula do gás

3. Definição da temperatura

- Presione a tecla (On/off)  do painel de controlo, no visor aparecerá a temperatura de água. Pressione para CIMA "Up"  ou baixo "Down"  para definir a temperatura desejada. A temperatura de água mais baixa é de 35°C e a mais alta é de 65°C.
- De 35 ~ 48 °C. Cada vez que se pressiona o botão para mudar a temperatura da água, aumenta ou diminui 1 °C e de 48 ~ 65°C cada vez que se pressiona aumenta ou diminui 5 °C (isto seria 48°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C), De cada vez que se pressiona ouve-se um sinal sonoro.

4. Arranque e saída de água

- Abra a válvula da água. Aparecerá um sinal de pulverização no visor. Quando o ventilador gira, o queimador liga e aparecerá a chama, portanto sairá água quente. O visor mostra a temperatura da saída de água.
- Quando já está em funcionamento, o caudal de saída de água e a temperatura podem ajustar-se com o mesmo método mencionado. Depois de abrir a água e de começar, fixando a gama de 35-48 °C, pressione apenas a tecla de bloqueio infantil para evitar queimaduras. Se desejar definir uma temperatura superior a 48 °C, feche a torneira de água quente e pressione o botão para aquecimento.
- Quando a válvula de água está aberta, mas o interruptor permanece na posição OFF (desligado), o esquentador deixará de funcionar e só sairá água fria. Se necessitar de água quente, deve pressionar o botão ON.
- Desligue a válvula de água e o esquentador deixará de funcionar, mas o ventilador ainda fará barulho na câmara de combustão durante vários segundos. O esquentador mostrará a última temperatura ajustada quando voltar a abrir a válvula da água.
- De cada vez que utilizar o esquentador, a válvula de gás deve estar fechada e a alimentação elétrica deve ser cortada.

Atenção:

- ▲ Se a válvula de gás se abrir antes do esquentador ligar, o esquentador entrará em modo protecção e será emitido um som. Por favor feche a válvula
- ▲ Deve-se ligar em várias ocasiões como prova depois da instalação ou usar uma primeira vez, depois de recarregar o reservatório de gás para expulsar todo o ar que estava no tubo do gás.
- ▲ A temperatura mostrada na tela é a temperatura definida, enquanto a temperatura da água na saída difere de acordo com o comprimento dos tubos e as diferentes estações do ano. Portanto, por favor, consulte a temperatura real da água de saída.
- ▲ Se o fluxo de água quente exceder a capacidade do esquentador, é possível que a água não esteja suficientemente quente. Por favor reduza o fluxo de água.
- ▲ Cada vez que o esquentador começa a funcionar, preste atenção ao ajuste de temperatura no visor e tenha cuidado para não se queimar.
- ▲ Para evitar queimar-se, ao usar o esquentador deve testar a temperatura da água com a mão antes.
- ▲ Quando o esquentador deixa de funcionar e o visor mostra o código de erro, feche a válvula de água e volte a abrir. Ou pressione o botão para ligar/desligar até que o esquentador esteja apagado e, de seguida, reinicie-o. Se o esquentador continuar a não funcionar de forma regular, por favor feche a válvula de gás e corte a energia. Recarregue o esquentador e ligue-o de novo depois de alguns minutos.

5. Utilize o modo de função página

Em modo standby, pressione o botão de modo de função (@), com o qual pode seleccionar "Auto", "Eco", "normal", três modos com que se pode efectuar o ciclo do estado da água. O modo normal é o que o sistema tem por defeito. Há três tipos de modo de função:

- Modo normal (por defeito): segundo o utilizador ajusta-se a temperatura do termostato de uma forma automática e assim as luzes de "Auto", "Eco" não ficarão brilhantes
- Modo automático: ("Auto" iluminar-se-á no visor). De acordo com a temperatura de entrada de água, o sistema ajusta-se automaticamente à temperatura de setpoint (como se mostra na Tabela 1), permitindo aos utilizadores obter um fornecimento de água quente mais cómodo em qualquer momento.

Tabela 1 Tabela de mapeamento de temperatura

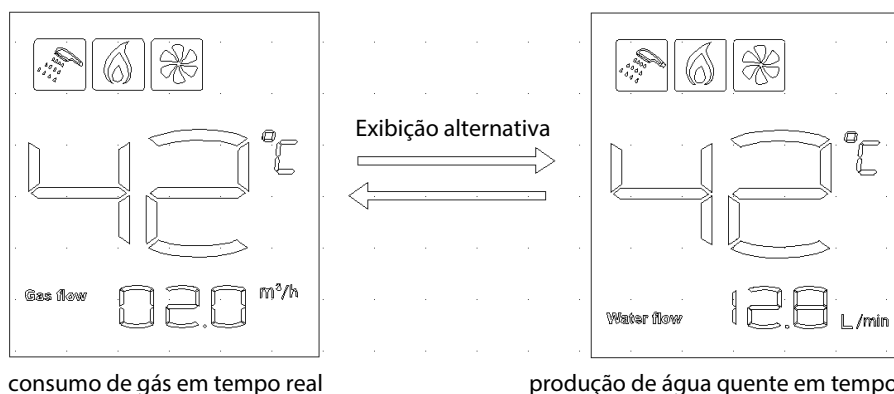
No.	Temperatura local da água	Temperatura correspondente
1	$\leq 15^{\circ}\text{C}$	45°C
2	$16^{\circ}\text{C}-21^{\circ}\text{C}$	43°C
3	$22^{\circ}\text{C}-27^{\circ}\text{C}$	40°C
4	$\geq 28^{\circ}\text{C}$	38°C

Nota: em modo automático, depois de ligar o esquentador, a temperatura visualizada é a que se estabelece antes de o esquentador começar a funcionar. A temperatura não mudará de acordo com a temperatura da água local se esta não mudar depois do esquentador começar a trabalhar.

●Modo Eco: ("Eco" iluminar-se-á no visor). Quando o esquentador está neste modo, calcula de forma automática através de um microcomputador a quantidade de fornecimento de gás e, comparado com outros modos, este é o mais económico para o consumo do esquentador, não só consegue poupar gás, como também garante uma temperatura constante da água, de acordo com as necessidades do utilizador. No caso do modo poupança de energia, o utilizador pode seleccionar livremente a temperatura de água desejada e pode pressionar as teclas de cima ou baixo para ajustar a temperatura sem sair deste modo. Neste caso, o utilizador pode escolher standby e pressionar o botão do modo função para sair do modo poupança.

6. Produção instantânea de água quente e visualização do consumo de ar em tempo real: quando o esquentador está em funcionamento, o visor alternará entre mostrar a produção de água quente e o consumo de gás em tempo real. Por conseguinte, os valores são alterados de acordo com as condições reais de trabalho.

Por exemplo: quando se visualiza a informação em tempo real de "12.0 L / min", isto indica que a produção actual de água quente é de 12 L por minuto. Quando o visor de informação em tempo real mostra "2.0m³ / h", indica que o consumo actual de gás em tempo real é de 2.0m³ por hora.



7. Inquirir a quantidade acumulada de gás e água

Na declaração de trabalho, os botões @ podem perguntar sobre o consumo cumulativo de água e consumo de gás. Clique na tecla @ para consultar a quantidade acumulada de informações sobre a água, pressione a tecla @ novamente para obter informações sobre o consumo acumulado de gás. Pressione a terceira vez para o botão @ ou nenhuma operação por 20s, pode sair da função de consulta.

Nota:

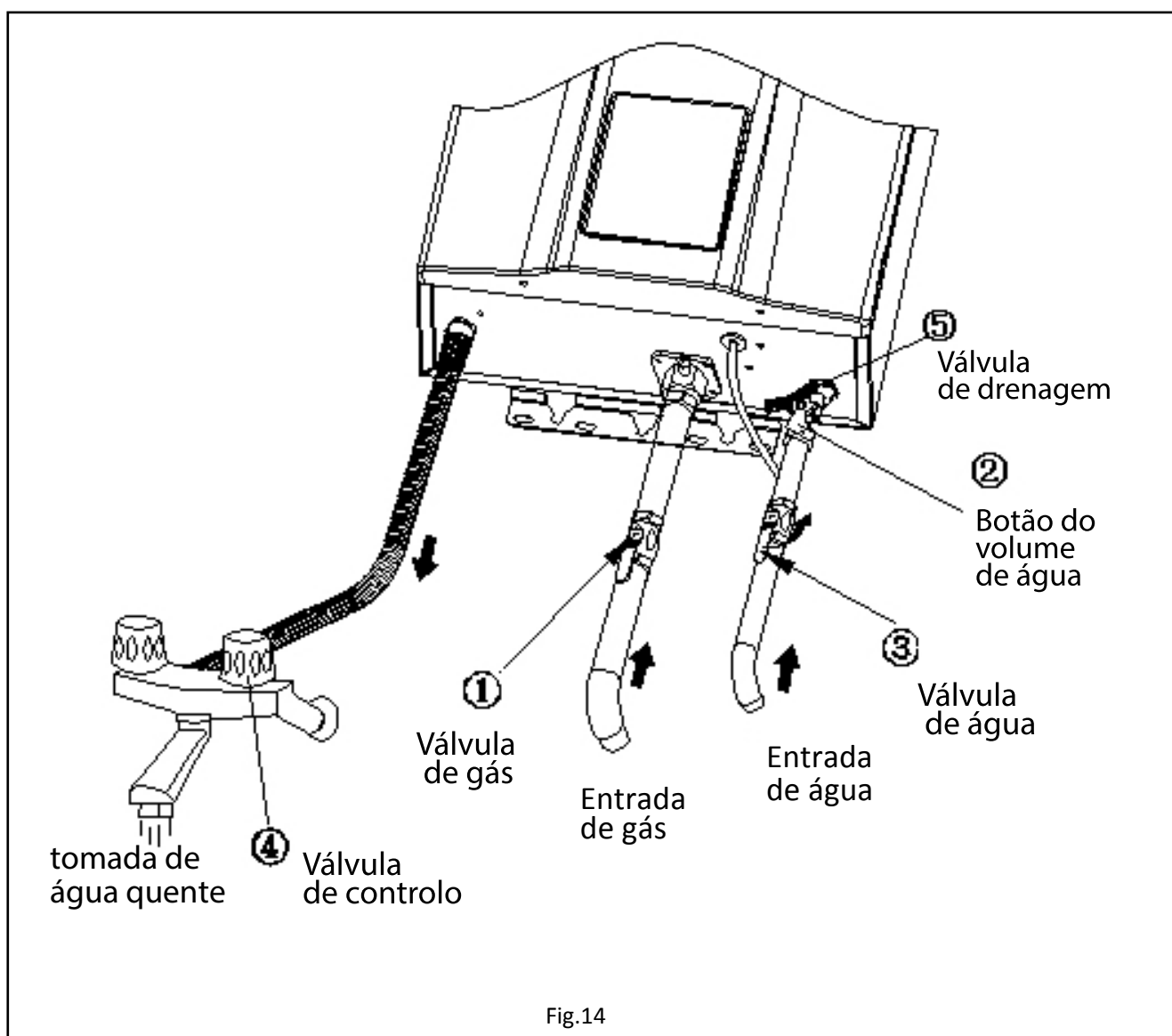
- O consumo de ar em tempo real mostra a unidade básica em m^3/h
- A produção de água quente em tempo real mostra a unidade básica em L/min
- A quantidade acumulada de consumo de água e gás mostra a unidade básica de m^3 , quando o número no visor alcança os $999m^3$, o registo de água é automaticamente eliminado. Por exemplo, quando a informação de consulta mostra "Produção de água $180m^3$ ", representa uma quantidade acumulada total do esquentador de $180m^3$. Quando a informação em tempo real mostra "volume $8.3m^3$ ", indica que o esquentador teve um total acumulado de consumo de ar de $8.3m^3$.
- O consumo cumulativo de gás e a quantidade acumulada de água eliminam-se automaticamente depois de uma falha na energia.
- O conteúdo da função de consulta mostra-se somente como referência, não se pode utilizar para a medição.

Precauções de segurança

■ Prevenção de água gelada

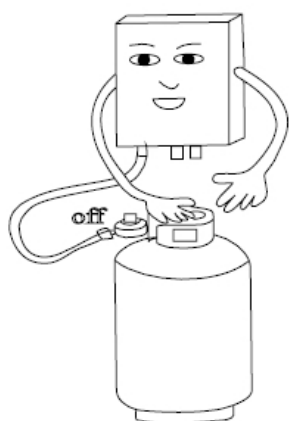
Drene a água que fica dentro do esquentador para evitar que a água arrefeça depois de cada uso, quando a temperatura ambiente está perto ou abaixo dos 0 °C. (Ver fig.14)

- Feche a válvula de gás ①
- Gire o botão da temperatura da água ② para a posição mais baixa, ou rode o botão de volume de água até à posição "grande" (nível).
- Feche a válvula de água fria ③, se se instalou uma válvula no circuito de água quente, abra-a.
- Se houver uma válvula de controlo ④ na saída de água quente, por favor abra-a.
- Gire a válvula de drenagem ⑤ descarregue a água, comprove que está vazia de restos de água.



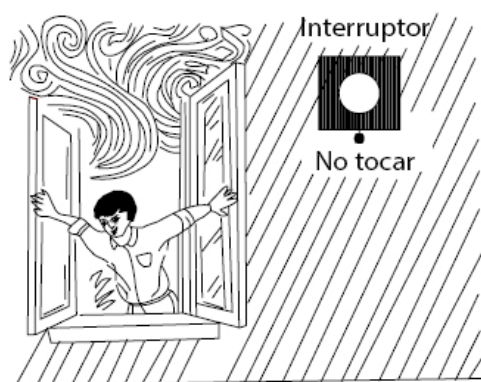
■ Prevenção de acidente de gás

- Comprove se a chama está apagada depois do uso e não se esqueça de fechar a válvula de gás (Fig. 15) e a alimentação.
- Faça sempre a revisão às ligações do gás para detectar possíveis fugas. Faça-o com água ensaboada. Se detectar alguma fuga de gás, abra as janelas e as portas da habitação e nesse momento não ligue nem faça funcionar o interruptor dos aparelhos ou tomadas elétricas, porque a chama ou alguma faísca elétrica podem dar origem a acidentes explosivos (Fig. 16).
- Os esquentadores devem utilizar o tipo de gás que corresponde às suas características, não se devem utilizar diferentes tipos de gás ou o mesmo gás em lugares diferentes.
- Verifique sempre os tubos de gás e mude-os de ano a ano para evitar que se criem fugas
- Se a chama se mover de forma instável, deixe de usar o esquentador e contacte um serviço técnico qualificado para a reparação.



Desligue o gás depois de ser usado

Fig. 15



abra a janela quando cheirar a gás

Fig.16

■ Prevenção do fogo

- Não deixe o esquentador sem vigilância enquanto está em funcionamento
- Em caso de falha na alimentação ou água, feche a válvula do gás e a válvula de entrada de água
- Não coloque toalhas nem roupa em cima do esquentador (Fig. 17)
- Não guarde inflamáveis, explosivos ou materiais voláteis perto do esquentador (Fig. 18)
- Nunca incline o reservatório do gás ou o ponha de cabeça para baixo. O gás fluido espalha-se facilmente e causa incêndios.

Não coloque nada em cima do esquentador

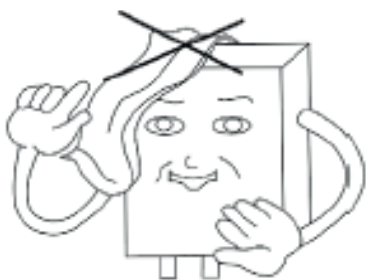


Fig.17

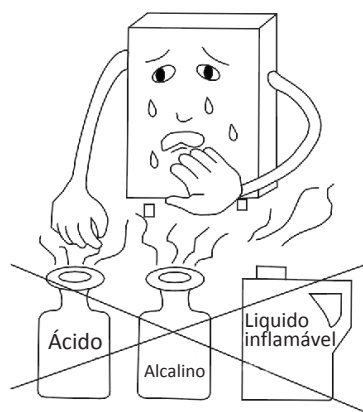


Fig 18

■ Prevenção de intoxicação com monóxido de carbono

- Este produto descarrega os gases residuais para o exterior enquanto trabalha, pelo que a chaminé deve estar ligada à junta na parte superior do esquentador, para expulsar o gás residual para a área exterior. Mantenha o ar fresco no interior e evite a combustão incompleta. Caso contrário, causará perigo ou até a morte.
- Uma pressão de gás demasiado baixa ou demasiado alta provoca uma combustão anormal. Nesse momento deixe de usar o esquentador e contacte o serviço técnico.
- O pó e o carbono acelerado bloqueariam o permutador de calor devido ao uso prolongado e afectam o rendimento da combustão, fazendo com que o monóxido de carbono aumente. Por isso, ponha-se em contacto com uma pessoa qualificada para limpar o pó e o carbono acelerado a cada 6 meses e assegure-se que a combustão do produto é feita suavemente.
- O esquentador deve instalar-se verticalmente, se estiver inclinado eleva a produção de monóxido de carbono.
- A água do esquentador não é adequada para beber.

6. Funcionamento em condições anormais

Se houver uma chama anormal (a luz da chama é fraca, elevação da chama, a ponta é amarela ou o fumo é negro, etc), tem algum odor ou faz ruído ou outra situação emergente, mantenha a calma e apague a chama, a válvula de alimentação e o interruptor de alimentação e ponha-se em contacto com o serviço de instalação ou com os distribuidores de gás para procederem à respectiva reparação.

■ Prevenir que se escale

- Quando utilizar o esquentador de forma descontínua, tenha cuidado para não se queimar com a saída de água quente a altas temperaturas no momento de arranque e quando pára.
- Não toque em nenhum sítio do esquentador, especialmente perto da chama e imediatamente depois do uso para evitar que se queime.



CUIDADO! É proibida qualquer interferência entre os componentes selados do produto com fogo, já que pode causar uma explosão e sérios danos físicos, destroços materiais ou inclusivamente a morte.

Manutenção

- ▲ As instalações devem ser comprovadas e deve ser feita uma manutenção periódica por um técnico competente.
- ▲ Comprove se o tubo de gás tem defeitos regularmente. Contacte com o centro de serviço técnico para esclarecer qualquer dúvida. Verifique sempre que não há rupturas nos tubos.
- ▲ Verifique possíveis fugas de água.
- ▲ Peça a técnicos qualificados para examinarem a zona de combustão, tubo e ventilador, uma vez ao ano.
- ▲ Verifique sempre como se encontra a chama, para evitar que a água quente tenha uma funcione mal.
- ▲ Mantenha a Tampa do esquentador limpa.
- ▲ Este produto utiliza a pressão da água para abrir os canais. Quando a pressão da água é inferior a 0,2bar, o esquentador não se pode ligar.
- ▲ A válvula de drenagem pode tem uma fuga. Quando a pressão da água é demasiado alta, a válvula de drenagem libertará a água para reduzir a pressão e para proteger o esquentador.
- ▲ Se o esquentador fornecer água quente a vários pontos ao mesmo tempo, o fluxo de água quente reduzir-se-á, até ao ponto de não emitir água quente em absoluto.
- ▲ Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, o gás vai-se esgotando e encontra-se com o ar frio, condensará e formará neve branca. Isto é normal.
- ▲ Quando a temperatura da água é demasiado alta, ajuste-a a uma temperatura mais baixa e diminua o fluxo da torneira. Se a saída da temperatura da água é demasiado alta, abra a torneira para reduzir a temperatura.
- ▲ Quando a temperatura da água é demasiado baixa e o caudal de água quente é muito alto ou excede a potência de aquecimento, a saída de água quente pode ser insuficiente. Nestes casos, por favor reduza o caudal de água.
- ▲ Para que se ligue de imediato, o ventilador do aparelho atrasará o seu funcionamento durante um largo período de tempo e depois parará automaticamente. Isto é normal.
- ▲ Quando se utiliza o chuveiro multifunção, a resistência pode ser demasiado grande e a pressão de entrada de água será demasiado baixa ou o volume de entrada de água demasiado pequeno (por debaixo do volume de água de arranque). Isto pressupõe que não se liguem, escolha por favor a função conveniente do chuveiro.
- ▲ A água residual do esquentador pode-se congelar no Inverno, isto pode estragar o esquentador, pelo que deve drenar a água depois do seu uso (consulte os métodos de drenagem).
- ▲ Para não se queimar, por favor feche a válvula de gás depois de usar o esquentador e deixe que a água quente saia do mesmo. Quando a água que sai é fria, feche a válvula de água fria.

Limpeza: o esquentador deve ser limpo anualmente. Mantenha a conduta de gases de combustão limpa de pó. Leia as instruções que estão abaixo (só para serviço técnico):

- 1.Desligue o esquentador, feche o fornecimento de gás;
- 2.Espere uma hora até que o esquentador arrefeça;
- 3.Retire a tampa frontal e remova o parafuso;
- 4.Utilize ar comprimido ou equivalente para limpar a área entre as alhetas e o permutador de calor;
- 5.Não desenrosque nem mova nenhuma outra parte do esquentador
- 6.Depois da limpeza, volte a colocar a tampa frontal.

Guia de resolução de problemas

Erros		Causas									Soluções	
		A chama apaga-se durante o uso	Não há ignição depois de apertar a válvula de água fria	Deflagração após a ignição	Chama amarela com fumo	Chama anormal com odor estranho	Liga com sons estranhos	A água não fica quente quando se gira a posição de alta temperatura	A água fica demasiado quente ao girar a posição de baixa temperatura	A chama sai a girar da posição de baixa temperatura	A chama não sai quando a válvula de água fria está fechada	
La válvula del gas principal está apagada			•									Ligue a válvula de gás principal ao máximo ou troque o gás por um novo
A válvula de gás está meia aberta		•						•				Abra ao máximo a válvula principal
Há ar nos tubos do gás			•									Gire continuamente a válvula do controlo de fornecimento de água
Fornecimento de gás inadequado	Alto			•			•					Ponha-se em contacto com o serviço técnico para fazer a revisão à válvula de ajuste de pressão
	Baixo	•						•				
Válvula de agua fría principal apagada			•									Abra a válvula principal de fornecimento de água
Congelado			•									Ligue até que descongele
Pressão de água fria demasiado baixa		•	•							•		Ponha-se em contacto com os técnicos para verificar a pressão da água
Ajuste incorrecto da temperatura da água								•	•			Gire a vareta de ajuste do fluxo de água adequadamente
Fornecimento de ar não é suficiente		•				•						Melhorar o intercambio de ar, deixar que entre ar fresco
Há vento externo e a pressão é muito alta		•	•	•								Deixar de o usar
Queimador obstruído					•	•	•					Contacte o serviço pós-venda
Permutador de calor obstruído		•			•	•						Contacte o serviço pós-venda
Erros no dispositivo de controlo da água		•	•					•	•		•	Contacte o serviço pós-venda

Incluir: Explicação dos códigos de erro

Se enquanto estiver a trabalhar, o visor do ícone fogo, vento ou outros ícones desaparecerem é porque o dispositivo de segurança começou a actuar. O código da falha aparecerá no visor a piscar.

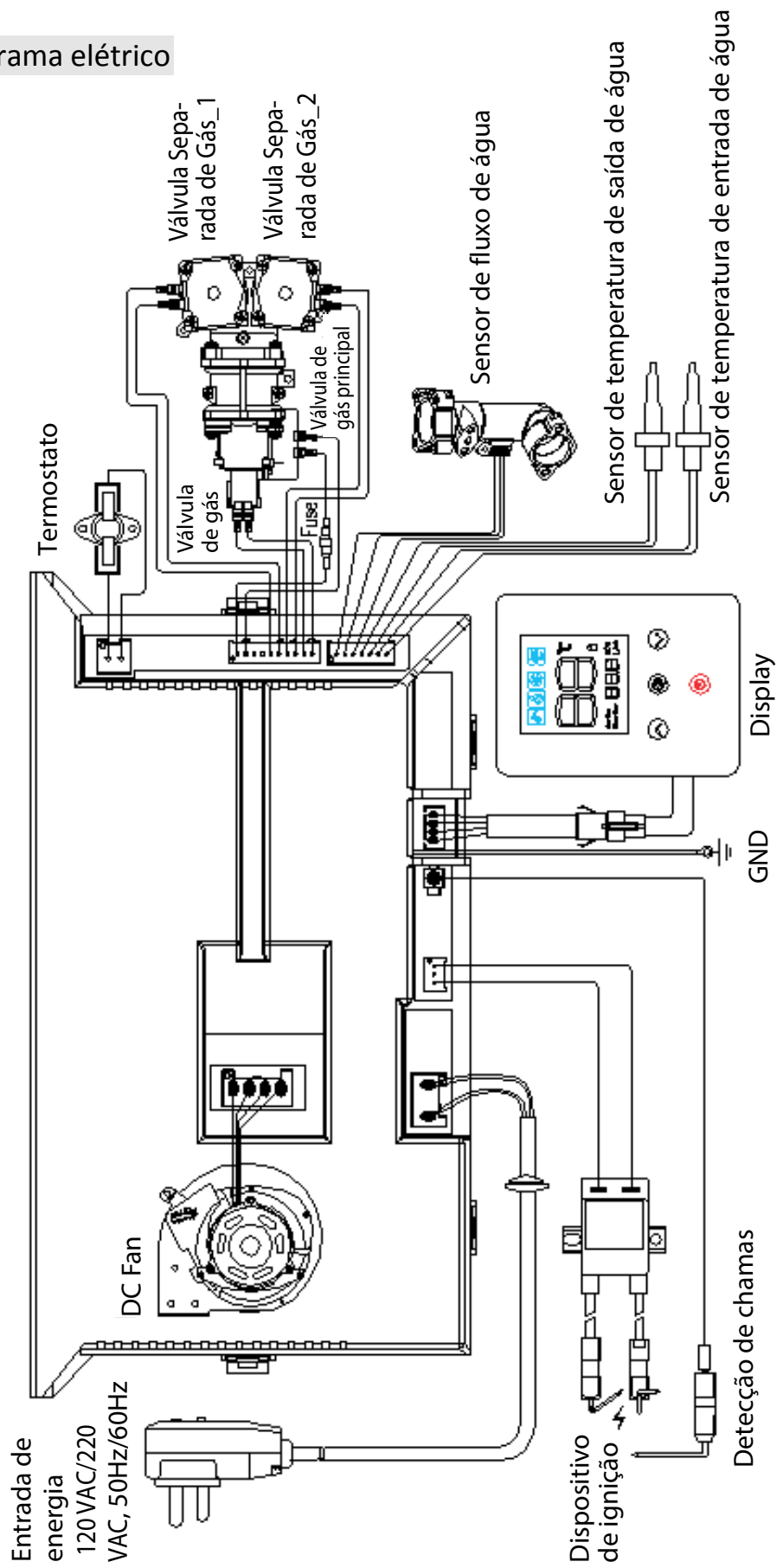
O código da falha aparece a piscar quando há erros no esquentador. Em tais circunstâncias, feche a válvula de água quente e volte a abri-la, feche e/ou abra o monitor e tente entrar em modo de funcionamento 1-2 vezes. Se mesmo assim o código de erro continuar a aparecer, assegure-se que fechou a válvula de água, desligou o esquentador e desligou a alimentação elétrica. E ponha-se em contacto com o serviço de assistência técnica.

Código de erro	Explicação
01	O sensor da temperatura da água de entrada não funciona
10	Detecta um sinal de chama através de pré-check
11	A ignição falha
12	A combustão normal dispara acidentalmente
13	A protecção do termostato falha
32	Protecção de bloqueio do ventilador
40	O ventilador ou o seu circuito de acionamento rompe
50	Sobre a protecção de alta temperatura (saída)
51	Sobre a protecção de alta temperatura (entrada)
60	Falha na protecção do sensor de temperatura de saída de água

Embalagem e acessórios

Descrição	Quantidade
Esquentador a gás	1 pc
Conectores internos do gás (Com o anel de vedação de borracha)	1 pc
Parafusos de expansão	1 set
Parafusos de montagem	2 pcs
Manual do utilizador	1 pc
Parafusos auto-roscantes	2 pcs
Conduta de fumos (tipo B23)	1 set

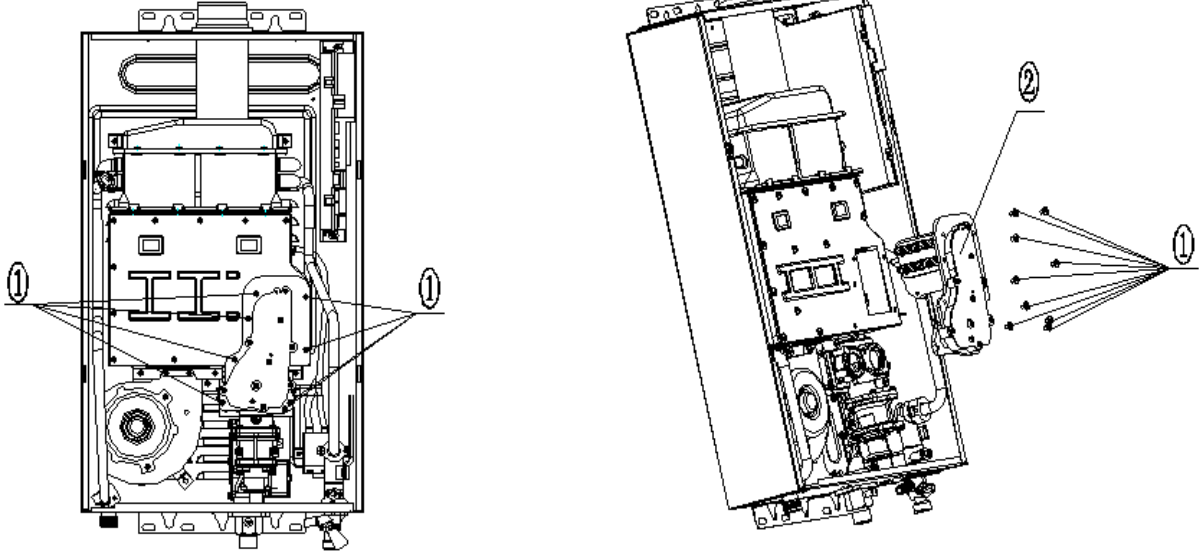
Diagrama elétrico



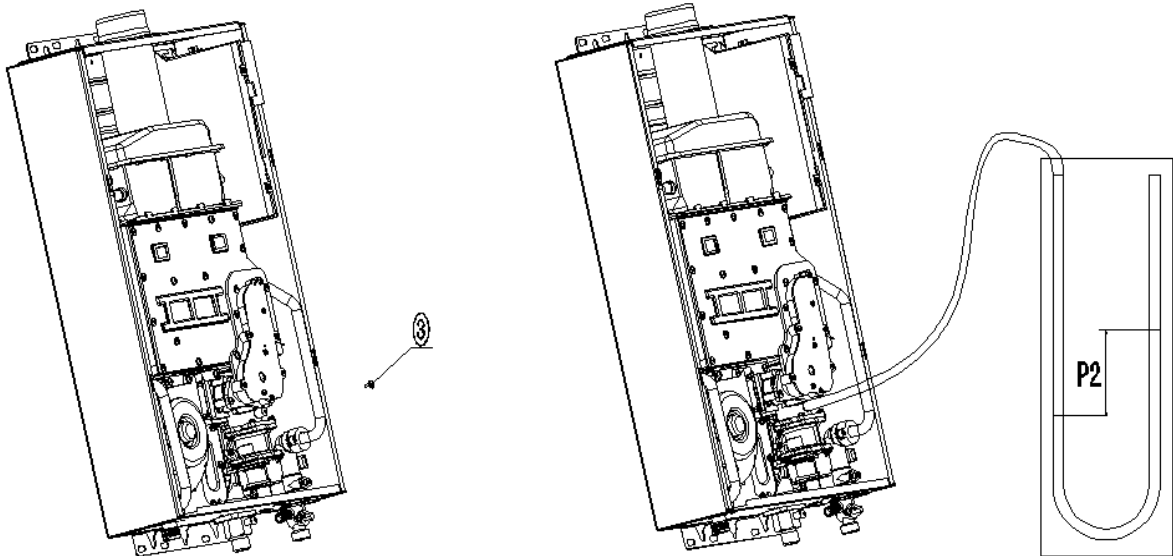
※ Se mudar, nenhum conselho especial!

Instruções de conversão

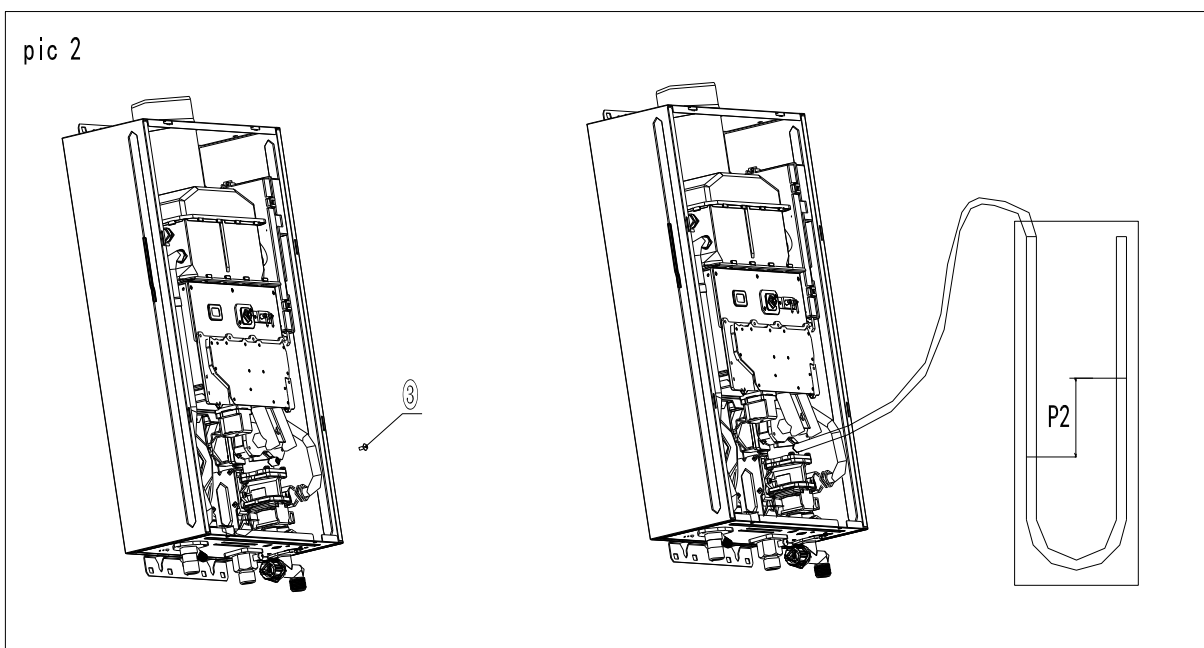
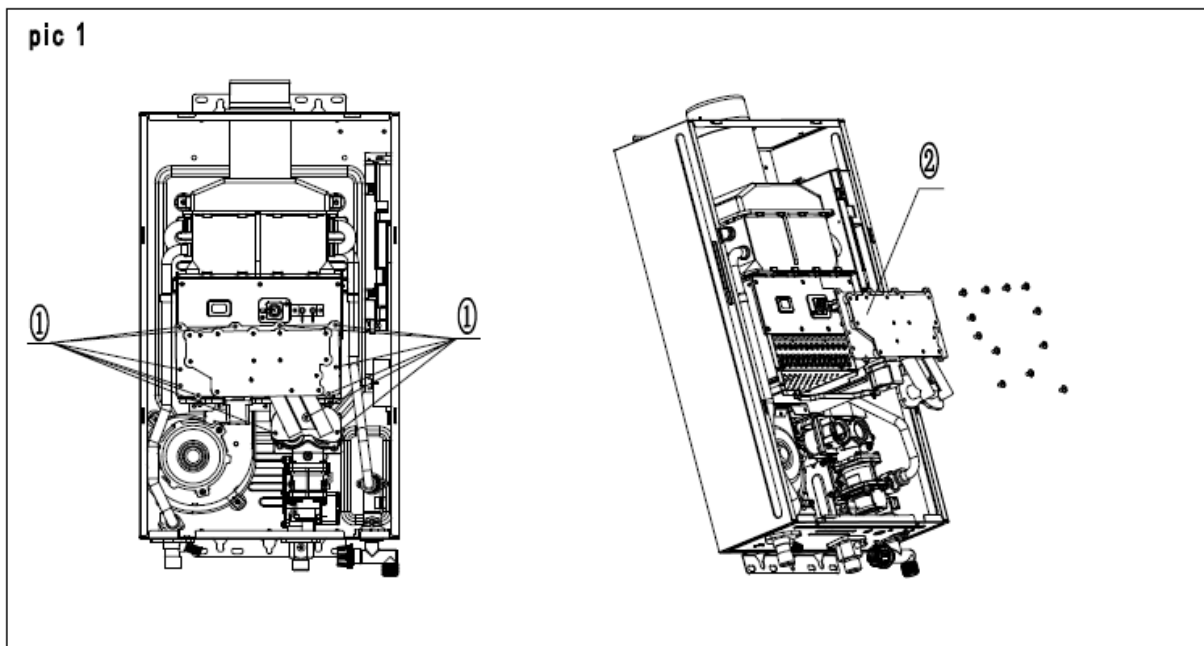
pic 1



pic 2



10-12L



14-17L

Instruções técnicas

<p>Passo 1 Abra a cobertura</p>	<p>1. Desaparafuse o painel frontal e desligue o visor e o terminal da unidade de controlo.</p>
<p>Passo 2 Substitua o conjunto da tubagem de gás (foto 1)</p>	<p>1. Desligue o conjunto da tubagem de gás ① e retire-o ②. 2. Mude para o conjunto do tubo ejetor de gás correspondente. Nota: É necessário examinar a estanquicidade após a mudança para verificar que o anel de vedação no sistema de controlo de gás está devidamente instalado para evitar fugas de gás.</p>

<p>Passo 3</p> <p>Configuração do tipo de gás, volume e modelo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Visor de conexão e unidade de controlo 2. Seleção de volume: em 10 segundos, após o sistema estar ligado, mas sem acender o esquentador, pressione as teclas Para cima e Para baixo juntas por 2 segundos. Depois de ouvir um som uma vez, "L" piscará no visor, o que significa que entrou no modo de seleção de volume. Pressione a tecla On / Off para configurar e depois a tecla para cima ou para baixo para ajustar o volume. A Tabela 1 mostra a configuração dos parâmetros de volume. 3. Seleção do tipo de gás: após ajustar o volume de gás, pressione a Tecla On / Off para confirmar a modificação. "q" piscará no visor e significa que entrou no modo de seleção de tipo de gás. Pressione a tecla On / Off para configurar e, em seguida, a tecla Para cima ou Para baixo para selecionar o tipo de gás. O tipo de gás selecionado originalmente é exibido da primeira vez que pressiona a tecla Up ou Down, que é 12T por defeito. A Tabela 2 mostra a configuração dos parâmetros do tipo de gás. 4. Seleção do modelo: depois de selecionar o tipo de gás, pressione a tecla On / Off para confirmar a seleção. "F" piscará no visor e significa que entrou no modo de seleção de modelos. (vem como definição de fábrica e não é necessário selecioná-lo, basta pressionar a tecla on-off para omitir este passo).
<p>Paso 4</p> <p>Ajuste de pressão secundário</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Depois de ajustar o volume e o tipo de gás, desaperte o parafuso de pressão secundária no sistema de controle de gás ③. E ligue a porta secundária e o barômetro tipo U com um tubo de borracha. 2. Depois do sistema estar ligado e a combustão funcionar normalmente, pressione as teclas para cima e para baixo juntas por 5 segundos. O tubo digital "88" mostra "26", o que significa que entrou no modo de ajuste de pressão secundária. 3. Em seguida, pressione a tecla On / Off. A posição de ordem mais alta do tubo digital "88" piscará, o que significa que agora poderá regular a pressão secundária na potência máxima com a tecla para cima ou para baixo. 4. Pressione a tecla On / Off, a posição de ordem mais baixa do tubo digital "88" piscará, o que significa que poderá ajustar a pressão secundária da potência mínima com a tecla para cima ou para baixo. 5. Após o ajuste, pressione a tecla ligar / desligar para confirmar e saia do modo de configuração. 6. Após o teste de pressão secundária executar sua função, monte o parafuso de pressão secundária e realize o teste de fugas com fogo. <p>Nota: Após modificar a pressão secundária, aguarde 2 segundos ou 3 segundos para se certificar de que o sistema registou o valor atualizado. Deve verificar o limite superior e depois o limite inferior antes de sair. A Tabela 3 mostra a pressão secundária de diferentes tipos e volumes de gás.</p>
<p>Passo 4</p> <p>Montar a cobertura frontal</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se o produto não apresenta fugas de gás. 2. Monte a tampa frontal e aperte os parafusos na tampa frontal.
<p>Nota</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ao substituir com o novo conjunto do tubo de gás, observe se o anel de selo no conjunto de sistema de controlo de gás está bem fixo. 2. Verifique se o produto à prova de ar acabado não tem fugas de gás 3. Depois de concluir a substituição dos kits de conversão, substitua as etiquetas correspondentes no equipamento, por exemplo, placa de dados. 4. Esta instrução é apenas para referência, considere o objeto material como standard

Tabela 2.1 - Símbolos dos parâmetros de volume

No.	Símbolo exibido	Parâmetro	Descrição do parâmetro
1	L	10	10L
2		11	11L
3		12	12L
1		14	14L
2		16	16L
3		17	17L

Tabela 2.2 Parâmetros de tipo de gás

No.	Símbolo exibido	Parâmetro	Descrição do parâmetro
1	q	12	G20
2		22	G30
3		19	G31

Tabela 3 - Pressão secundária

Tipo de gás	Litro	P2	
		Max	Min
G20	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1210±20Pa	300±10Pa
	12L	1430±20Pa	300±10Pa
G30	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1260±20Pa	300±10Pa
	12L	1450±20Pa	300±10Pa
G31	10L	1310±20Pa	300±10Pa
	11L	1590±20Pa	300±10Pa
	12L	1890±20Pa	300±10Pa

Tabela 3 - Pressão secundária			
Tipo de gás	Litro	P2	
		Max	Min
G20	14L	1070±20Pa	250±10Pa
	16L	950±20Pa	250±10Pa
	17L	1040±20Pa	250±10Pa
G30	14L	1150±20Pa	250±10Pa
	16L	1080±20Pa	250±10Pa
	17L	1050±20Pa	250±10Pa
G31	14L	1340±20Pa	250±10Pa
	16L	1250±20Pa	250±10Pa
	17L	1320±20Pa	250±10Pa

▲ Atenção: a conversão para outros gases deve ser feita por instalador qualificado, conforme descrito nas instruções de instalação.

Dados ErP	
	GIA-CLE-12NOXRO
Perfil declarado	M
Aquecimento da água classe de eficiência energética (η_{WH})	78.0%
Aquecimento da água classe de eficiência energética	A
Consumo diário de gás (corrigido) (KWh)	7.836
Consumo diário eléctrico corrigido (KWh)	0.044
Consumo anual de combustível AFC (GJ)	6
Consumo anual Eléctrico AEC (KWh)	10
NOx (mg/kWh)	47
Nível de potência sonora interior LWA (dB)	61

giatsu

ITALIANO

MANUALE DI UTENTE E INSTALLAZIONE

SCALDABAGNO GAS

ROMBO

GIA-CLE-12NOXROGN | GIA-CLE-12NOXROGLP

Certificazione ISO9001

Grazie per aver acquistato il nostro gas riscaldatore d'acqua.

Leggere questo manuale prima di installare e di funzionamento e di conservare per riferimento futuro.

Contenuto

●Consigli speciali	131
●Funzioni e vantaggi	131
●Specifiche tecniche	133
●Il nome delle parti	136
●Installazione	138
●Utilizzando metodi	144
●Avvertenze di sicurezza	148
●Manutenzione	151
●Guida alla risoluzione dei problemi.....	152
●Racchiudere: Spiegazione dei codici di errore	153
●Imballaggi e accessori	153
●Schema elettrico	154
●Le istruzioni di conversione	155

Consigli speciali

Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.

Leggere le istruzioni utente prima di accendere l'apparecchio.

Il fabbricante o qualsiasi pericolo provocato da installazione e operazioni non portano la responsabilità per qualsiasi pericolo provocato da installazione e operazioni non in conformità al presente manuale.

Quando la temperatura esterno è inferiore a 0°C, l'acqua residua all'interno del riscaldatore deve essere

Scaricata dopo l'uso.

Funzioni e vantaggi

▪ **Micro-Computer intelligente sistema di controllo**

Il componente principale del gas del riscaldatore di acqua è micro-computer sistema di controllo intelligente che è oggi uno dei più avanzati della tecnologia mecatronica. Il chipset CPU è in grado di analizzare automaticamente e impostare l'ottimale dei parametri di lavoro rapida in base a dati diversi come l'acqua che scorre la quantità, la situazione di pressione e la reale temperatura dell'acqua in entrata.

▪ **Digitale per il controllo automatico della temperatura costante di acqua di scarico**

Questa funzione consente di monitorare la temperatura dell'acqua in uscita da un sensore di temperatura e di trasferire le informazioni al micro-computer, in modo che il micro-computer potrebbe regolare il gas e aria quantità di alimentazione per garantire la costante temperatura dell'acqua in uscita in base alla temperatura impostata dall'utente e la reale temperatura dell'acqua in entrata automaticamente.

▪ **Avvio a bassa pressione acqua**

Il più basso di avviamento la pressione dell'acqua di questo prodotto potrebbe raggiungere 0,02MPa (la minima portata di acqua è 2,5 l/min), in modo che possa essere utilizzato anche nella zona di residenza con bassa pressione dell'acqua.

▪ **Artificiale di intelligenza artificiale intelligente funzione di memoria**

Il gas del riscaldatore di acqua potrebbe lavorare con la temperatura si imposta la volta scorsa quando si riavvia in modo che non è necessario impostare di nuovo la temperatura, che è la grande esperienza dell'idea di ergonomia.

▪ **Efficace e per il risparmio energetico**

Questo prodotto è dotato di avanzate tecnologie chiamato rafforzato la combustione e la combustione forzata. Questi brevetti hanno lo scopo di fare il miglior uso di energia termica con elevata efficienza di funzionamento.

- **Impostare la temperatura da toccare**

È possibile impostare la temperatura richiesta facilmente toccando il display digitale. La temperatura di impostazione è da 35°C a 65°C, che è in grado di soddisfare differenti acqua requisiti di temperatura con un funzionamento semplice.


- **Più protezione di sicurezza**

Questo prodotto è dotato di protezioni di sicurezza include l'auto-controllo della protezione, fiamma-la protezione sopra la protezione termica, potenza accidentale-cut protezione ventola, protezione a rottura, oltre al carico elettrico di protezione, dispersione elettrica protezione, su pressione del vento di protezione, protezione contro sovratemperatura etc.

Suggerimenti

La conclusione di cui sopra deriva dalla protezione di sicurezza di prova in laboratorio condizioni. Esso può essere influenzato dai dintorni in actual utilizzando l'ambiente. Così, si prega di utilizzare il prodotto in condizioni corrette piuttosto che mediante essa devastante.


Specifiche tecniche

Nome		Gas domestico istantaneo del riscaldatore di acqua
Modello		GIA-CLE-12NOXROGN
Nominale di Ingresso di calore(hi)		24kW
Calore nominale in uscita		21kW
Con un minimo di ingresso di calore		8 kW
Calore minimo emesso		7.4 kW
Portata max (luogo 25°C)		12kg/min
Tipo di apparecchio		C13,C33
Tipo di gas		2H-G20-20mbar solo
Categoria di gas		I2 H @20 mbar
Numero di PIN		0063CR7772
Pressione massima acqua		Pw=10bar
Min pressione acqua		Pw=0.2bar
Alimentazione elettrica		220VAC,50Hz
Potenza elettrica		33W
Grado di apparecchiature elettriche		IPX4
Metodo di accensione		Accensione automatica a impulsi per il controllo dell'acqua
Pipe joint	Ingresso del gas	G 1 / 2
	Ingresso acqua fredda	G 1 / 2
	Ingresso acqua calda	G 1 / 2
Canna fumaria diametro del condotto		Φ100(esterno), Φ60(interno)
		 0063/19

Avvertenza:

- Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.
- Leggere l' utilizzo di istruzioni prima di accendere l'apparecchio.


Specifiche tecniche

Nome		Gas domestico istantaneo del riscaldatore di acqua
Modello		GIA-CLE-12NOXROGLP
Nominale di Ingresso di calore(hi)		24kW
Calore nominale in uscita		21.4kW
Con un minimo di ingresso di calore		8 kW
Calore minimo emesso		7.4 kW
Portata max (luogo 25°C)		12kg/min
Tipo di apparecchio		C13,C33
Tipo di gas		3B/P-G30-29mbar
Categoria di gas		I3B/P-G30-29mbar
Numero di PIN		0063CR7772
Pressione massima acqua		Pw=10bar
Min pressione acqua		Pw=0.2bar
Alimentazione elettrica		220VAC,50Hz
Potenza elettrica		33W
Grado di apparecchiature elettriche		IPX4
Metodo di accensione		Accensione automatica a impulsi per il controllo dell'acqua
Pipe joint	Ingresso del gas	G 1 / 2
	Ingresso acqua fredda	G 1 / 2
	Ingresso acqua calda	G 1 / 2
Canna fumaria diametro del condotto		Φ100(esterno), Φ60(interno)
		 0063/19

Avvertenza:

- Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.
- Leggere l' utilizzo di istruzioni prima di accendere l'apparecchio.

Specifiche tecniche

Nome		Gas domestico istantaneo del riscaldatore di acqua
Modello		GIA-CLE-12NOXROGLP
Nominale di Ingresso di calore(hi)		24kW
Calore nominale in uscita		21.1kW
Con un minimo di ingresso di calore		7 kW
Calore minimo emesso		6.4 kW
Portata max (luogo 25°C)		12kg/min
Tipo di apparecchio		C13,C33
Tipo di gas		3P-G31-37mbar Only
Categoria di gas		I3P-G31-37mbar
Numero di PIN		0063CR7772
Pressione massima acqua		Pw=10bar
Min pressione acqua		Pw=0.2bar
Alimentazione elettrica		220VAC,50Hz
Potenza elettrica		33W
Grado di apparecchiature elettriche		IPX4
Metodo di accensione		Accensione automatica a impulsi per il controllo dell'acqua
Pipe joint	Ingresso del gas	G 1 / 2
	Ingresso acqua fredda	G 1 / 2
	Ingresso acqua calda	G 1 / 2
Canna fumaria diametro del condotto		Φ100(esterno), Φ60(interno)
		 0063/19

Avvertenza:

- Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.
- Leggere l' utilizzo di istruzioni prima di accendere l'apparecchio.

Il nome delle parti

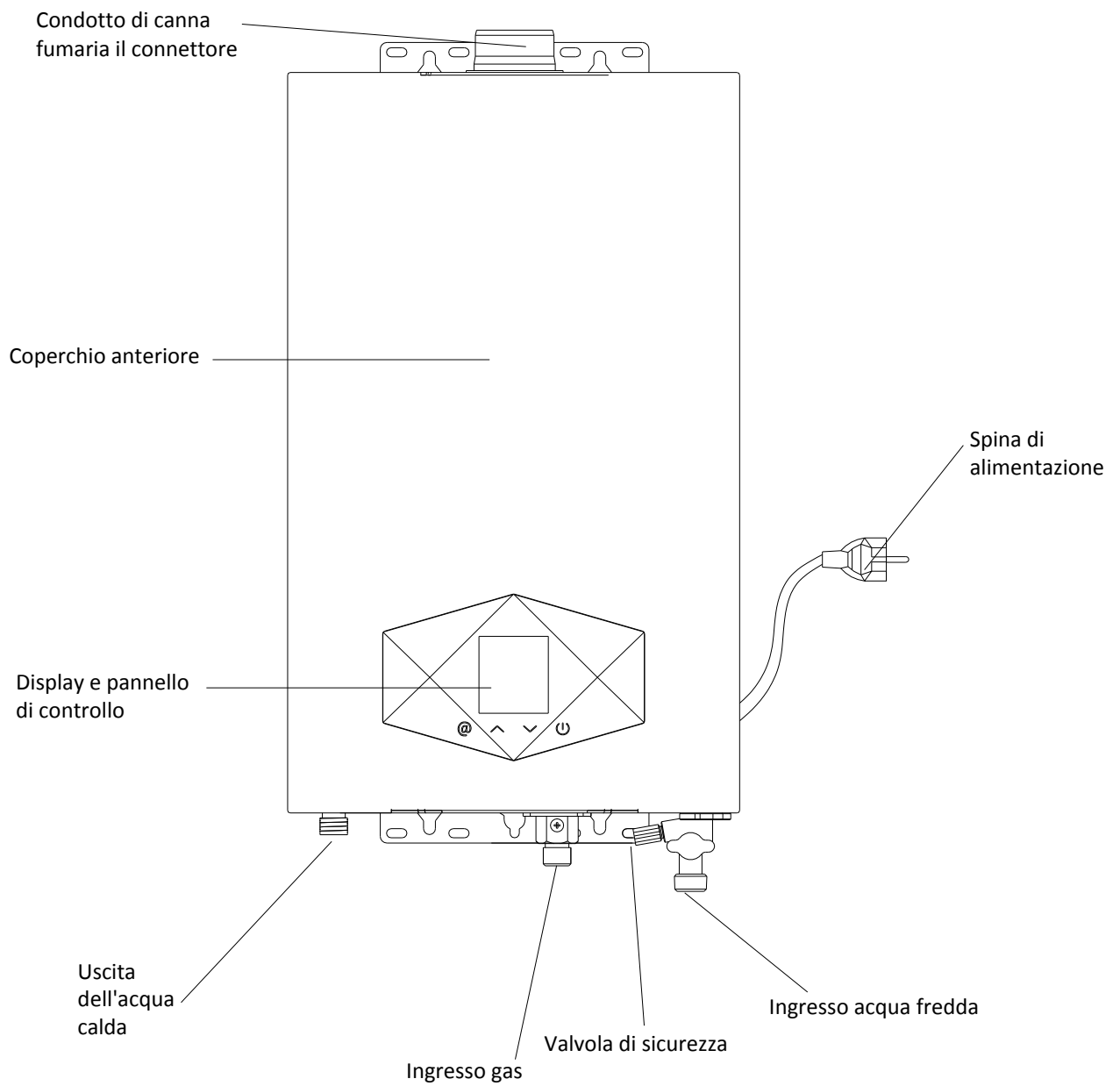


Fig. 1b

(L'informazione di dimensione è solo di riferimento. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivo).

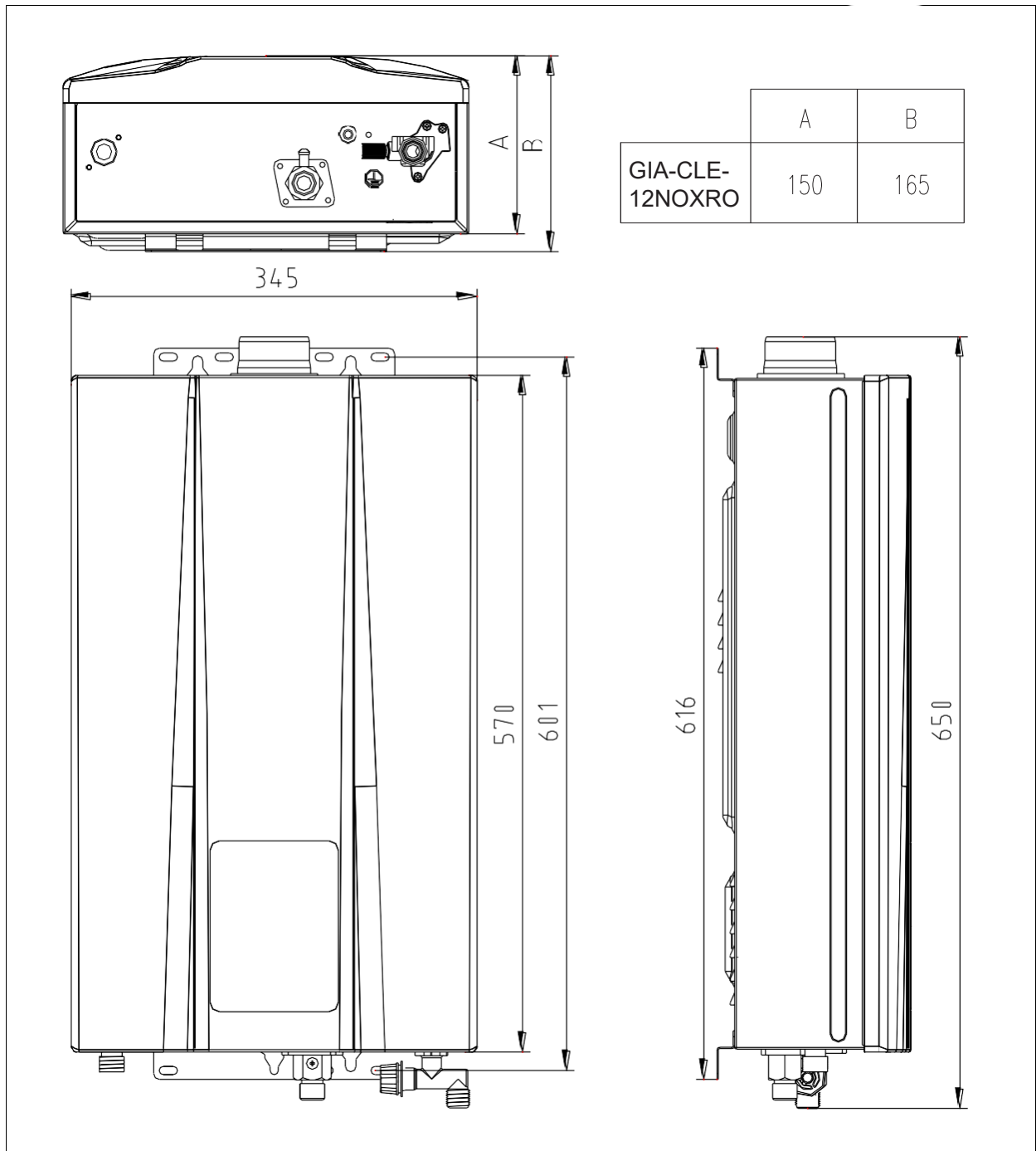


Fig. 2 (Unità: mm)
 (L'informazione di dimensione è solo di riferimento. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivo).

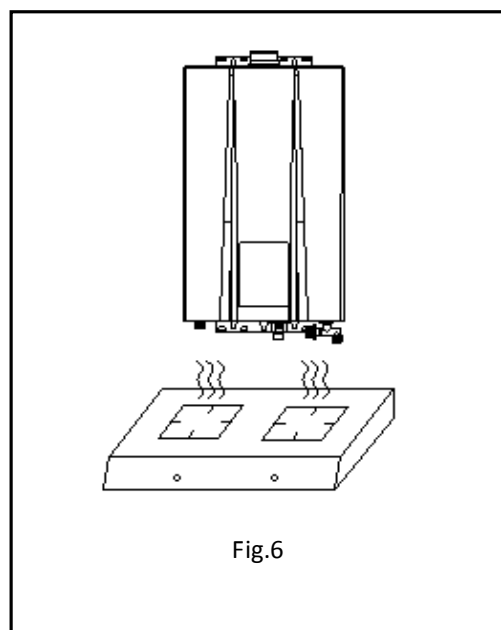
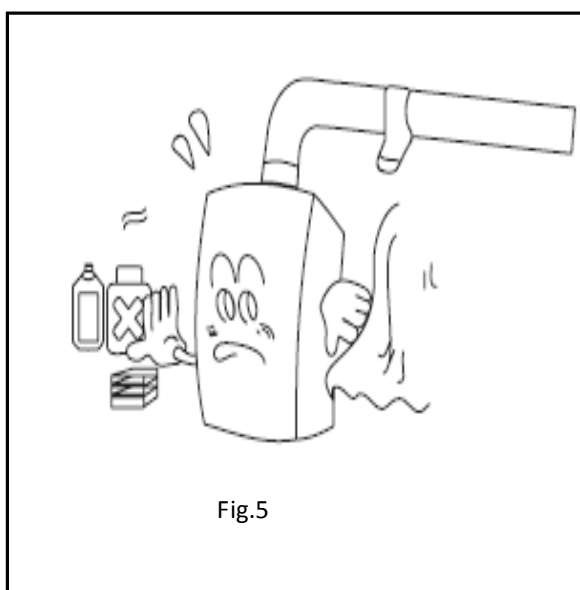
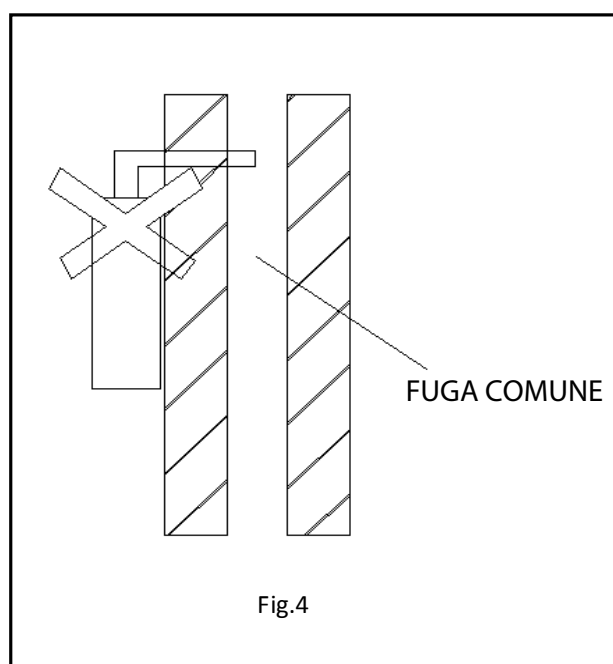
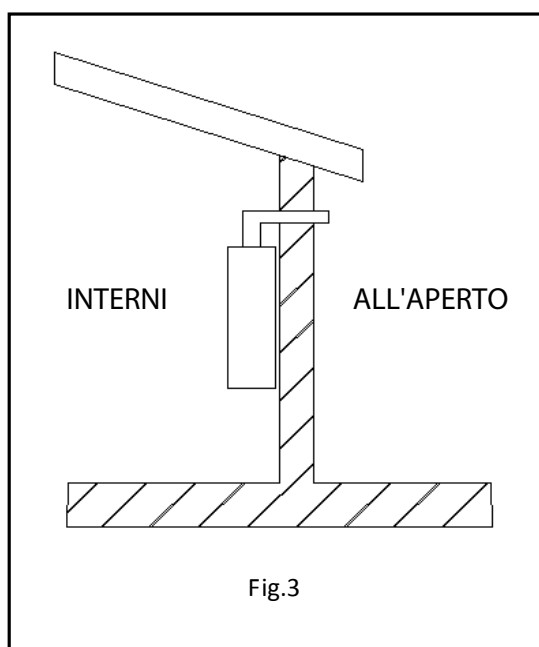
Installazione

Contattare il locale servizio di commercianti di gas o gas dipartimento di gestione per un ingegnere qualificato per installare il gas del riscaldatore di acqua (si consiglia di non installare da soli). Il programma di installazione dovrebbe essere chiamato a per installare e regolare l'apparecchio, dove appropriato.

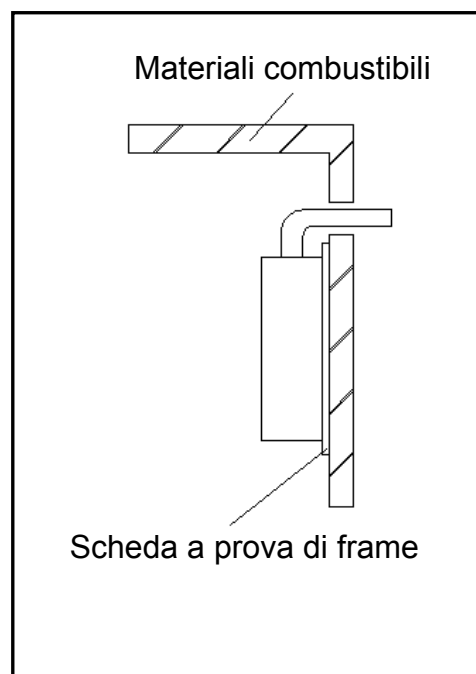
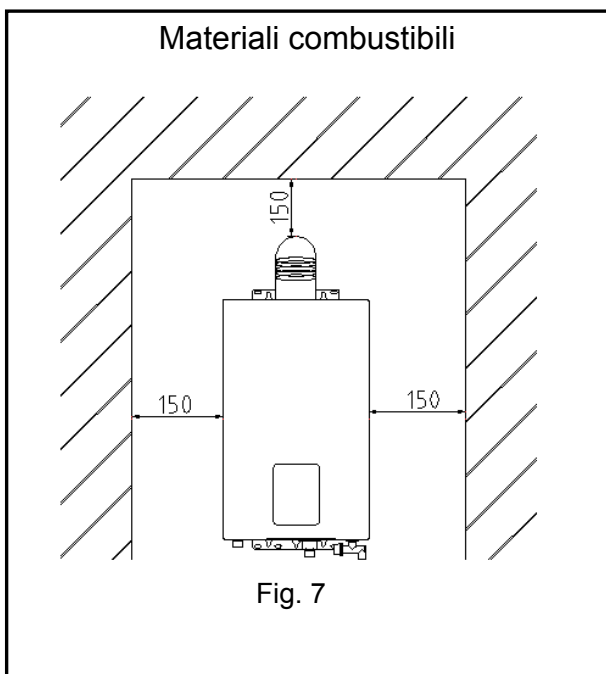
Questo prodotto è vietato l'uso di questo gas riscaldatore acqua quando la canna fumaria non è stata installata correttamente secondo le istruzioni.

■ Per i requisiti di installazione

- La canna fumaria del gas del riscaldatore di acqua dovrebbe essere installato attraverso una parete esterna, il riscaldatore non è in grado di essere installato in esterni. (Fig.3)



- Il gas acqua di riscaldamento installata in modo opportunamente ventilated camera , in conformità con i regolamenti in vigore.. Non è consentito installare in camera da letto, metropolitana, bagno o altri luoghi con scarsa ventilazione.(Per B23, B53 tipo)
- La canna fumaria del riscaldatore non può essere collegato ad una canna fumaria comune (Fig. 4).
- Si prega di non installare il riscaldatore in luoghi in cui i prodotti chimici speciali sono utilizzati, come le lavanderie o fabbriche etc., altrimenti si possono causare la formazione di ruggine, abbreviare la durata del riscaldatore o impedire il normale funzionamento.(Fig. 5)
- Non installare il riscaldatore al di sopra delle stufe a gas o altre fonti di calore. (Fig. 6)
- Il gas del riscaldatore di acqua devono essere tenuti a distanza dai materiali combustibili con la distanza mostrata in Fig. 7 almeno.
- Quando l'installazione dei pezzi di materiali combustibili o infiammabili devono essere utilizzati frame-scheda di prova per isolare, piastra termoresistente e la parete la distanza deve essere maggiore di 10mm,e la dimensione della piastra di calore dovrebbe essere maggiore del riscaldatore di acqua shell per 10mm. (Fig. 8)

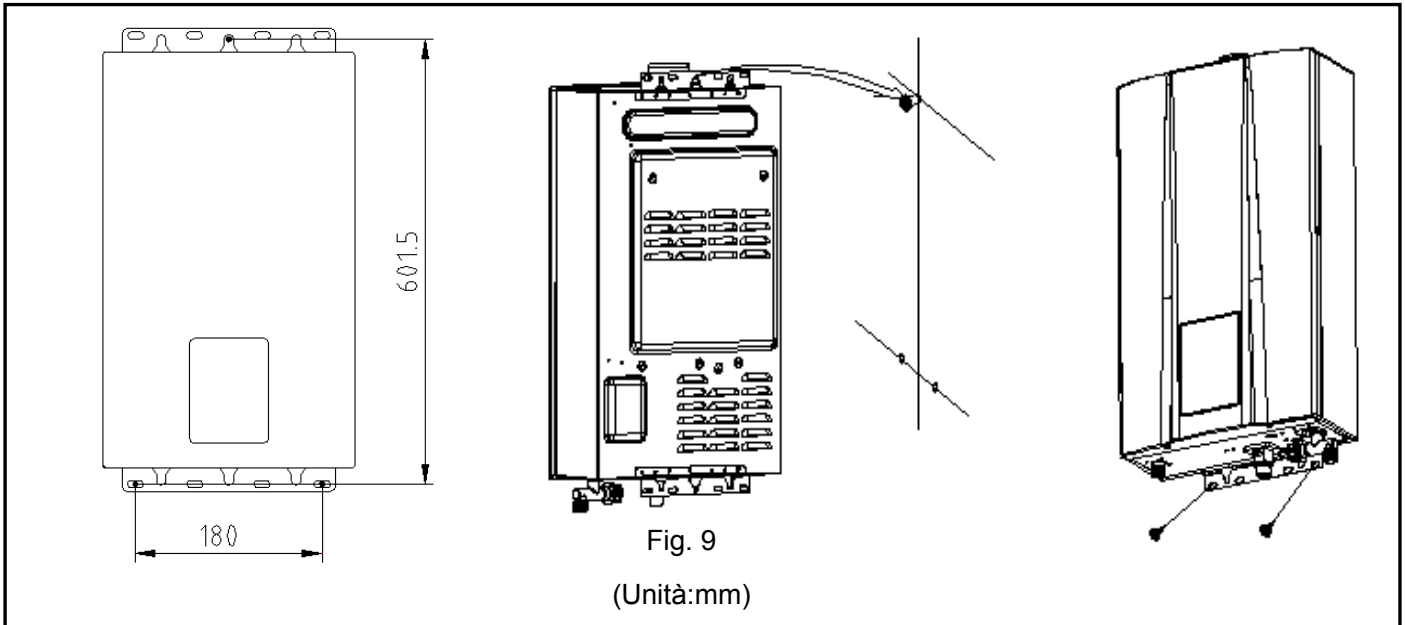


- I fili elettrici e apparecchiature elettriche non sono ammessi ad essere collocato sulla sommità del gas del riscaldatore di acqua. La distanza orizzontale tra il gas del riscaldatore di acqua e altra attrezzatura elettrica dovrebbe essere più di 400mm.
- La presa di alimentazione deve avere un affidabile il filo di messa a terra per migliorare la sicurezza. Al fine di ridurre il numero di volte di intasamento, è meglio utilizzare una presa di corrente con un interruttore. Ogni volta che il riscaldatore d'acqua finisce di lavorare, si prega di disattivarlo per evitare di essere alimentati in una prospettiva a lungo termine. La presa di alimentazione non deve essere installato in ambiente umido.
- La presa deve essere installata in corrispondenza di un lato del prodotto e non essere mai installata sotto la macchina o il luogo con schizzi, vicino alla sorgente di calore, in esposizione al sole e la pioggia o il luogo dove non è facile da controllare.
- Il luogo di installazione della presa di corrente deve essere lontano dalla spruzzatura di spazio, in modo da evitare spruzzando la presa di corrente durante la doccia.

■ Metodo di installazione

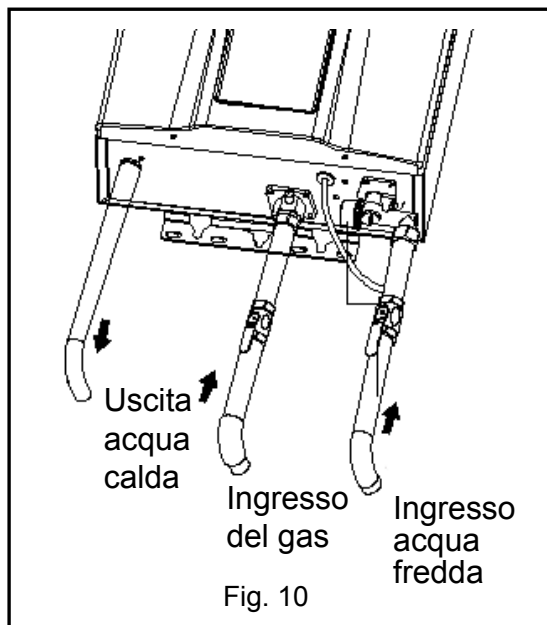
1. L'installazione del gas del riscaldatore di acqua

Praticare dei fori nella parete di Fig.9, inserire un bullone di espansione nel foro superiore e la guarnizione in plastica nel foro inferiore, montare il riscaldatore acqua verticalmente sul bullone superiore senza inclinazione e serrare i fori inferiori con bulloni a espansione.



2. Di installazione delle tubazioni di acqua e gas (Fig. 10)

- Essa può essere utilizzata quando la canna fumaria è in grado di assicurare che la pressione del gas può raggiungere il requisito minimo. Se il gas del riscaldatore di acqua raggiunge il valore nominale di ingresso di calore, la pressione del gas deve raggiungere il valore nominale di ingresso di calore nel parametro tecnologico forma.



- Ingresso del gas

(1) Prima di collegare l' alimentazione di gas, controllare la targhetta sul lato destro del coperchio anteriore per accertarsi che il riscaldatore è valutato per lo stesso gas a cui verrà collegato.

(2) Tutti tale tubo deve essere nuovi o precedentemente utilizzati per nessun altro scopo che il convogliamento di gas; e deve essere in buone condizioni e privi di ostruzioni interne. Butterature estremità devono essere alesate per il foro completo del tubo. Tutti i raccordi utilizzati devono essere di ferro malleabile, giallo ottone, approvato o raccordi in plastica. E il tubo flessibile non è consentito.

(3) Quando i collegamenti sono realizzati, controllare eventuali perdite di gas in corrispondenza di tutti i giunti (questo include tutte le tubazioni esistenti). Applicare acqua saponata per tutti i raccordi del gas e la valvola del gas. **Bolle di sapone sono il segno di una perdita.**

Nota: Nessuna sostanza diversa da aria, biossido di carbonio o di azoto può essere introdotto in la tubazione del gas.

Nota: se si dispone di una perdita, spegnere il gas. Dopo aver verificato la perdita, serrare i raccordi appropriati per fermare la perdita. Ruotare il gas e verificare ancora una volta con una soluzione saponosa. **Mai per il test di perdite di gas utilizzando un match o fiamma.**

- Ingresso acqua fredda

(1) Quando rivolto verso il riscaldatore, l'ingresso acqua fredda è sulla vostra destra e l' uscita dell'acqua calda è sulla vostra sinistra. Sebbene le tubature dell'acqua in tutta la sua struttura può essere diverso dal rame, si consiglia che le tubazioni in rame possono essere usate per almeno 0,92 m prima e dopo il riscaldamento (seguire i codici locali). Tenere il tubo di ingresso dell'acqua per non meno di 1/2" di diametro per consentire la piena capacità di flusso.

(2) Ricordare che la pressione dell'acqua devono essere sufficienti ad attivare il riscaldatore durante il prelievo di acqua calda dal piano superiore. Se il caldo e il freddo i collegamenti del riscaldatore sono invertiti, il riscaldatore non funziona. 1/2" in rame o ottone funzionano meglio quando è collegato ai connettori. Il tipo flessibile connettori renderà più facile di instillazione e guarnizioni per la valvola dell'acqua per mezzo di un raccordo con un tipo di rondella di guarnizione in corrispondenza del giunto. Nessun sigillante per tubi o thread nastro deve essere usato a questo giunto. Essere certi che non vi siano residui o sporcizia nelle tubazioni. (Fig. 10)

(3) Pressione di acqua deve essere sufficiente per attivare il riscaldatore di acqua, la pressione massima per l' apparecchio è 10bar, anche con gli effetti della dilatazione dell'acqua, la pressione dell'acqua nell'apparecchio non deve superare questo valore.

- Uscita dell'acqua calda

Utilizzare una canalizzazione flessibile o rigida di connettersi con l'irroratrice senza valvola. Se una valvola o un interruttore è collegato allo spruzzatore, il tubo di uscita non deve utilizzare il calore e la pressione insopportabile come plastica, tubi in alluminio, in modo da evitare che il tubo si rompa e ustioni l'utente.

3. Installazione di canna fumaria:

- Installazione di condotti di scarico per scaldabagno a gas con scarico forzato (tipo B23, B53) Questo prodotto è scaldabagno a gas a scarico forzato; può essere utilizzato solo dopo aver installato il condotto del camino in base ai requisiti e può scaricare i gas di scarico nell'area esterna. Non è consentito utilizzare lo scaldabagno a gas senza installare correttamente il condotto del camino. Si prega di seguire i seguenti requisiti durante l'installazione del condotto di scarico:

(1) Si prega di utilizzare la canna fumaria fornita dalla nostra società, facendo riferimento alla Fig. 11 Circa il metodo di installazione. Se il condotto di canna fumaria è troppo breve, è possibile estenderla appropriatamente. Verificare il condotto della canna fumaria e vedere se sono presenti danni o perdite ogni metà di un anno.

(2) La lunghezza della canna fumaria condotto deve essere inferiore a 8 m,

(3) La distanza orizzontale del condotto fumi è più breve è il migliore. Il condotto della canna fumaria fine dovrebbe avere un 2° Inclinazione verso il basso (Fig. 11), in modo da lasciare che l'acqua di condensa fluisce fuori.

(4) La distanza tra la canna fumaria condotto e i materiali combustibili devono essere più di 150mm. Se la canna fumaria condotto deve ottenere attraverso i materiali combustibili o parete, si deve utilizzare lo schermo termico materiale per imballare la canna fumaria condotto con spessore superiore a 20mm. (Fare riferimento a Fig.7)

(5) No cemento tra il condotto della canna fumaria e parete per la comodità di manutenzione.

(6) Il condotto della canna fumaria deve essere fissato saldamente. La parte di connessione potrebbe utilizzare pellicola autoadesiva per evitare che il gas di scarico di tornare in camera.

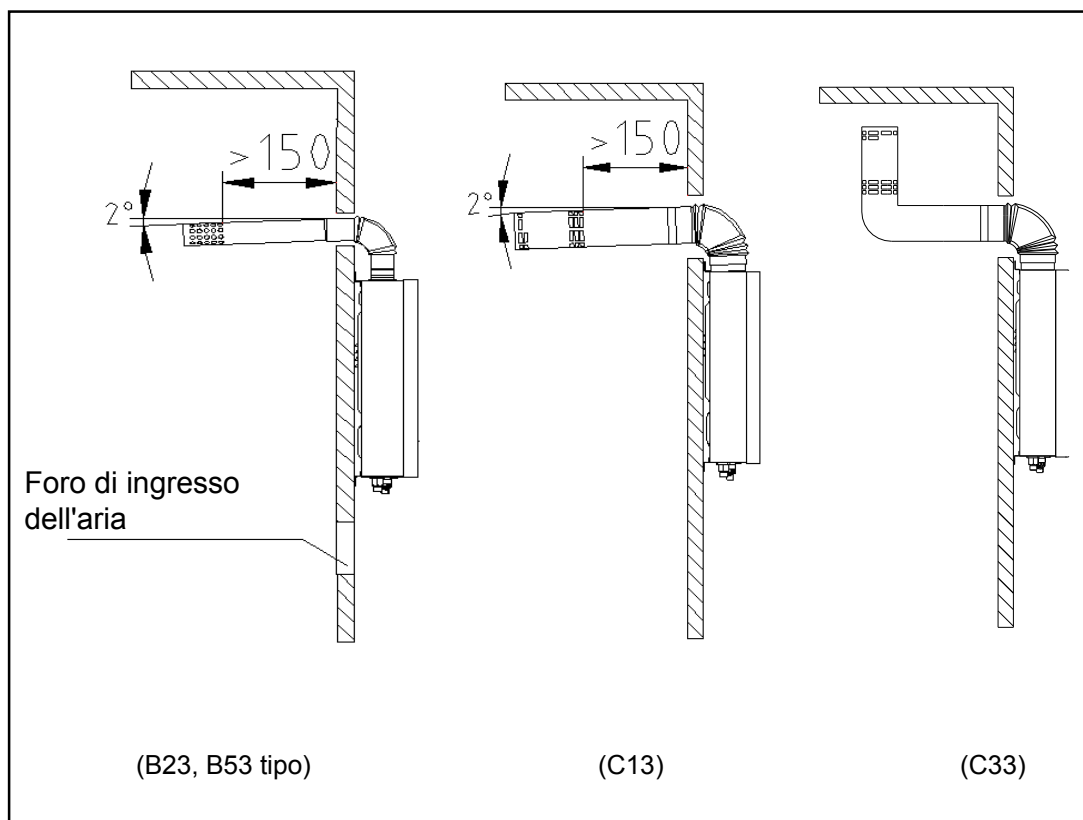


Fig. 11

- Installazione del condotto di scarico del riscaldatore di acqua a gas con scarico forzato e alimentazione pneumatica (tipo C13, C33) Questo prodotto è uno scaldabagno a gas con scarico e aria compressa, può essere utilizzato prima di scaricare i gas di scarico all'esterno secondo la requisiti più severi. Non è consentito l'uso dello scaldabagno a gas senza il corretto funzionamento della canna fumaria.

Si prega di seguire i seguenti requisiti durante l'installazione di canna fumaria condotto:

(1) Si prega di utilizzare la canna fumaria forniti dalla nostra società, facendo riferimento alla Fig. 11 Circa il metodo di installazione. Se il condotto di canna fumaria è troppo breve, è possibile estenderla appropriatamente. Verificare il condotto della canna fumaria e vedere se sono presenti danni o perdite ogni metà di un anno. Installare la canna fumaria dopo il corpo del riscaldatore è fisso. In primo luogo, mettere la canna fumaria fisso attraverso il foro nella parete, quindi inserire il gomito all'uscita di scarico del Riscaldatore, dolcemente la canna fumaria fine dovrebbe avere un 2° inclinazione verso il basso (Fig. 11), altrimenti il

La pioggia può fluire nel riscaldatore e danneggiarlo.

(2) La lunghezza della canna fumaria condotto deve essere inferiore a 4 m e il numero di gomiti non deve essere più di 4 (uno equivalente a gomito 1m tubo rettilineo).

(3) La distanza tra la canna fumaria condotto e i materiali combustibili devono essere più di 150mm. Se la canna fumaria condotto deve ottenere attraverso i materiali combustibili o parete, si deve utilizzare lo schermo termico materiale per imballare la canna fumaria condotto con spessore superiore a 20mm. (Fare riferimento a Fig.7)

(4) No cemento tra il condotto della canna fumaria e parete per la comodità di manutenzione.

(5) Il condotto della canna fumaria deve essere fissato saldamente. La parte di connessione potrebbe utilizzare pellicola autoadesiva per evitare che il gas di scarico di tornare in camera.

Avvertenze per l'installazione di canna fumaria

- Si prega di utilizzare la canna fumaria forniti dalla nostra società, altre canne fumarie con diverse specifiche sono severamente vietato. Non modificare la specifica della canna fumaria.
- L'installazione della canna fumaria deve essere corretto, altrimenti il gas di scarico fluisce indietro ed essere pericoloso.(Fig. 12)



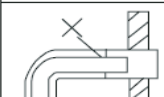
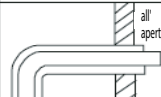

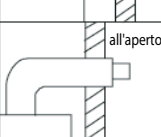
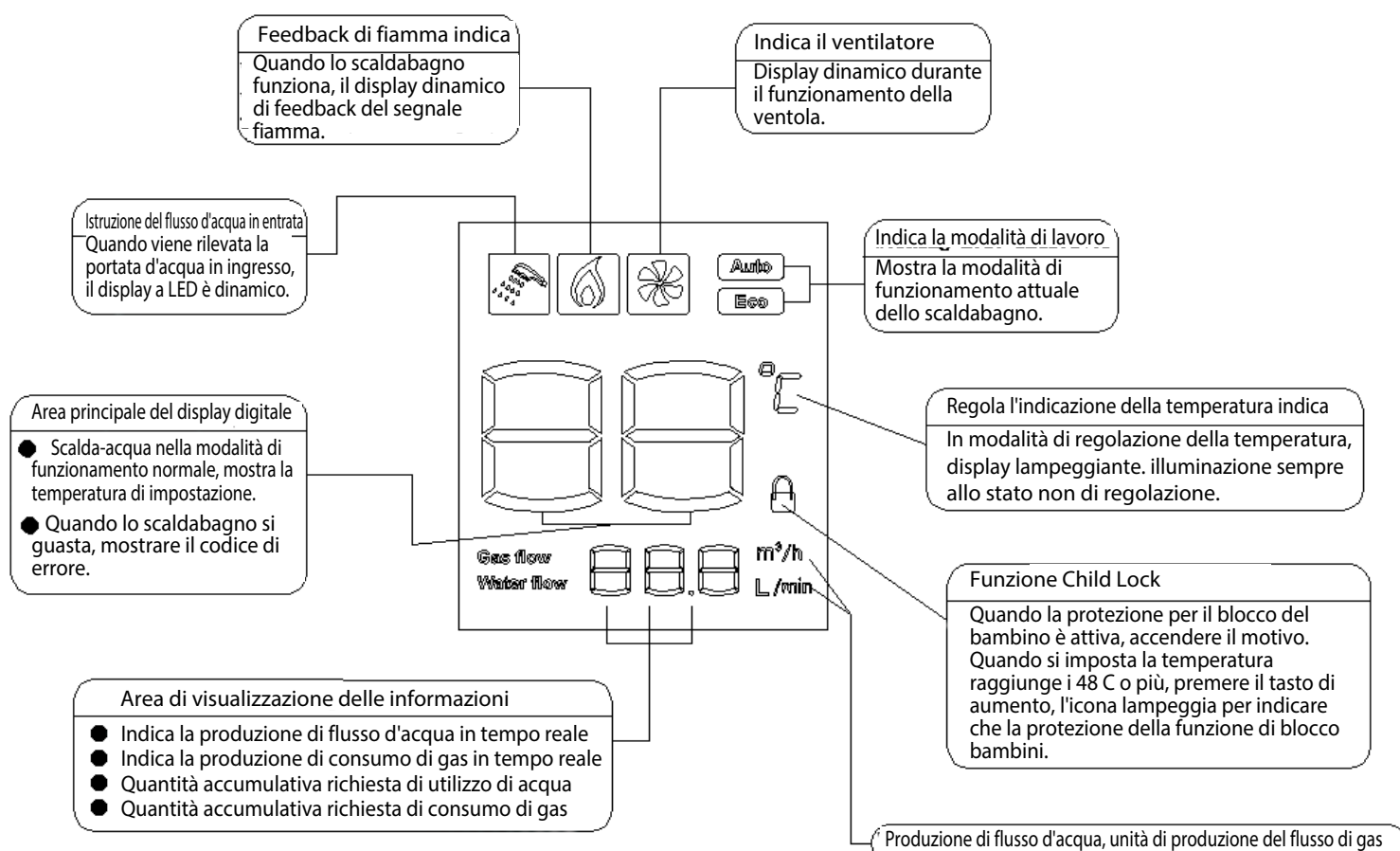
Installazione errata	problema causato	l'installazione
	gas esausto di scarico	
	abnormal combustion	
	funziona in modo anomalo	

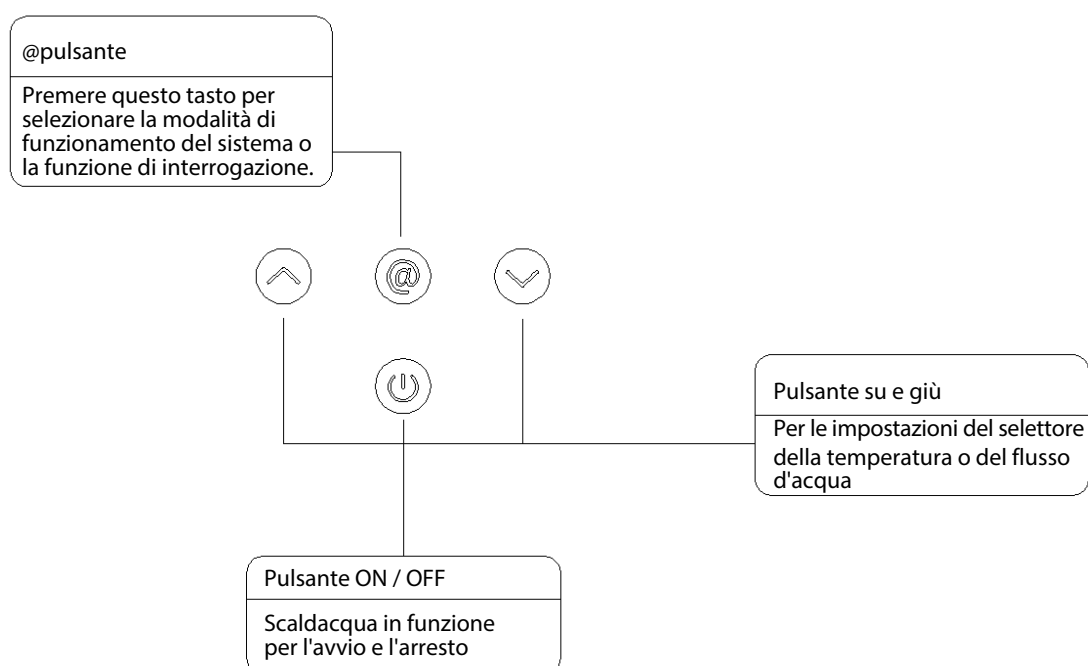
Fig. 12

Utilizzando metodi

- La visualizzazione di contenuto istruzione






- Istruzioni del pulsante di tocco (la posizione del pulsante a sfioramento può variare in base alle diverse modelli, ma la funzione del pulsante è la stessa)



2. Preparazione prima del contatto

- Accertarsi che il gas utilizzato è in conformità con il gas stipulato nell'etichetta.
- Inserire il tappo e poi accendere l'alimentazione. (il cicalino suona "bi")
- Attivare la valvola del gas.

3. Impostazione della temperatura

● Premere il tasto "  " (on/off) tasto sul pannello di controllo, il display dello schermo e il progettato acqua calda temperatura. Premere su "  " o giù "  " per impostare la temperatura dell'acqua calda come desiderato. La più bassa temperatura dell'acqua calda di questo prodotto è di 35°C, massima è 65°C. 35 ~ 48°C ogni volta che si preme il pulsante per cambiare 1°C, 48~65°C ogni volta che si preme il pulsante per cambiare 5°C (che è 48°C、50°C、55°C、60°C、65°C), ogni volta che si preme il cicalino emette un segnale acustico.

4. Contatto & Uscita acqua

- Aprire la valvola dell'acqua, non vi sarà segnale di spruzzatura mostrata sullo schermo. Quando la ventola gira vorticosamente il bruciatore si accende e mostra di fiamma, acqua calda verrà fuori di conseguenza. Il display mostra l'impostazione della temperatura di uscita dell'acqua.
- Quando si utilizza, il flusso di uscita dell'acqua e la temperatura può essere regolata allo stesso metodo come menzionato. Dopo aver aperto l'acqua e l'avviamento, l'impostazione della gamma di 35-48 °C, al di sopra di 48 °C, premere solo il tasto giù (la funzione di blocco bambini al fine di evitare il rischio di ustioni). Se si desidera impostare la temperatura su un valore superiore a 48 °C, disattivare l'acqua calda rubinetto e quindi premere il pulsante di riscaldamento.
- Quando la valvola dell'acqua è aperta, ma l'interruttore rimane in posizione OFF, il riscaldatore di acqua smetterà di funzionare e solo acqua fredda si esaurisce. Se l'acqua calda è necessario, si deve premere il pulsante .
- Disattivare la valvola acqua e l'acqua riscaldatore smette di funzionare, ma la ventola si brucia ancora la camera di combustione per diversi secondi. La macchina visualizza la temperatura impostata la scorsa volta quando si apre la valvola di acqua la prossima volta.
- Ogni volta che si utilizza il gas di riscaldamento di acqua, la valvola del gas deve essere chiuso e l'alimentazione c.a. deve da tagliare.

Attenzione:

▲ se la valvola dell'acqua è aperto prima che l'acqua di riscaldamento è acceso, il gas del riscaldatore di acqua sarà nella modalità di protezione e il cicalino emette un segnale acustico. Chiudere la valvola dell'acqua.

▲ potrebbe assumere varie accensioni di prova dopo l'installazione o al primo utilizzo dopo la ricarica della bombola di gas per spingere fuori l'aria rimasta nel tubo di gas.

▲ la temperatura visualizzata sullo schermo è la temperatura di impostazione, mentre la temperatura dell'acqua in uscita varia in base alla lunghezza dei condotti e delle diverse stagioni. Pertanto, si prega di fare riferimento alla effettiva temperatura dell'acqua in uscita.

▲ se il flusso di acqua calda eccessi riscaldatore dell'acqua della capacità, l'acqua potrebbe non essere sufficientemente caldo.

Si prega di girare verso il basso il flusso di acqua di conseguenza

▲ ogni volta il riscaldatore d'acqua inizia a funzionare, si prega di prestare attenzione alla temperatura impostata sul display e fare attenzione a non essere ridimensionata.

▲ per evitare di essere scalato, quando si utilizza il riscaldatore di acqua, è necessario testare la temperatura dell'acqua con la mano prima di mostrare.

▲ quando il gas acqua smette di funzionare e il display mostra i codici di errore, si prega di chiudere la valvola acqua e riaprire. O premere il pulsante on/off fino a quando la macchina si spegne e quindi riavviarlo. Se il riscaldatore di acqua non è ancora in grado di far funzionare regolarmente, si prega di spegnere la valvola del gas e tagliare la potenza, ricaricare la macchina e accendere nuovamente dopo alcuni minuti.

5. Utilizzare la modalità di funzione

In modalità standby (ie, non lo stato dell'acqua), premere il tasto funzione(@), è possibile selezionare "Auto", "Eco", "normale" tre modalità in spire, essi possono ciclo, il sistema di default in modalità normale.

Tre tipi di modalità di funzione istruzione

- Modalità Normale (predefinito): secondo l'utente per impostare la regolazione automatica della temperatura del termostato, quindi "Auto", "Eco" display luci non sono luminose.
- La modalità Auto: ("Auto" display spie luminose.)secondo la temperatura dell'acqua in entrata, il sistema regola automaticamente la temperatura di impostazione (come mostrato nella Tabella 1), permettendo agli utenti di ottenere la più comoda alimentazione di acqua calda in qualsiasi momento.

Tabella 1 Temperatura tabella di mappatura

No.	Locali di temperatura	Temperatura corrispondente
1	≤ 15°C	45° C
2	16° C-21°C	43° C
3	22°C-27°C	40° C
4	≥ 28°C	38° C

Nota: Sotto la modalità Auto, dopo l'interruttore del riscaldatore su, la temperatura visualizzata è quella impostata prima che il riscaldamento inizia a lavorare. La temperatura non cambia secondo l'acqua locale cambiamento di temperatura dopo il riscaldamento inizia a lavorare.

- Modalità Eco: ("eco" display spie luminose.) Nello stato della modalità risparmio energetico, dopo il calcolo da microcomputer, consente di regolare automaticamente la quantità di alimentazione di gas, rispetto ad altri modi più economico dal riscaldatore di acqua il consumo di gas, non solo di risparmiare gas, ma anche in grado di garantire una temperatura costante dell'acqua per soddisfare le esigenze degli utenti.

Nello stato di modalità risparmio energetico, l'utente può liberamente scegliere la desiderata regolazione di temperatura acqua, L'utente preme i tasti UP o DOWN per regolare l'impostazione temperatura non uscire dalla modalità di risparmio energetico, in questo caso le esigenze dell'utente in modalità standby premere di nuovo il tasto funzione per chiudere la potenza Modalità risparmio energetico.

6. Istante la produzione di acqua calda e di reale tempo di consumo aria display

Quando il riscaldatore di acqua in condizione di lavoro, sul display si alterneranno che mostra la reale correntetempo - la produzione di acqua calda e di reale tempo di consumo di gas, le cifre saranno cambiati accord le effettive condizioni di lavoro, in modo che gli utenti possono comprendere il riscaldatore di acqua corrente condizioni di lavoro.

Per esempio: quando il real - time display informazioni "12.0L / min", indica che la corrente reale - tempo la produzione di acqua calda dal riscaldatore di acqua al minuto 12L. Quando il real time display informazioni "2.0m³/h", indica che la corrente reale tempo di consumo di gas dal riscaldatore di acqua per ora 2.0m³

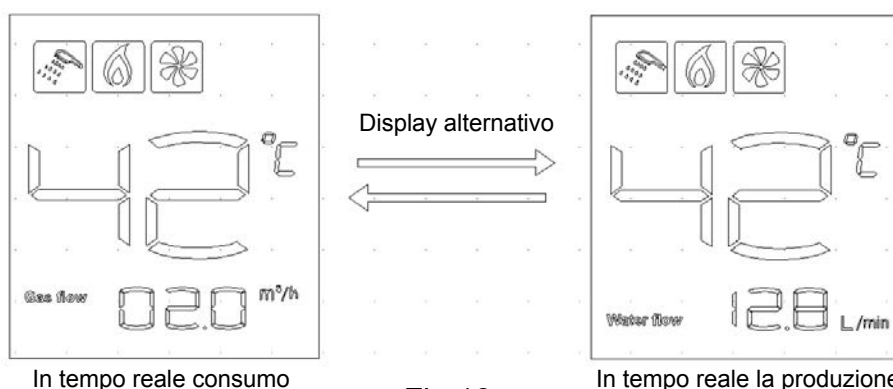


Fig.13

7. Richiedere la quantità cumulativa di gas e acqua

Nella dichiarazione di funzionamento, i pulsanti @ possono informarsi sul consumo cumulativo di acqua e gas. Fare clic sul tasto @ per richiedere la quantità cumulativa di utilizzo delle informazioni sull'acqua, premere nuovamente il tasto @ per ottenere informazioni sul consumo di gas accumulato. Premere la terza volta per il pulsante @ o nessuna operazione per 20 secondi, è possibile uscire dalla funzione di richiesta.

Nota:

- in tempo reale il consumo di aria compressa mostrano l'unità base di m³/h
- in tempo reale la produzione di acqua calda mostra le unità di base della L/min
- quantità cumulativa di usando acqua e gas a consumo mostrano l'unità base di m³, quando i numeri sul display raggiungere 999m³, acqua record viene automaticamente cancellata. Ad esempio, quando le informazioni di query visualizzazione "produzione acqua 180m³", rappresenta una quantità cumulativa di scaldare acqua 180m³. Quando informazioni in tempo reale mostra "volume 8.3m³", indica che il riscaldatore di acqua totale cumulativo consumo aria 8.3m³.
- cumulativo per il consumo di gas e la quantità cumulativa di acqua viene automaticamente cancellato dopo.

Guasto alimentazione

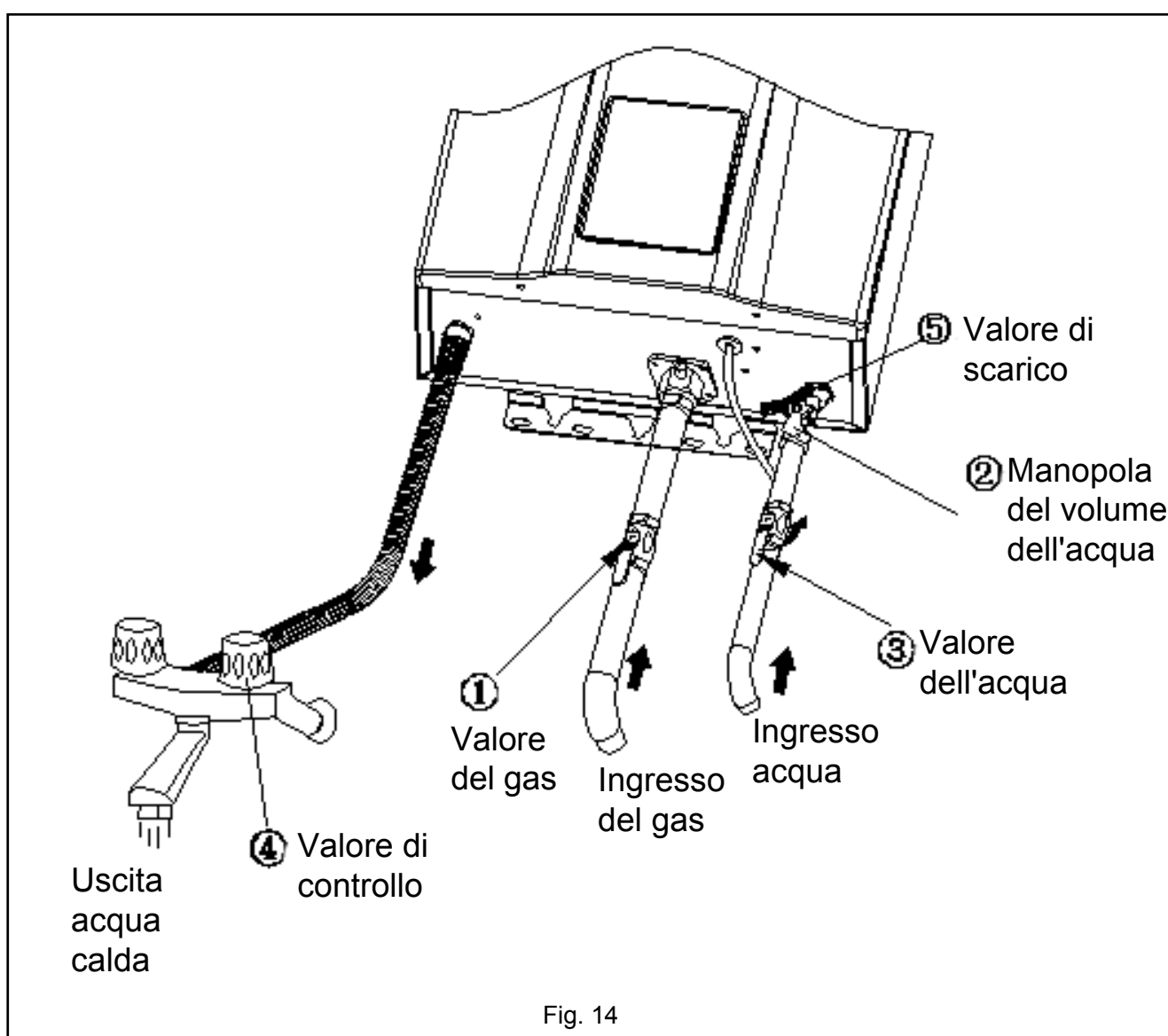
- Il contenuto della query display funzione solo di riferimento e non può essere utilizzata per la misurazione.

Avvertenze di sicurezza

■ La prevenzione del congelamento di acqua

Scaricare l'acqua residua all'interno del riscaldatore per impedire frozing acqua dopo ogni utilizzo quando la temperatura ambiente è vicino o sotto 0°C, fare come indicato (Fig. 14)

- Chiudere la valvola del gas ①
- Ruotare la manopola della temperatura dell'acqua ② sulla posizione "bassa" o ruotare la manopola del pulsante del volume dell'acqua sulla posizione "grande" (livello).
- Chiudere la valvola dell'acqua fredda sans ③, se una valvola è installata sul circuito dell'acqua calda, aprirla.
- Se è presente una valvola di controllo ④ all'uscita dell'acqua calda, aprirla.
- Ruotare la valvola di scarico ⑤ e togliere, sostituirla dopo che l'acqua residua è stata completamente scaricata.



■ Prevenzione degli infortuni da gas

- Controllare se la fiamma del bruciatore si spegne dopo uso e non dimenticare di spegnere la valvola del gas (Fig. 15) e potenza.
- Controllare sempre i raccordi del gas di trafilemento di gas con saponata. Se eventuali fughe di gas viene rilevato, aprire le finestre della camera e porte. In quel momento non si infiammano o azionare il commutatore di elettrodomestici o i tappi perché la fiamma o scintilla elettrica può causare incidenti esplosiva. (Fig. 16)
- Riscaldatori deve utilizzare il tipo di gas che il riscaldatore è progettato per utilizzare diversi tipi di gas o il Lo stesso gas in luogo diverso non deve essere utilizzato.
- Controllare sempre la tubazione del gas e cambiare il tubo ogni anno al fine di evitare perdite di gas a causa di cracking.
- Se la fiamma va unsteadily, interrompere l'utilizzo del riscaldatore di acqua e contattare il servizio qualificato impianto per la riparazione o regolazione.

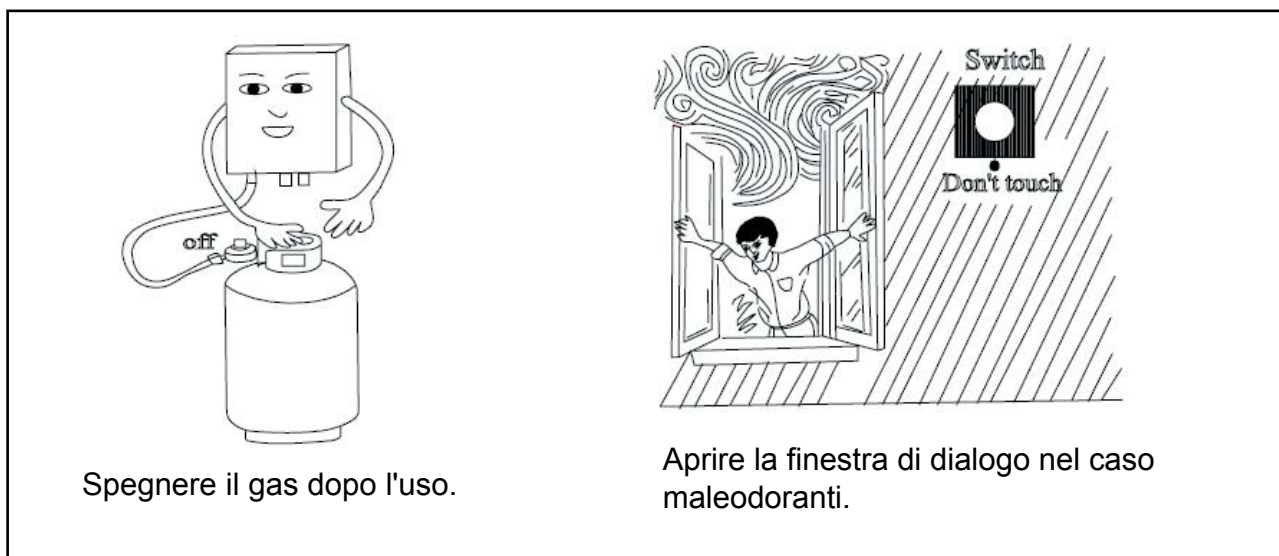
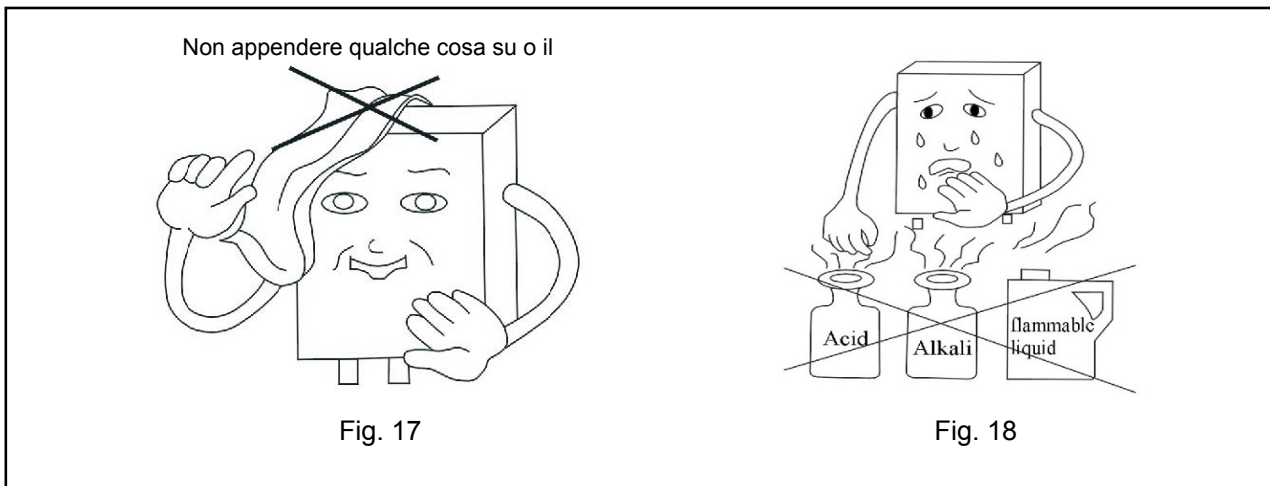


Fig. 15

Fig.16

■ Prevenzione degli incendi.

- Non lasciare il riscaldatore d'acqua incustodito mentre ancora in operazione.
- In caso di guasto di alimentazione o di un guasto di acqua, disattivare la valvola del gas e la valvola di ingresso acqua.
- Non posizionare gli asciugamani o vestiti sulla parte superiore del riscaldatore dell'acqua. (Fig. 17)
- Non memorizzare infiammables, esplosivi o di sostanze volatili in prossimità del riscaldatore di acqua. (Fig. 18)
- Mai inclinare il serbatoio del gas o capovolgere il fluido gassoso è facile da scorrere nel riscaldatore e causare incendi.



■ Monossido di carbonio toxicosis prevenzione

- Questo prodotto deve scaricare i rifiuti del gas alla zona esterna durante il lavoro, in modo che la canna fumaria condotta deve essere collegata al giunto sulla parte superiore del riscaldatore dell'acqua per lo scarico del gas di scarto all'area esterna, mantenere la fresca aria indoor e di evitare una combustione incompleta. In caso contrario, non sarà causa di pericolo o addirittura la morte.
- Troppo bassa o troppo elevata pressione del gas porta ad anomalie di combustione. In quel momento, interrompere l'utilizzo del riscaldatore di acqua e di entrare in contatto con un tecnico di servizio.
- La polvere e il carbonio accelerato potrebbe bloccare lo scambiatore di calore a causa di un uso prolungato e influenzare il rendimento di combustione, causando il monossido di carbonio per aumentare. Di conseguenza, il contatto di una persona qualificata per pulire ed eliminare la polvere e il carbonio accelerato ogni semestre per assicurare la combustione gli scarichi di prodotto senza intoppi.
- Il riscaldatore deve essere installato in posizione verticale, se inclinata che farà la fiamma toccare il calore scambiatore di calore e causare il monossido ad aumentare.

■ Non bere l'acqua del riscaldatore

L'acqua del riscaldatore non è adatta per essere bevuta.

6. Gestire con condizioni anormali

Se vi è un bruciare anormale (fiamma luce-torna alla fiamma, sollevare, punta gialla o fumo nero, ecc.), odori o rumori, o altre situazioni emergenti, mantenere la calma e spegnere la valvola di alimentazione del gas e interruttore di alimentazione e contattare il centro di assistenza o rivenditori di gas per la riparazione o regolazione.

■ Prevenzione Scotti

- Quando si utilizza il riscaldatore in modo discontinuo, fare attenzione a non essere scottati dalla più alta temperatura acqua calda in tempi di avvio e di arresto.
- Durante l'uso e immediatamente dopo, non toccare qualsiasi luoghi specialmente la cornice della fiamma a controllare la finestra o il coperchio anteriore tranne per il pomello e il pannello di controllo al fine di evitare ustioni.



Avviso: vietare qualsiasi interferenza con un componente di tenuta, un incendio o esplosione può causare causando danni alla proprietà, lesioni personali o la perdita della vita.

Manutenzione

- ▲ Gli apparecchi devono essere controllati e mantenuti periodicamente da una persona competente.
- ▲ Verificare il tubo di gas/tubo regolarmente per qualsiasi difetto. Contattare il centro assistenza per qualsiasi dubbio. Controllare sempre il tubo del gas per individuare eventuali incrinature.
- ▲ Controllare sempre che non vi siano perdite di acqua.
- ▲ Chiedere a tecnici qualificati per esaminare il bruciatore, canna fumaria e ventola una volta l'anno.
- ▲ Verificare sempre la fiamma all'interno del riscaldatore di acqua per eventuali condizioni anomale.
- ▲ Tenere il coperchio del riscaldatore di acqua pulito.
- ▲ Questo prodotto utilizza la pressione dell'acqua per aprire i canali. Quando la pressione dell'acqua è inferiore a 0.2bar, il riscaldatore non può essere acceso.
- ▲ La valvola di scarico è il gocciolamento. Quando la pressione dell'acqua è troppo elevata, la valvola di scarico verrà rilasciato.

L'acqua in modo da ridurre la pressione per proteggere il riscaldatore.

- ▲ Quando il riscaldatore è fornire acqua calda per diversi punti allo stesso tempo il flusso di acqua calda sarebbe ridotta o nessuna acqua calda rilascerà a tutti.
- ▲ Quando la temperatura esterna è troppo bassa e il gas esausto incontra l'aria fredda, sarà condensare come bianco di nebbia. Questo è normale.
- ▲ Quando la temperatura dell'acqua è troppo alto, impostato a una temperatura inferiore e ridurre il rubinetto dell'acqua. Se la temperatura di scarico dell'acqua è troppo alta, si prega di aprire il rubinetto per ridurre la temperatura.
- ▲ Quando la temperatura dell'acqua è troppo bassa e l'acqua calda volume è così alta in modo che supera il riscaldatore di riscaldamento di potenza, l'acqua in uscita non sarà abbastanza caldo, si prega di ridurre il volume di acqua.
- ▲ Per accendere immediatamente, la ventola nell'apparecchio ritarderà la marcia per un lungo periodo e quindi si fermerà automaticamente. E 'normale.
- ▲ Quando si utilizza la doccia multifunzione, la resistenza potrebbe essere troppo grande e la pressione di ingresso dell'acqua sarà troppo bassa o il volume dell'ingresso dell'acqua sarà troppo basso (sotto il volume dell'acqua di avvio), potrebbe esserci un esaurimento o non può essere acceso, si prega di scegliere la funzione doccia adatta.
- ▲ L'acqua residua nel riscaldatore può essere congelata in inverno, questo è un male per il riscaldamento, quindi è necessario scaricare l'acqua dopo l'uso. (Si prega di fare riferimento ai metodi di scarico.).
- ▲ Al fine di non creare la scala, si prega di chiudere la valvola del gas dopo l'utilizzo del riscaldatore, lasciate che l'acqua calda al di fuori dell'apparecchio. Quando l'uscita dell'acqua calda è freddo, chiudere la valvola dell'acqua fredda. **Pulizia:** il riscaldatore di acqua dovrebbero essere puliti annualmente, tenere via la polvere dal gas combusto passaggio. Vedere le istruzioni per la pulizia riportate di seguito.(solo per intervento del tecnico del servizio assistenza)

- 1).Spegnere, intercettazione alimentazione gas;
- 2).Attendere un'ora per raffreddare acqua riscaldatore;
- 3).Rimuovere il coperchio anteriore, estraendo la vite coperchio;
- 4).Utilizzando aria compressa o un prodotto equivalente per pulire la zona tra le alette e lo scambiatore di calore;
- 5).Non svitare o spostare eventuali altre parti del riscaldatore di acqua;
- 6).Dopo la pulizia, mettere nuovamente il coperchio anteriore.

Guida alla risoluzione dei problemi

Errori		Cause									Soluzioni
		Fiamma fuori mentre usando	Non-contatto dopo l'apertura La valvola dell'acqua fredda	Deflagrazione dopo contatto	Fiamma gialla con fumo	Fiamma anormale con Strano odore	Contatto con strani suoni	Acqua ancora non caldo, quando si gira a temperatura elevata	Acqua troppo calda, sterzando a fondo a bassa temperatura	Fiamma fuori quando si gira a Bassa temperatura posizione	Non fiamma fuori quando la valvola dell'acqua
Valvola principale del gas spenta			•								Accendere il gas principale ampiamente della valvola
Valvola principale del gas accesa		•					•				Accendere la valvola principale del gas
C'è aria nel tubo del gas			•								Continuare continuamente ad attivare la valvola di controllo dell'alimentazione dell'acqua
Fornire pressione del gas inappropriata	Alta			•			•				Contattare il tecnico per controllare la valvola di regolazione della pressione del gas.
	Bassa	•					•				
Principali acqua fredda valvola			•								Accendere la valvola principale di approvvigionamento idrico
Congelati			•								Il riutilizzo è fino a quando la fusione
Pressione dell'acqua fredda troppo bassa		•	•							•	Contattare i tecnici per controllare la pressione
Regolare la temperatura dell'acqua errato							•	•			Ruotare l'asta di regolazione del flusso dell'acqua in modo appropriato
Alimentazione di aria non sufficiente		•				•					Migliorare lo scambio di aria e lasciare più aria
Pressione del vento esterna troppo alta		•	•	•							Smettere di usarlo
Gruppo bruciatore bloccato					•	•	•				Contattare i servizi post-vendita
Gruppo scambiatore di calore bloccato		•			•	•					Lo stesso come sopra menzionato
Errori nel dispositivo di controllo dell'acqua		•	•				•	•		•	Lo stesso come sopra menzionato

Racchiudere: Spiegazione dei codici di errore

Nel processo di utilizzando il display del fuoco, del vento e di altri modelli sono scomparsi, poiché il dispositivo di sicurezza è stato causato da azioni. La visualizzazione del codice di guasto lampeggiante indica che il fallimento della sua comparsa, il motivo dell'eccezione.

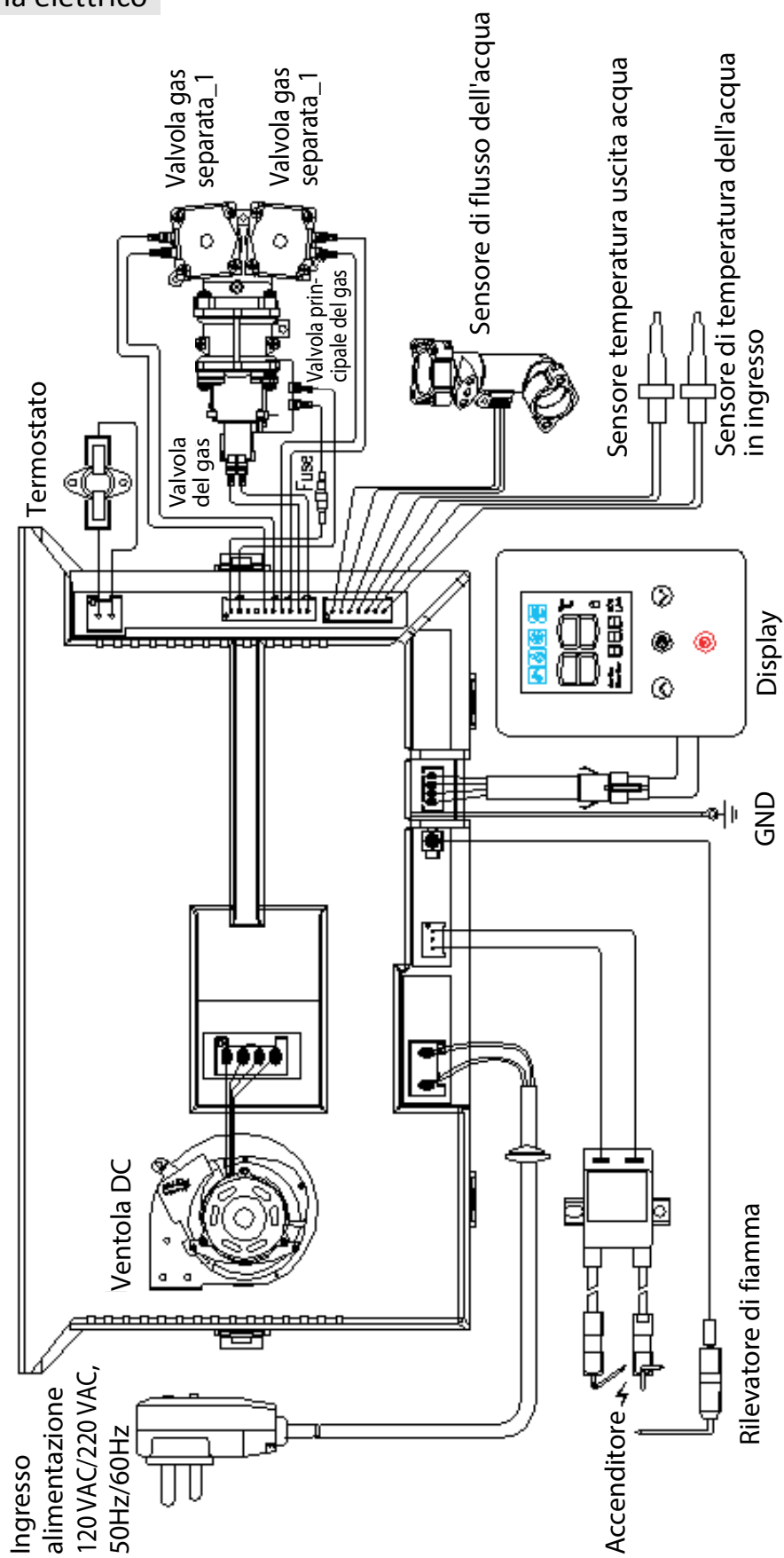
Il codice di guasto è stato lampeggiante quando il guasto. In tali occasioni, si prega di spegnere l'acqua calda valore e quindi aprire o chiudere / aprire il monitor e quindi azionare 1-2 volte. Se il display mostra ancora il codice di errore, assicurarsi di chiudere la valvola dell'acqua e la valvola, scollegare la spina di alimentazione e contattare il servizio post-vendita.

Codice di errore	Spiegazione
01	Il sensore della temperatura dell'acqua in ingresso si guasta
10	Rileva un segnale di fiamma attraverso il pre-controllo
11	L'accensione fallisce
12	La normale combustione si brucia accidentalmente
13	Protezione da guasto del termostato
32	Protezione blocco ventole
40	Il ventilatore o il suo circuito di comando si guasta
50	Protezione da alta temperatura (uscita)
51	Protezione da alta temperatura (ingresso)
60	Protezione da guasto del sensore temperatura acqua in uscita

Imballaggi e accessori

Descrizione	Quantità
Gas di riscaldamento di acqua	1 pz
Il connettore di ingresso di gas (con anello di tenuta in gomma)	1 pz
Viti di espansione	1 set
Viti di fissaggio	2 pz
Manuale utente	1 pz
Viti autofilettanti	2 pz
Condotto di canna fumaria (B23 tipo)	1 set

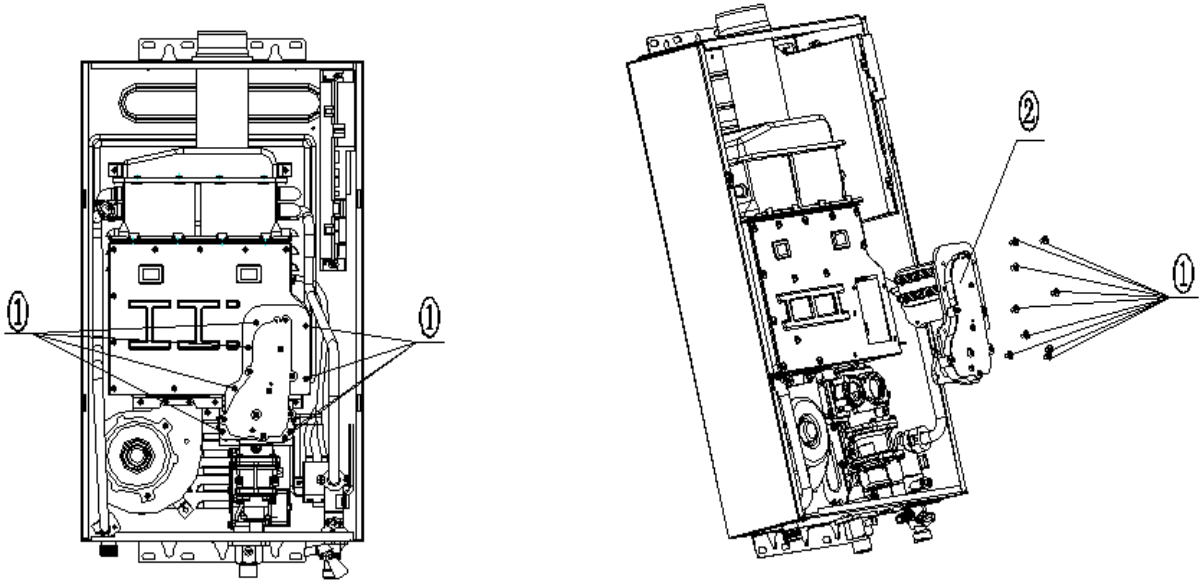
Schema elettrico



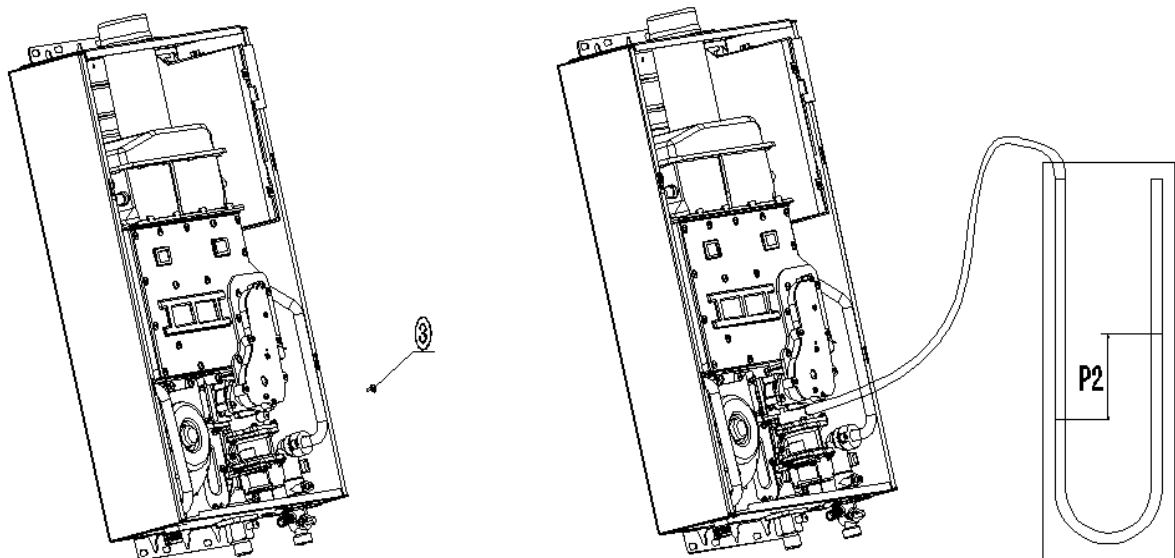
※In caso di modifica, nessun consiglio speciale!

Le istruzioni di conversione

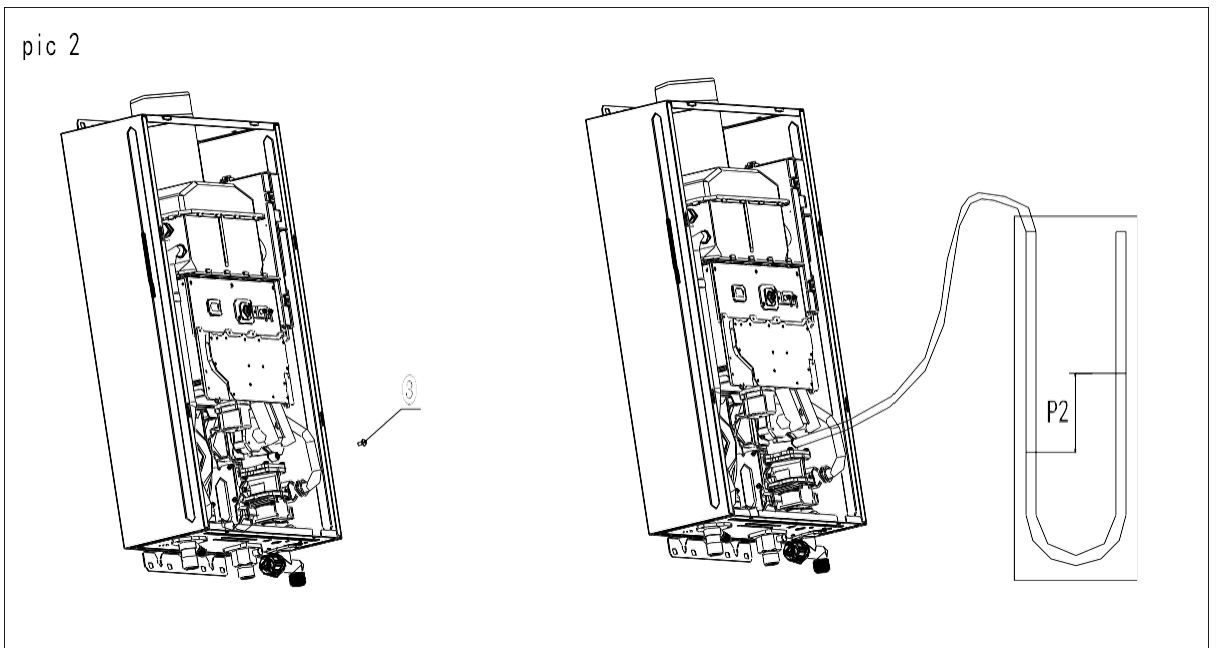
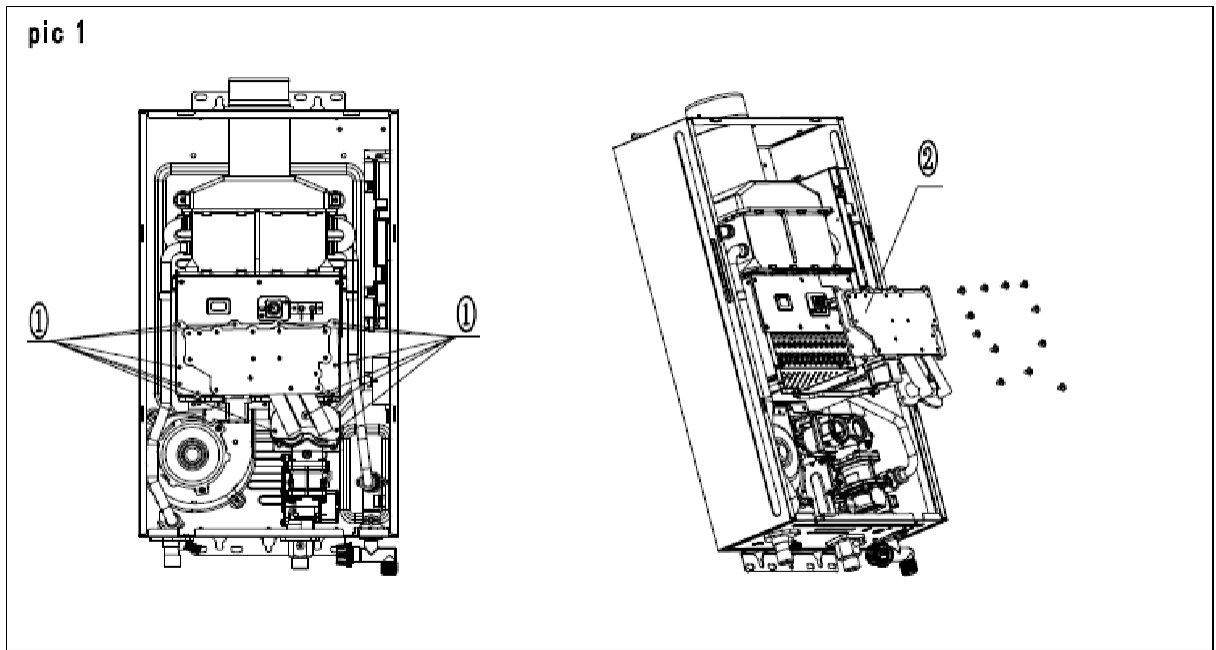
pic 1



pic 2



10-12L



14-17L

Istruzioni tecniche

<p>Fase 1 Aprire la copertina anteriore</p>	<p>1. Svitare il pannello anteriore e scollegare il display e unità di comando terminale.</p>
<p>Fase 2 Sostituire il gas assemblaggio di tubi</p>	<p>1. Rimuovere il gruppo del tubo del gas ① ed estrarlo ②. 2. Passare al gruppo del tubo espulsore del gas abbinato.</p>

<p>Fase 3 Impostazione del tipo di gas, il volume e il modello</p>	<p>1.Collegare le unità di visualizzazione e di comando 2.Selezione del volume: entro 10s, dopo che il sistema è acceso ma spento , premere i tasti Su e Giù insieme per 2s. Dopo il segnale acustico suona una volta, "L" lampeggia sul display, il che significa che è stato immesso il volume modalità di selezione. Premere il tasto On/Off per attivare la funzione di regolazione e quindi il tasto UP o DOWN per regolare il volume. La tabella 1 mostra il volume delle impostazioni dei parametri. 3.Tipo di gas selezione: Dopo il volume di gas è regolata, premere il tasto On/Off sia per confermare la modifica e immettere la selezione successiva di interfaccia. La "q" che lampeggia sul display significa che è stato immesso il tipo di gas in modalità di selezione. Premere il tasto On/Off per attivare la funzione di selezione e poi il tasto Up o Down per selezionare un tipo di gas. Originariamente il tipo selezionato viene visualizzato la prima volta che si preme il tasto Up o Down, che è 12T per impostazione predefinita. La tabella 2 mostra il tipo di gas impostazioni di parametro. 4. Selezione modello: Dopo aver selezionato il tipo di gas, premere il tasto On / Off per confermare la selezione e accedere all'interfaccia di selezione successiva. La "F" che lampeggia sul display indica che è stata immessa la modalità di selezione del modello. (È l'impostazione predefinita di fabbrica e non è necessario selezionare, basta premere il tasto On-Off per saltare questo passaggio.)</p>
<p>Fase 4 Regolazione della pressione secondaria</p>	<p>1.Dopo la regolazione del volume e il tipo di gas, svitare la pressione secondaria vite sul sistema di controllo del gas ③ e collegare la porta secondaria e U tipo barometro con tubo in gomma. 2. Dopo che il sistema viene acceso e si brucia normalmente, premere i tasti Su e Giù insieme per 5s. Il "88" tubo digitale visualizza "26", il che significa che hai inserito la pressione secondaria in modalità di regolazione. 3.Quindi premere il tasto On/Off. L'Alto-ordine di posizione "88" tubo digitale lampeggia, il che significa che ora è possibile regolare la pressione secondaria del big endian mediante il tasto Up o Down. 4.Premere il tasto On/Off, la bassa posizione di ordine del "88" tubo digitale lampeggia, il che significa che ora è possibile regolare la pressione secondaria del little endian mediante il tasto Up o Down. 5.Dopo la regolazione, premere il tasto On/Off per confermare e uscire dalla modalità di regolazione. 6.Dopo aver eseguito la seconda prova di pressione conforme, montare la seconda vite di pressione e condurre test di perdita con il fuoco. Nota: dopo aver modificato la pressione secondaria, attendere per 2s o 3s per garantire che il sistema ha registrato la versione aggiornata del valore corrente. È necessario verificare il limite superiore e il limite inferiore prima di uscire.La tabella 3 mostra la pressione secondaria di gas.</p>
<p>Fase 4 Montare il coperchio anteriore</p>	<p>1. Controllare la prova d'aria del prodotto finito assicurarsi che non ci siano perdite di gas. 2.Montare il coperchio anteriore ,serrare le viti del coperchio anteriore.</p>
<p>Nota</p>	<p>1.Quando sostituire con gas di nuovo il complessivo tubo,avviso se l'anello di tenuta del sistema di controllo di gas di assemblaggio è fissata bene. 2.Controllare la impermeabili all'aria esterna di prodotto finito garantire che non vi siano perdite di gas. 3.Dopo aver finito la sostituzione del kit di conversione,sostituire le etichette corrispondenti sull'apparecchio,per esempio,dati di targa. 4 Questa istruzione è solo di riferimento, prendere l'oggetto materiale come standard</p>

Tabella 2.1 - Simboli dei parametri del volume

No.	Simbolo visualizzato	Parametro	Descrizione del parametro
1	L	10	10L
2		11	11L
3		12	12L
1		14	14L
2		16	16L
3		17	17L

Tabella 2.2 Parametri del tipo di gas

No.	Simbolo visualizzato	Parametro	Descrizione del parametro
1	q	12	G20
2		22	G30
3		19	G31

Tabella 3 - Pressione secondaria

Tipo di gas	Litro	P2	
		Max	Min
G20	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1210±20Pa	300±10Pa
	12L	1430±20Pa	300±10Pa
G30	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1260±20Pa	300±10Pa
	12L	1450±20Pa	300±10Pa
G31	10L	1310±20Pa	300±10Pa
	11L	1590±20Pa	300±10Pa
	12L	1890±20Pa	300±10Pa

Tabella 3 - Pressione secondaria			
Tipo di gas	Litro	P2	
		Max	Min
G20	14L	1070±20Pa	250±10Pa
	16L	950±20Pa	250±10Pa
	17L	1040±20Pa	250±10Pa
G30	14L	1150±20Pa	250±10Pa
	16L	1080±20Pa	250±10Pa
	17L	1050±20Pa	250±10Pa
G31	14L	1340±20Pa	250±10Pa
	16L	1250±20Pa	250±10Pa
	17L	1320±20Pa	250±10Pa

▲ Attenzione: conversione ad altri gas devono essere effettuate da un installatore qualificato, come descritto nelle istruzioni di installazione

Dati ErP	
	GIA-CLE-12NOXRO
Dichiara profilo di carico	M
Efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua (η_{WH})	78.0%
Efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua	A
Consumo giornaliero di gas (corretto) (KWh)	7.836
Consumo elettrico giornaliero (corretto)(KWh)	0.044
Consumo annuo di carburante AFC (GJ)	6
Consumo di elettricit� annuale AEC (KWh)	10
NOx (mg/kWh)	47
Livello di potenza sonora dell'interno LWA (dB)	61

giatsu

GIA GROUP

C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)

Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05

info@giatsu.com - www.giatsu.com

FRANCE

info.fr@giatsu.com

PORTUGAL

info.pt@giatsu.com

ITALIA

info.it@giatsu.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.